

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.210

«el diario del archipiélago»

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 6 septiembre 1981



## Aseguran en Madrid

### La crisis de Gobierno no está cerrada

MADRID.- Dos días madrileños coincidieron ayer en señalar que la crisis de Gobierno no ha quedado cerrada con la sustitución de Francisco Fernández Ordóñez, sino que en semanas próximas volverá a replantearse el tema de la reestructuración del Gobierno.

Así el diario «Ya» indica que ha recogido informaciones en diversos círculos, en el sentido de que la crisis está abierta y que antes del 15 de este mes, fecha en que el Congreso debatirá el tema de los envenenamientos por aceite de colza desnaturalizado, Calvo Sotelo puede formar un nuevo Gobierno más consistente, para afrontar la embestida de la oposición y evitar una moción de censura de los socialistas en la que desembocaría dicho debate.

Otro dato para el citado periódico, son los contactos que ha mantenido Manuel Fraga Iribarne, dirigente de Alianza Popular, con Leopoldo Calvo Sotelo y algún miembro del Gobierno, tras la salida de Fernández Ordóñez. El dirigente aliancista indica al respecto que, superado el debate sobre la ley del divorcio, «es público y notorio que los programas de nuestros partidos son básicamente iguales».

Por su parte, el diario «El País» indica que Calvo Sotelo está dispuesto a reforzar el poder de los liberales en el Gobierno ya sean de fuera de UCD, como Antonio Garrigues, o de dentro, como Soledad Becerril, Ignacio Camuñas y José Pedro Pérez Llorca, dando entrada en el gabinete de nuevo a Eduardo Punset.

La fecha que se baraja para la crisis del Gobierno es la primera semana de noviembre, pasadas ya las elecciones al Parlamento de Galicia, y que servirán de referencia sobre las predilecciones políticas de los ciudadanos.

También señala este periódico que parece segura la salida de Sancho Rof.

## El Centro Coordinador ha adquirido 19.800 libros



## Once nuevas bibliotecas en Baleares

El pasado 31 de agosto se celebró en la sede del C.G.I. el concurso subasta convocado por el Centro Coordinador de Bibliotecas de Baleares, cuyo objeto era la compra de 19.800 libros por un valor de 9.500.000 ptas. Se presentaron tres importantes empresas radicadas en las islas, fallando la mesa de contratación a favor de la mejor plica.

Los libros, que se destinarán a la creación de once bibliotecas públicas municipales abarcan las más diversas materias y están seleccionados según criterios técnicos-científicos que aseguran una heterogeneidad objetiva que atiende a todas las ramas de las Ciencias y las Letras. De estos libros un 40% son de carácter infantil y juvenil, dada la voluntad del Centro

Coordinador de interesar a los jóvenes en la lectura pública.

Esta creación de once bibliotecas en Baleares dará un impulso esencial para crear un sistema bibliotecario que esté a la altura de un público con exigencias de comunicación y formación cada día más elevadas, y será esencial para dotar a nuestra isla de una infraestructura cultural eficaz y consistente, paliando la gran falta de centros bibliotecarios que existe en nuestras islas.

Los ayuntamientos que van a tener biblioteca antes de final de año son: Esporles, Petra, Lloret, Sant Joan, Porreres, Montuiri, Binissalem, Santanyi, Santa María, y Sant Llorenç en Mallorca, y Es Migjorn, dependiente del Ayuntamiento de Es Mercadal en Menorca.

## Solicitud del grupo socialista

### Las Salinas de Ibiza-Formentera, parajes naturales nacionales

A finales del mes de julio presentó el grupo socialista del Congreso de los Diputados una proposición de ley sobre declaración de las Salinas de Ibiza y Formentera como «paraje natural

de interés nacional» según hizo público ayer la oficina parlamentaria balear de la FSB-PSOE. La proposición contempla la confección de un plan rector de uso y gestión por parte de ICONA,

un patronato, adscrito al Ministerio de Agricultura, y un director-conservador designado por ICONA.

(Información en pág. 5)

## Reunión Calvo Sotelo-Pujol



### ● Ayer en la Moncloa

Ayer en la Moncloa se reunieron el presidente Calvo Sotelo y el de la Generalidad de Cataluña. De las declaraciones de Pujol se deduce que uno de los problemas a resolver es el control de la Generalidad sobre las Diputaciones. Por otra parte parece que la Minoría Catalana se proclama como atlantista.

(Más información en la página 9)

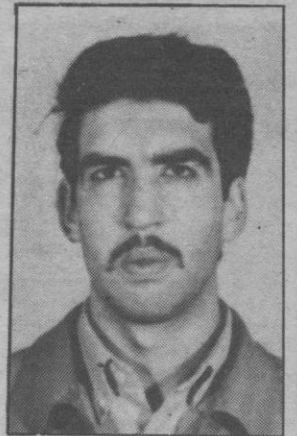
## Tiroteo con el GRAPO

### Cerdán Calixto, abatido por la policía

BARCELONA. — Enrique Cerdán Calixto, considerado por la Policía como el «cerebro» del «GRAPO», murió en la madrugada de ayer, en las proximidades de su apartamento de Barcelona, durante un tiroteo con la Policía.

Según datos proporcionados por el jefe superior de Policía de Barcelona, Enrique Mosquera, la Policía desplegó para el acorralamiento del «grapo» más buscado quince coches «Zetas» con sus correspondientes dotaciones y 24 funcionarios de la Brigada Regional de Información.

Cerdán Calixto había sido buscado con anterioridad por la Policía en catorce pisos diferentes de Barcelona, pero ésta siempre había llegado cuando el máximo responsable de la sección técnica de la organización había huido.



Enrique Cerdán Calixto

Mosquera indicó en rueda de prensa que la operación de cerco comenzó hacia las dos de la madrugada, concretamente en un apartamento del número 14-16 de la calle Rubens, y se prolongó hasta las seis de la mañana. (Información en pág. 11.)

## Hoy, en Santa Margarita

### «Sa processó més típica»

Hoy por la tarde Santa Margarita se viste de gala para celebrar una entrañable, antiquísima y singular festividad, «sa processó mes típica de Mallorca», en honor de la Beata, con lo

que se da por clausurado todo un interesante programa de festejos a los que han asistido miles de mallorquines y turistas.

(Amplia información en la página 40)

## «Baleares» dominical

Con el presente ejemplar recibirá hoy el lector nuestro habitual suplemento dominical, en el que se incluyen las secciones «Galería de mujeres», Mundial 82, Mar, Motor, Arte y Cultura, Mujer, Moda, Música, Ajedrez, Campo, etc.



## Lotería Nacional

En el sorteo de la Lotería Nacional «Día del Mar», celebrado ayer en Cádiz, resultaron agraciados los siguientes números:

Primer premio  
Cuarenta millones de pesetas

68.439

Segundo premio  
Veinte millones de pesetas

19.823

Tercer premio  
Diez millones de pesetas

69.143

Terminaciones de cincuenta mil pesetas:

137, 146, 236, 286,  
308, 317, 347, 374,  
399, 499, 584, 635,  
691, 726, 733, 886 y  
944

Los tres primeros premios tienen aproximaciones de los números anterior y posterior, y centenas de 50.000 pesetas.

Percibirán reintegro los números terminados en 9 y 6.

## Baleares/Debat

## ARTICULO 7

El presente tratado no afecta, ni se podrá interpretar que afecte de modo alguno, a los derechos y obligaciones derivados de

(1) Todas las disposiciones de este Tratado relativas a los antiguos departamentos franceses de Argelia han quedado sin vigor a partir del 3 de julio de 1962.

(2) Texto vigente tras la reforma introducida por el Protocolo de Adhesión de Grecia y Turquía de 17 de octubre de 1951.

La Carta para las Partes que son miembros de las Naciones Unidas, ni a la responsabilidad primordial del Consejo de Seguridad en el mantenimiento de la paz y de la seguridad internacionales.

## ARTICULO 8

Cada una de las partes declara que ninguno de

## El Tratado del Atlántico Norte (y II)

los compromisos internacionales actualmente en vigor entre ella y cualquier otro Estado está en contradicción con las disposiciones del presente tratado y asume la obligación de no adquirir ningún compromiso internacional en contradicción con el Tratado.

## ARTICULO 9

Las Partes establecen por la presente disposición un Consejo, en el que cada una de ellas estará representada, para conocer de las cuestiones relativas a la aplicación del Tratado. El Consejo establecerá cuantos órganos subsidiarios puedan ser necesarios y en especial establecerá inmediatamente un comité de de-

fensa que recomendará las medidas apropiadas para la aplicación de los artículos 3 y 5.

## ARTICULO 10

Las partes pueden, por acuerdo unánime, invitar a adherirse al Tratado a cualquier otro Estado europeo que esté en condiciones de favorecer el desarrollo de los principios del presente Tratado y de contribuir a la seguridad de la región del Atlántico Norte. Cualquier Estado así invitado puede pasar a ser parte en el Tratado depositando su instrumento de adhesión ante el Gobierno de los Estados Unidos de América. Este informará a cada una de las Partes del depósito de cada instrumento de adhesión.

## ARTICULO 11

Este Tratado será ratificado y sus disposiciones aplicadas por las Partes conforme a sus preceptos constitucionales, respectivos. Los instrumentos de ratificación se depositarán, tan pronto como sea posible, ante el Gobierno de los Estados Unidos de América, quien informará a los Gobiernos de las otras Partes del depósito de cada instrumento de ratificación. El Tratado entrará en vigor entre los Estados que lo hayan ratificado, en cuanto se hayan depositado las ratificaciones de la mayoría de los signatarios, comprendidas las de Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Luxemburgo, Países Bajos y Reino Unido. Y entrará en vigor para los

demás signatarios el día del depósito de sus ratificaciones.

## ARTICULO 12

Pasados diez años de vigencia del Tratado, o en cualquier fecha ulterior, las Partes se consultarán, a petición de cualquiera de ellas, con el fin de revisar el Tratado, teniendo en cuenta los factores que afecten en aquel momento a la paz y a la seguridad en la región del Atlántico Norte, incluido el desarrollo de los acuerdos, tanto universales como regionales, concluidos conforme a la Carta de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

## ARTICULO 13

Pasados veinte años

de vigencia del Tratado, cualquier Parte podrá, en lo que a ella concierna, poner fin al Tratado, un año después de haber notificado su denuncia al Gobierno de los Estados Unidos de América, el cual informará a los Gobiernos de las demás Partes del depósito de cada notificación de denuncia.

## ARTICULO 14

Este Tratado, cuyos textos francés e inglés hacen igualmente fe, se depositará en los archivos del Gobierno de los Estados Unidos de América. Este Gobierno remitirá copias debidamente certificadas a los Gobiernos de los demás Estados signatarios.

Hecho en Washington el cuatro de abril de mil novecientos cuarenta y nueve.

## Revista de prensa

Ya

## Autonomía

Dice el profesor Claudio Sánchez Albornoz: «¿Cómo separar lo que Dios ha unido a través de los milenios de la historia? Gran pecado contra natura el solo intento de justificar históricamente una ruptura de la unidad hispana. Pero tampoco cabe cerrar los ojos a la variedad regional, a la rica y magnífica variedad regional de España, de la España única del cabo de Creus al de Finisterre, de Irún a Gibraltar (...). Todos somos españoles, todos constituimos una sola y bien trabada nación». Por desgracia, esta trabazón más o menos fuerte y cohesionada se ha hecho aficos. Estamos volviendo al taifismo, y ello debido en gran parte a las ligerezas políticas y a la irracional regulación constitucional de las autonomías, que se han convertido, en el gran problema de la España actual. Implica el autonomismo la más profunda transformación de la monarquía democrática española: «Para

muchos esto es un desgarramiento de la unidad española y que solo lo toleraban o lo aceptaban como un mal necesario —dice Sánchez Agesta— impuesto por la exigencia de dar alguna solución a una quejilla que ha ensangrentado muchas horas de este siglo y aun del siglo pasado. Pero... es un hecho y está ahí, y como tal hay que tratarlo y estudiarlo en el contexto de nuestro ordenamiento jurídico y en el de sus instituciones». Hay que abordarlo con realismo y, a su vez respetando la legalidad constitucional, si ello es posible, y si no lo es, hay que reformar el título VIII. Desde un punto de vista material es anticonstitucional modificar la Constitución por vías políticas, como así parece ser que acaecerá si llevan a la práctica los «pactos autonómicos», firmados el 31 de julio por Calvo Sotelo y Felipe González.

Juan Ferrando Badía

El País

## La huelga de futbolistas

A todos los aficionados les complacería que el próximo domingo se iniciara la Liga. Hay que pedir, así pues, a los jugadores de la Asociación de Futbolistas Españoles y a los directivos de la Federación un esfuerzo para aproximar sus posiciones y llegar a entendimientos razonables. Mucho nos tememos, sin embargo, que actitudes como la de José Luis Núñez, que ensayó ayer su 23 de febrero particular en los locales de la federación, hagan imposible ese deseable acuerdo. Pero, en tal caso no serían los miembros de la AFE o Joaquín Sierra y José Cabrera Bazán quienes «se cargarán el fútbol español»

por conveniencias políticas, como calumniosamente ha sostenido el presidente del Barcelona, sino unos directivos incapaces de bombar un saque de córner sobre la portería, pero siempre dispuestos, en aras de su egolatría, a gastarse el dinero de los socios con excesiva prodigalidad, a dirigir caprichosamente la política de fichajes y a decidir autoritariamente las alineaciones. Todo ello, naturalmente, sin perjuicio de desvanecerse como el humo cuando llega el duro momento de pagar las deudas irresponsablemente contraídas durante su mandato.

(Editorial)

5 Días

## Letargo económico

Factores coyunturales y razones estructurales se unen indivisiblemente en un conjunto independiente de causas que impiden la salida de la atonía por la que atraviesa la economía española. Si a este pesado lastre se unen los vaivenes de una política económica en los últimos años, para algunos inexistente y para otros contradictoria, se comprenderá que solo falta añadir a este panorama la incidencia de la evolución económica internacional en nuestra propia economía y

sumar a todo ello el clima de inestabilidad política que subyace bajo las expectativas empresariales, para concluir que 1981 no podrá ser un año de recuperación de la actividad y que los pronósticos sobre el futuro inmediato difícilmente pueden cabalgar sobre el optimismo, aunque las previsiones no sean tan sombrías como cabría esperar en una situación internacional tan compleja como la presente.

(Editorial)

Diario 16

## Gutiérrez Mellado

A lo largo de 1977, en 1978 y buena parte de 1979, ningún peligro grave para la monarquía parlamentaria vino del sector a cargo del general Gutiérrez Mellado. Mientras otras instituciones de la sociedad y del Estado así como parte de la administración civil, no contribuyeron, en la forma que cabía esperar de ellas, a la consolidación de la democracia, las fuerzas armadas dieron ejemplo de aceptación de la reforma política. Por su disciplina y sentido democrático asombraron a quienes aseguraban, antes del 20 de noviembre de 1975, que se opondrían a la instauración del pluralismo en España.

Ello fue debido, en parte esencial, al vicepresidente primero y ministro de Defensa. Por aquellos días afirmé también que el general Gutiérrez Mellado merecía una placa en todas las plazas de nuestra patria.

Luego tuve la oportunidad de conocer de cerca al teniente general, en los meses que formé parte del Gobierno. Algún día, cuando una cierta distancia permita contar lo que ocurrió de verdad en aquel primer ga-

binete surgido de las elecciones, destacaré como merece al vicepresidente primero, ejemplo para todos nosotros de visión clara y decisiones firmes. Habrá que dar testimonio de sus batallas ganadas contra los que pretendían derribarle (y no pudieron) en sucesivos episodios de la trágica historia de este país.

Pero hay un aspecto en la conducta del teniente general Gutiérrez Mellado que considero que debe difundirse ya. Me refiero a la admirable serenidad que se imponía en él, como resultante de una intensa lucha interior.

Procuraba disimularlo, pero era evidente que se veía obligado por amor a España y por fidelidad al Rey, a participar en decisiones que suponían giros de mucho alcance respecto a lo que en su ambiente castrense habían sido, durante largos años, ideas dominantes. No era para él un camino de rosas sin espinas el formar parte del Gobierno, sino una vía de espinas con pocas rosas.

Manuel Jiménez de Parga

ABC

## Una situación falseada

La situación, presenta dos caras. No sólo una. Que podríamos concretar en lo siguiente: si se atentó contra el Estado el 23 de febrero, quien salvo la situación fue el jefe de Estado. Triunfó plenamente el Estado. De igual manera a que es válido el siguiente resumen: junto a lo dramático de una vertiente de lo económico, en otra bulle una clara actividad a la que incongruente mente hacemos oídos sordos.

Al lado de los problemas reales, padecemos pues los psicológicos. No «todo es según el color del cristal con

que se mira», como pretendía aproximadamente el versificador, pero sí en parte. A los políticos, en teoría portavoces y guías de la ciudadanía, corresponde establecer las debidas proporciones, confeccionar la imagen fiel de lo que somos. Y a los políticos en el poder en primer lugar. Lo malo es que el señor Calvo Sotelo, antes de ocuparse de todos nosotros, del país, necesita enderezar, delimitar, fijar, la deteriorada y caótica imagen de su propio partido. Y si no lo consigue, como está sucediendo, ¿qué nos espera?

(Baltasar Porcel)

## Fe de erratas

Sobre la «Declaración del Partit Carlista de Balears», pub a «Baleares», 3-sept. del corriente, pág. 2.

## ACLARACION

Por ciertos errores de tipo que diríamos «técnico», al imprimirse en nuestro periódico la citada «Declaración», se «deslizaron» algunos lapsus.

1º.- El punto n. 7, de acuerdo con el original remitido, ha de ir simplemente como sigue:

7.- «Dins el marc matèix de la Constitució-corsé, s'agafa l'Art. 143, que és el que menys competències garantitza; vet-aquí per qué nosaltres, no agradant-nos lo que la Constitució senyala i condiciona, sempre preferim l'Art. 151, que dins lo poc permès sempre és millor».

Queda así claro y así está en el original.

2º En el punto 9, líneas 19-20, donde dice «dirles de veritat», debe decir, de acuerdo con el original, «dirfen la veritat».

Y en el mismo punto 9, línea 22, donde dice «ni també ens ha decepcionat», ha de decir, como en el original, «ni tampoc ens ha decepcionat».

Cabe, además, hacer constar que dicho original está fechado y firmado por el presidente Regional Dr. Contestí, así como por el secretario político Sr. De Villalonga y el secretario de Actas. Sr. Blanes.

Baleares

DEPOSITO LEGAL P.M. 1981

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA. GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA

Editado por M.C.S.E.  
Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

## La inquietud de unas cifras

—por Ramón María Aller

Desde 1961 se dispone en España de estadísticas oficiales sobre incendios forestales. Con algunos retrocesos, puede afirmarse que la tendencia refleja un incremento, de año en año, del número de incendios y, consiguientemente, de las superficies afectadas. De todos modos, aparte de la tendencia indicada, existen años especialmente aptos para la crónica negra: 1975, 1976 y 1978 era, hasta ahora, los períodos en que los incendios causaron mayores estragos.

Después del año 1978, en el que la superficie afectada por los incendios fue de casi 435.000 hectáreas (159.000 arboladas y 276.000 desarboladas), las cifras de 1979 y de 1980, con ser elevadas, permitan albergar ciertas esperanzas en un retroceso de la tendencia. (En 1979 la superficie total

afectada por los incendios fue de 272.000 hectáreas y en 1980 —según el último avance estadístico— la cifra se rebajó a 258.000).

Todo parece indicar, sin embargo, que el presente año quedará como de antología. A 30 de junio se estimaba que la superficie quemada era ya prácticamente idéntica a la generada a lo largo de todo el año pasado. Desde el último día del primer semestre hasta hoy, la ola de calor y la sequía han constituido un medio idóneo para acarrear trágicas consecuencias de los descuidos en el bosque y de la acción de los pirómanos, incrementándose de manera constante la superficie dañada. Debe insistirse, en este sentido, en que, con la excepción de la casi marginal incidencia de los rayos, los incendios se inician siempre por causas humanas y es a evitarlas hacia donde debe dirigirse el mayor

esfuerzo de los poderes públicos.

La lucha contra los incendios forestales conlleva una serie de actividades que van desde la vigilancia efectiva de los montes hasta la prevención física de los incendios y de su propagación así como las labores de extinción. Los sistemas de detección y, sobre todo, de extinción utilizan los medios de una tecnología cada día más costosa y sofisticada que, además, han de insertarse en una compleja actividad estratégica casi militar para la que es necesaria aprendizaje, experiencia, comunicación, y coordinación.

Ni los hidroaviones, ni los aparatos de radio, ni las bombas y productos químicos serán suficientes, sin embargo, para eliminar la plaga de los incendios. En la prevención de las causas es por donde debe comenzarse, intensificando las campa-

ñas de divulgación y concienciación, dado que, como se ha indicado, son de origen humano las causas de los incendios.

Para evitar los descuidos están en marcha diversas campañas informativas que se suman a las señalizaciones y a los slogans ya popularizados. Para que estas campañas puedan mantener su eficacia deben aumentar en intensidad al mismo ritmo en que aumenten los incendios. Respecto a los incendios intencionados cabe también este tipo de acción psicológica: de una parte, fomentando las actitudes ciudadanas de denuncia de los provocadores, y de otra, dirigiéndose en abstracto a los potenciales incendiarios para tratar de convencerles de que sus mezquinos y ruines intereses, caso de que alguna vez puedan existir, son absolutamente incomparables con los daños que provocan a toda la sociedad.

## Los cuadernillos

### Cantinflas, 70



Nunca somos bastante agradecidos con la risa. A cambio de la risa, que esponja el pecho del vivir, ¿qué les entregamos a los seres que nos la regalan, que la consiguen para todos sin excepción? Apenas nada, puesto que hasta el éxito, el del artista, es algo aleatorio, rayas en la mar, un si te he visto no te veo, una especie de pasar la hoja y pensar en otra cosa.

Por todo esto, (la ingratitud de todos por la risa regalada) me parece muy en su punto, el homenaje que Puerto Rico ha dedicado a Mario Moreno, «Cantinflas», al cumplir el cómico sus setenta años. El Senado de la bella Boriquen le ha nombrado «Hombre del mundo». Y esto es bonito.

Es bonito que un «pelao» mejicano, de pantalones caídos y lengua de trapo, lanzado a pronunciar larguísimo discursos inventando palabras inauditas y divertidos, tenga un título así, como rimbombante, en el que el pobrecito despechugado queda como vestido de estatua. Pero, claro, de estatua sonriente, como para que suban a ella los niños y las palomas hagan, inevitablemente, lo que las palomas se hacen en todas las estatuas...

El cine de «Cantinflas», casi en su totalidad, ha sido un cine como silvestre, un cine del todo «naif», tanto en el continente como en el contenido. Las historias y las parodias de «Cantinflas», en muchos sentidos, eran como un volver a comenzar desde lo más puro y sin pedantería alguna. Un cine directo, en el que el cómico pudiera ir desarrollando todo su personaje, un circo en el que se nos iba preparando, paso a paso, para el gran número, el de acabar llorando de tanto reír.

La filmografía de «Cantinflas» ya debe rozar el centenar de títulos, desde las ya lejanas e iniciales «Ahí está el detalle», «A volar, joven», «El padrecito», «Su Excelencia», un largo etcétera.

Fue «La vuelta al mundo en ochenta días», la inolvidable, la que daría a su nombre como una especie de gran reválida, algo así como una reafirmación, a escala mundial, de un talento cómico de primer orden, el aura evidente de un fuera de serie cómico. Porque «Cantinflas», a lo largo de su cine, lo que hizo fue conseguir mantener su tipo, ese personaje de pobrecito que busca acomodo en la vida y que, al encontrarlo, comienza a repartir codazos a diestro y siniestro.

«Cantinflas» es, en su cine, una historia de fidelidad a un personaje, a sí mismo, repitiéndose, graciosamente, incansablemente. Estaba seguro de la risa. Y esta ha sido, es, su gracia.

## La tercera etapa

—por Marcos Comín

Todo indica que, a partir de la exaltación de Ronald Reagan a la presidencia de Estados Unidos, el mundo ha iniciado la tercera etapa de su larga posguerra.

Podríamos darle a la primera etapa, que se extiende de 1945 hasta fines de los años sesenta, el nombre de «contención» o, también, el más convencional de «guerra fría». En su transcurso, las naciones occidentales concentraron sus esfuerzos en la tarea de «contener» el comunismo dentro de las fronteras que ésta había adquirido como consecuencia de la II guerra mundial: URSS, Europa Oriental, China, Corea del Norte, Vietnam del Norte. La guerra fría admitió, para ello, guerras «calientes» de alcance local, como la guerra de Corea al comenzar los años cincuenta y la guerra de Vietnam que se fue ampliando a lo largo de los años sesenta.

La etapa de la «contención» coincidió, por otra parte, con la fortaleza política «interna» de Estados Unidos, evidenciada en las presidencias «largas» de Roosevelt (1933-1945) y Eisenhower (1953-1961). Y tuvo, en lo esencial, éxito.

Solamente Cuba se perdió en dirección del EEste alrededor de 1960-1961. También es verdad sin embargo, que Occidente respetó el área de influencia soviética aún en casos extremos como la trágica rebelión húngara de 1956.

La segunda etapa podría recibir, por su parte, el nombre de «distensión». Otros la llamarían «la retirada». En su transcurso, en tanto URSS emitía hacia el Oeste señales de una supuesta «destalinización» que llevaba a dirigentes norteamericanos y europeos a buscar mejores relaciones con Moscú —la esperanza de la destalinización coincidió, sobre todo, con el reinado de Khrushchev (1956-1964)— la China de Mao y de la revolución cultural continuaría siendo «el villano de la película», el peor de los comunismos para el Oeste, pero al mismo tiempo el debilitamiento de la presidencia norteamericana (asesinato de John Kennedy en 1963 y a partir de ahí imposibilidad política de hacerse reelegir de todos sus sucesores; el único que logró hacerse reelegir, Nixon, caería dos años después de su

reelección con el escándalo Watergate y cierta fatiga por el esfuerzo constante de defender las fronteras de Occidente, al lado de una crisis moral de tipo generacional (drogas, hippis, violencia), permitieron descubrir la época que ahora, creemos, termina, como una retirada en el curso de la cual Occidente se fue resignado a perder países en cierta forma marginales. La lista se integra con estos nombres: Vietnam del Sur, Laos, Camboya, Angola, Mozambique, Etiopía, Yemen del Sur, Nicaragua, Irán, Afganistán, Libia, Siria, todos ellos países plenamente comprometidos hoy con el expansionismo totalitario.

El terrorismo, al mismo tiempo, aumentaba rápidamente en el mundo. Al fin de esta etapa, la presidencia de Carter llegó a lo que no había llegado ninguna otra. En tanto presidentes como Johnson, Nixon y Ford «querían» aunque no «podían» contener al Este como lo habían logrado sus antecesores, Carter desvió el objetivo central de la acción norteamericana en pos de la defensa de los derechos humanos «dentro

de Occidente, sancionando a países aliados, aunque autoritarios. Esto implicaba nada menos que negar la existencia del enemigo principal. La renuncia a la decisión de luchar llegaba, en este caso extremo, a la negación lisa y llana de que el enemigo existiera.

Pero ya en las postrimerías de la presidencia de Carter, la invasión de Afganistán hizo sonar la señal de alarma que la humillación de los rehenes de Irán había montado. Reagan expresa ahora la decisión de contraatacar. Completa, de un lado, la brillante manobra de incorporar a China al esquema estratégico Occidental que imaginó Henry Kissinger en 1971, al suministrarle por primera vez armas ofensivas. Avanza del otro lado hacia terrenos que parecían vedados al alinearse firmemente con los disidentes polacos. Quiere poner un alto a la ofensiva marxista en América Central. Promueve la instalación de cohetes de mediano alcance en Europa Occidental. Es la contraofensiva; sus objetivos parecen más audaces, todavía, que en tiempos de la «contención».

## La OTAN

—por J.J. del Solar Ordóñez

Al final del verano hemos entrado en el caliente tema de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, de nuestra posible incorporación y de las consecuencias que arrastraría para nuestra patria.

La verdad es que existen opiniones para todos los gustos, para los que quieren estar, para los que desean mantenerse al margen de toda conflictividad y para los que quieren entre-

garse con los ojos cerrados. Este mes de septiembre va a ser un florecer de voces discrepantes y partidarias hasta que la cuestión se dirima en las Cortes generales.

No se desea criticar las diversas posturas que deben tenerse en cuenta en un asunto tan trascendental, pero no dejan de sorprender las declaraciones que invocan la neutralidad de España ante un conflicto

bélico entre los integrantes del Pacto de Varsovia y la OTAN. Y la sorpresa viene porque en un mundo de relaciones internacionales tan enmarañado, pretender que España quedase totalmente al margen del conflicto resulta a todas luces pueril y un tanto novelesco, salvo que en esa pretensión vaya implícitamente el deseo de apartar a España de su vocación europeísta y de su sentimiento occidental,

algo que le viene dado desde que las legiones romanas se asentaron sobre su territorio, esto es, mucho antes que esa vocación le llegara a algunos miembros de esa organización.

¿Cómo puede mantenerse España neutral, cuando los acuerdos y los tratados con otros países le obligarían a entrar en la contienda? ¿Cómo es posible pensar que España asista imperterrita a un avance

comunista que yugule el propio pensamiento que la inspira y al que ha contribuido durante decenios? ¿Y cómo puede pensarse que dada la importancia geopolítica de la península Ibérica, iban a dejar unos y otros que nuestra patria quedase al margen de un eventual conflicto?

Seamos realistas, frente a la entrada de España en la OTAN podrían argüirse,

quizás, razones económicas, aunque tampoco parecen significativas, pero, desde luego, lo que no se puede hacer es confundir con argumentos de neutralidad ya que España es sociológica, geográfica e históricamente occidental. Somos España y esto nos obliga a situarnos donde debemos estar sin disquisiciones estratégico-ideológicas, respetables, pero confundidas.



COMISSIO MIXTA  
MINISTERI D'EDUCACIO

### Consell General Interinsular

#### CURSOS DE RECICLATGE DE LENGUA CATALANA I CULTURA DE LES BALEARS

EXAMENS DE SETEMBRE

PALMA: Dilluns 7 a les 17'30 LENGUA  
Dimarts 8 a les 17'30 CULTURA  
Dimecres 9 a les 17'30 DIDACTICA

Inca: Dilluns 7 a les 18'30 LENGUA i DID.  
Dimarts 8 a les 18'30 CULTURA i DID.

Manacor: Dimecres 9 a les 9'30 LENGUA  
Dijous 10 a les 9'30 CULTURA

Maó i Ciutadella: Dilluns 14 a les 17'30 LENGUA i DID  
Dimarts 15 a les 17'30 CULTURA i DID

LLOCS: ELS MATEIXOS DE LES CLASSES

## Noticias / Baleares

### El Rey, en Cerdeña

El Rey Don Juan Carlos viajó en la mañana de ayer a Cerdeña por vía aérea para presenciar unas regatas en las que participaban unos barcos españoles. El monarca se dirigió a la localidad de Portocervo, donde al parecer coincidió con el príncipe Aga Khan, jefe espiritual de los ismaelitas, y su esposa, la Begum Salima, de quienes los Reyes de España fueron huéspedes entre el ocho y el diez de agosto.

La Reina doña Sofía y sus hijas se quedaron en la isla para aprovechar plenamente los últimos días de su estancia en Mallorca.

### Falsa alarma en el aeropuerto

Un avión de la compañía «Air Algerie», que realizaba un vuelo entre París y Argel con 156 pasajeros a bordo, tuvo que realizar el pasado jueves un aterrizaje de emergencia en Son Sant Joan al recibirse el anuncio

de que en su interior había sido colocado un artefacto explosivo. Efectivos policiales revisaron minuciosamente la aeronave, sin hallar rastro de la bomba, por lo que el aparato reemprendió el viaje.

### Baleares y el Mercado Común

La Consellería de Economía y Hacienda está realizando un estudio sobre las repercusiones que la entrada en el Mercado Común de nuestro país traerá para Baleares.

El ambicioso proyecto efectuará un profundo análisis de la economía balear en vistas a la integración de la CEE.

### El martes, recital de Camilo Sesto

Pasado mañana en el Auditorium dará un recital el cantante español Camilo Sesto, actuación a beneficio del Patronato de San José y que ha sido organizada por Pedro Vidal, presi-

dente de la Asociación de Salas de Fiestas y Discotecas, «Club de Vacaciones» y Manuel Sánchez, mánager del artista. Esta será la única gala en España de Camilo Sesto este verano.

### Prohibido detenerse

Para la regulación de aparcamientos en las aceras de Alejandro Roselló, se colocan unos discos manuales todos los sábados. Suelen producir el efecto necesario y salvo «despistados» la clientela cívica de aquella media docena de aparcamientos emigra, huyendo de multas.

A partir de ayer, sin embargo, la prohibición se reforzó. Los discos manuales colocados fueron de «prohibido detenerse». Uno de ellos en la propia parada de los buses. Estos naturalmente siguieron utilizando la parada, no obstante el disco.

Habría que inventar uno de «prohibido salir de casa» y otro de «prohibido respirar». ¿No será mucho prohibir?

### Matías Montero

En la acera de los pares de Matías Montero, entre el bar Tokio y la calle de los Olmos hace ya meses se perfila con alarmante desnivel un próximo hundimiento de media calzada que nos complacemos en anunciar.

Tiene las mismas causas

y un tamaño ligeramente superior al que se registró en la siguiente calle de Font y Monteros.

Seguramente los servicios técnicos del Ayuntamiento podrían emitir un informe, completando nuestra información, detallando día y hora.

### Camino a la Vileta

Enfilando desde el cruce Avenida de San Fernando-Pascual Ribot el camino vecinal de la Vileta, a la derecha según se asciende hay aceras, sucias, pero hay aceras. Y casas y bocacalles. Y algún sonado accidente de vez en vez.

A la izquierda, en cambio, bajo un muro que cierra una zona rústica, hay unos vestigios de bordillo de «acerita», mucha porquería y hierbajos para dar y vender.

Pues bien. Nuestro glorioso Ayuntamiento acaba de instalar en el lado de los hierbajos, en el lado que nadie utiliza por razones de seguridad personal, nada menos que quince papeleras sobre medios postes de aluminio, separadas unos cuatro metros unas de otras.

Se trata, sin duda, de un sobrante de postecillos y papeleras que a determinada fecha debió convenir sacar de almacén para que en alguna estadística triunfal de trabajo hecho aparecieran como «instaladas». Rogamos al presidente de la comisión que acuda al lugar, primero se ría y después se ponga coloradísimo.

### Boletín del Ministerio de Cultura para la mujer

La Subdirección General de la Mujer, dependiente de la Dirección General de Juventud y Promoción Socio-Cultural del Ministerio de Cultura ha editado el número 1 del boletín «Mujer hoy», de periodicidad

mensual y que, como su nombre indica, tratará temas específicos de la problemática que la mujer tiene planteada dentro de nuestra sociedad actual, en el campo legal, económico, social y humano.

### Se compran menos embutidos

De un tiempo a esta parte, según hemos podido comprobar, las amas de casa compran menos embutidos y enlatados en las plazas y mercados. El motivo es conocido por todos, lo del aceite tóxico, y el miedo que se tiene hacia aquellos productos dudosos. Es urgente y necesario un control minucioso de todo lo que en la actualidad estamos comiendo, empezando por el aceite, siguiendo por las carnes, enlatados, etc.

### La fruta más barata: La sandía

La fruta más barata que ayer se despachó en Palma fue nada menos que la sandía. En algunos mercados llegó a pagarse a 10

pesetas el kilo, otros, a 20 pesetas. Y referente a hortalizas, siguen llevando la pauta los ajos que están, lo que se dice, por las nubes.

### Iberia cancela sus vuelos hacia Moscú

La compañía Iberia ha decidido cancelar, durante todo el invierno, la línea aérea que, martes y sábados, cubría el trayecto Madrid-Barcelona-Varsovia-Moscú, alegando que se trata de una línea regular ruinosa.

DISCOTECA & MUSICA EN DIRECTO



Joan Miró, 20 - Saigo Dolça - Palma

PRESENTA  
DOMINGO  
TARDE Y NOCHE  
EL  
SUPER GRUPO  
KEVIN AYERS

PASES:  
8 TARDE Y 12 NOCHE

## ARCONADA FICHA POR BIG BABOL

Luis Arconada, el famoso guardameta de la Real Sociedad y de la Selección Nacional de Fútbol, ha fichado por el equipo de chicles BIG BABOL, el chicle internacional de los globos gigantes.

En la fotografía, Arconada realiza la firma del contrato que le unirá a BIG BABOL en presencia a su izquierda del Sr. Valera, Director de Márketing de Chocolates SUCHARD, S.A.E., socio y distribuidor de los productos PERFETTI en España, y del Sr. Esnaola director de PUBLIS, la agencia que pondrá en marcha la campaña publicitaria.



OBTENGA EL TITULO...  
MAÑANA SE LO EXIGIRAN  
HASTA EN SU  
PROPIO TRABAJO  
GRADUADO ESCOLAR

(Equivalente a Bachiller Elemental)

Exámenes y evaluaciones en el  
propio centro

CENTRO DE FORMACIÓN  
PERMANENTE DE ADULTOS

(O.M. 16/3/78)

Informes y matrícula:

Pablo Piferrer, 19 - Tel. 23 73 30 - Palma

Proposición de ley del grupo socialista del Congreso:

## Las Salinas de Ibiza y Formentera, «Paraje Natural de Interés Nacional»



El grupo socialista del Congreso de los Diputados presentó, con fecha de 31 del pasado mes de julio, una «proposición de ley sobre declaración de las Salinas de Ibiza y Formentera como «paraje natural de interés nacional», según hizo público ayer la Oficina Parlamentaria Balear de la FSB-PSOE.

La proposición contempla confeccionar un plan rector de uso y gestión, por parte del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), un patronato, adscrito al Ministerio de Agricultura, según dispone la Ley de Espacios Naturales Protegidos, y un director-conservador designado por ICONA, previa conformidad del Patronato. Los medios económicos «para atender a las actividades, trabajos y obras de conservación» se dispondrán de los Presupuestos Generales del Estado, del CGI, del Consell Insular de Ibiza-Formentera, de las tasas establecidas por acceso al parque, así como «de toda clase de aportaciones y subvenciones de entidades públicas y privadas» y de particulares.

### SUELO NO DEGRADADO

En el fundamento de la propuesta se basa el grupo socialista en la ley de 2 de mayo de 1975 «entendiendo que Las Salinas de Ibiza y Formentera responden a los supuestos contemplados en ella», por ocupar —continúa diciendo el texto— una de las zonas húmedas más representativas del paisaje de Baleares, por la existencia de una industria tradicional que se remonta al tiempo de los fenicios, porque en su suelo, no degradado todavía por urbanizaciones, existe una extraordinaria variedad de flora y fauna; y porque la protección de esta zona constituye «una vieja aspiración de muchos ibicencos y formenterenses ante el creciente deterioro de sus islas».

Se señala también que «esa aspiración ha sido recogida por la consellería del Medio Ambiente del Consell de Ibiza-Formentera y por la de Ordenación del Territorio del CGI «que redactó a tal fin un plan especial de protección e incluyó dicha zona en el catálogo de espacios a proteger en las islas Baleares».

### ADMINISTRACION Y GESTION

En su artículo primero la proposición de ley declara que «es su finalidad «la creación del paraje natural de interés nacional de Las Salinas de Ibiza y Formentera», con un régimen jurídico especial que «asegurará la protección de la integridad de la gea, flora, vegetación, monumentos, aguas y atmósfera, así como los valores arqueológicos y paisajísticos y, en definitiva, sus relaciones en forma de ecosistema (...)».

Después de establecer los límites de la zona protegida, detalla en su artículo tercero, el régimen de protección, señalando que «la administración y gestión» corresponde al Ministerio de Agricultura a través de ICONA, «sin perjuicio de las competencias que en su día asuma la comunidad autónoma de las islas Baleares». Se establece también una «zona periférica de protección exterior, a fin de garantizar una mejor protección de los recursos naturales» y que será objeto del «oportuno planeamiento territorial».

El plan rector de uso y gestión «será sometido a información pública» e incluirá las directrices de «ordenación y uso del paraje natural».

Especifica el texto que la creación de este paraje natural «lleva aneja la calificación de utilidad pública para todos los terrenos que lo constituyen e instalaciones ya existentes a efectos de expropiación de los bienes o derechos afectados».

A.M.T.

## El asesor jurídico de UCD, ante el «no» del Ayuntamiento de Formentera

### Rafael Lacy: «Podría existir un delito de prolongación de la función pública»

Asesor jurídico de UCD, desde la campaña electoral, miembro del gabinete centrista para estudios jurídicos-administrativos y económicos, Rafal Lacy, que entregó en mano en Formentera la notificación de expulsión del partido del alcalde y primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de San Francisco Javier, antes de la celebración del pleno que rechazó la propuesta autonómica por la vía del artículo 143 de la Constitución, entiende que la Autonomía junto con sus grandes ventajas «conlleva el defecto o el peligro de que puedan crearse caciquismos», y entiende también que el caso de Formentera choca con las lagunas, interpretaciones diversas, etc., que presentan diversos cuerpos legales, desde la Constitución a la Ley de Régimen Local. De cualquier forma, cree que la solución del caso de Formentera es política y no tanto jurídica «porque llevaría a un contencioso-administrativo, largo y más o menos embrollado», viene a decir.

### DOS-TERCIOS

PREGUNTA: A su entender ¿qué situación provoca el pleno de Formentera?

RESPUESTA: El artículo 143 de la Constitución, difícilmente interpretable, exige para el pronunciamiento autonómico los dos tercios de los ayuntamientos y que representan la mayoría del censo electoral. Este punto es el conflictivo. Por otro lado, la disposición séptima de la Constitución en su apartado segundo dice que el órgano preautonómico se disolverá en caso de que el proceso autonómico no se pueda iniciar con los requisitos que prevé el 143.

P: La aplicación de tal disposición ¿qué supondría?

R: La disolución del Consell General Interinsular, la pérdida de todas las transferencias del Estado. En una palabra, las competencias volverían a Madrid.

P: ¿Eso podría ocurrir?

R: Sería en el peor de los casos. Estamos en el inicio del proceso autonómico que dura seis meses.

### 6 MESES DE PLAZO

P: A efectos de interpretación del art. 143, ¿Ibiza y Formentera forman una sola isla?

R: Es que hay dos conceptos que se deberían diferenciar: el de isla geográfica, y el concepto administrativo por el cual Ibiza-For-

mentera forman una sola isla, que es el que utiliza el artículo 143. Por ejemplo, el Consell Insular es de Ibiza-Formentera.

P: Es decir, se necesita para la autonomía por el 143 el voto favorable de cuatro de los seis ayuntamientos que hay entre ambas islas.

R: Así es, pero estamos en un plazo máximo de seis meses. Ahora, el problema es ¿hay seis meses para devolver las competencias desde el momento en que se supiera a ciencia cierta que no se alcanza la vía del 143? Entramos en un problema jurídico grave porque hay que analizar la eficacia de los acuerdos municipales.

P: ¿En qué sentido?

R: Normalmente los acuerdos de los Ayuntamientos son declarativos de derechos. Pero el hecho de que Formentera se pronuncie diciendo «no» a la vía del 143, yo entiendo que no implica ninguna declaración de derechos a particulares. Eso quiere decir que en el caso de que mañana se reuniera de nuevo el pleno de Formentera y decidiera el «sí» que ese acuerdo estaría válidamente tomado.

### SOLUCION POLITICA

P: ¿UCD basa la invalidez del Pleno en que previamente había notificado las expulsiones al alcalde y teniente de alcalde?

R: Es que el art. 11-7 de la ley de elecciones locales te dice que en caso de la expulsión de señores de un partido, éstos cesan inmediatamente en sus cargos públicos. Es decir, el cese es por imperativo legal, porque lo marca la ley.

P: ¿Y en cuanto a los efectos del cese?

R: Hay que distinguir dos, uno a nivel particular, es decir, comunicado el cese debo aceptarlo, y otro que la eficacia empieza desde el momento que lo recibo. Es decir, en caso de que yo acuda a un pleno al que no pueda asistir porque estoy cesado, podría incurrir en un delito de prolongación de función pública, porque expulsado del partido la ley me marca que debo cesar automáticamente. La única actuación que en el caso del alcalde se puede hacer, y no está claro por la ley de elecciones locales, es convocar un pleno extraordinario para dar cuenta de los ceses. Y así el secretario del Ayuntamiento de Formentera actuó bien, quienes no podían presentarse al Pleno eran los dos señores expulsados del partido.

P: ¿Y cómo se produjo la expulsión?

R: Bien, el Comité Ejecutivo regional, a la vista de lo que decía el Comité de Disciplina, decidió expulsarles, el hecho fue ese. Se comunicó a los afectados, al Ayuntamiento, al delegado insular del Gobierno Civil y a la junta electoral de zona.

P: ¿Piensa UCD promover la nulidad del acto del Ayuntamiento de Formentera?

R: A eso yo respondería que está en estudio. Si tienes que someter la nulidad al Tribunal contencioso-administrativo, se prolonga en el tiempo. Hay que estudiar el tema... También cabe que el Ayuntamiento vuelva a pronunciarse.

P: ¿Apunta la solución?

R: Bien, esta es una solución política, y siempre mejor que ir por la vía de tribunales.

A. M. Thomás.



Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera)  
Telf. 680000

RULETA AMERICANA

RULETA FRANCESA

BLACK JACK

DADOS

PUNTO Y BANCA

MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO

Imprescindible llevar D.N.I. o pasaporte.

Todos los días de 20 a 5 horas

Restaurante TREBOL

Cafetería

RED & BLACK

Formula 1 boite

### SON ARMADANS

Piso señorial, dos habitaciones dobles, 45 m2. terraza, gran salón comedor, tendadero, calefacción, en la calle Armadans, nuevo, piscina, 4.500.000 contado. Bonnin Coda. Tel. 231356.

Para un mejor servicio

# IMECO

25 años con un único objetivo: SU SALUD

informa que su nuevo horario de atención al público será, a partir de mañana, de LUNES a VIERNES 8:15 a 13:30 h. SABADOS 9 a 13 h.

La Rambla, 15 · 1º · Tel. 21 40 51

INICIO CURSO PROXIMO LUNES

## ESTUDIOS DE CONTABILIDAD

ESMA Vía Roma, núm 5-b, entlo. (JUNTO MARE NOSTRUM) Teléfono: 21 50 96

CONTABLE

JEFE ADMINISTRATIVO

DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO





## La Asociación de Amas de Casa insiste

# La Ley del Consumo, ahora

La Asociación de Amas de Casa, «Nuredduma» convoca el III Concurso de arte floral para el próximo día 22 del presente mes. Notificando que, en el mismo, pueden participar todas las personas que lo deseen, sean o no asociadas. El plazo máximo para inscripciones, es el próximo día 18. La ganadora se desplazará, el día 2 de octubre, a Valencia, para participar, como representante de Baleares, en el concurso inter-

nacional.

### PREOCUPACION POR LOS FRAUDES

La nueva presidenta de la Asociación de Amas de Casa, Mercedes de la Presa, acompañada de Ana Pons, manifestaron a este periódico que «con motivo del gran fraude cometido con un artículo tan imprescindible en la dieta diaria y que se está cobrando tantas víctimas inocentes, nuestra federación ha invocado a los organismos ministeriales la falta de una ley del consumo, por la que venimos luchando sin descanso. Durante más de un año, estuvimos elaborándolo con el Consejo Asesor del Consumo, hoy Ministerio de Economía y Comercio y representantes de las organizaciones de consumidores, hasta dejarlo completamente perfilado».

En el primer calendario de desarrollo constitucional —agregó la presidenta— figuraba entre otros proyectos, pero éste no tuvo fortuna al no entrar a debatirse en las Cortes, a pesar de haber sido presentado al Consejo de Ministros. Todo esto hace que el mercado del consumo se está enrareciendo, que las dudas van en aumento y la desconfianza cunda.

Ya se predijo en su día el escándalo de la utilización indiscriminada de los finalizados en la carne, y al presente vuelve a parecer excesos de agua en este artículo de vital necesidad.

### EL PAN

Referente a otro artículo de consumo de suma importancia, el pan, agregó la presidenta y su composición hacen que sea uno de los peores producidos, la

leche es mala y cara, la peor de Europa. También se detectan anomalías en productos conservados, enlatados, congelados y su mala manipulación.

De todos estos puntos y otros muchos que afectan a las amas de casa que el grupo representa ha enviado una carta con razonadas peticiones al presidente del Gobierno, en espera de una solución rápida y eficaz.

### ACTIVIDADES

Las representantes de las amas de casa, manifestaron también que, en la actualidad, se está programando las actividades para el próximo curso que ya está próximo a iniciarse, todo ello bajo la ilusión de todas las asociadas que esperan con ilusión este inicio del curso, del que les iremos informando.

M. Cladera



## HERNIADO

### ¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO» único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas, no pesa ni abulta y neutraliza la hernia, hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico, lavable, cómodo, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción exprefesa para cada caso bajo pres. Fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA los días martes 8, miércoles 9, jueves 10, viernes 11, y sábado 12, en nuestra delegación de la calle Lonjeta, número 5 segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 215140 INSTITUTO ORTOPÉDICO «ESPAÑA» miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona (C.C.S. 2.381)

## ACADEMIA FLEMING

C/ 31 de Diciembre nº 20 (Palma)

SECCION UNIVERSITARIA SECCION ENSEÑANZA ESPEC.

- \* Arquitectura
- \* Ingeniería
- \* Diplomado Optico
- \* Ciencias Empresariales

- \* EGB - BUP - COU - BANCA
- \* GRADUADO ESCOLAR
- \* ACCESO UNIVERSIDAD PARA MAYORES 25 AÑOS

\* Clases repaso especiales

o f c i a l cualquier curso o nivel

### SECCION ENSEÑANZA A DISTANCIA INDIVIDUALIZADA PARA MALLORCA - MENORCA - IBIZA - (OFICIAL)

Si desea información sobre este nuevo servicio, recorte y envíe el cupón adjunto a nuestro domicilio o bien solicítela telefónicamente al

Nº 29 57 02

Don \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

C/ \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

Graduado Escolar  Ciencias Empresariales

Acceso Universidad para mayores 25 años Ciencias

Acceso Universidad para mayores 25 años Letras

Banca  Otro curso.....

MARQUE CON UNA CRUZ EL CURSO QUE DESEE

D.B. ✂

# aula balear

POLIGONO LA PAZ - C/. Ca'n Valero, Manzana, XIII

OTRA COOPERATIVA DE ENSEÑANZA al servicio de

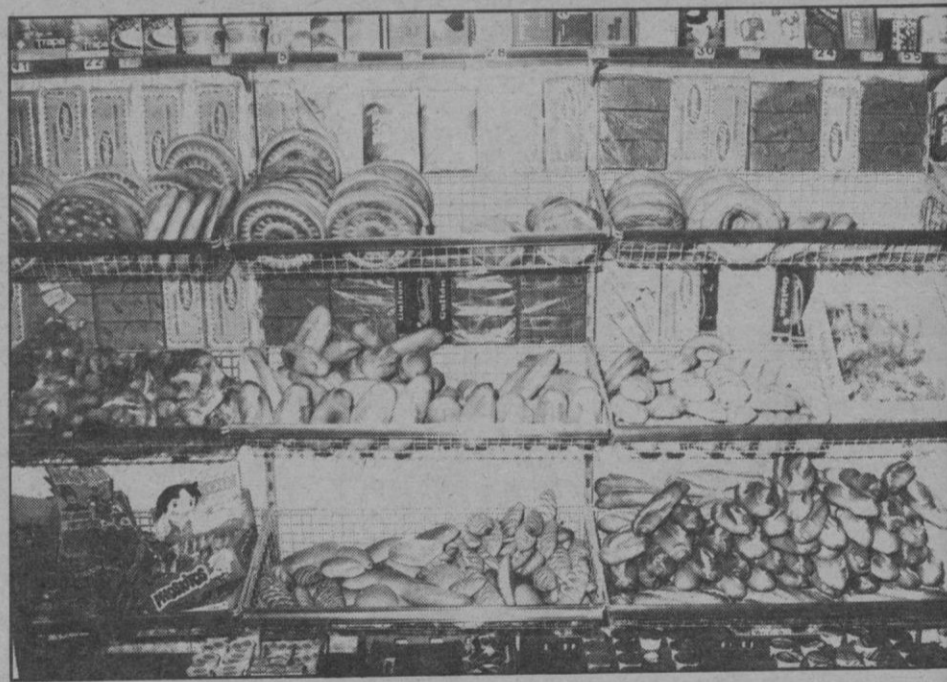
### PEDAGOGIA VIVA (Responsable G. Estarellas)

CONEXION FAMILIAR-TUTORIAS EFICACES

- CONTACTO TELEFONICO (Semanal)
- FOMENTO AMISTAD (Alumno - Profesor)
- VISITA DOMICILIARIA (Evaluación)
- CALIFICACIONES (Como vehículo informativo)

GUARDERIA, PREESCOLAR, E.G.B., FORMACION PROFESIONAL, RESIDENCIA, COMEDOR, TRANSPORTE

Información: Edificio «La Equitativa» Plaza Olivar, 1-5.º-4.ª puerta  
Teléfono: 22 16 21 de 9 a 14 horas



## INDUSTRIA DEL TRESILLO

### ...Y SUS PRECIOS BAJOS

- MODULO CHEVIOT ..... 2.000 PTS.
- CAMA-NIDO DOS PLAZAS. ... 13.500 «
- TRESILLO TRES PLAZAS SKAY . 14.000 «
- TRESILLO-CAMA SKAY. .... 22.000 «
- TRESILLO DRALON ..... 24.000 «
- TRESILLO MODERNO. .... 28.000 «

### OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

Y TODO TIPO DE MUEBLES TAPIZADOS DE TODOS LOS ESTILOS A PRECIOS DE LIQUIDACION

APARCAMIENTO PROPIO - ABRIMOS LOS SABADOS POR LA TARDE

Poligono La Victoria

Gremio Zapateros

Esquina G. Toneleros



## Jefatura de Tráfico de Baleares

### «Pujada a Sant Salvador»

Con motivo de la celebración de la prueba deportiva automovilística «I PUJADA A SANT SALVADOR», permanecerá cerrado al tráfico en general el tramo comprendido entre los pp.kk. 0,500 al 5,200 de la carretera PM-V-4011, desde las 16,30 hasta las 20 horas del día 5 de este mes de Septiembre para los entrenamientos oficiales y desde las 10,30 a las 14 horas del día 6 del mismo mes para la celebración de la prueba. Lo que se hace público para general conocimiento.

Se halla cumpliendo su «XVII viaje anual de instrucción»

# El «Libertad», en Palma

Ocho y cuarto de la mañana de ayer. El «Libertad», buque-escuela de la Armada de la República de Argentina, entraba en el puerto de Palma e iniciaba la maniobra de atraque en el muelle de Pelaires, operación muy vistosa, con los gavieros en las jarcias —homenaje que se tributa a la localidad que se visita—, la banda de música de a bordo tocando diversos himnos y marchas, mientras que desde el castillo de San Carlos se lanzaban varias salvas para recibir al barco.

La fragata «Libertad», velero continuador de la tradición marinera de Argentina que inició en 1817 Hipólito Bouchard con su crucero de circunvalación a la tierra para dar a conocer este país, se halla cumpliendo su «XVII viaje anual de instrucción», que comenzó el día 21 del pasado mes de abril. Palma es la décimo-cuarto escala que hace. Zarpó de Buenos Aires, donde tiene su base, y tocó los puertos de Fortaleza, Santo Domingo, Hamilton, Baltimore, Portsmouth, Halifax, Londres, Copenhague, Hamburgo, Brest, Lisboa y Cádiz.

Desde aquí se hará a la mar nuevamente el martes, rumbo a Túnez, luego a Las Palmas de Gran Canaria, para atravesar otra vez el Atlántico, recalar en Río de Janeiro y Montevideo, y culminar el periplo en Buenos Aires, donde se le espera el 30 de octubre.

—Los itinerarios que componen los viajes anuales —nos señala el comandante del «Libertad», capitán de navío Carlos Alfredo Vaihinger— se planean mirando primero las invitaciones oficiales que se reciben. Así, este año hemos ido a Portsmouth porque nos habían solicitado. Y después se consideran los países que interesa visitar según el Ministerio de Asuntos Exteriores y la Armada. El comandante tiene cierta libertad para elegir los puertos y las fechas de arribada. Y dentro de estas pautas, tratamos de conocer las naciones que por su poderío cultural o político sirvan a nuestros guardiamarinas para adquirir una «cultura horizontal» como decía Max Weber, o sea: complementen la instrucción que reciben en el barco.

El comandante Vaihinger, que ha accedido a una corta entrevista con el único requisito de que no entrar en temas políticos, nos señala que la navegación hasta el momento ha sido realizada en muy buenas condiciones:

—El tiempo ha sido apacible y la mar hasta cierto punto tranquila, pero con el suficiente viento como para cruzar el Atlántico a vela, desde Halifax (Canadá)

hasta Londres sin tener que hacer uso de los motores auxiliares.

## UN POSIBLE

### RECORD

—El «Libertad» tiene en su haber varios importantes trofeos. ¿Han intentado ustedes establecer en esta travesía un nuevo récord?

—Hemos hecho lo posible para lograr una marca para la «Boston Teapot», premio que ya hemos conseguido en dos ocasiones, en 1966 y 1976, siendo nuestra intención la de bajar esta pauta a cinco años. Hemos facilitado a la «Sail Training Association», la entidad que otorga anualmente este trofeo, los datos del tiempo que tardamos en atravesar el Atlántico, pero no pregunte en cuántos días lo hicimos, pues, ya sabe, los marinos somos supersticiosos, y prefiero guardar el secreto hasta que se sepa algo.

—¿Qué tipo de enseñanzas reciben los guardiamarinas que viajan en la fragata?

—Están divididos en tres grupos. Uno se dedica a recibir clases de carácter académico con un programa de asignaturas muy amplio que van desde las que hacen referencias a las maniobras y operaciones navales, la administración naval, a las de derecho internacional. Otro hace cálculos náuticos y las guardias de cubierta, puente y máquinas, mientras que el tercero cumple los servicios de divisiones, los trabajos de atención y control del personal. Los guardiamarinas desarrollan en los seis meses y medio que dura el viaje todas estas funciones por turnos. Esta es la última etapa de su formación, puesto que cuando desembarquen serán enviados ya a sus unidades de destino.

—¿Hay que aumentar la disciplina propia de la institución militar cuando se navega?

—No; un buque es la mejor expresión del valor o del significado de trabajo en equipo. Cuando los individuos cobran conciencia de la importancia de su tarea o misión, desde el marinero que se encarga de plegar las velas hasta la plana mayor de mandos, y comprende que de su actividad depende el funcionamiento idóneo del barco, la disciplina deja de ser un problema para convertirse en una cosa totalmente natural. Y de hecho, esto se ha conseguido y no hemos tenido ningún incidente disciplinario a bordo.

## 320 HOMBRES DE

### DOTACION

El «Libertad» cambia anualmente de dotación, incluidos los mandos. Sólo un cinco por ciento de ella

no es trasladada. En esta singladura cuenta con una tripulación de 320 personas; el comandante Vaihinger, la plana mayor integrada por 22 mandos, nueve oficiales extranjeros pertenecientes a Bolivia, Brasil, Ecuador, Paraguay, Perú, Sudáfrica, Uruguay, Estados Unidos y Venezuela; cinco oficiales argentinos del Ejército de Tierra, de la Fuerza Aérea, de la Prefectura Naval y del Liceo Naval que viajan en calidad de invitados; 112 guardiamarinas; y el resto, personal subalterno.

La vida a bordo no deja prácticamente tiempo para el ocio. Si los guardiamarinas se dedican exclusivamente a la culminación de la instrucción que recibieron en la Escuela Naval, la clase de marinería se encarga del mantenimiento y conservación, procurando que siempre esté a punto y limpia. Existen clases de extensión cultural y periódicamente se pasan películas de cine y televisión para hacer más llevaderos los largos días de navegación.

José M. MATEOS  
Fotos: COSME VIVES



Carlos Alfredo Vaihinger, comandante de la fragata «Libertad»

Hasta el día 19

# VENTA PRETEMPORADA

## Anticipe sus compras de otoño y benefíciense ahora de mejores precios!

<b>PARA MUJER</b> Vestidos lisos y estampados. <b>2.995;</b>	Vestido con chaqueta, lisos y dibujo. <b>3.995;</b>	<b>PARA HOMBRE</b> Traje caballero, poliester y lana <b>5.995;</b>
	Sueter lana y poliester, cuello pico. <b>1.495;</b>	Pantalón caballero vestir, lana y poliester. <b>1.695;</b>
	Cardigan canalé y angora. <b>1.495;</b>	Cazadora lana, cuadritos, Burberrys. <b>5.995;</b>
	Blusas lisas y dibujos, en manga larga. <b>1.695;</b>	Pantalón pana poliester algodón, "marcas", gran variedad de modelos. <b>1.995;</b>
	<b>PARA NIÑOS</b> Pantalón pana, 8 a 16 años, "marcas". <b>1.595;</b>	Americana caballero, pura lana virgen, plena actualidad. <b>9.995;</b>
	Pantalón pana bombacho, niño 1 a 3 años. <b>495;</b>	<b>PARA CHICOS</b> Jerseys cuello pico y cisne, de shetland. <b>895;</b>
	Anorak niño-niña, 8 a 16 años. <b>2.795;</b>	Pantalón pana, varios modelos y "marcas". <b>1.695;</b>
	Camisas viyela, niños 3 a 7 años. <b>895;</b>	Cazadora en pana. <b>2.995;</b>
	Sueter cuello cisne. <b>325;</b>	Falda en punto liso. <b>995;</b>

### Galerías Preciados

## «Los Platters», herederos del legendario grupo



Los Platters actúan en Las Vegas durante cinco meses y el resto del año se dedican a hacer giras por todo el mundo.

Viven del recuerdo y en la añoranza. Sus espectáculos constituyen un «revival» de la buena música de los años cincuenta y sesenta, a veces ligeramente modificada, en versión mo-

derna. Son «Los Platters», los herederos de aquel legendario conjunto que tanto éxito alcanzara con sus canciones, como «Only you» que ya es un tema clásico.

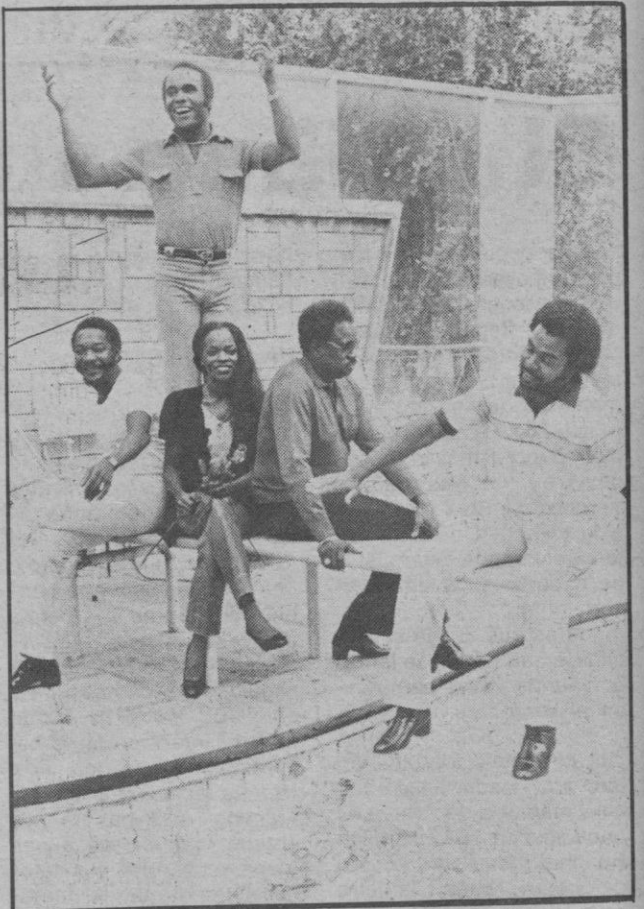
Los actuales componentes son Hollywood Brown, de Nueva York, con doce años en «Los Platters», primera voz del grupo y que llegó a actuar con Tony Williams, el líder de la primitiva agrupación. Barry Smith, de Miami, lleva en él tan sólo dos temporadas, habiendo interpretado a Simón en las escenificaciones en Broadway de la ópera-

rock «Jesucristo Superstar». Evelyn Cunningham, de Memphis, hace también dos años que se integró en el conjunto, mientras que Tommy Smiley, de Las Vegas, cuatro. Jessie Ferguson, de Miami, se incorporó en 1969 y ha trabajado en el «show» de Ed Sullivan.

Vinieron a España a finales del pasado mes de julio contratados para catorce galas y van para las setenta y una. Viajaron a nuestro país para unos días y se quedarán hasta finales del próximo mes de octubre. El éxito, nos dicen, ha sido total. En algunos sitios les hicieron repetir canciones, como ayer en su actuación en «Tito's», dentro de las «Galas-Ota».

«Ha sido —nos aseguran— una experiencia maravillosa. Estamos muy cansados, pues no hemos parado de viajar. La gira nos ha resultado perfecta y ya hemos entablado contactos para regresar en 1982».

La raíz de este triunfo está en el espectáculo que ofrecen: «Nuestra principal diferencia de los originales «Platters» está en que presentamos cinco «shows» en vez de uno, en que los cinco somos quienes planifica-



mos todo y no solo una persona. Pero, por supuesto, nuestro repertorio está formado por sus antiguas canciones, que las presentamos con un estilo nuevo, pero sin que pierdan su esencia, que es lo que al público le gusta. Es nuestra música algo sencilla, así como las letras de las composiciones».

Es una manifestación artística «cargada de sentimientos» según señalan y

en la que se dan, hay, perciben influencias de los espirituales negros, de la música propia de esta raza. De ahí que en el supuesto de que se tuviera que ingresar en el grupo un nuevo miembro, se elegiría a una persona de color, pues el público sabe que nosotros, que «Los Platters», siempre han estado formados por cantantes que no son blancos».

J.M.M.  
Foto: Juanet



**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

N.º 6

PREVENCIÓN ANTES DEL EMBARAZO

El calendario nacional de vacunaciones establece la vacunación contra la rubéola para todas las niñas de 11 años de edad.

Si una mujer que prevé la posibilidad de un embarazo desea ser vacunada de rubéola para evitar posibles contagios y el riesgo de una descendencia subnormal, deberá consultar a su médico para que, **UNICAMENTE BAJO SU PRESCRIPCIÓN**, sea inmunizada, teniendo en cuenta que **no deberá quedar en estado hasta que transcurra un período de 6 meses.**

INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A

**CLUB «AYUDALE A CAMINAR»**  
APARTADO 17179 MADRID

### ESCUELA DE NAUTICA RECONOCIDA DE PALMA DE MALLORCA

Los exámenes para PATRON DE EMBARACION DEPORTIVA A MOTOR DE 2ª, 1ª y Vela, tendrán lugar entre los días 14, 15 y 16 de octubre próximo.

Información e instancias para matrícula en la Secretaría de la Escuela, calle Villalonga, 70, de 10'30 a 13. Aportar fotocopia del D.N.I. y 2 fotografías tamaño carnet. Fecha topé presentación instancias días 9 a las 13 horas.

### ESCUELA DE NAUTICA RECONOCIDA DE PALMA DE MALLORCA PRUEBAS DE ACCESO

Se recuerda a los interesados en comenzar la Carrera de Náutica, que está abierta en Secretaría la lista de inscripción para dichos exámenes, pruebas que se ajustarán a lo dispuesto en la Orden del Ministerio de Educación y Ciencia de fecha 7 de agosto 1981. (B.O.E. n.º 195 de 15 de agosto de 1981).

Información: Secretaría de la Escuela de 10'30 a 13.

Villalonga 70. Tel. 232950

Será entregado el miércoles ante el ministro

## El Plan Director de Transportes al Consell Executiu

Para mañana lunes a las once está convocado el primer Consell Executiu tras el paréntesis impuesto por el descanso estival, por lo que el temario previsto es bastante amplio.

En principio los consejeros con cartera estudiarán una propuesta de acuerdo sobre el Plan de Obras y Servicios para el

año 1982, una larga serie de autorizaciones sobre puntos turísticos, que culminará con un informe sobre la situación turística, y una declaración de zonas con recursos turísticos utilizados intensivamente.

Igualmente se adjudicarán de forma definitiva las obras del vertedero de

basuras de Calviá. En este mismo capítulo se ha de señalar la posible aprobación, en plan de trámite, de los proyectos de estatutos de la Mancomunidad del Pla de Mallorca, así como la presentación de los trabajos del Plan Director de Transportes.

Este Plan será entregado el próximo miércoles

ante el ministro José Luis Alvarez, en un acto que tendrá lugar en el Consulado del Mar. El Plan Director ha sido realizado gracias a un convenio entre el CGI y el Instituto de Estudios de Transportes. También el miércoles se firmará el convenio para llevar adelante la realización del Parque de las Estaciones.

### PLAZA DE TOROS PALMA

DOMINGO, 6 SEPT. 5,30 TARDE

**SENSACIONAL NOVILLADA**

un Toro de los Sres. Hrdos. de D. José Cabaga GAGO para el Rejoneador

**Diego GARCIA DE LA PEÑA**  
que actuará en 3 lugar

4 Novillos de D. Bernardino Jiménez 4

**Luciano NUÑEZ**  
**Lucio SANDIN**  
Mano a MANO

Venta de localidades Plaza de Toros Tel 255245 - Plaza Mayor 11 Tel 211943

## FIESTAS DE LA BEATA - STA. MARGARITA

DOMINGO, DIA 6, A LAS 20'30

«SA PROCESSO MES TIPICA DE MALLORCA»

BANDA DE CORNETES Y TAMBORS  
GRUPO DE FIRES  
VARIES COLLES DE XEREMIES  
DIMONIS  
SEIS BANDAS DE MUSICA  
NUMEROSOS COLLES DE PAYESES  
ONCE CARROZAS Y OTRAS ESTAMPAS  
CANTO SOR TOMASETA  
GRAN TRANCADISSE DE «GERRES»

DOMINGO, DIA 6, A LAS 23 H.

**GRANDIOSO FESTIVAL**

a todo color:

Rafael Conde, «EL TITI»

LES ROANS

BALLET ESPAÑOL

JULITA DIAZ

MARI MENDOZA

ORQUESTA MARBLANCA

**MANOLO ESCOBAR**

y su conjunto



«Me marchó vigilante, pero con un margen de confianza»

## Calvo Sotelo - Pujol, dos horas de reunión

Madrid. — «Me marchó vigilante, pero con un margen de confianza», declaró el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, al término de su entrevista de dos horas de duración con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

El señor Pujol señaló que el objetivo de la entrevista había sido exponer, en un clima distendido y sereno, los respectivos puntos de vista. «No se trata, —dijo— de negociar ni de intercambiar nada, sino de decirnos todo lo que tengamos que decirnos directamente, y no a través de la prensa».

Enumeró Pujol los temas tratados del siguiente modo: Concertación autonómica, ley de bases de régimen local, fondo de compensación interterritorial, sentencia del Tribunal Constitucional sobre el contencioso de las Diputaciones, tercer canal de televisión en Cataluña, desarrollo de transferencias y la problemática política en general.

En relación con la cuestión de los pactos autonómicos, dijo Pujol: «Está claro que no nos gusta que se hayan firmado estos pactos; en nuestra opinión es preciso replantearse este tema, que consideramos inquietante». «Nos preocupa —añadió— que la Administración periférica tenga que hacerse a través de las Diputaciones y sin un control por parte de la Generalitat».

Precisó, no obstante, que «el presidente Calvo Sotelo ha vuelto a insistir en la voluntad de su Gobierno de no interferir negativamente sobre el estatuto de Sau. Por ello, aunque hay temas que nos inquietan, sus afirmaciones me obligan a dar un margen de confianza; yo diría que, tras esta entrevista, nuestra actitud es vigilante, pero positivamente expectante».

### EL TEMA DE LA OTAN

Con respecto a las cuestiones políticas abordadas,

Jordi Pujol afirmó: «Los problemas políticos españoles son nuestros problemas; ya hemos repetido muchas veces que no queremos ser expulsados de la política española»; y añadió que el tema del ingreso de España en la OTAN «lo hemos abordado marginalmente, tanto el presidente Calvo Sotelo como yo mismo no hemos querido poner este tema en concreto sobre la mesa de negociaciones».

«Yo soy presidente de la Generalitat, y no es competencia de la Generalitat la política exterior española, si bien nosotros hemos sido siempre proeuropeos, prooccidentalistas y proatlantistas», manifestó Pujol.

A preguntas insistentes de los periodistas sobre el apoyo de la minoría catalana al ingreso de España en la Alianza Atlántica durante el debate parlamentario, Pujol no quiso concretar su postura y señaló: «No voy a decirles a ustedes más de lo que le dicho al presidente Calvo Sotelo; el tema en-

cierra una cierta complejidad».

Por lo que se refiere a una posible entrada de políticos catalanes en el próximo reajuste ministerial, dijo: «Es un tema que no se ha planteado; ni Calvo Sotelo ha buscado nuestro apoyo ni nosotros hemos sugerido nada, aunque siempre hemos expresado nuestro deseo de estar presentes en la política española, dentro de un programa de regeneracionismo español».

Con relación a las críticas efectuadas últimamente por dirigentes centristas catalanes contra la política de la Generalitat, Pujol indicó que no se habían valorado tales críticas: «En política nunca dos dos son cuatro; hay unos temas en los que se está de acuerdo y otros en los que no», añadió.

Por último, manifestó que su entrevista con el presidente del Gobierno de la nación había servido «para que la dinámica de nuestras relaciones sea positiva».

## Segovia, dividida en la Vía autonómica

MADRID.- Es probable que la provincia de Segovia no consiga reunir los requisitos necesarios para adoptar la iniciativa autonómica, ni por la vía «uniprovincial» ni por la integración en la comunidad castellano-leonesa, según un estudio técnico.

Para ambas posibilidades, es necesario que se pronuncien a favor dos tercios de los ayuntamientos, y que esos municipios agrupen a más de la mitad del censo. Según los datos oficiales de ayer, jueves, la

situación actual es la siguiente:

—Autonomía uniprovincial: 143 ayuntamientos favorables, con 41.056 electores, lo que supone un 36'61 por cien del censo. (Se cumplen los dos tercios necesarios, pero no la mitad del censo).

—Autonomía con Castilla-León: 16 municipios, 51.164 electores lo que arroja un 48'02 por cien de censo (no se cumple ninguno de los requisitos, y concluyó el plazo de seis meses)

## UCD teme la fuga de votos

### Votación nominal para la OTAN

MADRID.- El grupo parlamentario centrista ha presentado en los últimos días sendos escritos en los que solicita votación nominal y pública en el debate sobre la adhesión de España a la OTAN, y votación por el sistema normal (electrónico y público) en lo relativo a la intoxicación por aceite de colza.

El grupo centrista trata de evitar que en las votaciones de temas tan importantes como la OTAN y la neumonía tóxica, se produzcan fugas de votos como ocurrió con ocasión del proyecto de ley de divorcio.

La Mesa del Congreso tiene, como norma, a la hora

de determinar la modalidad de una votación, atender las peticiones que hayan sido presentadas en primer lugar. De esta manera el grupo centrista se ha adelantado a posibles peticiones de la oposición para que las votaciones en ambos fueran secretas, lo que podría propiciar fugas de votos, como ha ocurrido en otros casos.

Los dos escritos del grupo centrista están suscritos por cincuenta diputados de UCD, tal como establece el reglamento.

El debate sobre la epidemia tóxica tendrá lugar el próximo día 15, en el pleno del Congreso.

## La operación liberal sigue adelante

### El presidente ofreció la cartera de Justicia a Garrigues Walker

MADRID.— El presidente Calvo Sotelo ofreció el lunes, dentro de las gestiones para dar una salida a la dimisión de Fernández Ordóñez, la cartera de Justicia al dirigente liberal Antonio Garrigues Walker, según han informado a Europa Press fuentes de toda solvencia.

Al parecer, la conversación se desarrolló por la tarde, y Antonio Garrigues declinó el ofrecimiento que se la hacía para entrar en el Gobierno.

A continuación, Calvo Sotelo decidió, junto con Pío Cabanillas y Pérez Llorca, los nombramientos del primero para Justicia, y de Rodríguez Inciarte para Presidencia.

Preguntado por Europa Press, Antonio Garrigues no ha querido hacer el menor comentario.

### LA OPERACION LIBERAL TERMINARA

#### EN NOVIEMBRE

Fuentes próximas a los clubs liberales han afirmado que la operación liberal, de consolidación de la ideología, y preparación de la infraestructura de esta corriente, no culminará hasta el mes de noviembre o diciembre.

Antonio Garrigues ha dicho a Europa Press que, mientras el proyecto no esté definitivamente consolidado, no se producirá ninguna modificación de la actual estrategia, y ha descartado hasta entonces cualquier coalición o búsqueda de hechos de impacto. «La operación liberal se va a cumplir de forma inexorable, sin ningún tipo de vacilación».

### SEMINARIO EN OCTUBRE

En el tramo final de la operación, y como punto casi culminante de ella, los días 6 y 7 de octubre se celebrarán en Madrid en el Ateneo, un seminario sobre «Liberalismo hoy». La preparación ha durado tres meses.

Serán ponentes principales: Julián Marías (Cultura), Jurgen Donges (Economía), Vicente Pérez Díez (Social) y Eduardo Punset (política), y el objetivo es proceder a redactar como conclusión, las reglas o principios básicos de la política liberal.

Además de los ponentes, habrá comunicaciones y coloquios y finalmente un equipo de trabajo procederá a resumir lo expuesto y trazar el documento de principios básicos. El seminario está dirigido a miembros del Club Liberal, pero se permitirá la entrada libre al Ateneo.

## Los juristas, divididos

### El divorcio en Navarra podría ser un contrafuero

PAMPLONA.— Algunos estudiosos del derecho foral de Navarra opinan que la aplicación de la Ley de Divorcio en Navarra «es claro contrafuero», mientras que otro sector piensa que la Ley de Divorcio es

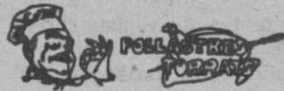
aplicable en la provincia, según publica «Diario de Navarra».

Francisco Salinas Quijada, miembro de la Comisión compiladora del derecho foral de Navarra o Fuero Nuevo, ha declarado que «en el aspecto formal es un contrafuero el que la ley aprobada en las Cortes se aplique en Navarra, ya que la aplicación de una ley no aprobada por el Parlamento Foral, sino por las Cortes es un contrafuero. Los navarros debían saber que la Constitución del Juzgado de Familia constituye un contrafuero».

Este tema, sin embargo, es «muy resbaladizo», para el presidente de la Audiencia Territorial de Pamplona, Mario Dean Guelbenzu, quien comentó que «hay opiniones para todos los gustos. Para algunos, la ley de divorcio es incompatible con el derecho foral. Para otros, no. Se trata de una materia más amplia. No se puede confundir fuero y ley de divorcio».

CA NA POLI

TODO EN COMIDAS MALLORQUINAS



Virgen de Monserrat, 35 bajos  
Teléf.: 276689

Especialidad en platos preparados listos para llevar  
Pollos al Ast - Lechonas - Conejos - Arroz brut - Frito mallorquín - Callos - Croquetas - Escabeche - Conejo con cebolla - Pollo con cebolla - Conejo al ajillo - Bacalao frito - Bacalao a la Vizcaína  
Encargue sus Paellas incluso en Festivos  
Pastelería selecta - Frutos secos

CASH VINOS Y LICORES

LA MAYOR EXPOSICION DE LAS ISLAS

VENTA AL PUBLICO

Carretera Puigpuñent, 34  
Polígono La Paz

Tel. 29 92 49

MARQUES DE CACERES ARTE DE LA RIOJA

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D.<sup>a</sup> Catalina Ferrer Garí

(VIUDA DE JUAN SABATER SALAMANCA)

Que falleció el 4 de septiembre 1981 a la edad de 90 años, en Palma de Mallorca habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos: María, Catalina (viuda de Juan), Teresa, José e Isabel; hermano Gabriel; hijos políticos, Juan Canals, Miguel de Juan, Marta Miquel, Sebastián Prim; hermana política Manuela Carbonell; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el lunes día 7 a las 20 horas en la Iglesia Parroquial de San Miguel por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Muerto a tiros el cerebro del «Grapo»

(Viene de primera página).

Poco antes de esta hora —explicó Mosquera—, una vez completada la operación de cerco, la policía llamó por teléfono al piso en donde se refugiaba el «grapo» y le invitó a entregarse. La respuesta de éste fue intentar la huida saltando por las azoteas, al mismo tiempo que abría fuego contra los funcionarios con una pistola. Los policías respondieron al fuego, recibiendo Cerdán Calixto varios impactos que Mosquera dijo no poder precisar mientras el forense no realice la autopsia.

Añadió que antes de ser abatido, Cerdán había saltado tres azoteas y que en el último de los saltos fue a dar sobre un saliente de uranita que no aguantó su peso y se rompió, cayendo al suelo. Trasladado al hospital clínico, ingresó ya cadáver.

Mosquera añadió el detalle de que Cerdán Calixto intentó la huida completamente desnudo, por lo que es de suponer que se encontraba durmiendo cuando fue sorprendido.

Entre los efectos que fueron ocupados en el piso, además de la pistola y una metralleta, se hallaban el carnet de identidad que había utilizado para alquilar el piso, a nombre de Antonio Escalada Marlesora. Según la información del señor Mosquera se trata probablemente de un documento robado.

Además se hallaron en el piso mil dólares, setecientas cincuenta mil pesetas,

quince cartulinas de documentos nacionales de identidad y diversas direcciones y datos en torno a los cuales continúan las investigaciones.

Cerdán Calixto nació en Madrid el 17 de agosto de 1950. Fue detenido por primera vez en 1971, año en que figuraba como «jefe del aparato militar» del grupo terrorista.

Tras otras detenciones posteriores, el 26 de septiembre de 1978 fue juzgado en relación con el secuestro del general Villaescusa y encarcelado en la prisión de Zamora, de donde escapó el 17 de diciembre de 1979 en unión de los también grapos Fernando Hierro Chomón, Francisco Brotons Beneyto, Adalardo Collazo Araujo y Juan Martín Luna, este último el único que falta por detener.

Cerdán Calixto está acusado de haber dirigido el asesinato de dos guardias civiles en Barcelona el 4 de mayo de 1981, uno de ellos sargento del Cuerpo, cuyo sub-fusil Z-62 reglamentario ha sido hallado en el apartamento de Cerdán Calixto. También tomó parte en el asesinato del general Briz Armengol el 2 de septiembre de 1980, en unión de Lineira Oliveira, hecho cometido en la calle Roberto Bassas en su confluencia con la Avenida de Carlos III.

En Madrid participó en el asesinato de un guarda del canódromo y, en octubre de 1975, de cuatro miembros de la Policía Armada.

## En las Islas Canarias

### La Trasmediterránea pondrá en marcha el cheque-barco

SANTA CRUZ DE TENERIFE.— La Compañía Trasmediterránea pondrá próximamente en servicio el llamado «cheque barco», un sistema similar al «cheque tren» que tiene actualmente en funcionamiento la Renfe en sus servicios en la península.

El sistema del «cheque barco» contempla la aplicación, durante determinados días del mes, de reducciones o bonificaciones en el transporte marítimo entre las Islas Canarias; en muchos casos —y según han informado fuentes de la empresa— los descuentos

podrán llegar a superar el 30 por ciento.

Las bonificaciones que prepara la Trasmediterránea fueron solicitadas a finales del mes del año pasado, por el diputado de Tenerife del Partido Socialista Canario-PSOE, Nestor Padrón, quien argumentaba el precedente de Renfe con su «cheque tren» en beneficio de sus clientes habituales y de las familias numerosas. Entre otros. De no surgir problemas —han concluido las referidas fuentes empresariales— el «cheque barco» comenzará a estar en vigor antes de fin de año.

## Nuevas víctimas del síndrome tóxico

# Ya son 113 los fallecidos

### ● Primeras ayudas a los damnificados

MADRID.— El síndrome tóxico por consumo de aceite adulterado se ha cobrado dos nuevas víctimas en las últimas veinticuatro horas, con lo que el número de víctimas se sitúa en 113, según datos del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social referidos al mismo período.

Se trata de una mujer de 58 años, que se encontraba ingresada en la clínica 1 de Octubre de Madrid y otra de 20 años ingresada en Segovia.

En Madrid han ingresado 22 nuevos casos, 14 reingresos y se ha dispensado el alta a 26 pacientes.

En provincias han ingresado 5, reingresado 7 y se ha dado de alta a 16 pacientes. La cifra total de ingresados se sitúa en 981, de los que 713 corresponden a Madrid y 268 a provincias.

### CIRIACO DE VICENTE ACUSA

«El Gobierno continúa sin hacer frente a sus responsabilidades con los afectados por la neumonía tóxica», ha declarado el diputado socialista Ciriaco de Vicente comentando las soluciones arbitradas por el Gobierno en el último Consejo de Ministros sobre los afectados por el síndrome tóxico por consumo de aceite adulterado.

En opinión de Ciriaco de Vicente, esta afirmación se evidencia con el carácter discrecional de las ayudas que concede, en vez reconocer a los afectados derechos a prestaciones tales como el paro para quienes hubieran perdido su puesto de trabajo por la enfermedad, pensiones de clases pasivas para los familiares de fallecidos que carecieran de otra pensión, lactancia artificial para los niños de madres afectadas, tratamiento escolar especial para los niños afectados por la neumonía o de padres afectados y unidades de diagnóstico prenatal en las distintas regiones.

### AYUDAS A LOS AFECTADOS

La Dirección General

de Acción Social concederá diversas ayudas a los afectados por el síndrome tóxico, hasta tanto no se llegue a conclusiones definitivas por el programa nacional de asistencia y seguimiento de afectados por el síndrome tóxico, según orden Ministerial aprobada en el último Consejo de Ministros por la que se regula con carácter provisional la concesión de ayudas urgentes.

En síntesis, las ayudas se refieren a los siguientes extremos:

—Se abonará el importe total de gastos sanitarios a afectados no beneficiarios de la Seguridad Social o cualquier otro sistema de seguridad pública.

—Se sufragarán por su importe total los gastos farmacéuticos a afectados no beneficiarios de la Seguridad Social o cualquier otro sistema de seguridad pública.

—Se abonará el importe de otros gastos médicos o farmacéuticos no protegidos por la Seguridad Social o el sistema de seguridad pública a que este acogido el interesado.

En su artículo segundo se señala que, con cargo a la dotación correspondiente del Fondo Nacional de Asistencia Social, se podrá conceder a los cónyuges, huérfanos y familiares de los fallecidos una ayuda global con carácter excepcional de hasta un millón de pesetas, siempre que los beneficiarios dependieran económicamente del fallecido y estuvieran conviviendo con él en la fecha del fallecimiento.

Con independencia —añade— de estas ayu-

das por el «Fonas», se concederán otras para gastos ocasionados como consecuencia del fallecimiento de personas no comprendidas en el apartado anterior, hasta un límite máximo de 250.000 pesetas.

### LA CTI SOLICITA SE DENUNCIEN LAS ADULTERACIONES

La Confederación de Trabajadores Independientes (CTI) ha acordado hacer un llamamiento a todos los trabajadores, y especialmente a los afiliados al sindicato, para que denuncien las manipulaciones fraudulentas en productos alimenticios que puedan realizarse en las empresas en las que están empleados.

Según una nota de la CTI facilitada a «Efe», este llamamiento fue acordado por su secretario general, el cual añade que los trabajadores no son directamente responsables de

las decisiones empresariales, «pero si tenemos una responsabilidad moral en las tragedias que se están produciendo como consecuencia de la adulteración del aceite de colza, ante las que no podemos quedarnos en brazos cruzados», a la vez que recuerda que los que han fallecido por intoxicación eran trabajadores o familiares de éstos.

La CTI señala, entre otros extremos, que ahora se están descubriendo nuevas adulteraciones y falsificaciones en diversos productos, por lo que termina pidiendo a los trabajadores que denuncien los fraudes a las autoridades y, en el caso de que, por temor a sanciones o pérdida de empleo, no se atrean a hacerlo personalmente, acudan a la CTI. Está se compromete a hacer la correspondiente denuncia guardando el anonimato de sus informadores.

## En materia de terrorismo

### Acuerdos concretos con Francia

MADRID.— En las conversaciones mantenidas por altos cargos de la seguridad del Estado de España y Francia, se ha llegado a acuerdos concretos en la línea antiterrorista, según han informado a Europa Press fuentes de toda solvencia.

Las mismas fuentes han indicado que se va a guardar la máxima discreción sobre el contenido de los acuerdos, ya que afectan a la propia seguridad del estado. Han añadido que por parte española reina un cierto optimismo ante la nueva postura adoptada por Francia para colaborar en la erradicación del terrorismo.

Próximamente, representantes del Ministerio del Interior francés viajarán a Madrid para proseguir los

contactos con sus colegas españoles. Las reuniones tendrán un carácter eminentemente técnico y supondrán un control y seguimiento de los acuerdos adoptados.

### ETARRA DETENIDA

Cecilia Murguiaz, presunta componente de un comando de información de ETA Político Militar, ha sido detenida en las últimas horas por fuerzas de la Guardia Civil, según informó el diario «Egin».

Según este rotativo, junto con Cecilia Murguiaz, pertenecían al citado comando otras tres personas, que fueron detenidas con anterioridad: Ramón Solau, Ana Rosa Elorza Garona, y Begoña Anguiano.

## Cena amistosa

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo y el exministro de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez, acompañados de sus respectivas esposas, en animada conversación en el transcurso de la cena privada que celebraron en la noche del pasado día 4 en un céntrico restaurante madrileño. (Foto: «Efe»).



## OFICIAL 1.º MECANICO VEHICULOS DIESEL

Palma de Mallorca 927.000 Ptas.

**BIMBO, S.A.** líder nacional en panificación automática, precisa para su centro de trabajo en palma de Mallorca un oficial 1.º Mecánico especializado en motores de inyección, a fin de incorporarlo al Taller de Reparaciones de los furgones que la Empresa tiene en la zona. El puesto requiere una persona que conozca a fondo el motor y la mecánica general de este tipo de vehículos y por eso debe tener los conocimientos y experiencia propios de un oficial 1.º, aunque no posea en la actualidad esta categoría. Se valorarán nociones de electricidad, chapá y soldadura. La persona elegida, una vez que pase el período de prueba en el que acredite sus conocimientos, pasará a ser fija de plantilla, con la categoría y el salario bruto arriba indicados. Interesados escribir lo antes posible, indicando datos personales, formación y experiencia, a: **BIMBO, S.A.** Dpto. Recursos Humanos.-Av. Diagonal 508, 2.º, Barcelona, 6 Ref: INEM./PM/9511

«Ganar la confianza del presidente». He aquí la frase más repetida últimamente en los cenáculos centristas, y que ha cobrado una rabiosa actualidad ante la precipitación de acontecimientos políticos de los últimos días. Si de sorprendente fue calificada en ciertos medios la dimisión de Fernández Ordóñez, no lo fue menos la actitud de serenidad y prudencia política de que ha hecho gala, una vez más, el actual inquilino de la Moncloa.

Ya nadie duda que Calvo Sotelo tiene las riendas del poder bien sujetas y el control del partido tampoco le es ajeno. Domina amplias estructuras del mismo y goza de la simpatía y fidelidad de amplios sectores del comité ejecutivo y cada día

## Las claves

# Ganar la confianza del presidente

gana más adeptos a su «causa».

A una causa que tiene una meta definitoria: elecciones del 83; y que conlleva, con el mayor de los sigilos y de las sorpresas, la baza oculta de quien todavía tiene las cartas boca abajo, para no descubrir, antes de tiempo, la verdadera alternativa política del presidente del Gobierno de la nación.

El jefe de Gobierno tiene sus «fieles», sus incondicionales de siempre: Inciarte, Pío, Domenech, Galdón... y cuenta, asimismo, con el apoyo de los «deslumbrados» por su gestión: liberales en su inmensa mayoría, también socialdemócratas, también cristianos, y por supuesto, muchos amigos en la «sombra» política que intentan ganarse la confianza del presidente. Y, por sorprendente que parezca, cuenta asimismo con los hombres más representativos de la derecha moderna española: Areilza, Osorio, Garrigues... que esperan anhelantes la decisión última, la carta boca arriba de Calvo Sotelo.

Uno de ellos descubre sus opiniones: «El presidente tiene tras de sí la gran oportunidad de reorganizar, y unificar de una vez, la derecha moderada, el centro-derecha si se prefiere. Nadie le vuelve la espalda. Es la gran oportunidad histórica». Otros, los más progresistas, en UCD, o incluso fuera del partido pero en línea sociológica con él, titubean, ven más dificultades: «Sin suaristas y sin socialdemócratas, Calvo Sotelo sabe que es difícil el triunfo. Por ello, no les aparta de su lado. Quiere confiar aún en la vieja idea del centro amplio, aquella que motivó UCD».

Y unos y otros, todos en

definitiva, quieren seguir en la lucha política, y no ocultan su elogio para Calvo Sotelo, quizás buscando más la confianza que la identidad política, en «un claro intento de supervivencia», como definen los socialistas. Estamos ante el gran test político del otoño, ante la prueba de fuego de la nueva etapa presidencial, y la que, parece inminente, crisis ministerial tiene, y ha de tener en el futuro, un objetivo básico: gobernar con un equipo propio, no advenedizo ni que responda más a esquemas del anterior jefe de Gobierno.

«Por ello dimite Ordóñez —señala un diputado liberal, muy en consonancia con el modo de hacer de Calvo Sotelo— por ello cesarán aquellos que ya han perdido la confianza del presidente».

Es, no cabe duda, la palabra, la expresión de moda en los círculos centristas. Como un reguero de pólvora corre por pasillos y despachos. «Hay que apuntarse a Calvo Sotelo».

Mientras tanto, Paco Ordóñez medita, en silencio, las «infidelidades políticas de sus correligionarios», que intentan acercarse, cada día más, a la baza de un presidente que gana enteros. Muchos enteros, evidentemente.

Carlos E. Rodríguez

## Operación «Plus Ultra»

# Concentración en Madrid

MADRID.—Ayer se reunieron en Madrid nueve de los catorce niños participantes en la operación Plus Ultra Internacional, organizada este año por la revista «Zena», de Belgrado (Yugoslavia), en colaboración con la compañía Iberia, la Confederación Española de Cajas de Ahorros, la Sociedad Española de Radiodifusión (SER), y otros medios de comunicación de Europa y América.

La operación Plus Ultra, nacida en España en 1963, se organiza cada año en un país diferente, y tiene por objeto ejemplarizar y dar a conocer los valores humanos de los niños y actos de abnegación, sacrificio, valores cívicos, heroísmo, etc.

En Madrid, designados en sus países para esta campaña, se han concentrado los niños representantes de España, Méjico, Estados Unidos, Venezuela, Argentina, Uruguay, Panamá, Colombia y Brasil, donde permanecerán tres días visitando algunos lugares de la capital.

José Manuel, un niño español, de 11 años, residente en Alemania (emigrante), ha sido designado por lograr salvar la vida a su hermano de 4 años, que resultó gravemente herido en su casa, al caerle una luna de cristal, cuando sus padres estaban ausentes. El niño cortó la hemorragia de las heridas haciéndole un torniquete y llamó posteriormente a una ambulancia.

Julio César Emperador Bermúdez (Venezuela), de 10 años, que fue ganador en España del primer premio del concurso internacional de pintura infantil «El niño de la ciudad». Según sus maestros, las dotes artísticas e intelectuales del muchacho alcanzan cotas muy altas y es en su país modelo de las promociones infantiles.

Jorge Bautista Rodríguez (Méjico), de 12 años, que logró salvar de la muerte a varias personas. El muchacho viajaba en un autobús que, descontrolado, cayó por un talud, logrando el niño saltar por la ventanilla antes de que llegara al fondo del barranco, y aunque con múltiples heridas, ayudó a salir a ocho personas del autobús accidentado, entre ellas una niña que se ahogaba, atrapada por uno de los asientos.

Cecilia Elena Amuedo Bonsignore (Uruguay), de 13 años, es un ejemplo de solidaridad social, que emplea sus ratos libres en visitar y confortar a huérfanos y ancianos imposibilitados.

Indira Martín Martínez (Panamá), de 11 años, que ocupa el primer puesto de su colegio y desde su ingreso en él se ha distinguido en cursos culturales, demostrando una gran sensibilidad e inteligencia. Además realiza campañas de ayuda social, con gran madurez y responsabilidad.

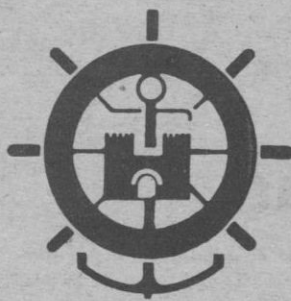
Luis Mélica Cáceres (Colombia), de 14 años, ha de trabajar para sacar adelante a sus tres hermanos, sustituyendo la labor de sus padres, que murieron asesinados en su país.

Denis Castillo (Estados Unidos), de 8 años, miembro destacado de la agencia «Big Brothers-Big Sisters of Greater Miami», y que pese a su corta edad siempre está dispuesto a sacrificar su tiempo para ayudar a sus semejantes.

Iris Edith Helberg (Argentina), de 14 años, excelente estudiante y admirada por su labor familiar, se ocupa de todas las tareas propias de su madre, que es enferma mental, y de cuatro hermanos más pequeños que ella.

Manuela Pincho de Azevedo (Brasil), de 9 años, ha organizado un club llamado «los niños en defensa de la naturaleza», y ha hecho llegar sus preocupaciones sobre la destrucción del equilibrio ecológico provocado por las industrias y la inconsciencia del hombre, desde la prefectura de la ciudad de Río de Janeiro hasta el presidente de la República, a quien envió una carta en favor de sus ideales.

Los nueve muchachos partirán el lunes, día 7, para Zagreb (Yugoslavia), donde se reunirán con el resto de los niños, representantes de Inglaterra, Italia, Yugoslavia, Polonia y República Popular China. Allí visitarán la zona de los grandes lagos y realizarán un crucero por el mar Adriático, y el día 20 llegarán a Belgrado, donde serán recibidos por el presidente del país. Al finalizar la campaña, cada niño recibirá una beca de estudios, en sus respectivos países.



## PUERTO TURISTICO-DEPORTIVO DE ALCUDIA

da pública bienvenida a todos los participantes del

# X CAMPEONATO DE EUROPA

# HOBIE CAT 14'

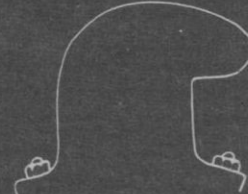
que bajo la Presidencia de Honor de

## Su Majestad El Rey

tendrá lugar desde mañana lunes hasta el día 12 sábado en el Puerto de Alcudia.

Con igual motivo invita a todo el público mallorquín a presenciar dicho Campeonato desde sus instalaciones, así como a visitar y comprobar el avanzado estado de las obras del que será uno de los primeros Clubs Náuticos de España.

DEL 7 AL 12 SEPTIEMBRE



## PUERTO TURISTICO-DEPORTIVO DE ALCUDIA

Fomentando la afición al mar.

## Campaña desestabilizadora contra el régimen de Jomeini

# Una bomba acabó ayer con el fiscal general iraní

TEHERAN.— El fiscal general de Irán, Ali Qodussi, resultó ayer muerto en atentado, una semana después de que una bomba matara al presidente y al primer ministro del país y diez semanas después de que otra diezmará el Gabinete, el Parlamento y el partido en el poder.

El hoyatoleslam Ali Qodussi sufrió quemaduras en una pierna cuando una

bomba incendiaria estalló en sus oficinas, en la segunda planta de un edificio céntrico de Teherán, y fue ingresado seguidamente en un hospital de la capital iraní, informó la agencia Pars.

Las fuerzas de seguridad acordonaron el lugar del suceso y los bomberos intervinieron y lograron sofocar rápidamente el incendio que se declaró inmedia-

tamente después de estallar el artefacto, añadió la agencia iraní.

«Pars» citó el testimonio del presidente de los tribunales militares, el hoyatoleslam Gilani Reyshari, según el cual éste se encontraba a unos 20 metros de distancia de las oficinas del fiscal general cuando estalló la bomba y se derrumbó una terraza de la segunda planta.

La noticia de este nuevo atentado se dio a conocer casi al mismo tiempo de hacerse público el fallecimiento del jefe de la policía iraní, coronel Dastgardi, a consecuencia de las heridas sufridas en el atentado del pasado domingo contra la sede del primer ministro iraní, con lo que asciende a seis ya el número de víctimas muertas en aquel ataque.

## «Cumbre» de «Solidaridad» en Gdansk

# El congreso de Walesa excluye a los periodistas

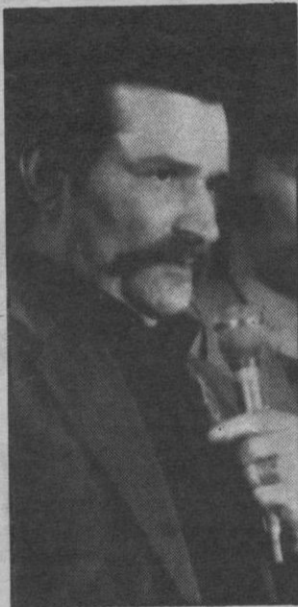
VARSOVIA.— En medio de los aplausos ensordecedores de los 892 delegados, el líder sindical Lech Walesa inauguró ayer el primer congreso de sindicatos independientes en un país comunista.

Walesa desafió al Gobierno a contestar preguntas fundamentales para la sociedad polaca y recordó a los dirigentes que su movimiento no se apartará del camino que inició en agosto de 1980.

Al mismo tiempo, el presidente de «Solidaridad» hizo un llamamiento a los delegados presentes para que preserven la unidad, «sin la que no podemos ganar».

En su tanda de ataques al Gobierno, el líder Walesa reprochó a las autoridades el no haberles concedido el control ilimitado de los medios informativos para la difusión del Congreso.

Como consecuencia, «Solidaridad» rechazó la acreditación de los perio-



distas de la radiotelevisión polaca, lo que a su vez ha provocado duras críticas del ejecutivo.

Asimismo, el ministerio de Asuntos Exteriores ha acusado a los sindicatos in-

dependientes de no haber «tomado en consideración» la invitación de sindicatos de países socialistas al Congreso.

Durante las primeras horas del congreso, el ministro para Cuestiones Sindicales, Stanislaw Ciosek, subrayó en su discurso que el Gobierno desea cooperación con todos los sindicatos y que lo que el país necesita es paz y no conflictos.

En la alocución del ministro, el Gobierno puso sobre el tapete su principal preocupación: la promesa sindical de no convertirse en un partido político.

El jefe del Partido Comunista Polaco, Stanislaw Kania, dio a entender durante la tercera sesión plenaria del Comité Central que no dudará en recurrir al estado de excepción si ve que el sistema está amenazado.

Los sindicatos niegan que quieran convertirse en una fuerza política, pero Walesa ya subrayó que se

encuentra en el dilema de tener que decidir si «Solidaridad» debe ser un movimiento social o un sindicato real, con todas las consecuencias políticas.

Según el diario católico polaco «Slowo Powszeczne», los delegados tienen que actuar bajo la presión de la desastrosa situación económica que, lejos de mejorar, se ha empeorado gravemente en el primer año de vida de la organización de Gdansk.

También el órgano del Partido Comunista Polaco «Tribuna Ludu» se muestra pesimista al hacer balance de los logros sindicales y resalta que comparando la situación actual con la de hace un año es difícil no estar preocupado por el futuro de «Solidaridad».

Portavoces sindicales comunicaron que el Congreso se ocupará del temario de la reunión hasta el lunes, del 26 de septiembre al 3 de octubre se decidirán las estrategias por el futuro y se elegirá por votación a la presidencia.

## Hungría:

# Ejecutado por asesinar a un turista

BUDAPEST.— Las autoridades húngaras han ejecutado a un hombre de 25 años por haber asesinado a un turista de Alemania Oriental y haber intentado violar a su novia.

El Tribunal Supremo húngaro había rechazado las solicitudes de amnistía para el criminal debido a la «perversidad especial del crimen».

El 20 de julio de 1980 el ejecutado, según las pruebas presentadas ante el tribunal, atacó junto con dos cómplices a la pareja en las proximidades de Soltadaket, en el sur de Hungría.

## Tiene dificultades para hablar

# Arrupe abandonó la clínica romana

Roma.— El padre Pedro Arrupe, prepósito general de la Compañía de Jesús, abandonó la clínica «Salvator Mundi», de esta capital, donde estuvo internado desde el siete de agosto último a raíz de un ataque de trombosis cerebral.

El comunicado de los jesuitas señala que el prepósito general ha sido autorizado por los médicos a salir de la clínica, pero no facilita indicación alguna acerca de su estado de salud.

Según fuentes bien informadas, el padre Arrupe, quien cumplirá 74 años el 14 de noviembre próximo, está bastante recuperado de la parálisis parcial del lado derecho del cuerpo que sufrió tras el ataque de trombosis cerebral, pero tiene aún graves dificultades para hablar.

Por otra parte, el comunicado informa que, el 29 de agosto el padre Arrupe recibió la visita del cardenal Agostino Casaroli, secretario de Estado del Papa Juan Pablo II, quien le llevó «de parte del Santo Padre un mensaje de simpatía y de aliento».

Al parecer, no se ha tomado aún medida alguna, a la espera de una decisión del Papa al respecto, sobre la eventual sucesión del padre Arrupe, quien había presentado su dimisión, entonces no aceptada, a Juan Pablo II en abril del año pasado, o el nombramiento de un vicario general definitivo para dirigir la Compañía de Jesús.

Por el momento, y desde el 10 de agosto, el responsable de los 27.000 jesuitas del mundo es el estadounidense padre Vincent O'Keefe, uno de los asistentes generales del padre Arrupe, con las funciones de vicario general provisional.

## Mentís vaticano

# La KGB no atentó contra el Papa

La Santa Sede desmintió ayer formalmente las informaciones de un programa de televisión según las cuales el Vaticano habría informado al Gobierno estadounidense que el atentado del 13 de mayo contra el Papa Juan Pablo II sería de inspiración soviética.

El citado programa de televisión, emitido el jueves pasado por la cadena privada británica «ITV», tuvo un amplio eco en la prensa mundial y se basaba en supuestas declaraciones de «personalidades vaticanas» e informes de procedencias diversas.

«La Santa Sede —manifestó al respecto su portavoz interino, padre Pierfranco Pastore—, no ha hecho nunca declaraciones ni ha expresado hipótesis referentes a cualesquiera organizaciones o países como eventuales inspiradores del atentado contra Juan Pablo II».

# Gromiko recibió a dos senadores USA

MOSCU.— El ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromiko, recibió en el Kremlin a dos senadores estadounidenses, miembros de la comisión para Asuntos Exteriores del Senador, con los que habló sobre las relaciones entre los dos países y sobre «ciertos problemas internacionales», informa «Pravda».

Según el diario soviético, los dos senadores norteamericanos, el republicano Charles Mathías (Maryland) y el demócrata Alan Cranston (California) se encuentran de visita en la Unión Soviética a invitación de un grupo de diputados soviéticos.

Gromiko y los dos representantes norteamericanos prestaron «particular atención» al tema de la limitación de armamentos estratégicos y subrayaron la «gran importancia» del diálogo entre sus países en la búsqueda de soluciones para los grandes problemas que afronta el mundo, añade el órgano oficial del Partido Comunistas Soviético.

Mathías y Cranston llegaron a Moscú a comienzos de esta semana. El pasado martes, se entrevistaron durante más de dos horas con el mariscal Nikolai Ogarkov, jefe del Estado Mayor del Ejército Soviético.

Los dos senadores se reunieron, además, con varios diputados del Soviet Supremo y con responsables de los comités soviéticos para Relaciones Exteriores, Ciencia y Técnica, del Instituto para las Relaciones con EE.UU. y Canadá y del Comité para el uso pacífico de la energía atómica.-f

## Los recipientes arrojados al mar tienen fisuras

# Los vertidos radiactivos europeos amenazan a Galicia

BRUJAS (BELGICA).— Unas ochocientas personas se han manifestado en las calles de Brujas en contra del vertido de 400 toneladas de desechos radiactivos a 750 kilómetros de las Costas de Galicia (España).

La asociación de grupos contra la energía nuclear («VAKS»), ha exigido en el curso de la manifestación que se suspenda completamente la operación, que prevé el vertido de los desechos a 4.000 metros de profundidad en el «cementerio radiactivo» del Atlántico.

El buque «Louise Smits», que deberá transportar los contenedores hasta el punto de vertido, está ya prepa-

rado en el puerto de Ymuiden, cerca de Amsterdam, para zarpar con los desechos procedentes de laboratorios y hospitales de Suiza, Holanda, Bélgica y Luxemburgo.

Numerosas asociaciones ecologistas europeas protestan desde hace meses contra este proyecto, pero el consejo de Estado holandés, máximo órgano jurídico de apelación, dictaminó el pasado 10 de agosto que podía procederse al vertido de los desechos radiactivos.

Por su parte el comité para energía de Shagen ha denunciado que los recipientes con desechos radiactivos que se arrojarán a solo 750 kilómetros de las

costas de Galicia (España), presentan ya grietas y fisuras.

Según el comité, que ha notificado formalmente sus temores al Centro de Investigación Energética de Holanda, en las imágenes de televisión de hace dos días pudo verse que algunos de los bloques de hormigón donde se han encerrado los desechos radiactivos mostraban grietas.

Los responsables del Comité para Energía de Shagen («Ekso») exigieron también que se suspenda inmediatamente el proyecto de vertido de 400 toneladas de desechos radiactivos en el «cementerio» del Atlántico.

## Relieves

## Habrá fútbol el día 13

por Lorenzo Ripoll



La huelga de futbolistas está clara: no disputar ningún partido de Liga. Pero el club, puede obligarles a permanecer en el campo. Podría darse el caso de que se viese esa imagen que hoy les «anticipamos»... con las gradas vacías. Ejemplar comienzo del campeonato oficial. Foto Juanel.

Sigue siendo el tema de actualidad y continuará así durante varios días: me refiero al punto negro futbolístico de la huelga. Ya se sabe que todos los presidentes de clubs de categoría nacional, han sido convocados a una reunión, en Madrid, en los locales federativos. Todos están unidos contra la huelga. Se les explicará la problemática que todos conocen. Pero es muy posible que se exponga alguna medida de un hombre que, desde ayer, se habrá convertido en un mediador silencioso, pero tremendamente eficaz: Raimundo Saporta.

No obstante, si no se llega a un acuerdo definitivo, el Consejo Superior del Deporte —o el ministro de Cultura— dictará un laudo de obligado cumplimiento, lo que la huelga, automáticamente, quedará desconvocada, medida que quedará más que justificada teniendo en puertas un Mundial.

El tema más acalorado para el próximo martes, será el concerniente en si el próximo domingo se disputará la segunda jornada o si se jugará la suspendida. El doctor Cabeza ya ha declarado que exigirá que la Liga se inicie por el orden fijado en el calendario. El perjudicado será el Patronato de Apuestas Mutuas, que ya tiene confeccionados los boletos para diez jornadas, así como los millones de impresos. Pero este tema, a los clubs, no les interesa, sino todo lo contrario, puesto que tienen declarada la «guerra» a las quinielas, que hasta ahora se han olvidado que el futbolista, los clubs, son los principales protagonistas del juego.

Así están las cosas. Estén seguros los aficionados que el próximo día 13 no será maléfico para el fútbol, sino todo lo contrario: habrá Liga. Por acuerdo AFE-clubs o por laudo gubernamental.

La huelga futbolística está teniendo mucho eco, también, en el extranjero y no por la categoría deportiva de España, sino por el compromiso contraído para el próximo junio. Están ocurriendo demasiadas cosas para dudar del éxito del campeonato del mundo.

Debo agradecer las llamadas y varias cartas recibidas ayer de socios del Mallorca, apoyando la idea de organizar una «huelga de socios». También hubo llamada de un aficionado, diciendo que ellos deben ser tenidos en cuenta. El socio, es el que paga una cuota. Tiene derecho a sentirse engañado, en la primera jornada de Liga (por los jugadores, no por su club) mientras que el aficionado es aquél que acude al fútbol, adquiriendo en cada partido una localidad. Este, puede sentirse defraudado, pero nunca engañado.

Todos los amantes del fútbol tienen el grato consuelo de poder ver encuentros de competición, puesto que el campeonato de Tercera Nacional sigue adelante.

## NORMATIVA 1-X-2

Un recordatorio a los que han rellenado quinielas: De acuerdo con el contenido de la norma 14ª de las que rigen los concursos de pronósticos sobre los resultados de los partidos de fútbol, el Patronato de Apuestas Mutuas anuncia que a las 22 horas de hoy, domingo, se constituirá en el salón de sorteos del Servicio Nacional de Loterías, la junta superior de control que presidirá la celebración del sorteo de los partidos. El acto tendrá carácter público y al mismo asistirá el notario de Madrid, don Rafael Ruiz Gallardón, para levantar acta.

Continuará...

## Gimnasia

## Trofeo Verano

Se van a celebrar entre los próximos días 14 y 15 ambos inclusive un curso de iniciación a la enseñanza de la gimnasia en el Palacio Municipal de los Deportes, de 17'30 a 21'30 cada día excluyendo los días 12 y 20 que serán de descanso.

Este curso de maestros tiene por misión el poner al día a los que están dedicados a la enseñanza de la gimnasia, y es también

un inicio a dicha enseñanza ya que la mínima edad exigida es la de quince años.

Finalizado el curso, se entregará un diploma de asistencia. El curso atenderá las siguientes modalidades: gimnasia deportiva femenina, gimnasia deportiva masculina, gimnasia rítmica deportiva, gimnasia básica en el centro, y por último medicina deportiva.

Dado que no es un curso para gimnastas sino para educadores de la gimnasia no será obligatorio la realización por parte de los cursillistas.

Atención a la fecha de inscripción: Días 1, 3, 8, 10 de septiembre en la delegación de gimnasia. C/. Pedro Alcántara Peña, 13, teléfono 460266 (67) de 19 horas a 21 horas; el precio de la inscripción será de 3.000 pesetas.

Por otra parte se celebrarán el día 26 de septiembre los campeonatos de gimnasia deportiva «trofeo verano» cuyos ejercicios se ejecutarán en suelo y barra de equilibrio.

Los interesados deben inscribirse a partir del 15 de septiembre en la Delegación Provincial de Gimnasia.

Inmaculada DARDER

## Fútbol balear

## Rumores y fichajes

## COLEA ASUNTO ENTRENADORES

Decíamos en comentarios pasados, de que existía cierto disgusto a nivel presidencial en el Colegio Regional de preparadores motivado todo ello por la «informalidad» de ciertos clubs, a la hora de «colaborar reglamentariamente» como tienen obligación, con el mencionado colegio oficial. Hoy podemos ahondar en aquel escrito, ya que por noticias fidedignas llegadas a nuestro conocimiento, resulta que en la Federación Balear de Fútbol, estaba depositada una denuncia de Juan Company (entrenador por aquellas fechas del Margaritense) contra la directiva de aquel club, al no haberle satisfecho el «montante» que tenía estipulado en contrato firmado y rubricado. Pues bien, ahora resulta que el

mencionado preparador, de inmediato pasó a ejercer el mismo cometido en el Constancia, sin tener en cuenta que el Club inquense, aún tiene pendiente de «liquidación» a su ex-entrenador, Alexanco, sin embargo el mencionado Company, no titubeó en ir a lo suyo, que «hilando muy fino» no puede ejercer, mientras que el Constancia no se ponga al día con lo estipulado con el mencionado Alexanco.

Por esta regla de tres, tampoco puede la Federación conceder «vía libre» a Hugo Villamide, caso de que el Margaritense, no haya diligenciado lo que tenía pendiente con su ex-entrenador. Y ya que hablamos de Facheti, nos alegra barbaridad, ser sabedores de que los plazos se van cumpliendo más rápidamente que el mismo se imaginaba.

## MAS REFUERZOS PARA ATCO. BALEARES

La verdad que está asombrando el ajeteo que a todos los niveles «priva» en el Estadio Balear, a pesar de que «alguien» no esté de acuerdo en que nos preocupemos de airearlo, ya que igualmente lo haríamos si fueran otros los responsables del conjunto blanquiazul. Pues bien a lo que íbamos: Anteaer se acabaron de formalizar dos nuevos fichajes. Se trata de Juanito, que hace unas temporadas militó en las filas mallorquinistas y la de García, el polémico jugador que hasta hace escasas fechas militó en las filas del Colerense.

## ¿CUAL SERA EL FUTURO DEL JUGADOR SBERT?

Desde principios de verano, tan pronto se anunció la fusión Colerense-Mallorca, un nuevo jugador pasó a depender de la plantilla unificada. Se trata de Sbert, muchacho suficientemente avanzado, si haber debutado hace bastantes temporadas en categoría nacional, concretamente cuando su etapa blanquiazul que para entonces estaba técnicamente bajo las ordenes de Antonio

Oviedo. Al parecer los «mentores» del España, luchan a brazo partido para que el nuevo Club del mencionado jugador, llegue a «mutua entente» con ellos, ya sea en plan de cesión o con la propiedad de rigor, ya que en Lluchmayor se «pirran» para que pase a reforzar el esquema que dicen va a intentar recuperar la categoría que tan desafortunadamente se perdió.

## ANONIMOS DE MUY MALA UVA

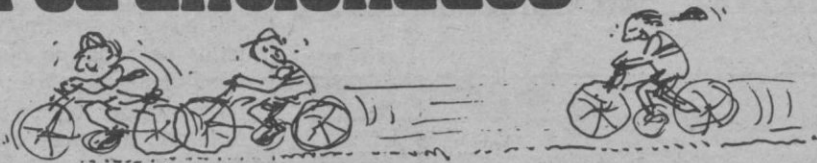
No hay cosa más repugnante que recibir por conducto oficioso, ciertos escritos rellenos de maldad contra algún que otro directivo de alguna entidad, y si decimos repugnante, es basandonos en que «estos valientes», son incapaces de firmar y rubricar como «está mandado» la sarta de incongruencias que vierten contra personas a quien se interesa criticar. Hace pocas fechas recibimos larga misiva, de un «inconformista» por los métodos imperantes en el Club Deportivo Ssn Cayetano, y en donde se «hartaba» de censurar lo que para nosotros es tremendamente favorable. Pues bien, sólo nos resta hacer llegar a este anónimo comunicante, de que vuelva a «repetir» si es que le interesa, pero preocupándose de firmar y rubricar cuanto se le ocurra hacer llegar a nuestro conocimiento, ya que de lo contrario, el camino que sus misivas seguirán, será el más urgente de la cesta de los papeles. Si es que tenga pruebas feacientes, (como dice), que lo demuestre y san se acabó. Lo demás, no es ético ni se merece la más mínima atención.

Gabriel Genovart

# XVI Cinturón ciclista internacional a Mallorca aficionados DEL 17 AL 20 SETIEMBRE 1981.



gran premio REX MOTORS, S.A.



ORGANIZA:  
**CLUB CICLISTA PALMA**  
PATROCINA:  
diario *Baleares*

Segunda etapa, día 18 de septiembre, patrocinada por Casa Femenías Gran Premio Rex Motors, S.A. - B.M.W.

## RECORRIDO

Población	Kms.	Total	Horario
PALMA	0	0	14,00
PALMA NOVA	7	7	14,12
PAGUERA	10	20	14,34
ANDRAITX (M.V.)	7	27	14,46
COLL SA GRAMOLA 1ª			
ESTALLENS	19	46	15,18
BANYALBUFAR	8	54	15,33
COLL SE BASTIDA 2ª			
COLL DEN CLARET 2ª			
VALLDEMOSA	16	70	16,06
DEYA	10	80	16,23
SOLLER (M.V.)	10	90	16,40
COLL DE SOLLER 1ª			
BUNYOLA	16	106	17,07
PUENTE SON VERI	11	117	17,28
SON FERRIOL	10	127	17,45
PALMA	6	133	17,55

Total Kms. 2ª Etapa 133 Kms. Promedio 35 Kms./Hora.

## GRAN PREMIO DE LA MONTAÑA

Coll de Sa Gramola - 1ª categoría, (a los 37 Kms. de carrera).

Coll de Sa Bastida - 2ª Categoría, (a los 62 kms. de carrera).

Coll den Claret - 2ª Categoría, (a los 70 kms. de carrera).

Coll de Sóller - 1ª categoría, (a los 101 kms. de carrera).

## METAS VOLANTES

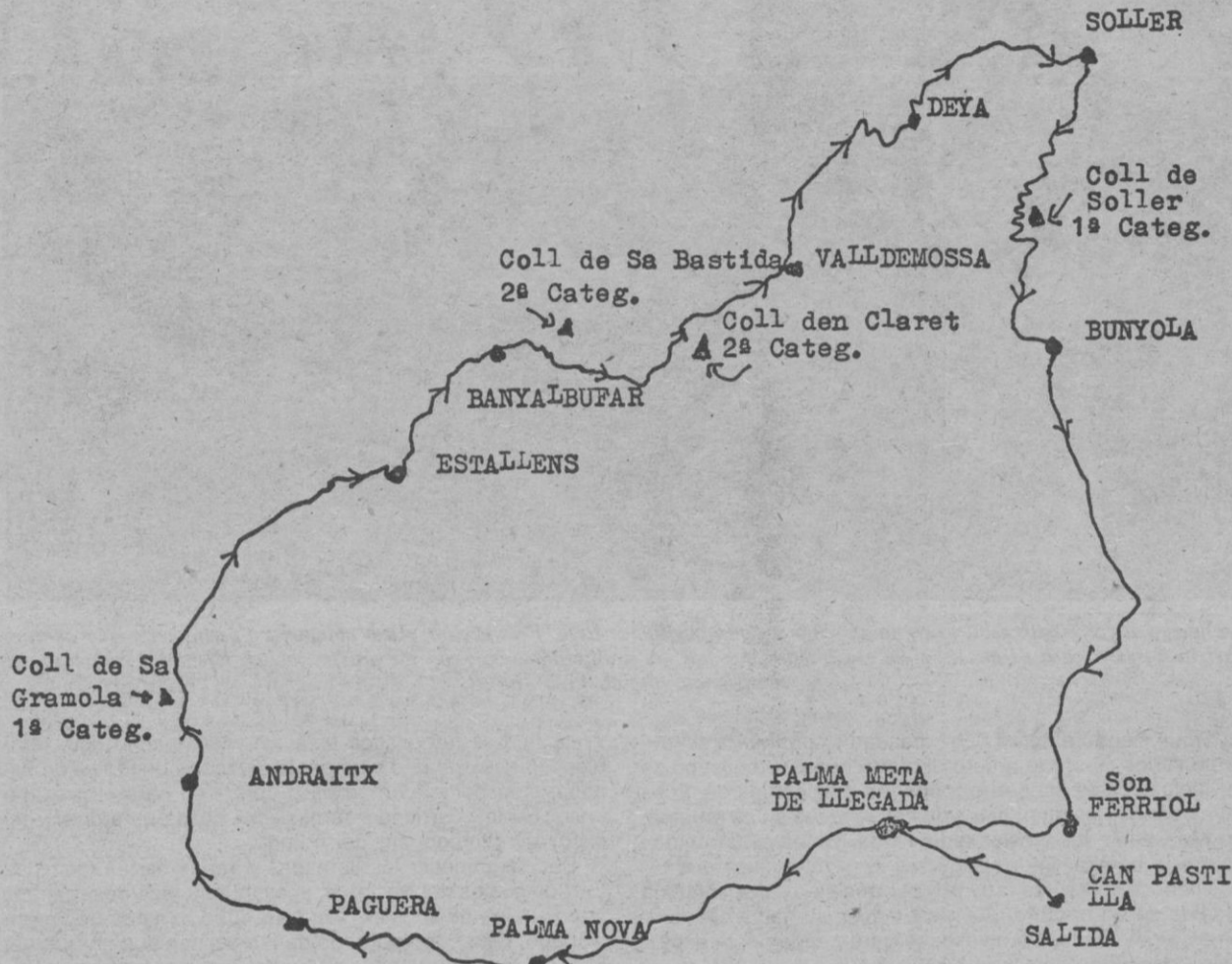
ANDRAITX, (a los 27 kms. de carrera).

SOLLER, (a los 90 kms. de carrera).

## AVITUALLAMIENTO

Del Coll den Claret (km. 69. a Valldemosa km. 77).

De Bunyola km. 106 a Puente Son Verí km. 117.



Si les tengo que hablar con plena sinceridad, diré que cuando el 29 de agosto pasado, partimos a las 8,11 horas de la mañana para efectuar la Vuelta Pedestre a Mallorca, era totalmente consciente del tremendo esfuerzo que teníamos que realizar a lo largo de siete duras etapas que nos llevarían a cubrir un total de cuatrocientos y pico de kilómetros. Pero estaba mentalizado del esfuerzo que tanto a nivel particular como de grupo había que hacer y en mi mente sólo había una idea: llegar el día 4 de septiembre a Palma, salvo una desgracia ocasional.

Y todos, Rafael Durán, Francisco García, Willy, Teo Cabanes y un servidor, cumplimos nuestro objetivo. Unos a mayor ritmo, como fueron los casos de Durán, García y Willy —quienes poseían unas facultades físicas totalmente distintas a las de Cabanes y las mías. Los primeros, más fibrosos y con muchos kilómetros de batalla en sus piernas, podían permitirse el lujo de correr a fuerte ritmo, como quien no quiere la cosa. Por otra parte, Cabanes y yo, de constitución física más robusta y musculosa, llevamos un ritmo de carrera distinto.

Pero insisto que los cinco partimos de la plaza de Cort y los mismos componentes llegamos al punto de partida. Eso es para mí lo verdaderamente importante, al margen de otras consideraciones que no desecho.

## Después de cuatrocientos kilómetros

# Optimo resultado de la «Vuelta Pedestre a Mallorca»

### ETAPAS CLAVE

Hubo varias etapas que valorándolas a nivel personal, considero fueron claves. Una de ellas fue la segunda. Los motivos fueron estos: el día anterior, en la primera etapa, se habían cubierto casi ochenta kilómetros, hubo escaso tiempo para recuperar, tan sólo seis horas para poder dormir, y la segunda etapa, con perfil netamente montañoso y con el sol como espada de Damocles que pendía sobre todos nosotros sin piedad, haciendo saltar el asfalto hasta el punto de derretirlo en algunos trayectos determinados, provoca un serio handicap de cara a la continuidad en ruta. Todavía recuerdo la subida al Puig Major, en el que ascendiendo por las empinadas carreteras que da acceso al túnel, tuve un pequeño desgarro muscular en el tobillo izquierdo que arrastré durante las dos etapas siguientes. No sin ciertas dificultades pude llegar a Lluc, segundo punto de destino.

Otra etapa que entrañaba bastantes problemas por su trazado, fue la cuarta del Puerto de Alcudia hasta Artá. La di-

ferencia térmica, por la proximidad del mar, el hecho de correr en una carretera que se caracterizaba por su llanura y el calor agobiante, no eran una perita en dulce. Metro a metro la carretera se hacía más pesada, los innumerables insectos que existen cerca de la zona pantanosa de Alcudia, provocaron picaduras dolorosas y muy molestas a Cabanes, Willy y a quien suscribe. Pero tampoco las abejas y mosquitos fueron obstáculo, culminando la etapa sin mayores problemas.

Por último la sexta etapa, Porto Cristo - Santanyi, con unos cincuenta kilómetros de recorrido era, a mi juicio, otra de las etapas difíciles. La lluvia, que me pilló a seis kilómetros de Campos, fue por una parte aliviadora ya que el calor era insostenible, pero por contra en nada beneficiaba a los músculos que se encontraban trabajando a pleno esfuerzo.

### EXCELENTE ACOGIDA

Capítulo aparte merecen las diferentes localidades en donde pernoctamos. En Valldemosa, Lluc, Puerto de Alcudia, Artá y Porto Cristo los alcaldes

de estas villas tuvieron los mil y un detalles para con nosotros. Desde el trato cordial y amable hasta el alojamiento en confortables hoteles. Todo perfecto. Bueno casi todo. Hubo una nota negra, la excepción que confirma la regla y que se encargó de protagonizar el alcalde de Campos. Semanas antes de comenzar la prueba, nuestro compañero Willy habló con el máximo responsable del municipio de Campos. Este le manifestó que no se preocupara, que podría encontrar un lugar adecuado para nuestro alojamiento. Lo cierto es que cuando llegamos ni alcalde, ni alojamiento, nada de nada. Eso sí, resaltar la ayuda desinteresada, altamente valorable, que nos prestó Miguel Covas, policía Municipal de Campos. Gracias caballero. Esta vicisitud de Campos, desagradable, pudo ser remediada gracias a unas plazas que un policía municipal de Santanyi, en contacto con el señor Covas, pudo encontrar en los apartamentos «Cala Santanyi». En aquella extraordinaria instalación fuimos recibidos cariñosamente por su propietario Jaime Vicens Botet, quien para colmo de aten-

ciones, no tan sólo nos invitó a cenar sino que, en vista de lo sucedido en Campos, no quiso tan siquiera que le pagáramos la cantidad correspondiente por el hospedaje de la noche. En verdad que esto nos emocionó mucho a todos, ya que no es sólo un detalle y un síntoma de exquisita cortesía, es algo más que se llama humanidad.

Creo que la acción de Don Jaime Vicens es inolvidable y digna de todo elogio.

### EN RESUMEN

El resumen de estos siete días de andadura por las carreteras mallorquinas y de convivencia con las gentes de nuestra isla, no puede haber sido más positiva. Desde el ritmo velez, alegre y e imparable que imprimían el capitán Durán y Paco García junto a Willy, hasta el lamentable estado de los tobillos del doctor Cabanes media tan sólo una condición: la física.

En el terreno particular, pienso que el hecho de andar más que correr va directamente relacionado con la constitución física propia, y no tiene mayor importancia porque todos hemos cubierto el mismo

número de kilómetros, esto es incuestionable.

No quiero finalizar este resumen de la vuelta pedestre a Mallorca sin citar el esfuerzo de una persona que ha permanecido en el anonimato, quizá porque él tenía que hacer un trabajo más psíquico que físico. Se trata de José Luis Cerezo, quien conduciendo un vehículo cedido gentilmente por A.G.A.M.A., tuvo siempre a punto esa milagrosa botella de agua fresca, o un poco de baselina para las piernas y un grito de apoyo para sus compañeros de ruta. También gracias a tí, amigo José Luis.

Ahora sólo resta agradecer a entidades como «Sa Nostra», «Consell Insular» y el Ayuntamiento de Palma, el gran apoyo prestado para que una empresa de las características de la vuelta pedestre a Mallorca haya podido llevarse a efecto. Gracias a esta iniciativa, en el transcurso de los próximos meses podrá ser proyectada una interesante película de toda la prueba y la salida al mercado de un libro que va entre lo científico y la propia aventura.

«Caminante no hay camino, se hace camino al andar».

Esto lo dijo Antonio Machado. Si el buen poeta levantara la cabeza y supiera que seis intrépidos hombres han hecho más de cuatrocientos kilómetros en siete días, se daría cuenta que su famosa frase no ha caído en saco roto.

JORGE MOISES

# Baleares

## especial

### Sumario

Galería de mujeres  
Mujer  
Arte y Cultura  
Campo  
Moda  
Mar  
Mundial 82  
Pesca Deportiva  
Motor  
Música

★ ★ ★

#### Director:

Pedro Ignacio  
González

★ ★ ★

#### Coordinador:

Pablo Llull

★ ★ ★

#### Han colaborado:

Miguel Moreno  
Antonia Garau  
Guillem Soler  
Mercedes V. Mestre  
Lorenzo Ripoll  
Macia Riera  
Ramón Reig  
Toni Ferrer  
Adolfo Lizón  
Jordi Casanovas  
M.ª José Echevarría

★ ★ ★

#### Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Tony Maldonado  
Delphi

★ ★ ★

#### Confección:

Diego Polonio  
Rubén Avila  
Jordi Casanovas

## Galería de mujeres



## Matilde Mulet, concejal del Ayuntamiento de Palma

Matilde Mulet, concejal (a) —regidora es la palabra que más le gusta y la que considera más apropiada, la que emplea— del Ayuntamiento de Palma, por UCD, ocupa diversos cargos públicos. Y no por un afán de poder, de protagonismo político, sino porque cree que nuestra sociedad anda falta de sentido humano. Las relaciones que en ella se dan son frías, y por esto mismo, vacías, huecas. Y este es el motivo de que aprecie por encima de todos sus puestos el de secretaria general de la Hermandad de Donantes de Sangre:

—Es el que más feliz me hace y al que más me he entregado, por el que lucho con ahínco, pues su finalidad no es otra que la de salvar vidas, ofrecer la posibilidad a la gente y, oye, que podemos ser nosotros mismos cuando menos lo imaginemos, de recuperarnos, de sanar.

Nos tuteamos por indicación suya. Es una manera de aumentar la confianza entre entrevistada y entrevistador. Es algo que procura hacer, normalmente, pues piensa que así se consigue una mayor comunicación entre las personas.

—¿Qué es lo que te animó a presentarte a regidora del Ayuntamiento?

—La verdad es que mi candidatura fue propuesta por alguien, no sé quien. En las listas iba con el número trece, el último y saqué elegida.

Dice que su mayor apor-

tación hasta ahora al Consistorio ha sido su capacidad de trabajo que califica de enorme: «Soy muy activa, incapaz de estar parada. Necesito siempre estar haciendo algo».

Este «algo» fue en principio una tarea cultural. Matilde Mulet fue la directora del «Círculo Medina», institución que alcanzó un alto nivel popular de aceptación, dependiente de la Sección Femenina:

—Pero no éramos en absoluto una organización política, sino cultural. Nuestro interés eran los coloquios, la preparación de conferencias sobre los temas más diversos... E, incluso, fuimos un poco por delante de otras entidades y grupos. El «Círculo Medina» programó una serie de coloquios sobre el amor en una época en que éste era mirado y tratado con mu-

chas suspicacias, sin profundidad.

#### UNA MILITANCIA MEDITADA

—Cuando se autorizaron los partidos políticos en España, ¿te afiliaste rápidamente a UCD o meditaste mucho tu ingreso?

—Tardé cierto tiempo. De los diversos partidos legalizados estuve estudiando cual era el que iba con mi ideología, con mi manera de ser. Y no encontraba ninguno en el que encuadrara perfectamente, aunque UCD tenía y tiene una corriente y un programa político de centro-derecha que me pareció adecuado; así que me apunté, porque pienso además que siempre hay una tarea social que desarrollar.

Puntualiza: «Quizá me sienta un poco decepcionada del sistema de partidos... Entiéndeme, no desconfío de él, sino que lo en-

cuentro lógico; pero tal vez existe una especie de egolatría en los partidos, en sus dirigentes, que entorpece en ocasiones... bueno, que resta efectividad a las actuaciones y decisiones.

—¿UCD está jugando el verdadero papel que le corresponde de oposición en el Ayuntamiento?

—Sí, y hace que la otra parte trabaje.

Señala que hay excesivas críticas a la labor municipal en general, «porque es lo más fácil. La gente dice que Palma está sucia, y puede ser, pero falta colaboración ciudadana para mantener la ciudad limpia. Son muchas las personas que van por la calle y tiran papeles, cigarrillos, a la vía pública. No saben que perjudican a los demás, que se perjudican a sí mismos. Y este ejemplo, podemos extrapolarlo a otras cuestiones».

#### EL DIVORCIO

—Aún está reciente la polémica que en UCD se planteó sobre el divorcio, sobre los términos en que la ley aprobada por las Cortes lo regula. ¿Tú, que calificativo das a esta norma?

—Muy progresista. Es de las más adelantadas de Europa, aunque he de matizar que no conozco a fondo sus supuestos.

—Pero, ¿estás en contra o a favor de él?

—Ni lo uno ni lo otro. Es muy complicado de explicar. Hay unas circunstancias que aconsejan que se haya establecido. Hay casos en que es la única salida que queda al matrimonio, a los cónyuges para rehacer su vida. Lo que no me parece correcto es que se conceda así como así, porque una de las partes estornude y le moleste a la otra.

Matilde Mulet nació en Palma, aunque su infancia y parte de adolescencia la pasó fuera. Su padre era militar y la familia entera le acompañó en los distintos destinos a que fue enviado: Melilla, Valencia, Málaga, La Coruña:

(Continúa en pág. siguiente)

**VENDEDORES MASCULINOS  
para BINGO**(No es necesaria experiencia)  
TRAMITAMOS CARNETPresentarse lunes, martes y miércoles  
de 11 a 1. TEATRO BALEAR - Ref. 11328**AYUNTAMIENTO DE SANTANYI****SUBASTA**

Se anuncia subasta pública para contratar la ejecución de las obras de derribo de lo existente y construcción de una edificación de planta baja y dos pisos destinada a «Casa de Cultura».

Tipo de licitación: En baja, por pesetas 22.326.582.

Presentación de plicas: Hasta el 25 del actual.

Exposición del proyecto técnico y del pliego de condiciones económico-administrativas: En la Secretaría del Ayuntamiento en las horas de oficina.

El anuncio ha sido publicado en el B.O.E. de fecha 2 de setiembre, página 20.234.

El importe del presente será por cuenta del adjudicatario.

Santanyí, 4 de setiembre de 1981.

EL ALCALDE  
Fdo. Cosme ADROVER**VENDEDORES**

Prestigiosa empresa internacional fabricante de productos de gran consumo, solicita vendedores para la venta de sus productos a tiendas de alimentación y droguerías.

**SE REQUIERE:**

- Verdadero interés en la venta
- Bachillerato o equivalente
- Vehículo propio
- Dispuesto a viajar
- Residencia en Palma de Mallorca

**SE OFRECE:**

- Puesto fijo y estable
- Ingresos del orden de las 880.000 Ptas. anuales, más incentivos de venta.
- Entrenamiento apropiado para que pueda manejar su zona de venta con éxito.
- Kilometraje y dietas

Los interesados deberán remitir su curriculum vitae completo al nº. 919 de Gabernet, Pelayo, 62 - Barcelona-1. Ref. INEM - PM/9423.

**ALMACEN DE MUEBLES**

(LA VICTORIA)

**PRECIOS MAYORISTA**

- ★ — COMEDORES ★ — DORMITORIOS
- ★ — LIBRERIAS ★ — TRESILLOS
- ★ — MODULOS ★ — TAQUILLONES
- ★ — Y DORMITORIOS JUVENILES

**VENGA A VER MUEBLES; VISITENOS****POLIGONO LA VICTORIA, GREMIO TINTOREROS, 16**  
Aparcamiento propio - Sábados mañana abierto**«Criticar la labor municipal es lo más fácil»**

—Le gustaba Mallorca y en cuanto pudo, solicitó el traslado, así que vinimos de nuevo aquí.

**MAESTRA**

Comenzó la carrera de Filosofía y Letras que abandonó por la de Magisterio, que terminó. «Llegué a ejercer como maestra, durante un año, aunque me di cuenta que no me llenaba, que no me satisfacía completamente y eso que admiro a quienes trabajan en esta profesión. Por ello, la dejé, me presenté a unas oposiciones a Sanidad y actualmente estoy en un banco».

Viajar es una de sus grandes pasiones. «Son más los países que conozco que los que menos». Recuerda su estancia en Washington:

—Fuí al Capitolio a ver la estatua de Fray Junípero. Impresiona. Pero lo que me dolió es que aparecía como americano, que la gente no sabe de donde es. Algunos, como mucho, han oído hablar de Petra, aunque no tienen ni idea de donde está.

Cuando tomé el autobús en el que viajábamos los excursionistas, cogí el micrófono y expliqué quien fue Fray Junípero Serra, lo que hizo y donde nació.

Conoce también Japón, Hong-Kong, prácticamente toda Europa. Y en uno de estos periplos —anualmente intenta hacer por lo menos un viaje largo—, surgió una sorpresa:

—A mí me habían hecho hace años unas fotos en Génova vestida de mallorquina. Imaginate cual sería mi asombro cuando en el Vaticano, y luego también en Japón, me encuentro en unos «souvenirs» unas postales en las que aparezco yo, unas postales pertenecientes a aquellas instantáneas que me hizo un amigo.

**AFICIONES**

Oír música y leer son otras de sus aficiones:

—Principalmente me gustan las biografías. Se aprende de ellas. Ahora estoy leyendo un libro sobre el tema de la psicología de las relaciones humanas.

—Sin embargo, al cine no va, salvo excepciones:

Actualmente es muy difícil encontrar una película de calidad, con un buen argumento. La mayoría son de sexo y violencia y a mí no me gustan estos temas.

Además, confiesa que le preocupa la publicidad que se hace de estos films, propaganda que llega a los

menores: «Yo no prohibiría estas películas, pero sí los anuncios que se hacen. Es lo mismo que ocurre con ciertas revistas. Los niños pueden comprarlas, las ven en los escaparates de las tiendas, en los kioscos y, de verdad, la idea que pueden sacar, las conclusiones a las que posiblemente lleguen, no son las adecuadas. Hay una deformación educativa».

Matilde Mulet es miembro de la Asociación de Amas de Casas. Antes ocupaba el cargo de vicepresidenta, que abandonó al acceder al Consistorio palmeño.

—Creo que la entidad no está desarrollando una labor positiva. El programa

que tenía que llevar a cabo no lo ha puesto en práctica, quizá porque no ha podido. No obstante, considero que hasta ahora sólo lucha por el abaratamiento de los precios, lo que no conseguirá por sí sola nunca la asociación sino no cuenta con la ayuda de otros organismos más preparados, mientras que ha relegado un tanto ciertas actividades más rentables, como la organización de unos ciclos de conferencias culturales, manifestarse en el tema del aceite tóxico de colza o lo que comentaba antes, impedir que cierta publicidad escabrosa llegue a los más pequeños.

José M. MATEOS  
Fotos: COSME VIVES

**ACADEMIA PERICIAL LLADO**

Centro subvencionado de Formación Profesional, te ofrece la posibilidad de obtener el título oficial de TECNICO ADMINISTRATIVO sin necesidad de poseer el Graduado Escolar, en clases diurnas o nocturnas.

Infórmate en:

C/. Covadonga, 8. Coll d'en Rebassa.  
Tel. 260526.





CAMPEONATO  
MUNDIAL  
DE FUTBOL

ESPAÑA 82



# «España puede ser campeón»

Baleares  
especial

domingo, 6 septiembre 1981

Di Stéfano: «Soy el asesor técnico para explicar el reglamento»

## La serie de TVE sobre «Naranjito»

Allá por finales de noviembre, o comienzos de diciembre, que lo mismo da, los personajes de la serie «Fútbol en acción» comenzarán a ser extremadamente conocidos de grandes y pequeños. Junto a un Naranjito, Clementina o Citronio, habrá un hombre, de carne y hueso, que tendrá una importante y decisiva intervención en la serie. Es nada más y nada menos, Alfredo Di Stéfano, un hombre que lo fué todo en el fútbol, que ahora es entrenador y que es de las personas más adecuadas para explicar a los niños lo que es el fútbol y como se debe de jugar.

Bajo un sol de justicia, y obedeciendo las órdenes del director de la serie, Javier Elorrieta, Di Stéfano paraba una y otra vez las acciones del partido, que dos equipos juveniles estaban jugando en el Santiago Bernabeu, allí donde él consiguió tantos triunfos, para que se pudieran filmar las jugadas más interesantes. Su acento, aún argentino, resonaba en el campo, vacío. Se le veía disfrutar con lo que estaba haciendo. «¡Quedó bonito! ¿No? y de vez en cuando era él quien tocaba la pelota.

### ASESOR TECNICO

—¿Cómo fue el aceptar trabajar en esta serie?  
—Me lo dijeron hace cosa de un mes, y como no tenía equipo y contaba con el tiempo acepté. La idea es bonita.  
—¿Cual es, exactamente su labor?  
—Estoy aquí como asesor técnico de las grabaciones que se están haciendo sobre el reglamento de juego y para las jugadas claves en un partido de fútbol.  
—¿Cómo cuales?  
—El lanzamiento de los golpes francos, indirectos; la cristalización de las jugadas con el tiro a puerta. Los lanzamientos de penalti y corner y, en general, todo lo que se refiere a la técnica y las tácticas que se pueden utilizar, en una labor puramente didáctica.  
—¿Está contento con lo que hace?  
—Sí, es bonito, pues se van a intercalar en la serie, dibujos animados que pueden gustar mucho a los chavales.  
—¿Gustará esta serie por el mundo?  
—Pienso que sí. Habrá locutores que lo traducirán a todos los idiomas y con la proximidad del Mundial, es lógico que así sea. Acepté gustoso la invitación que me hicieron.

### COMENTARISTA PARA EL MUNDIAL

—Dada su fama dentro del ambiente del fútbol mundial, Di Stéfano es un hombre requerido con asiduidad por las televisiones. ¿No es así?  
—Este es mi primer trabajo para televisión. En Argentina y Venezuela ya intervine en algunos, siempre referentes al fútbol.  
—El Mundial de España, ¿lo verá solamente como espectador?  
—No. Ya me ha contratado el canal Venevisión de Venezuela para que haga los comentarios de los partidos más interesantes.  
—¿Hay ambiente en España para el Mundial?  
—Todavía no, pero en cuanto comience el campeonato ligero la gente ya tomará conciencia y habrá ambiente. Además, todos los medios de comunicación se comenzarán a volcar con este acontecimiento.  
—En esta serie está tratando con chicos muy jóvenes, ¿eso le gusta?  
—Todo entrenador tiene que trabajar con ellos. Con los que están aquí se trabaja a gusto, aunque ya tienen dieciocho años algunos, y a esa edad ya tendrían que estar jugando en Primera.  
—¿Hasta dónde llegará España en el Mundial?  
—Los organizadores siempre han llegado a las semifinales y pienso que esto puede suceder pues, además, aquí hay buenos jugadores que pueden demostrar su valía.  
—¿Hay favoritos?  
—Tenemos que dejar pasar, todavía, el tiempo, para ver como desarrollan su trabajo unos y otros. Pero los nombres de Alemania y Brasil están en la boca de todos.  
—¿Le parece buena la idea de 24 selecciones?  
—Eso ya se verá si la ambientación que se da es buena. A nivel de organización se está trabajando bien y eso se verá desde el primer día.  
Ahora colaborando en una serie de televisión, Alfredo Di Stéfano siempre está al pie del cañón cuando el fútbol está de por medio. A finales de año le veremos en la pequeña pantalla.

(Coordina: Lorenzo Ripoll)

En el Atlético de Madrid, hace ya algunas temporadas que se decidió confiar plenamente en la cantera. Y les dio un buen resultado la idea ya que, actualmente, en el primer equipo hay varios jugadores salidos de la cantera, como Ruiz, Julio Alberto, Rubió o Quique. Este último ha sido, desde sus inicios un jugador nómada, pues ha pasado por muchos puestos.

—En el Pinto, jugué de lateral izquierdo y al pasar al amateur del Atlético de Madrid lo hice de extremo izquierdo.

Hasta ahora también he actuado de media punta.

### EN EL CENTRO DEL CAMPO

—Dónde te encuentras más a gusto?

—Mis compañeros, y bastante gente, dicen que es de lateral donde más rindo, pero a mí me gusta jugar en el centro del campo porque es una forma de tener más campo de acción, y más libertad de movimientos de cara al gol. Son unos factores que, unidos, me gustan más que el tener que marcar estrechamente a un hombre.

—Quique era un hombre con disparo fácil, pero, ultimamente, se le ve menos disparando a puerta, ¿por qué?

—Efectivamente, antes aprovechaba mejor las oportunidades. Ahora tengo más miedo al fallo, como nos pasa a todos.

—¿Le ha beneficiado ser de la cantera?

—Ni me ha beneficiado, ni me ha perjudicado, por lo que he visto en la pasada temporada, me ha beneficiado. Económicamente hay que valorizarse y después, pedir más dinero.

—¿El mejor recuerdo que te queda?

—Cuando me subieron al primer equipo. Los peores son aquellos partidos que se pierden.

—¿Hasta dónde puedes llegar en el fútbol?

—No lo sé. El tiempo lo dirá.

### LOCO POR SU HIJA

—Aparte del fútbol, ¿qué es lo que te gusta hacer?

—Estoy loco con mi hija, y todo lo que sea estar con ella me encanta.

—Por cierto, hace unos meses, su hija Patricia, tuvo un accidente. ¿Qué la ocurrió?

—Se quemó. Al ir a cambiarla mi mujer, se ca-

yó de la cama encima del brasero. Algunas quemaduras son profundas y se le quedarán marcas. Esto me influyó algo, pero tuve que superarme.

—¿Vas al cine o al teatro?

—No mucho, me conformo con estar por ahí y me distraigo con cualquier cosa.

—¿Colecionas algo?

—Son venas. Antes coleccionaba monedas, pero no muy a fondo. Te distrae cuando no tienes nada que hacer.

—¿Eres millonario?

—Si ser millonario es tener unos o dos millones, sí, pero no creo que se entienda que un hombre es rico por tener este dinero.

—¿Eres muy serio?

—No, con mis compañeros soy alegre. Lo que ocurre es que sí soy muy tímido.

—Tu infancia no fue fácil, ¿qué es lo que aprendiste de ella?

—Que te tienes que superar día a día para salir adelante.

### LAS MISMAS OPORTUNIDADES

—¿Cuál es tu opinión del trabajo de Santamaría?

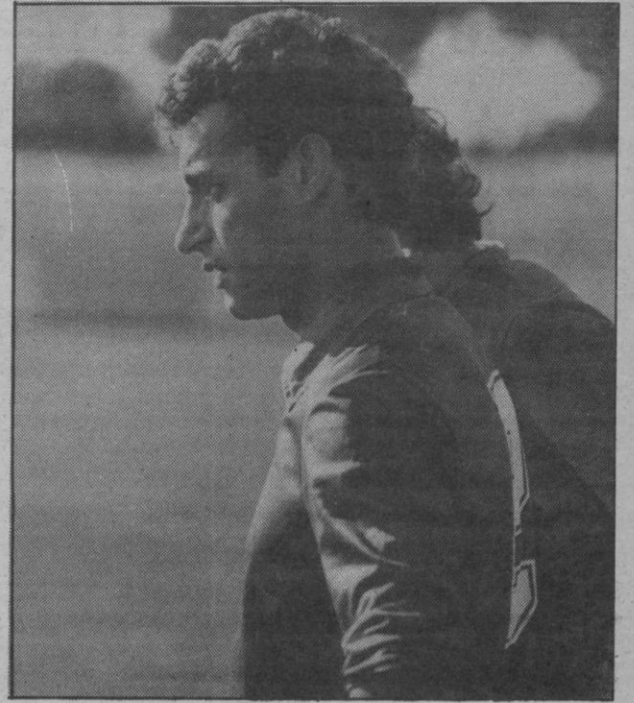
—Creo que es positivo. Está trabajando bien y en el Mundial podemos hacer un buen papel.

—Entonces, ¿hasta dónde llegará la selección española?

—Podemos ser campeones, pero igual podemos ganar a cualquiera, también podemos perder contra una selección inferior a nosotros.

—Parece que Santamaría tiene sus dudas en el centro del campo, ¿lo cree así?

—Está jugando con todos los que tiene, moviendo a mucha gente y no sé los nombres que utilizará.



Pienso que con los que está trabajando le responden muy bien.

—¿Será Quique titular en el Mundial 1982?

—Estoy al mismo nivel de los demás, por lo que creo que tengo las mismas oportunidades.

—Además de a España, ¿a quién ve como favoritos?

—Alemania y Brasil están muy fuertes, pero, en general, el nivel del Mundial será muy alto.

—¿Hay ambiente entre la gente de la calle?

—Creo que sí. Todos estamos dispuestos a ver un buen espectáculo.

Un espectáculo que, seguro, Quique querrá vivir desde el mismo césped defendiendo la camiseta de la selección española.

### UN ZURDO EMPEDERNIDO

Tanto en el Atlético de Madrid como en la selección española, Quique es uno de los mejores tiradores que hay en nuestro fútbol, a pesar de que ya se lo piense mucho antes de disparar a puerta, por temor al fallo. Eso sí, siempre que lo hace es con la pierna izquierda.

—SIN EXPLICACION. «Si te digo la verdad no sé porque soy zurdo, ya que no hay explicación lógica. Escribo y como con la mano derecha y esto de jugar con la pierna izquierda me viene desde pequeño, cuando se me metió en la cabeza que la pierna derecha era la izquierda. Me hi-

ce un lío y ya me acostumbé a disparar con la zurda».

—ENSAYOS CON LA DERECHA. «Todos los entrenadores que he tenido se preocuparon para que utilizara más la pierna derecha. Quizá el que puso más empeño fue Luis Aragonés que en los entrenamientos me hacía practicar mucho con la derecha. Desde entonces lo hago más a menudo, pero, indudablemente, le pego mejor al balón con la zurda».

### DANI Y JUANITO, DIFICILES DE MARCAR

Aunque ultimamente está jugando de centrocampista, no es menos arriesgado decir que Quique puede volver, en cualquier momento, a jugar de defensa. De su etapa jugando en ese puesto le ha quedado la admiración por dos jugadores: Juanito y Dani.

EL MEJOR EN SU PUESTO. «Hay veces que no comprendo la polémica que se crea alrededor de Juanito. En su puesto, es el mejor y, además, es de los mejores jugadores que tenemos. Tiene todas las cualidades necesarias para ser un fenómeno y las sabe aprovechar al máximo».

UN «RATON». «Dani es un verdadero «ratón», muy difícil de marcar. Tiene un regate en corto, muy buena cintura y dispara en seco, sin pensárselo dos veces, por lo que un descuido ante él puede significar, fácilmente, un gol. Es, como Juanito, un jugador muy completo».

## El equipo de España

por José E. Santamaría

planificar el trabajo de los clubs y la selección, sin que ni la selección ni los equipos salgan perjudicados. El diálogo entre ambas partes va a ser muy importante para el fútbol español.

Lo que sí debo aclarar es que en ningún momento he pensado en abandonar el barco, en dejar mi cargo. Me han pedido que busque un equipo y eso estoy haciendo. Claro que necesito más ayuda,

que la selección necesita más apoyo.

Pero no me quejo. El técnico está moralmente por encima de esas cosas y sigue trabajando. Lo que me preocupa y me enoja es que algunos intenten meter cizaña donde no la hay y que con su crítica destructiva puedan influir en mis hombres, en su rendimiento, en su juego. Ellos deben estar tranquilos para poder rendir el ciento por ciento en el

campo de juego.

Debo volver a incidir en que debemos estar todos unidos alrededor de la selección, como se vivió en Argentina. Ese es mi deseo fundamental. Si tuviera que dejar mi cargo, lo haría, con tal de que el que viniera a sustituirme tuviese un respaldo total, cosa que creo imposible en los momentos actuales. Espero de corazón que de aquí al inicio del Mundial, la selección sea el equipo de todos y los chavales sepan que cuando juegan tienen a toda España tras de sí y que sólo deben preocuparse de ganar.

## Reglamento internacional de regatas

## Una regla fundamental: deportividad

Armando Esteban Fabra, Presidente del Colegio Regional de Jueces y Jurados de la Federación de Vela, juez internacional de la IYRU, ha escrito en «Timón», la revista-boletín federativa, que por cierto está muy bien editada, un artículo que merece toda nuestra atención:

En cualquier deporte de competición, por preciado que sea el resultado o galardón a que se aspire, más importante será el modo de conseguirlo, de acuerdo a las reglas de juego, los reglamentos estipulados cuya observancia correcta es fundamental, lo que llamamos DEPORTIVIDAD y los ingleses «Fair Play» —Juego limpio—.

Desgraciadamente esto no siempre es así en ningún deporte y desde luego tampoco en la vela, pues como decía el desaparecido Eric Twiname al comentar las Olimpiadas de Kingston de 1976: «No nos hagamos ilusiones de que a este nivel la vela es un deporte de caballeros. Los que están allí están para ganar y nada más.»

Por ello todos los reglamentos deportivos, y el de la vela no podía ser menos, se ven obligados a prever sanciones para las prácticas antideportivas. La I.Y.R.U. —máximo organismo internacional en nuestro deporte— cuando se reunió en 1929 para aprobar el Reglamento Internacional de Regatas, consignó en el artículo 30 que se prohibía «ganar una regata por otros medios que no sean los de una buena y hábil maniobra y la de la superioridad en el andar del barco». Regla que con diferente numeración, se ha ido manteniendo en los sucesivos Reglamentos hasta pasar a Regla Fundamental en el Reglamento de 1977, carácter que ha mantenido en el Reglamento de 1981 y cuya actual redacción es como sigue:



**Deportividad** — Un yate sólo intentará competir en una regata o serie de regatas por medio de una navegación deportiva, mayor velocidad y habilidad y excepto en las regatas por equipos, por su esfuerzo individual. Sin embargo no se puede descalificar a un yate aplicando esta Regla, más que por una clara violación de sus principios y cuando no sea de aplicación ninguna otra.

Como es natural en el transcurso de los años, esta regla ha sido aplicada con mayor o menor fortuna y ha dado lugar a apelaciones diversas por lo que voy a referirme a un caso en el que creo se hace una aplicación perfecta del espíritu de la Regla Fundamental y que la IYRU hace suya al publicarla como el caso 78.

Corresponde a una resolución de 1975 de la Autoridad Nacional Noruega —NORGES SEILFORBUND— y en resumen es como sigue:

Después de cinco pruebas de un campeonato que constaba de seis, un yate al que llamaremos A, podía ganar el campeonato con independencia de su clasificación en la sexta prueba siempre y cuando otro yate B no terminase delante de él y entre los tres primeros clasificados.

A efectuó una salida prematura no respondiendo a la llamada que le hizo el Comité hasta después de alejarse unos 75 o 100 metros de la línea de salida pero sin llegar a ella, pues después de unos 20 o 30 metros se encontró a B que había salido correctamente y entonces viró de nuevo navegando a proa de B.

A pesar de las repetidas llamadas del Comité con un potente megáfono, continuó marcando a B hasta la baliza de barlovento que viraron en penúltimo y último lugar respectivamente, después de lo cual A se retiró. B continuó la prueba y aunque avanzó varios puestos se clasificó en 22 entre 48 participantes.

Como es natural el Comité descalificó a A por infracción de la Regla 51.1 (B) —No habiendo regresado y salido según la definición de «Salir»— y también por infracción de la Regla 33.1 —Aceptación de una penalización— considerando así mismo que había infracción de la Regla Fundamental.

A, presentó recurso de apelación alegando que él creía había regresado y salido correctamente después de ser llamado pero el Comité de Apelación no solo rechazó la apelación sino que rectificó la decisión del

Jurado que sólo le había descalificado en la sexta prueba, y lo descalificó en las seis pruebas del campeonato excluyéndole de la lista de resultados como si no hubiese participado en la Regata pues estimó que:

«Los hechos probados por el Jurado muestran una grave infracción de las reglas y de la DEPORTIVIDAD. Tal deliberado intento de ganar una regata por medios incorrectos debe ser severamente desalentado. Descalificar a A sólo en la sexta prueba no es suficiente, ya que habría conseguido el propósito de su antideportiva acción ganando el campeonato. La Regla 74.2 —(En el Reglamento de 1981 es la 75. Penalizaciones por infracción grave de las Reglas o mala conducta)— debe ser aplicada para excluirle de todas las pruebas».

Creo que la decisión del comité de Apelación noruega es perfectamente acertada y en total concordancia con el espíritu que informa la Regla Fundamental de la DEPORTIVIDAD ya que la acción del regatista fue totalmente contraria a la Deportividad al intentar ganar un campeonato por medios distintos de «una navegación deportiva, mayor velocidad y habilidad».

## Catamarán mallorquín

Los catamaranes de competición, están teniendo un éxito extraordinario en todo el mundo. Con frecuencia, puede vérselos navegando a velocidades «de lancha» por playas y costas mallorquinas.

Casi siempre, las marcas han sido traídas del exterior. Ahora comienzan a construirse en la isla; concretamente en Palma. Hemos visto navegar al Mattia, construido por Carlos Pino (en sus astilleros del polígono donde está ubicada «Baleares») y patroneado por Antonio Reta.

Esta nueva dimensión del deporte Cat, desmontable. Está pensado para uno o para dos tripulantes. Su construcción es extremadamente robusta. Sus dos cascos de proa alta lo mantienen siempre a flote y gracias a los cuerpos ascensibles que llevan en su interior, lo hacen totalmente insumergible.

## CARACTERÍSTICAS

Eslora total: 4'65.

Eslora en la flotación: 4'25.

Manga: 2'30.

Calado: 0'28.

Altura del palo: 6'70.

Superficie vélica: 14'00 m<sup>2</sup>.

Peso completo: 130 kg.

Tripulación mínima: 1.

Tripulación para regatas: 2.

El Mattia tiene cascos con cuerpos de empuje integrados y ascensionales. Cubiertas antiderrapantes y con refuerzos laminados. Palo giratorio y desmontable en dos partes, de aluminio, lo mismo que la botavara. Y numerosas novedades como palas de timón abatibles.

Como accesorios especiales figura un soporte de motor, lo que equivale a decir que tiene más prestaciones que la vela pura.

Lo hemos visto en Vert Blau, con todos los detalles enumerados y otros que haría la relación un poco extensa.



## La búsqueda del «Oxford»

Más de cinco meses de trabajos inintermitentes, mil cuatrocientos metros cúbicos de lodo sacado por dos gigantescas dragas y los instrumentos más sofisticados en la explotación subacuática, no han sido suficientes para encontrar los restos del «Oxford», la nave insignia del pirata Henry Morgan.

Año 1969: «Quince barcos corsarios están anclados en una bahía bien protegida de la costa sur de Haití. A bordo del «Oxford» reina la alegría. Su tripulación está eufórica celebran-

do la captura de un importante botín. El ron corre por la cubierta y por los estómagos de los hombres. De pronto una terrible explosión rompe la hilaridad de la fiesta. La Santa Bárbara de la nave ha saltado por los aires. Con la proa totalmente destruida el «Oxford» se hunde para siempre llevando consigo sus treinta cañones y su precioso botín».

La expedición de rescate ha sido sufragada, en sus dos terceras partes, por Cartier, la famosa firma fa-

bricante de encendedores, y la Comex de Marsella que ha contribuido con el tercio restante.

Un equipo de buzos profesionales, altamente especializados, ayudados por material de rescate muy sofisticado, como magnetófonos y sonares ultrasensibles, han tenido que rendirse a la evidencia. Los restos de la nave de Morgan no aparecen.

Robert Sténuit, un conocido especialista en arqueología submarina, que durante muchos meses ha trabajado buscando datos en diversos archivos para tratar de precisar el lugar aproximado del hundimiento, declaraba: «Estoy verda-

deramente abrumado y sorprendido. Es verdaderamente increíble que no hayamos encontrado absolutamente nada. De todos modos estoy convencido de que el buque de Morgan, o lo que quedará de él, se encuentra muy cerca de donde hemos estado buscando».

En el fondo del mar, sin embargo, unos metros es una gran distancia cuando de la localización de naves se trata. Un misterio, por tanto, todavía sin resolver. Tal vez la próxima expedición consiga dar con los restos del «Oxford» y los tesoros que los expertos aseguran se hundieron con él en el litoral haitiano.

(Página a cargo de Lorenzo Ripoll)

# Lancia Delta: llegó el coche de Europa... del 78

Pocas veces nos habían mirado tanto un vehículo de pruebas como cuando hemos sacado a pasear el Lancia Delta. Este coche de la marca italiana fue considerado el mejor de Europa hace dos años y no cabe duda de que los periodistas especializados de los países del Mercado Común saben elegir con criterio. De todas las formas, tal vez hoy ya no fuera considerado como el mejor coche de Europa si se presentara. Y es que las técnicas adelantan que es una barbaridad...

## DERIVADO DEL RITMO

El Lancia Delta viene a ser un Ritmo, pero mejor, claro. Hereda de él la estructura y posicionamientos del motor y demás elementos. La firma Lancia, filial de Seat, ha hecho un buen estudio de diseño de carrocería, interior de lujo y motor de mejores prestaciones. El resultado ha sido el Lancia Delta, que actualmente se fabrica en versiones de 1300 y 1500 centímetros cúbicos.

A través de Fiat Hispania, y como anunciamos en su día, se ha procedido a la importación de los vehículos Lancia Delta y Gamma y de los Autobianchi que ya tuvimos la oportunidad de probar para estas mismas páginas.

## EXTERIOR E INTERIOR

El exterior del coche es muy agradable y compacto. Se alaba de él precisamente la longitud corta que tiene, que no resta espacio dentro. Las líneas están un poco cargadas (para gustos se hicieron los colores), pero el final es un resultado armónico. Lleva retrovisor regulable desde el interior y un buen detalle en el capó trasero —se trata de cinco puertas— llevar manecilla para abrirlo, al margen de la cerradura. Muchas veces cuesta trabajo en estos coches el levantar, o mejor di-



cho abrir, esta quinta puerta.

Interiormente el coche tiene un acabado lujoso.

Los asientos son duros, al estilo de un coche deportivo, y seguramente no cansarán los viajes largos. El tapizado es correcto y la proliferación de plástico viene a demostrar que no está reñida la estética con materiales que no sean madera o cuero. Se trata de poner elementos derivados de hidrocarburos, pero de calidad y tacto agradable, además del color y la forma, claro. La posición es cómoda al volante, sobre todo si tenemos en cuenta que éste es regulable en altura. La palanca de cambios produce una sensación un tanto extraña, al estar muy retrasada respecto al conductor. El elevavinas (eléctrico en opción), es increíblemente difícil de ma-

nejar, teniendo que adoptar posiciones cómicas, ya que se encuentra muy alto y muy retrasado.

## UN CUADRO COMPLETO

Tal vez lo mejor de este coche sea al completo cuadro de instrumentos, con cuentarrevoluciones, temperatura del agua, voltímetro —sí, sí, voltímetro en lugar de amperímetro— y presión de aceite. La reserva de gasolina tiene una capacidad superior a los diez litros, lo que ya está bien. Además, lleva innumerables chivatos, testigos, comprobadores, teclas, mandos de aireación... parece, en algunos momentos, un avión. Y sin embargo, todo está claro y a mano. Un detalle agradable. Por encima del retrovisor interior, lleva la luz de cortesía y el reloj digital, ade-

más de un espacio para apuntar el momento de cambio de aceite y una referencia a la presión correcta de las ruedas. Lo dicho, junto con una caja de cinco marchas, un avión para muchos que no estén muy puestos en el manejo de automóviles sofisticados.

## MÁS DETALLES

Conviene no olvidar detalles curiosos en este coche, como son el espejo de cortesía dentro de la guantera, luces independientes en la parte posterior, asideros retráctiles...

## MECANICA

La unidad que nosotros probamos era un 1500, con motor de cubicaje exacto de 1498 con 85 caballos de potencia a 5.800 revoluciones por minuto, por máximo de 12'5 mkg a un régimen de 3.500 vueltas. El carburador es un Weber 34 DAT 8 y el encendido electrónico. Esto hace conseguir 160 kilómetros a la hora, con una aceleración de 18"2 en los 400 metros y de 34"2 en los mil. El consumo, según normas de la CEE es de 7 litros a los noventa kilómetros, 9,4 a los 120 y 10 en ciudad.

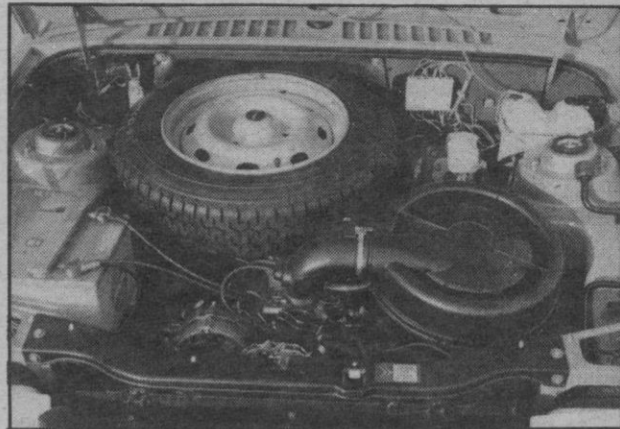
El precio está ajustado: de 1.276.815 a 1.391.486, dependiendo de los extras que se pidan. Muchos dirán que es caro para la cilindrada, el tamaño, etcétera, pero lo cierto es que tiene un precio muy competitivo dentro de los coches de importación. No hay más que mirar la competencia tipo Volvo, Alfa-Romeo, BMW, etcétera.

Ni que decir tiene, antes de terminar, que lleva motor anterior transversal con tracción anterior, suspensión independiente de las cuatro ruedas, discos delante y tambores detrás en cuanto a los frenos y otras características comunes a todo este tipo de coches.

(Fotos: COSME VIVES)

## Probamos el Visa II Especial

# El cinco puertas más barato del mercado



El motor queda bastante desahogado en el vano motor, sobre todo cuando se quita la rueda. (Foto Vives)

Poco después de celebrarse el último Salón del Automóvil de Barcelona nos fue entregada la primera unidad de prueba del nuevo Citroën, el Visa II. En aquella ocasión se trataba del modelo más lujoso, correspondiente al Super X. Como sabrán nuestros lectores, además de esta variante hay los denominados Especial y Club (con motor de baja cilindrada) y Super E, un coche que sin renunciar a los detalles de lujo, se nos presenta como la variante económica en cuanto al consumo.

## A LA VUELTA DE LAS VACACIONES

Los coches serán puestos a la venta los próximos días, pero antes hemos podido probar la versión Especial, la más económica en cuanto a adquisición.

Este coche monta un motor de 652 centímetros cúbicos, derivado directamente del Dyane 6 de la marca, con dos cilindros horizontales opuestos. La refrigeración es por aire y tiene una potencia máxima de 35 caballos DIN a 5250 revoluciones por minuto. A pesar de ser el básico, ya monta encendido electrónico integral. La dirección es de cremallera, como en todos ellos, pero el radio de giro entre bordillos es menos que los mayores, al contentarse con 4,64 metros. Los frenos delanteros son de disco y los traseros de tambor, con compensador de frenada. El Especial no monta servofreno.

## SUSPENSION BLANDA

Aunque la suspensión es similar en todos ellos, derivada de Peugeot, a base de cuatro ruedas independientes, amortiguadores telescópicos integrados y barra antibalaneo delantera, se nota la falta de la barra antibalaneo trasera, en los modelos pequeños. No es una cuestión de seguridad, pues las prestaciones son menores que en los otros coches, pero se vuelve a repetir algo de la sensación Citroën clásica del coche levantándose de lado en cada curva.

## PRESTACIONES Y CONSUMOS

Donde más se nota la diferencia entre modelos es en las prestaciones, pues el consumo está muy equilibrado en todos ellos. El especial tarda 21"9 en alcanzar 400 metros con salida parada y 41"8 en los mil metros primeros. De 0 a 100 tarda nada menos que 26"2, lo que le coloca a la altura de coches antiguos o modernos pero muy pequeños. También hay que tener en cuenta, claro, la baja cilindrada de este modelo. Los consumos oficiales para el especial son de 5'8 litros a 90 kilómetros por hora estabilizados y de 7'8 en ciudad.

El precio, factor interesante, le sitúa en 498.983, al estilo de los grandes almacenes, lo que quiere decir medio millón rodando, sin seguro.

## ACABADOS Y ESTETICA

Es difícil distinguir al Visa II pequeño de sus hermanos, a no ser por detalles como lunas tintadas, reposacabezas, etcétera. Por dentro, la cosa cambia, y se aprecia un acabado más espartano en cuanto al tablero de mandos, revestimientos de moquetas, puertas, etcétera. El coche sólo pretende ser un utilitario y lo consigue. Además, que por ese precio no se puede pedir más que plástico en el interior. En definitiva se trata de un coche barato de Citroën pero que supera técnicamente a los otros modelos pequeños de la marca. La diferencia de precios aún hará subsistir al dos caballos y al Dyane, pero el canibalismo se producirá cuando el cliente fiel de la marca decida gastarse un poco más y tener un coche algo mejor. El otro canibalismo, el de la competencia, con el Visa II Especial, se debe producir en coches tales como los Panda, 127, y tal vez Fiesta y R-5, aunque son de concepción diferente.

Página a cargo de:  
**Miguel Moreno**

Las unidades de pruebas han sido cedidas por: Lancia: Darder S.A. Visa II: Bibiloni.



## ¿Desaparecerán las bibliotecas?

- El disco-libro, la radio, la televisión, la información por medio de ordenadores pueden acabar con el libro y la biblioteca.
- El analfabetismo consumista, otro peligro para la cultura literaria. Cuanto más se disfruta de bienes materiales menos se aprecian la literatura y el arte.

¿Desaparecerán las bibliotecas? He aquí una pregunta que

se hace actualmente el mundo de la cultura desde diversas perspectivas. Una, que el creciente éxito de los medios audiovisuales parece encaminar los derroteros hacia el disco-libro. En adelante, es posible que todas las historias se cuenten

en imágenes y puedan desaparecer los libros de novelas, poemas

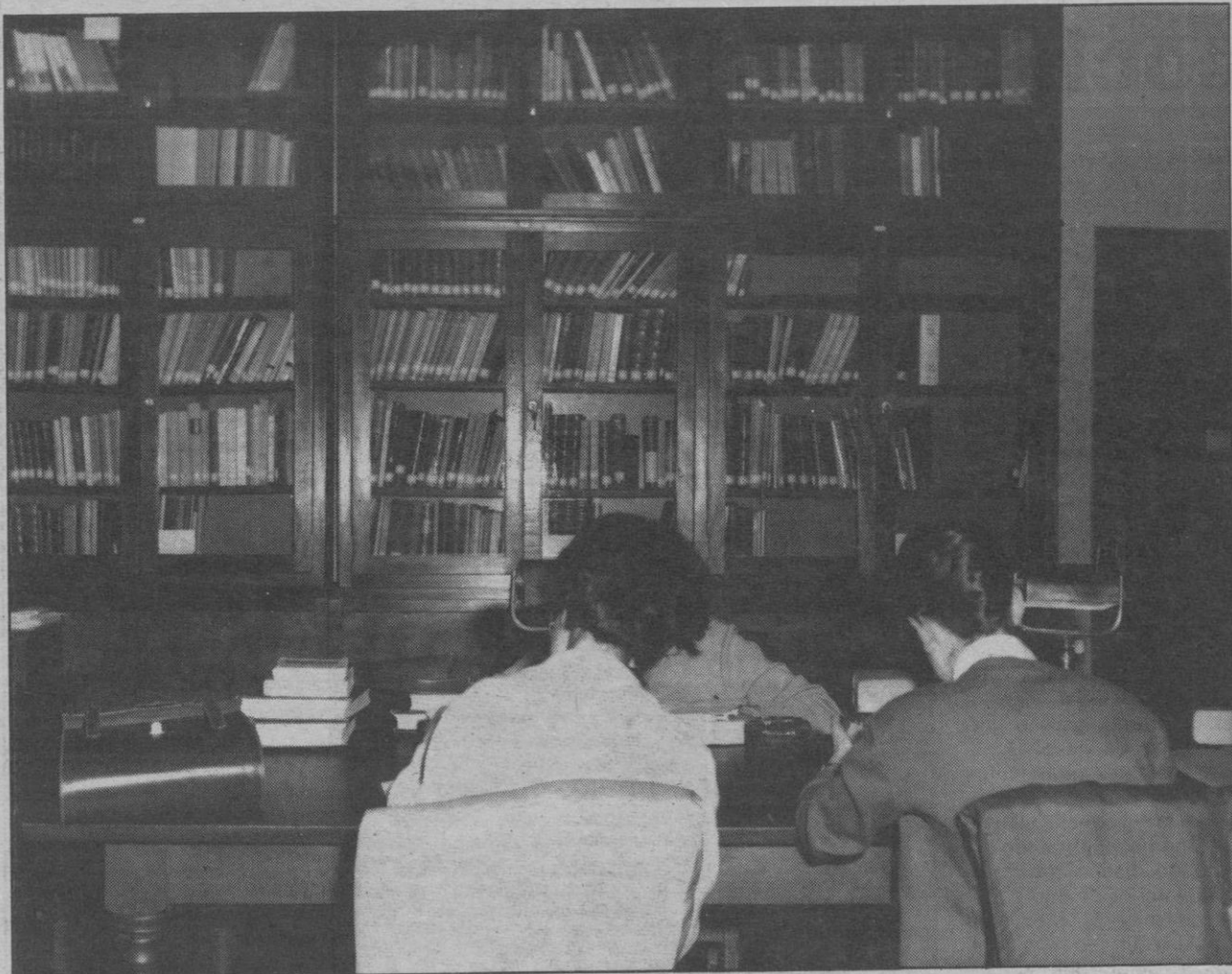
y demás literatura lírica. Otra posibilidad es que la civilización técnica acabe por desprestigiar en absoluto a la cultura literaria y las gentes ya no se interesen por sus valores. Y una tercera, que el progresivo

analfabetismo consumista se instale definitivamente en las mentes de las masas —como ya ocurre de manera alarmante— y la lectura deje de ser un placer para los humanos.

Como, finalmente, todo tipo de información técnica y profesional se podrá adquirir en adelante a través de un ordenador central por medio de pantallas televisivas, el libro y la biblioteca quedarán, a lo sumo, como una curiosidad histórica.

### EL ANALFABETISMO CONSUMISTA

Cada vez se aprecia más, incluso entre gentes educadas, universitarios in-



cluidos, un menor aprecio por la lectura y la biblioteca. Los índices más altos de lectores y de centros de lectura se dan precisamente en los llamados países socialistas de la Europa Oriental y en China continental. No parece casualidad que coincidan la menor tendencia consumista con el mayor aprecio de la biblioteca. Y se da ya por cierto que existe una aberración materialista atribuida a la abundancia de bienes de consumo y a su goce, que consiste en no considerar placentero el hecho cultural.

Entre las clases consideradas cultas en Occidente, cada vez son más los que prefieren el disfrute de un automóvil al de una obra de arte e incluso la contemplación de horribles películas de televisión a un cuadro o la lectura de poemas líricos e incluso novelas de alto o medio valor literario. Para la venta de libros en Occidente se recurre ya a métodos de reclamo impropios del sentido cultural y espiritual con que se escriben las obras.

El escándalo económico o político son utilizados co-

mo propaganda para vender una novela premiada. Los promotores editoriales no harán fuerza alguna sobre el valor cultural del escrito porque no interesa apenas a los posibles lectores. Todo ello da fe del fenómeno denunciado como «analfabetismo consumista». O lo que es igual: una sociedad en creciente disfrute de bienes materiales de consumo va camino de la desculturización y acabará en el analfabetismo.

### LO PRACTICO ES LO QUE VALE

Las estadísticas occidentales afirman que el índice de utilización de bibliotecas y museos por los ciudadanos mayores de catorce años está entre un cinco y un nueve por ciento en los países más desarrollados, mientras en países de menor desarrollo, como España, Portugal o Grecia, no llega al cinco por ciento.

En el Tercer Mundo, los índices son aún menores y en Iberoamérica las estadísticas no son posibles ya que la inmensa mayoría de los ciudadanos no tiene acceso a estos centros, que apenas sí existen en las grandes poblaciones y son inexistentes en los medios rurales.

En estos medios subdesarrollados, la radio y la televisión son en cambio utilísimos medios de difusión de la cultura oficial, de la religión y de otros programas controlados desde arriba. Pero el libro o la obra de arte concreta no llega a los ciudadanos. La verdad es que se está imponiendo un criterio de que lo práctico es lo que vale y ello hasta en la difusión de la cultura más sincera.

Las instituciones que luchan por culturizar a las masas en estos medios han optado por la radio y la televisión a sabiendas de que leer resulta demasiado in-

cómodo para todo el mundo. Y esto que es una verdad absoluta en los países subdesarrollados, va siendo una verdad cada vez menos relativa en países de tradición cultural amplia como Alemania, Reino Unido, Francia o España.

Pero es que también a esta gente de cultura tradicional, que ha pasado por escuelas secundarias, por algún tipo de formación profesional y técnica, e incluso por la universidad, interesa cada vez menos el arte y la literatura. Para ellos es cada vez más cierto que lo único válido es lo que concretamente sirve para algo o conlleva una utilidad material o económica. El aprecio de los goces espirituales es cada vez más raro.

### ¿UNA NUEVA CULTURA?

Es probable que, siguiendo el camino que llevamos, la cultura del futuro sea algo muy distinto de lo que hoy conocemos por tal. El hombre moderno se educa en unas condiciones de comodidad en las que la ley del menor esfuerzo resulta uno de los máximos valores.

Así ya no es frecuente encontrar a alguien que resuelva sus cálculos matemáticos ordinarios en la forma manual que se enseñó desde siempre en las escuelas. Todos utilizan las modernas calculadoras

electrónicas que en fracciones de segundo resuelven una multiplicación. Lo otro era molesto, incómodo y tiende a desaparecer.

Por esta causa, mucha gente ya no sabe de memoria las tablas de multiplicar, porque la máquina se las sabe todas. Lo mismo va a ocurrir en los demás terrenos.

Es más cómodo oír un concierto grabado en alta fidelidad por medio de los aparatos de última hora, y más fiel, que la mejor orquesta dirigida por el mejor Von Karajan. Y resulta más real una película de la televisión que una novela; un reportaje que un libro de viajes.

La misma poesía puede encontrarse en imágenes filmadas con alguna música de fondo, incluso la voz de un actor impresionada sobre planos del agua de una cascada o las hojas de los árboles movidas por el viento y es más grata que sobre las páginas de un libro, donde la imaginación habrá de hacer enormes esfuerzos hasta hallar la emoción estética.

En resumen, que museos y bibliotecas habrán de cerrar pronto sus puertas; que artistas pintores o escritores habrán de buscar otros medios de expresión menos incómodos si quieren hacer llegar su mensaje cultural a los hombres del siglo XXI.

Manuel MARIA

Para su ganado, lo mejor:  
Piensos Piema Protector

¡ATENCIÓN  
COMERCIANTES DE CALZADO!



**DIMO**, S.L.  
ELCHE

DEL 9 AL 12 DE SEPTIEMBRE

atenderá a todos sus clientes y amigos en su factoría, situada en Ctra. Murcia-Alicante, Km. 53, donde podrán ver su nueva colección Primavera-Verano 82.

Representante en esta zona:

D. Jesús Brí Ibáñez.  
Tel. (965) 464649. ELCHE.

¿JOVEN SERIO, TRABAJADOR,  
CONSTANTE Y CON ESPIRITU  
DE SUPERACION?

Nos interesa  
Importante Empresa de  
Productos Químicos  
de Mantenimiento Industrial

Le ofrece:

- Formación Técnica y apoyo
- Cartera de clientes
- Gastos locomoción
- EXCELENTE PORVENIR
- Contrato Mercantil

Se precisa:

- Vehículo propio y Teléfono.

Telefonar al n.º 93/211-69-50 de Barcelona (de 8 a 13 h. para concertar entrevista en Palma).

CLUB LATINO

LAS MARAVILLAS  
PLAYA DE PALMA

Balle cada noche  
con la música viva de  
las orquestas

Constelación  
Y  
MELODIC

- Las editoriales, para promover las ventas de libros, necesitan de motivos ajenos a la cultura, tales como el escándalo económico o político.

## Historia y mito

por Mario Soria

La historia de la mayor parte de los países y épocas ya ha fijado en el tiempo y el espacio los sucesos que son materia de su investigación. Esta es, al menos, la regla, sin que a ello obsten los hechos que queden todavía indeterminados.

Sabemos exactamente cuando murió Alejandro Magno, que no hubo una papisa llamada Juana, que leyes promulgó Justiniano I, cuando descubrió Colón el nuevo mundo, como asesinaron a Cicerón, que no invadieron los mogoles el Japón, etc. Resulta ya prácticamente imposible variar los resultados del examen histórico, salvo que fueran descubiertos documentos desconocidos capaces de modificar o desvirtuar lo que hasta ahora, mediante una labor tenaz y cuidadosa, tiénesse por incontrovertible. Más, aparte de esta hipótesis de difícil realización, los acontecimientos históricos están ya provistos, por así decirlo, de su ficha identificadora. Cambiarlos a voluntad no corresponde a la razón, sino a la fantasía, pues ella nunca pierde tal derecho. Pero la novela histórica (epopeya en prosa, como la llamaba Adalberto Stifter) que de tal imaginar resulte, es algo distinto «toto caelo» de la verdad científica. Alejandro Dumas no es Thiers, ni Walter Scott, Mac Aulay, ni el citado Stifter, Ranke, Pérez Galdós, que advertía claramente esa inferioridad de sus, por otra parte admirables, «episodios nacionales», llamaba humorísticamente a su protagonista y relator Tito Liviano.

Est carácter inmutable de lo acontecido, fruto de una historiografía madura, es propio de pueblos ya viejos, que han reflexionado largamente acerca de sus gestas y eliminado el mito, aquilatando al final solo la verdad. Para los pueblos más jóvenes, en cambio, la historia sigue siendo algo impreciso, fluido, a medias entre la investigación y la imaginación, entre la crónica y la epopeya. Especialmente cuando estas naciones tienen en su haber heroicidades como la colonización del Oeste Norteamericano, de la Pampa Argentina, de las selvas amazónicas (o, en otro orden de cosas, la llamada «Marcha larga», de los comunistas chinos, principio de una época nueva, según creían sus protagonistas), tiende la historia a convertirse en mito. La colosal acción deforma la perspectiva, entusiasmo hasta embriagar a la razón. Los individuos adquieren la categoría de titanes, sus aventuras, venturas y desventuras se vuelven hazañas sobrehumanas, los héroes reales se mezclan con los ficticios. Nadie sabe que es legendario, que verdadero.

Los norteamericanos se han percatado muy bien de ese carácter suyo y, de acuerdo con sus inclinaciones, lo han explotado cumplidamente. Las películas de vaqueros son, por su número y su extraordinaria difusión, la epopeya más popular de nuestro siglo; los directores y guionistas, homeros de una época donde privan las imágenes y el movimiento. En esas películas, nada está fijo para siempre. Cada cinta lo cuenta todo de nuevo, con idéntica verosimilitud, con idéntica pretensión de verdad. Depende únicamente del vigor imaginativo del artista, de los recursos con los que cuenta, de las aficiones del público, para que la epopeya resurja una y otra vez, como ocurre con la película «Las puertas del cielo», de Miguel Cimino. En el espacio ilimitado y en un tiempo impreciso, porque nadie sabe con exactitud cuándo empezaron las hazañas, cuándo acabaron, ni si los héroes fueron simples matones, en tales circunstancias, tampoco la imaginación conoce los límites, pudieron galopar a rienda suelta, en pos de la riqueza y los laureles.

Esta libertad, legítima tratándose de acontecimientos indeterminados todavía, da lugar a irritantes absurdos al aplicarse a un saber que ya ha cosechado sus clasificaciones, sus rútilos, su orden y jerarquía, sus libros bien encuadrados y leídos en salas silenciosas. Lejos de vivificar lo así asentado, lo que hace semejante libertad es destruir, confundir, inducir de nuevo a la ignorancia. Así, el espíritu épico norteamericano, vale decir, sus epopeyas cinematográficas, tan interesantes si tienen por argumento la colonización de Texas o de California, han producido adeseos intolerables al manejar con parecida soltura los temas históricos del viejo mundo. Los romanos, griegos, judíos, españoles o del pueblo que fuese; los cides, salomones, espartacos, augustos; las batallas, gobiernos, ciudades, conversaciones, ideas y demás que se ven u oyen en tales películas, rara vez tienen un adarme de verosimilitud, rara vez son otra cosa que ramplonería mal disfrazada.

¿Es pues, siempre ilegítimo fabular a costa de la historia? No, supuesto que la fabulación sea genial. A Nicolás Kazantzakis, uno de los grandes épicos de nuestro tiempo, nadie le podrá reprochar que sus narraciones interpretasen libremente la historia, los sentimientos, los anhelos de sus paisanos griegos. Pero, en este caso y en otros similares, era tan hermosa la fábula, que se identificaba con la verdad.

## Homenaje a Luis Marcet, un español en Méjico

Un restaurador y cocinero español que ha conocido el éxito fuera de España, Luis Marcet, patrón de El Mesón del Cid, de ciudad de México, recibirá próximamente un homenaje en la villa de Ollauri, tan vinculada a la tradición y al presente de los vinos de Rioja. La iniciativa parte, precisamente de una prestigiosa e histórica bodega riojana, Federico Paternina que el año pasado instituyó este homenaje a los profesionales españoles de la cocina que han triunfado en el extranjero. En 1980, Paternina invitó a Francis García, un joven chef catalán, concretamente de Badalona, que tiene restaurante abierto en Burdeos —el Clavel— y al que Francia ha consagrado como uno de sus máximos artistas culinarios. Igual que el año pasado Francis García presentó su cocina en la noble y antigua bodega de Ollauri, Luis Marcet ofrecerá una selección de sus platos en la cena del próximo día 25 de septiembre, coincidiendo con la proclamación del vencedor del VII Premio Paternina de Periodismo.

Luis Marcet, barcelonés, marchó a México hará cosa de diez o doce años. Marchó con la intención de dedicarse allí a ciertas actividades publicitarias. Pero no tardó en cambiar sus planes y decidió iniciarse en la restauración, profesión en la que siempre había soñado durante sus largas horas de comensal en los restaurantes de Barcelona. Luis Marcet ha sido siempre un

hombre alegre y de sólido apetito, de estómago recio y paladar tan refinado como exigente. Imaginó y realizó ese Mesón del Cid donde se elabora una cocina honesta y típicamente española, clásica y tradicional. El Mesón ha tenido éxito, cuenta con una clientela asidua, numerosa e importante, figura entre los inexcusables centros de reunión de la high-life del Dis-

trito Federal y es lugar de obligada visita para los forasteros. De modo que, aparte de ser un restaurador de fama en México, Luis Marcet es también un divulgador de nuestro arte culinario. Lo es no sólo a través de la cocina española que se practica en sus fogones: Luis Marcet hombre inquieto, curioso y erudito de temas gastronómicos, colabora asiduamente en prestigiosas publicaciones de México, una de las cuales, Cinco Tenedores, edita él mismo. Organiza jornadas y encuentros entre expertos y aficionados de México y de otros países, dicta conferencias, imparte cursillos.

Gracias a él, una revista española, Club de Gourmets, tiene ahora una edición mexicana. Hace algunos meses, Luis Marcet nos trajo una muestra de la cocina de México organizando las Jornadas de Cocina Mexicana en Madrid y Barcelona. De esta forma

este ilustre catalán se ha convertido en un auténtico embajador del popular arte de los fogones de España en Méjico y de Méjico en España.

No es necesario subrayar el acierto de Paternina en la selección de la persona a la que se va a rendir el homenaje. Luis Marcet ha querido, en cierto modo, compartir el honor con otro admirable artista de la restauración pública: Luis Irizar, gran cocinero y maestro de cocineros, que ha hecho escuela y que ha tenido entre sus discípulos a cocineros hoy tan importantes como un Juan Mari Arzak o un Pedro Subijana. Luis Marcet también ha aprendido mucho de Luis Irizar al que está unido en buena amistad. Luis Irizar estará en el homenaje a Luis Marcet representando a todos los restauradores y cocineros españoles. Así lo ha querido Luis Marcet. No deja de ser un bello gesto.

## Variparco de Megara (I)

Estas líneas contienen una incompleta recopilación de datos y anécdotas de Hericleo, discípulo predilecto de Variparco de Megara, filósofo griego, a cerca de la inclita figura del maestro y su gran legado para la cultura. Estas interesantes lecturas fueron rescatadas de un templo del siglo XII de la provincia de Burgos. Se reconoce en este manuscrito la mano árabe que recobró esta joya para el Occidente, posteriormente traducida a las lenguas latinas por unos insignes a la vez que humildes clérigos que fueron los depositarios de la cultura anterior a la oscura Edad Media además de estar muy agradecidos con sus semi-calvas.

Hericleo en su transparente apología nos muestra el carácter y la personalidad excepcionales de Variparco, en forma dialogada a veces y otras simplemente dando cuenta de sus impresiones de una manera ciertamente detallada. Hay que puntualizar no obstante que el narrador no elude relatar las pequeñas rarezas del irrepitible maestro de maestros, por ejemplo: Jamás se acostaba sin exhalar tres prodigiosos alaridos, for mando bocina con las manos, según él para desembarazarse de las idioteces que oía y veía a diario, dada su constante labor crítica; cierta vez, intentó agredir a Alejandro con un barómetro por hacerle sombra; en otra ocasión siendo objeto de juicio por desobediencia no cesó de gorjear durante toda la vista y dictó el mismo sentencia absolviéndose y condenando a todos los presentes a treinta años y un día.

Se supone que nació en el siglo V a de J.C. Junto

con Hericleo recorrió en estos diálogos las mas variadas parcelas de la existencia, que se dice fueron recogidos por su discípulo con una pluma de urogallo daltónico en sus propios muslos hasta que por falta de espacio se vio obligado a redactar sobre la espalda

de su preceptor, cosa no excesivamente bien acogida por éste, por cuanto se le infectó, cesando así de una manera brusca la inmortalización de su obra.

Dice así:

Recuerdo un día en que me presenté tarde a casa de Variparco mi adorado

preceptor, deseando ir a pasear por las afueras de Atenas y dialogar sobre cualquier cosa. El maestro estaba como siempre meditando en el jardín, absorto con la vista perdida, al penetrar me miró fijamente con sus micúsculos ojos. Inmediatamente le pregunté si quería salir a pasear y transcurrieron dos horas antes de que parpadeara pareciendo que recobraba la vista y me contestase sibilinamente «sí».

Rápidamente nos dirigimos a los arrabales. A veces resultaba algo incómodo pasear junto a Variparco, aquel mismo día agradeció verbalmente a una dama enojada imprecándole y diciéndole que aquellas joyas era pan que robaba a los pobres arrebatándole algunas y masticándolas con fruición para dar más fuerza a sus argumentos. Llegamos a un lugar bonito y agradable desde el que se divisaba el Egeo, internándonos rápidamente en interesantes cuestiones.

La preocupación constante del maestro es la idea de la Verdad, me ha comentado, entendida como la sinceridad o la capacidad de ser auténtico y viceversa. Considera que no existe nadie absolutamente auténtico salvo quizá su pedicuro. Me ha confesado que sospecha que jamás nadie le ha dicho la verdad y ha añadido que no sólo eso sino que además abusando de su incipiente sordera muchos filósofos fingieron conversar con él, acaloradamente y gesticulando con vehemencia, sobre temas serios, cuando en realidad únicamente emiten gañidos para burlarse.

(Continuará)  
José María

Belén Moreira

Torrecilla Ripoll

## La narrativa onírica de Salvador Garmendía

En 1950 la novela «Los pequeños seres» de Salvador Garmendía (Venezuela 1928) llamó la atención de la crítica no sólo de su país, sino de otras naciones Hispanoamericanas. A partir de esa fecha, la obra de este escritor venezolano se ha ido incrementando a la vez que perfeccionando. Para España no es un desconocido, puesto que varios títulos suyos se han publicado en Barcelona, como: «Memoria de Altigracia», y ahora «El único lugar posible», que también aparece bajo el sello editorial de Seix Barral.

El título reciente, corresponde a una colección de cuentos, en algunos casos narraciones algo largas, en las que se entremezcla el habla de su país, la realidad desolada de aquellos lugares escogidos por el autor, y la imaginación que Garmendía pone de manifiesto en todo momento, y que determina una impresionante amalgama entre lo real y lo irreal, lo verdadero o cierto, y lo mágico u onírico.

Más de una veintena de narraciones llenan las apretadas de páginas de este libro, en el que Garmendía nos muestra una realidad como entrevista desde el sueño. O un sueño con evidentes toques horripilantes, provocados por la realidad. En este tono avanzan las historias, que aunque variando de temática caen, la gran mayoría, en la obsesión de la dualidad sueño-realidad.

Lo más destacado de ese mundo que nos muestra el escritor venezolano, es su decidida ruptura con la lógica, que le permite mostrar no sólo raros personajes, sino extraños comportamientos, que se alejan de las formas habituales, y que por momentos pueden producir estupor entre los lectores, por lo asaz diferentes que resultan si se les confronta con lo cotidiano.

Esta debe ser una de las obras más ambiciosas y mejor logradas del conocido narrador de la ciudad de Barquisimeto, que busca la construcción de algo propio, que partiendo de la realidad (imposible de prescindir) llegue a metas desconcertantes.



De izquierda a derecha: vestido de cuadros blancos y negros con chaqueta negra y bufanda a juego. Falda de listas negras y blancas con chaqueta y bufanda negra. Vestido y chaqueta en punto de lana. A juego falda y jersey. Vestido de cocktail negro. Falda de encaje y cuerpo y chaqueta de terciopelo.

Más naturalidad y refinamiento en la moda

## Temporada otoño-invierno

Esta es una temporada en la que se buscan los verdaderos valores. Si una cierta moderación se impone, ello no significa un paso atrás en el campo de las ideas.

Asistimos a una evolución de la moda que nos confirma claramente como la creatividad y el equilibrio son perfectamente compatibles. La línea es límpida y de buen corte. Más natural pero siempre refinada, deportiva y femenina a la vez.

Las formas angulosas de las temporadas pasadas desaparecen y se da paso a una silueta de hombros redondeados, talle ligeramente bajo y piernas al descubierto.

### PRENDAS EXTERIORES, LARGOS Y HOMBROS

Las prendas exteriores son amplias, cálidas, confortables, de volúmenes suaves, a menudo con grandes cuellos envolventes, y las prendas interiores —vestidos, blusas, etc.— son muy simples y ligeras.

Es evidente que los largos se acortan, generalmente por encima de la rodilla, aunque de formas muy sutiles: abrigos cortos que pueden utilizarse como 7/8, vestidos y pantalones bermudas o faldas pantalón llevados con gruesas medias de lana, etcétera.

Los hombros mantienen su importancia. Se trata de seguir con el vo-

lumen en la parte superior de la prenda, sin excederse en el uso de hombreras, con formas y amplitud en las mangas.

### ABRIGOS, CHAQUETONES Y CAZADORAS

Los abrigos adoptan formas sencillas, desestructurada. Mangas voluminosas. Hombros naturales. Grandes cuellos, capa o capucha en ocasiones con ribetes de piel. Las silietas tradicionales del trench, el gabán y el abrigo sastre, se ven renovadas por las nuevas amplitudes.

Los chaquetones son anchos y confortables en cualquiera de los largos: cubren la cadera, 3/4 ó 7/8. Se llevan con falda corta o pantalón.

Existen varias versiones: estilo marinero; Montgomery; formas simples para los chaquetones con motivos étnicos o de inspiración «folk»; 7/8 con mangas voluminosas y cuellos «Chimenea»; reversibles en forma trapecio y mangas japonesas.

Las cazadoras cubren la cadera y algunas botanadoras son irregulares con cierres a presión. Efectos de talle bajo.

### VESTIDOS

Los vestidos de la temporada otoñal adoptan varios estilos:

Camiseros tableados y muy sencillos. Pequeños cuellos redondeados y corbatines.

El talle es bajo y ligeramente entallado. Las fal-

das toman vuelo moderado. Los detalles en los cuellos son con puntillas, bordados o aplicaciones.

La silueta es recta y cerca del cuerpo. Aberturas laterales en el bajo de la falda, con detalles de pequeños volantes.

Canesús volados o de estructura rectilínea. Cuellos a la caja.

Vestidos portefeuille, mangas japonesas y vuelo ligero. Efectos de bajos irregulares.

### ELIO BERHANYER Y SU COLECCION VANGUARDIA

Los conjuntos de la firma Elio Berhanyer colección vanguardia, continúan en la línea impuesta hace años por el modisto que tanta resonancia

ha tenido dentro y fuera de España.

Los modelos aquí expuestos transparentan la huella creativa de Elio. Así vemos que los vestidos, en su mayoría de punto de lana, se acompañan con chaqueta del mismo material. Las bufandas, complemento indispensable del futuro invierno, se realizan a juego con los trajes.

Los diseños de estampación de todos los modelos, son de creatividad exclusiva para la firma Berhanyer.

Predominio del negro sin olvidar los clásicos marrón y beige. Naturalmente el blanco continúa presente, como en el invierno pasado.

Rosa María de MIER

## Los feministas

Solo pude enterarme de que los directores de ambas películas eran hombres, no estaba en mi casa y no pude fijar la atención. Pero ustedes recordarán, porque hace pocos días que se pasaron por la tele dos películas a que voy a referirme con solo un día de intervalo.

En las dos la heroína era una mujer, una criminal mujer que acuchillaba con preferencia a mujeres, pero que asimismo, si se ponían a tiro de sus instintos destructores, también a hombres. Eran dos películas diferentes que no seguían ninguna serie entre sí, de las llamadas policíacas. Era puro sadismo de una anormal. En la otra, era la persecución de fines lucrativo-matrimoniales, por otra maníaca.

### LAS MUJERES SON CAPACES DE TODO

Esto ya lo sabemos, sobre todo las mujeres. Sin ir más allá, todavía existen más «matanceras» que «matancers». En nuestra ruralia mallorquina, y creo que en la península pasa

más o menos lo mismo. Es decir, que siempre se encuentran mujeres que saben y pueden manejar el cuchillo con destreza, para ganarse la vida, sacrificando animales de grande o pequeño tamaño. Pero hasta ahora no se ha dado el caso de ninguna Jaquie destripadora, y menos que haya trabajado en serie. Alguna envenenadora ha habido, pero esto ya se ha quedado anticuado. Precisamente desde que las mujeres han avanzado en sus libertades, se van dando muy pocos casos de asesinas. Tiempo atrás ¿se daban más por aquello de que era la única forma de librarse del marido o de la suegra, como en los «folletines»?

Pero, mucho antes del divorcio...

Sí, mucho antes del divorcio las personas ya se han podido divorciar a su aire, es decir, a lo libre, sin papeleo, marchándose sin más de donde estaba él o la indeseable. Si el que volvía la espalda era un hombre, más fácilmente que si era mujer. Pero, de todos modos si se deseaba

por encima de todo, ya se podía hacer sin miedo a la cárcel.

Por lo que lo de matar ya no era necesario, quiero decir que ya no estaba justificado. ¿Y por qué ahora se nos sirven por la pequeña pantalla estos ejemplos de mujeres asesinas?

La mujer tiene cada día más libertad para demostrar su amor, en lugar de tener que esperar a que se lo demuestren, o resignarse a perder la ocasión. Sí puede interrumpir su matrimonio al darse cuenta de que ha sido un error, sí puede escojer por sí misma su carrera, su oficio, sus comañías y amistades sin que se interfieran sus parientes, sí está, en suma, ocupando un lugar de persona en la sociedad —o por lo menos, más cerca cada día de ocuparlo—. ¿a qué viene ahora en equiparla al violento, al ofuscado, al pasional hombre anormal y asesino?

Sí, la mujer puede ser campeona de judo, policia, «matancera», o alpinista, mientras tenga un físico que se lo permita. Empuje no le falta. Pero no parece que su carácter razonable y modesto en general, llegue

a exigirle en ninguna ocasión destructivos extremos homicidas.

### SI, LA MUJER ES RAZONABLE Y MODESTA

No tiene como el hombre «un rei al cos» según dice el refrán. Está acostumbrada a contemporizar, a ceder, a considerar. Su pasión nunca la vence hasta este punto tan agresivo. Su amor propio por grande que sea no le hace perder el norte. Y aún que se trate de seres anormales, tanto el hombre como la mujer no dejan sus características ni en la anormalidad.

Ahora, dos directores de cine han encontrado posible el que la mujer puesta a apropiarse todas las licencias del hombre —salidas nocturnas, alcohol, juego, tabaco, decir tacos, lujuria, pantalones vaquero, bañador de una pieza, etc.— se convierta en maníaca destripadora. Seguramente que es su manera —la de los cineastas citados— de comprender el feminismo. Una lástima.

M. VERDAGUER

## Receta



## Scones ingleses

(Unas 18 piezas).

125 g. de harina de fuerza, 125 g. de harina integral. 2 cucharadas de levadura en polvo. 40 g. de mantequilla. 4 cucharadas de sopa de leche.

Sacad con anterioridad la mantequilla de la nevera. En un recipiente hondo mezclad la harina con la levadura. Juntad la mantequilla ya reblandecida y suficiente leche para formar rápidamente una bola de pasta, que se deja reposar media hora al fresco.

Extendad la pasta con el rodillo sobre una superficie enharinada hasta el grosor de un centímetro. Con un cortapastas, sacad redondeles de unos 5 c. d diámetro. Untad una placa de hornear, colocad los scones y cocedlos a horno suave unos 15 ó 20 minutos.

Estas pastas son deliciosas solas, como galletas, o juntándolas entre sí untadas de mantequilla o queso en porciones, o bien foie-gras vegetal.

## Cabellos cortos para el hombre, la última moda

Un joven deportivo, con el cabello corto, liso y una barba medio crecida, de cuidadoso aspecto, es el prototipo del «hombre de moda» de la temporada. Se acabó la tendencia de las largas melenas como signo externo de estar al día y, ahora, el buen corte, aún más estricto para los amantes del deporte, es lo que impera. Y nada de rizos totales, tipo «afro», que están superpasados. Como mucho, permanentes en zonas para conseguir cabellos con algún que otro suave rizo de gran naturalidad.

**Los amantes de barbas y bigotes siguen al día**

Por lo menos, eso es lo que dice «Llongueras», un peluquero que pasa de dic-

tar moda y que tan solo intenta conseguir que cada cual se peine de acuerdo con su modo de ser, y su personalidad. Aunque siempre haya tendencias, algo inevitable, el peluquero catalán nos muestra cabezas con todo tipo de cabellos, eso sí, con un corte impecable y secados a peine o con los mismos dedos, para los cabellos lisos, y, al sol, para los rizados.

Tampoco descarta las barbas o los bigotes y los aconseja muy naturales, sobre todo para los hombres de aspecto joven, con barbas medio crecidas.

**Secretillos para evitar la caída del pelo, ese trauma masculino**

Para los jóvenes o me-

nos jóvenes, para todos aquellos que observan con horror cómo su cuero cabelludo disminuye, «Llongueras» nos cuenta sus «secretillos» para evitarlo y dice que el verano es la mejor época para que el tratamiento sea eficaz. ¡Señores, no pierdan el tiempo!

Primero, medidas muy cortas para el cabello, para conseguir así que el bronceado y las prendas deportivas favorezcan más. Cada cuatro semanas, corte en las puntas y fricciones de placenta y extractos de seda, sin olvidar una consulta al médico especialista.

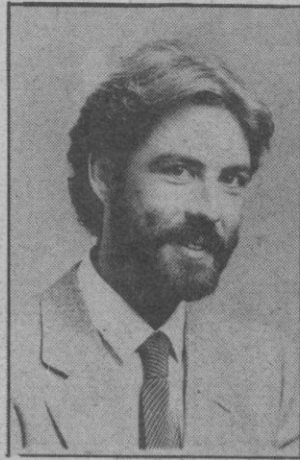
Un tratamiento a base de hierro tomado en ayunas cada mañana, así como vitamina A, o bien preparados de vitamina A más

E, que regulan las funciones de la piel y el cuero cabelludo consiguen que el crecimiento del cabello se realice de manera más sana y fortificada.

**¡Cuidado con los alimentos!**

Muy señores míos, no olviden que la alimentación influye muchísimo en la caída del cabello y que las grasas, comidas pesadas, picantes y embutidos, así como problemas del sistema nervioso son uno de los principales causantes de ver cada mañana en su lavabo esos «cadáveres filiformes» que presagian una calvicie futura.

El peluquero experto se atreve a asegurar que los



caballeros que sigan sus consejos notarán cambios sorprendentes en la calidad y cantidad de su cuero cabelludo. Lamentablemente, el hombre ya calvo, tan sólo el recurso del trasplante o de la peluca, porque aunque los tiempos adelanten que es una barbaridad, la ciencia aún no ha logrado el milagro de retornar el cabello a quien lo ha perdido definitivamente.

Por Nana de JUAN



**Corta, cortísima**

## Triunfa la ofensiva de la falda mini



Se ha mantenido y se va prolongando la nueva ofensiva de la falda mini, que se reinició la temporada anterior y alcanza ahora, con el verano, su más justificada plenitud. Aunque sabemos que en esto de los largos las medidas andan oscilando sin quedarse en una norma fija, es cierto que la tendencia general va más hacia una proporción recordada.

Hemos visto vestidos decididamente minifaldos en colecciones de costureros de postín, como Saint Laurent, Cardin, Lanvin, y en creadores de Pret a Porter vanguardistas, como el japonés Kenzo (firma Jap), pero también se

han lanzado nombres que se caracterizan por su entonada medida, como Michel Gomá, que fue en tiempos diseñador de la Casa de Alta Costura Jean Patou.

Son vestidos en los que, por lo general, juegan el corte chic más que el tono sport: amplios cuerpos abultados con mangas abullonadas, románticos volantes, perifollos, originales formas pétalo (Cardin), estampados llamativos, etc. En este nuevo resurgir de la medida mini, la silueta mantiene su equilibrio por la proporción de líneas: cuando el talle va ajustado, la manga suele ser corta y la falda relativamente volada, pero se explota más

el largo cuerpo flojo apenas ceñido a la altura de las caderas por un echarpe anudado o un faja.

**EXITO DEL PANTALÓN MUSLERO**

En el otro extremo, tenemos la falda recta supermini, versión sin entrepierna del short estilo tejano que, a decir verdad, no parece imponerse. Han tenido gran aceptación, eso sí, las lindísimas falditas de inspiración tenis, que los recientes grandes torneos mundiales en el Parc del Princes de París han contribuido a poner de actualidad.

Y también está conociendo un franco éxito el

pantalón muslero: bermuda cortísima, slip de boxeador, short bien cortado con pinzas sastre y holgura suficiente para dar casi sensación de falda. Marcas de tanto prestigio como Philippe Salvat, Daniel Hechter, Cacharel, Jean-Paul Gaultier se apuntan buenos tantos con series muy estudiadas combinando acertadamente la comodidad del corte sport con detalles y tejidos más fantasía o resueltamente atrevidos.

Las dos últimas firmas citadas destacan con unos conjuntos de chaqueta blaser larga a rayas o cuadros exclusivos, originalmente decorativos, sobre short liso coordinado, y Gaultier

empleó un lindo tweed Wurmser mezcla de lanilla y lino, para modelos en los que puso un largo abrigo recto sin abrochar sobre dos-piezas chaqueta y short, convirtiendo así el conjunto mini en elegante creación para más vestir.

**MINI-VESTIDO-PANTALÓN**

Hechter, por su parte, ha hecho también faldas de amplio vuelo en vistosos algodones lacados de intenso colorido, combinadas con corpiños top de finos tirantes, camisetas y blusones a rayas multicolores.

En el terreno de fiesta y noche, apuntamos ya en

ocasión de las colecciones de variadas propuestas de gran fantasía a diversas alturas de los muslos una fórmula que tiene fácil adaptación es la de Michel Gomá: mini-vestido-pantalón en suave jersey o en lujoso crepe de China, de un largo muy decentito por encima de las rodillas y luego una falda más corta y volandera abierta por delante y simplemente atada con cintas a la cintura, en complemento superpuesto y separable a voluntad. Esta falda extra también puede llevarse sobre un short clásico o una falda más larga: es una concesión al mini, pero menos.

MARIANATA



Ray Charles,  
un clásico  
millionario en  
conciertos.

Dicen de Ray Charles que es una mezcla de Nat King Cole, Art Tatum y Chopin. El «Ciego de oro» actuará el martes en el Palacio de los Deportes de nuestra ciudad. La vida de Ray Charles ha discurrido entre la pobreza de su infancia y el éxito de tres décadas. Ha sido drogadicto, y así lo ha reconocido en gran número de entrevistas. Durante diecinueve años, la heroína era insuperable. Quizá sea un aditivo necesario en la formación de este genio. Quien sabe.

Ray nació en Georgia el 23 de septiembre de 1923. A los seis años em-

pezó a perder la vista a causa de un glaucoma que progresivamente le

En el Palacio de los Deportes

## El legendario Ray Charles actuará el martes en Palma

dejó ciego al no tener recursos con que tratar su difícil enfermedad. Antes de quedarse ciego del todo, fue espectador de un aterrador suceso, asistió a la muerte de su hermano menor que se ahogó en una tina de agua en el patio de su casa, sin poder hacer nada para salvarle. Después un colegio especializado en invidentes, en el que aprendió música a través del sistema Braille. Empezó a tocar el piano, el órgano, el saxo alto, el clarinete y la trompeta. Su mayor inspiración ha sido su propia madre.

A los quince años dejó la escuela. Sus padres habían muerto y él se dedicó a tocar por todo el estado de Florida para ganarse la vida. Ahorró y partió a la costa oeste y nació el hombre con el que se le conoce en la fama. Imitaba a Nat King Cole. En 1949 le llegó su primera oferta discográfica. La suerte estaba echada. En el cincuenta y dos formó su propio grupo firmando contrato con la poderosa «Atlántic». Un año más tarde se tropezó con Eddie Jones que influyó en la manera de

«musicar» de Ray que vio la luz del éxito con la grabación del disco «I Got A Woman». Ray Charles había dado en el clavo. Siguió otros discos que llegó a vender un millón de copias.

Debido a su adicción a la droga, tuvo que internarse en un hospital en 1965 para someterse a un tratamiento de recuperación de tres meses al que siguió un año de total inactividad musical. El momento de Ray Charles no es cumbre, aunque debido a su experiencia, es digno de ver. A todo esto cabe añadir la aparición del grupo vocal «Las Relettes» y sus veintiocho músicos que forman el espectáculo. Esta es la última gira de Ray en Europa por lo que le será difícil volver a verle actuar en nuestro país. El escenario que se está montando expresamente para esta actuación tiene tres niveles y aunque el Palacio de los Deportes de Ciutat no sea un marco adecuado, en lo que a acústica se refiere, todo parece indicar que el show sonará bien.



### Julio Iglesias y Priscilla no llegarán al altar

En una pasada edición incluimos la explosiva noticia de la boda de Julio Iglesias con Priscilla Presley. La información había sido lanzada por la prensa norteamericana. Pues bien, desde Maracaibo el inefable ídolo ha desmentido el rumor, agregando que tampoco es truco publicitario. Además, sin ningún reparo ha manifestado que «el día que me case, ustedes los chilenos, serán los primeros en saberlo». Esto lo declaró por teléfono a un diario chileno, claro.

De todas formas el cantante y la viuda de Elvis Presley fueron fotografiados juntos en el festival de Viña del Mar. No hubiera estado mal que de ese fugaz encuentro hubieran salido boda y millones. Así es el show business: puro espejismo.



En Los Angeles

### Homenaje a Johnny Mathis

Se ha celebrado en Los Angeles, en el Hotel Century Plaza, la cena-homenaje que todos los años organiza la industria del disco en EE.UU.

En esta ocasión el homenajeado ha sido el extraordinario cantante Johnny Mathis, al cual se le otorgó el premio «Spirit of Life» (Espíritu de la Vida) y el cariño de toda la profesión allí presente dando su reconocimiento a un cantante que cumple este año 25 dentro del mundo discográfico: 25 años marcando un estilo y una pauta, haciendo época.

Y Camilo Sesto también quiso con su presencia rendir tributo a un maestro, Johnny Mathis, a quien vemos en la foto y la inigualable Dionne Warwick.

La cena, a razón de mil dólares por persona, transcurrió dentro de una brillantez poco habitual en los últimos tiempos, y

sirva como dato los 300.000 dólares que se recaudaron, cantidad benéfica que se destina al centro City of Hope (Ciudad de la Esperanza) clínica a la vanguardia de la investigación y la lucha contra el cáncer.

Este fue el acontecimiento, gala anual que convoca a los más grandes del espectáculo mundial para reconocer la labor de los mejores.

Como ya es sabido, la estancia de Camilo Sesto en Los Angeles está sirviendo a la realización de un proyecto que a punto está de dar sus primeros frutos. La grabación del primer L.P. en inglés se encuentra ya muy avanzada y espera tener el material a punto para finales de mes.

Este L.P. se está grabando en los estudios Allen Zentz y es producido por Harry Maslin, el mismo que dirige las grabaciones de Air Supply.

### Disconovedades

**ANA BELEN**, la actriz, la cantante —que no catautora— la, en definitiva, intérprete está siendo promocionada ampliamente por todos los comentaristas musicales de los medios de comunicación. La verdad es que se lo merece y prueba de ello es este sencillo que se ha editado expresamente para los compañeros de la radio. «El hombre del piano» tiene esa magia. Este tema es de Billy Joel y cuenta una historia de visos muy escenificables. Es una de esas canciones emocionantes que superan a las grabaciones originales. Ana está teniendo una proyección internacional.



**CADA DIA** están proliferando los grupos «revival» de nuestra música. Grandes canciones que han vuelto a la vida. La gran mayoría de estas formaciones vuelve a la interpretación musical de los sesenta y setenta, dos décadas que dieron mucho al panorama. Lo que no es demasiado normal es que nazca un grupo como la orquesta «Paspoga» que se dedique, al menos en su primer disco, a la interpretación de la música de los años cuarenta. El «revival» en este caso es máximo. Este disco suena bien y como avance se ha editado un sencillo con los temas «Ojazos Negros», «OH, que calor», «Se va Covadonga», «Orquídeas de plata», «Sucedió en Abril» y «Mashuga», arreglados, desde luego, a los estilos actuales y con connotaciones de música disco aunque bastante disimulados. En resumen, un buen sencillo con seis temas. ¿Alguien da mas?



Página a cargo de Jordi Casanovas



Ricardo Calvo, maestro internacional

## Karpov-Korchnoi, un duelo entre titanes

Estamos a las puertas del match por el título mundial de ajedrez. Anatoli Evgenievich Karpov, soviético, 30 años, defenderá su corona ante su ex-compatriota, el gran maestro suizo Viktor Lvovich Korchnoi, de 50 años de edad. El match no tendrá límite de partidas y resultará campeón quien consiga las seis primeras victorias. El marco de juego será Merano, la encantadora ciudad italiana, todavía con la decadencia de los Habsburgo, que se perpetuó sobre el ta-

blero después del torneo de 1924, donde los grandes Rubinstein y Tartakower presentaron una de las mejores líneas contra el Gambito de Dama, variante que habría de jugar durante años, con singular éxito, nuestro gran maestro, el mallorquín Arturo Pomar.

Merano, la ciudad donde se dio la célebre variante ajedrecística... Tal vez sea este un signo a tener en cuenta ante el colosal match que se aproxima.

BALANCE  
KARPOV-KORCHNOI

Karpov y Korchnoi se han enfrentado en 67 ocasiones, con el resultado ligeramente favorable para el campeón de 13 partidas ganadas, 11 perdidas y 43 tablas. En Merano, será el tercer match consecutivo entre estos dos colosos del tablero. En 1974, en Moscú, en el match final del Torneo de Candidatos (el vencedor habría de enfrentarse a la sombra de Fischer), Karpov venció por tres partidas ganadas, dos perdidas y diecinueve tablas. En 1978, en Baguio, (Filipinas), Karpov derrotó nuevamente a Korchnoi por el resultado de seis partidas ganadas, cinco perdidas y veintiuna tablas. ¿Qué sucederá ahora en Merano? Es evidente que las dos derrotas anteriores de Korchnoi fueron por la mínima diferencia y el próximo match, que se iniciará este mismo mes, ha de ser, si aún cabe, más intenso que los anteriores.

HABLA E L M.I.  
RICARDO CALVO

Ricardo Calvo, maestro internacional (con una norma de gran maestro), valenciano, afincado en nuestra isla, médico de profesión, del que el campeón del mundo, el soviético Botvinnik, definió como creador y que de dedicarse profesionalmente al ajedrez sería gran maestro hace largos años, conoce profundamente el ajedrez soviético. Baste decir que es el jugador español que tiene mejor resultado contra los grandes maestros de la URSS; que con Karpov, actual campeón del mundo, ha jugado en dos ocasiones, perdiendo una partida y entablado en otra, y que con Korchnoi está empatado después de cuatro partidas (una ganada, una perdida y dos tablas (!)), lo que no deja de ser admirable y significativo dada la enorme distancia que existe entre la profesionalidad y el amateurismo.

¿Quién, mejor que él, podría situarnos y revelarnos aspectos inéditos de los colosos del tablero?

El maestro Calvo acaba de regresar de Francia, donde ha participado en un «torneo open», clasificándose en tercera posición entre trescientos participantes, aproximada-

mente. Los días diez y once de este mes defenderá, en Barcelona, los colores de Cataluña ante la potente selección de Moscú.

—Maestro, tú que te has enfrentado en distintos puntos del globo a Karpov y Korchnoi, que los conoces desde hace años, ¿qué piensas del próximo match de Merano? ¿Cómo «viven», cómo «respiran» durante la partida los casi eternos rivales?

—En principio, pienso que ninguno de los dos es invencible.

Karpov es una esfinge. Lucha friamente, con el poderoso arma de su conocimiento. Estoy seguro que no se le altera el pulso durante toda la partida. Pero a la larga, en un match como este, la cosa es distinta.

A Korchnoi, al que se le puede apreciar mil y un rostros en el transcurso del juego, tampoco se le altera el pulso, pero por distintas razones: es un luchador encallecido, curtido en múltiples combates, lleno de cicatrices superadas.

—¿Qué experiencia, qué sensaciones te produjeron estos grandes campeones?

—Si pudiéramos comparar las sensaciones durante la partida, diría que Korchnoi es como una serpiente venenosa, sino una boa constrictor, que te estrangula porque previamente te ha fascinado con su poder. Esto lo ex-

perimenté precisamente aquí en Palma, en uno de los torneos internacionales, cuando Korchnoi me ganó utilizando esta técnica.

En la siguiente partida que jugamos, en Linares, en 1979, luché durante toda la partida para no dejarme fascinar y, efectivamente, aunque en el transcurso del juego Korchnoi tuvo objetiva ventaja, lo cierto es que al final se salvó por los pelos, consiguiéndome tablas.

—¿Y Anatoli Karpov?...

—He jugado en dos ocasiones contra él. La primera vez fue en el Torneo de Madrid, en 1973. La partida que me ganó es la obra de un hombre que sabe mucho de ajedrez, muchísimo, incomparablemente más que uno. Es como si uno luchara contra alguien que utiliza unas leyes ajedrecísticas desconocidas, superiores.

—¿Qué sucedió en vuestro segundo encuentro?

—Cuando me volví a enfrentar a Karpov, experimenté una técnica psicológica que me dio buen resultado. «La técnica del adormecimiento». Es decir, la de «adormilarle». Mediante una apertura aparentemente pacífica, inocua, llegamos a una posición en la que Karpov hubo de romper el equilibrio, abalanzándose optimistamente, cosa para lo que yo estaba preparado, contratándole de tal

forma que tuvo que conseguir tablas a duras penas.

—Karpov, Korchnoi... ¿qué expresan dicen sus ojos, sus miradas, en el transcurso de la partida?

—Karpov tiene una mirada muy especial. Ojos claros, fríos, de hielo, pero de un hielo como si ardiera...

Korchnoi, en cambio, tiene el tipo de mirada del que sabe algo de ti mismo que tu ignoras.

—Si hubiera que definir en pocas palabras a ambos maestros, ¿cómo lo harías?

—Diría que Karpov es un hombre que sabe, es «el poder del conocimiento».

Korchnoi es un hombre que lucha, es «el poder de la voluntad».

—Maestro Calvo, tú astrológicamente, Libra, hombre de la balanza ¿qué cualidades, qué defectos pondrías en los platicos de Karpov, de Korchnoi?

—Empecemos por el campeón, por su peso positivo, donde está su propio historial.

Karpov no es campeón por casualidad. Siempre se ha crecido ante las dificultades, mejora y aprende en cada match. No hay que olvidar que en los anteriores encuentros ha ganado a Korchnoi, aún en los momentos de la máxima fuerza de éste. Otro peso efectivo es que el campeón sabe servirse muy bien de la poderosísima maquinaria que tiene a su disposición.

—¿Defectos o puntos débiles del campeón?

—Pondría en primer lugar lo que se ha dado en llamar «el peso de la corona», la responsabilidad en él es mucho mayor que en su oponente. En segundo lugar, Karpov tiene escasa resistencia física, lo cual le perjudicaría si el match se prolongara demasiado. Otro handicap para el cam-

peón es que no resiste bien las provocaciones «extra-ajedrecísticas». Un hecho significativo fue la partida que perdió ante Miles, en Skara (Suecia), el año pasado. A 1.P4R, Miles respondió P3TD. Karpov tuvo una dificultad perceptible para encajar psicológicamente la provocación del inglés y terminó perdiendo la partida. Otro factor que está en contra del campeón es su reacción afectiva contra Korchnoi, esta carga emocional si no la controla puede llegar a cegarle.

—¿Cuál es el peso específico de Korchnoi?

—En primer lugar, Korchnoi en este match no tiene nada que perder, ya que no es el campeón. El sabe, sin embargo, que ésta es su última oportunidad, que «a la tercera va la vencida», y va a jugar contando con su enorme experiencia, y con grupos, de apoyo, internacionales, que también van a ejercer su presión en este match. Tampoco debemos olvidar que es un gran sicólogo, un tremendo luchador, sobre todo en aguas turbias. Es un jugador muy frío. Korchnoi no odia personalmente a Karpov, sino a todo el aparato y estructura soviético.

—¿Su talón de Aquiles, a tu juicio?

—Se encuentra en su declive biológico. Un claro síntoma de esto es su mal resultado este año en Las Palmas, clasificándose en cuarta posición. Otro factor en su contra es la pérdida de credibilidad ante parte de la opinión pública con sus famosas «reivindicaciones políticas», creo que esto le ha desgastado la confianza en sí mismo, que hasta ahora ha sido su máxima fuerza.

—Como en Baguio, ¿habrá brujos y magos en Merano?

—En Filipinas no sucedió nada oculto, ni paranormal. Sencillamente fueron requeridos los servicios del profesor soviético Zukhar, sicólogo, especializado en situaciones especialmente tensas, de ahí su trabajo con los cosmonautas y su especialidad «Sicología de las situaciones de tensión».

Karpov utilizó correctamente su ayuda. Korchnoi denunció al profesor soviético de hipnotización a distancia, pero esto no fue sino otra táctica del ex-soviético para enturbiar las aguas del match, ya que Zukhar no tiene nada que ver con ningún tipo de prácticas ocultas.

—¿Y el «meditador trascendental» que inspiró a Korchnoi en la última fase del anterior match?

—En mi opinión, Korchnoi no es ningún meditador trascendental, ni mucho menos. Lo que sí sabe con precisión es la cantidad de dólares que pueden revertir en la bolsa del match.

—¿Alguna nueva luz sobre estas personalidades?

—Sí, creo que es importante. Me referiré, brevemente, a la infancia de ambos, de suma importancia para entender mejor la personalidad de los mismos. Karpov es el hijo de un obrero metalúrgico, vive en su niñez una vida sencilla. De niño tuvo una enfermedad muy grave. Fue enfermizo, hipersensible, con una memoria de elefante para cualquier tipo de ofensas. El juego para él, fue siempre una cuestión muy seria. Es un símbolo de lo que la propaganda soviética ha dado en llamar «la nueva juventud».

La infancia de Korchnoi, veinte años mayor que el campeón, es la de un niño callejero. Se crió huérfano, sitiado en Leningrado por los ejércitos alemanes, luchando contra todos los elementos: hambre, frío, soledad, etc. Korchnoi, pues, se ha fraguado en la lucha desde su infancia, haciéndose un luchador a tope. Desde su niñez ha aprendido a sobrevivir, a base de tesón y lucha, contra todas las adversidades.

—Merano... —Merano es una montaña de los Alpes, esto suscita esta pregunta: ¿Quién de los dos conoce mejor la Montaña?...

Korchnoi, sin demasiados estudios teóricos, se ha pateado los senderos, las rocas, los atajos, los accidentes de la montaña y conoce, como experto montañero, los peligros que encierra la misma, pero también sin ver más allá del propio terreno que pisa, sin saber de su composición, ni de las analogías de esa cordillera con otra. En cambio, el tipo de conocimiento del campeón está en las leyes superiores y generales, sin prestar tanta atención al detalle. Karpov conoce la montaña más científicamente, como si fuese un geólogo, eso es, un geólogo del ajedrez.

—Entonces vamos a volver a asistir al eterno combate entre las dos escuelas: ortodoxa-heterodoxa, a la lucha entre un geólogo y un montañero... ¿Quién de los dos alcanzará primero la cima o hallará antes el difícil oro de la sima?...

—La lucha está en el aire. Me niego terminantemente a hacer pronósticos, porque en todo pronóstico se filtra los deseos personales de uno. Prefiero ser espectador. Pero la lucha, esto sí, va a ser tremenda.

El maestro Calvo se niega, sabiamente, a pronosticar y deja en el equilibrio inicial sus balanzas de Libra. Nosotros también dejamos la pregunta sobre el aire, que vuela libre y que el tiempo, que termina por decirlo todo, nos la conteste en su día.

Eduardo Scala

## Partida histórica Calvo-Korchnoi

Blancas: Calvo (España) / Negras: Korchnoi (URSS). La Habana, 1966. Olimpiada. Defensa Siciliana.  
1. P4R, P4AD; 2. C3AR, P3R; 3. P4D, PxP; 4. CxP, P3TD; 5. A3D, A4A; 6. C3C, A2T; 7. P4AD, D5T;  
8. O-O, C3AD; 9. CD-2D, C4R; 10. A2R, C2R; 11. P5A, P3C; 12. P4A, C4-3A; 13. C4A, PxP; 14. P3C, D3T; 15. P5A, D3A; 16. PxP, DxP; 17. C6D+, R1A; 18. A4A, rinden.



Una fotografía histórica. La Habana, 1966. El equipo de la URSS pierde la única partida en esta Olimpiada. El gran maestro Korchnoi es derrotado fulminantemente, tan solo en 18 jugadas, por el maestro español Ricardo Calvo.

# La vall de Colonya

La casa de senyors, que a dins la vall es veu a damunt un pujolet i que domina aquells contorns, fou la casa nova que construïren els hereus de la possessió de Colonya, que dona el nom en aqueixa hermosa vall. La construcció data de principis de segle i molts d'anys abandonada. Per residir el propietari de lo que quedava d'aquesta gran possessió, a Nort-América, on encara ara hi és.

Les cases velles foren venudes que, per esser molt grans es xapa/ren: Actualment hi viven els propietaris, l'amo'n Toni Torrandell i l'amo'n Joan Cifre Rabassa, padri de la vall. Vuitanta sis anys i encara fa feina en el camp. A la part de darrera d'aquestes cases hi ha una capella molt vella i una gran tomba que fins a l'any 1900 s'hi enterrava. Hi descansen sa mare de D. Miquel Costa i Cifre, o sigui, la padrina del poeta Costa i Llobera, i D. Guillem Cifre de Colonya, mort devers l'any 1858. Tres filles seves, dues d'elles bessones.

Don Guillem-Ignaci Cifre de Colonya, propietari de la possessió, es casà amb d.<sup>a</sup> Caterina Cifre, viuda. No tenguèren infants. Viudo es tornà casar amb D.<sup>a</sup> Maria Amer, natural de Muro, —a Ca'n Costa no hi venien a bé amb aquest matrimoni—, tenguèren un filla que nasqué morta, també enterrada dins la citada tomba. A causa d'aquesta desgràcia adoptaren un fill. Va esser l'hereu de tota la fortuna i continuador de la dinastia i llinatges «Cifre de Colonya» —antes Coll—, fill del pagés conrador de la possessió. Es feu Misser i anar a Alemanya per aprendre la llengua. Conegué i casà amb una alemana D.<sup>a</sup> Clara Anmerl. Gran amic del music pollencí D. Miquel Capllonch, que també estudiava en aquella nació. D'allà portar les idees de «lliure pensador», lo que fer que, molts dels seus amics l'hi «donassen l'espall». Aquesta corrent filosòfica a Espanya estava representada per en Ginés de los Rios. Va crear una escola laica en el carrer de Mallorca (Pollença), casa de la seva propietat. Actualment es el Convent de les monges dels Sagrats Cors. Va fundar la Caixa d'Estalvis de Colonya, que avui existeix i molt próspera.

Feia escola el dematí i repàs el vespre per la gent treballadora. Era gratuïta. D. Guillem no ho precisava ja que posseïa molts de bens, així i tot, qui poria pagava dos reals cada més. Per repàs un duro cada any. Fou per pagar a l'altre mestre D. Jaume Bestard. A les hores a Pollença venguèren mestres de carrera. Foren en Tarrés i en Llodrà. La distància entre Colonya i l'escola es d'uns tres kilòmetres i que D. Guillem feia dues vegades cada dia, per mal camí i a peu. Abans d'arribar a les cases de la possessió hi ha el torrent, conegut per el «torrent de Colonya». El camí el crusa encara ara. No hi havia en aquell temps casi camí ni passadores. L'amo'n Joan Cifre Bennàssar, conrador de l'hort de Colonya, el se carregar moltes vegades a «mé coll», per passar-lo a l'altre vorera. Quan el torrent «corría». De tornada el vespre ho feia amb els alots de la vall, fills d'amo o de gent de feina. Tant ell com la senyora eren ateus —més bé agnòstics—, però molt respectuosos amb els creients. Totes les xerrades —que no es tocava religió ni polítiques—, eren culturals i il·lustratives. Don Guillem, tenguent servici,

no tengué mai cap mena de medi de locomoció. En canvi D. Fausto Morell, de Ca'n Bosc, tengué la seva galera i carretó.

D. Guillem Cifre de Colonya, avui i en recordança de lo que fou en vida, figura a la Galeria de Fill Il·lustres de Pollença.

La vall está formada per les següents possessions:

així les fa, poc «abono químico» i molt de fems. En quant a blat feia «quartera per cavaio», un any bó. La possessió que més en fa es Ca'n Cusset i a dins les tanques conegudes per el «clos gran», «la vinyeta», «camp de la costa», «l'alzina tancada»... Produïa el blat «mollar» per devers l'any 1915. De la «maina» per allà l'any 1920. El «valencià gros», ja més modern. El «angell», que fou de poc rendiment. Molta civada per terres primes. Garrovers i olives.

Garrovers i oliveres a la possessió que en hi ha més es a Ca'n Bosc. La segona Ca'n Conquestí. Per amelles Colonya, en el clòs anomenat «clòs dels amelers», i a dins la tanca de l'hort, també de Colonya. Poca cosa en els demés llocs.

En quant a animals. Ovelles totes les possessions tenguèren la seva guarda i

grans. La cova «Morella», dins Ca'n Bosc i la cova «dels Coloms» a dins Ca'n Conquestí. Es diu així per la quantitat de coloms que l'habitaven.

A dins aquesta vall hi ha dos grups de cases. S'el coneix per el «redol de Colonya», format per vuit cases habitadores i el de Ca'n Fanals, per cinc. La vall es tanca per la «cucua» de Fartáritx, Coll d'en Tiboa, la Penya Mascorda, la Penya del Rafelet. El torrent de Ca'l Hereu i el torrent de Ca'n Bosc. Dins el torrent de Ca'n Cusset, hi ha les «calderes», fetes per la mateixa naturalesa a damunt la roca. Son tres molt grosses entre altres de més petites. No s'hi acaba mai l'aigua. Molt de coloms hi van a beure.

En aquesta vall devers l'any 1928 es montà una indústria. Una fàbrica de ci-

Les illes, per la seva configuració geològica es formaren terres per el plà i la montanya. Terres que, moltes vegades estan unides amb el poble per un simple camí de carro o un camí de bast. Lluny de rems. Però allà endins es desenvolupa una vida sana desconectada de la civilització, amb una organització propi i tenguent casi personalitat jurídica. Rodetjat de montanyes i en el fons crusat per un torrent. Son LES VALLS. En hi ha formades per varies possessions, mentres que altres sols per una, como son les de Ternelles (Pollença) i Vallargent (Calvià). El poeta pollencí Costa i Llobera té un poema, que precisament canta a LA VALL. La primera estrofa diu:

—Jo sé una vall galana.

—que en mig de nues serres se destria

—i, harmònica agermana

—delícia i pau, bellesa i melangia.

A Pollença, que en té moltes. Si agafem el camí del costat de l'Església del Roser-Vell, conegut per el camí de Ca'n Bosc ens conduirà a LA VALL DE COLONYA.

feita de final amb la «pegada en el revol».

Existia, un temps, una botiga i taverna. Així era devers l'any 1913. Es deia de Ca'l Perdiu o de Ca'l Farruell. Els fadrins i «berganells» bevien aigordent, palo o «seque». La «seque» es venia per mitges lluites. Si qualquon no «es trobava massa be» per haver empiinat massa, ja es tenia un

sistí en «ball de pagés»: jotes i boïeros. Es començava a coneixia el ball d'aferrat, però no es dava permís. En aquets balls moltes vegades no acabava bé, per quant hi havia grups d'altres valls o del poble, que volien esser «els galls». Lo que motivava pretensions i lluites entre ells. Hi hague un tal Vicenç Gornals, que fou un gran ballador però també un gran baralladís. Els organitzadors ja posaven en el portal d'entrada un home gruixat i forçarrut. La missió d'aquest home era tenir esment i si passava res, posar ordre. No poques vegades sostenguèren bregues, i «desafios» esgrimint guinevets...

Foren motiu, aquets balls, perque un «berganell» que tenia ullada qualche «polla» demanar-li l'acompanyada, i que, juntament amb sa mare acompanyar-les a ca seva. —la joventut d'avui en dia no ho compren en aixó—. S'improvisava una taverna possant-hi una taula amb begudes que ajudaven en el costos de la organització. Els fadrins de la vall aportaven sis reals amb dret a sopar. El llum que s'emprava era «el carburo», encara no hi havia per les possessions l'electricitat.

També fou una forma de «convivència» d'aquell temps, el anar a pelar amelles o aplanar figes. Tant es feia en diumenge com en dia feiner. Es convidava a molta gent, sobre tot joventut. Era una bulla. Es contaven rondalles, ocurrencies, fets, veritats, mentides... tot hi cabia con tal de passar la vetlada. En el final es dava una copeta de suc. S'ensitava una síndria o meló. Quants de matrimonis no degueren sortir d'aqueixes convidades...

Com a curiositat d'aquesta vall es que, tantes i tan guapes pageses que sempre ha tengué, els joves per festetjar anaven a les altres valls. Així com els «pollastrells» forans s'enduien les joves de la vall de Colonya. Pocs son aquells que han trobat la seva parella i no tenguèren, ninguns, que haver-se'n d'anar.

Per aqueixa vall també hi hagué els seus glosadors que quan anaven de picat, tiraven a ferir. Així canta una que m'han comptat:

—L'amo ha passat a missatge

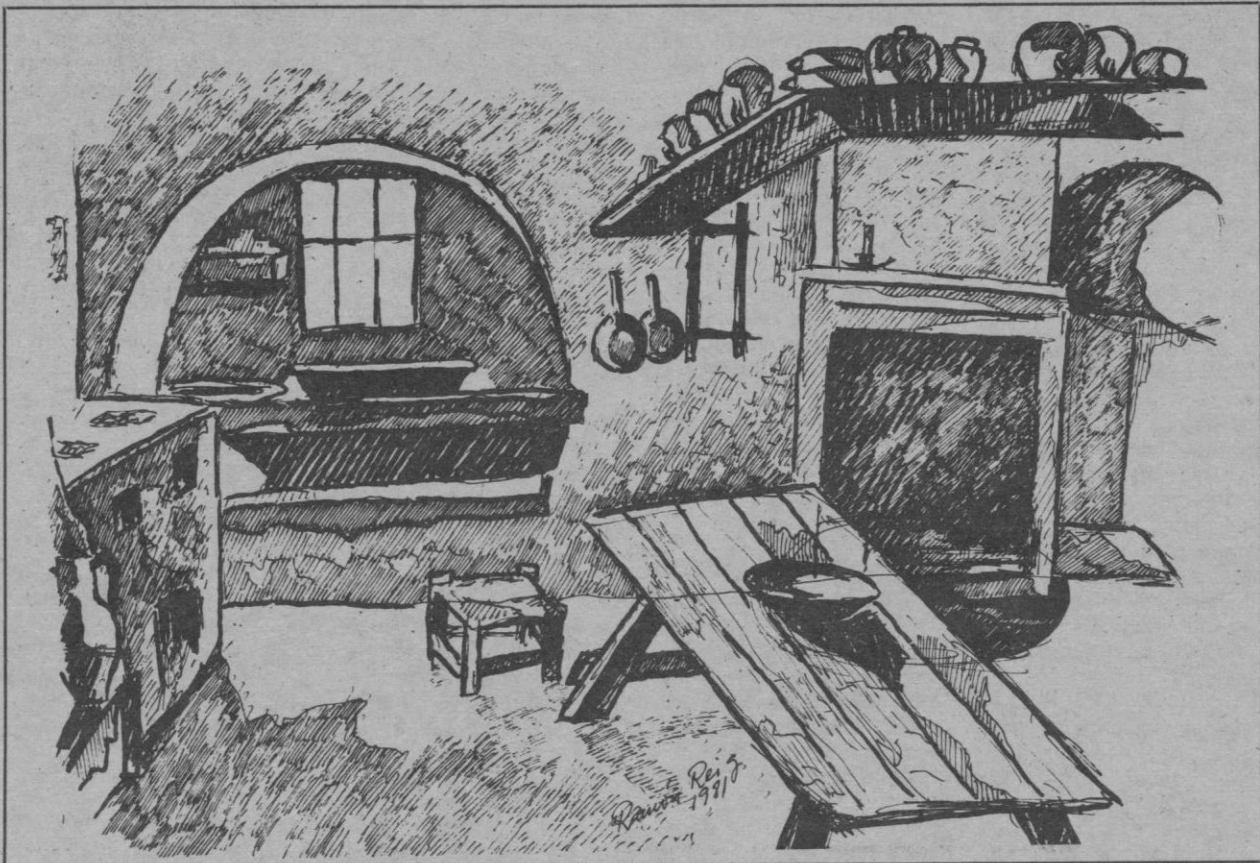
—enguany podrem comandar.

—A ca teva saps que hi ha?

—molta talent i poc pá

—molta llet i poc formatge. (Pollença)

RAMON REIG



Colonya, avui ja molt repartida, Ca'n Bosc, Ca'n Conquestí, Ca'n Cusset, Ca'n Mos, Ca'n Fanals, Ca'l Hereu, Ca'n Lloberina, La Sarell, La Sarelleta... Els glosadors dépoque ja cantàren a la dona pollencina, agrupantles per possessions, diu així:

—A Ca'n Conquestí el floret

—Ca'l Hereu, les muxelles.

—A Ca'n Bosc, les malfeineres.

—i que m'en direu de Ca'n Cusset (Pollença).

La família de Ca'n Costa, tengué tantes propietats que sols a la «Vall de Colonya», tenia Ca'n Cusset i Ca'n Mos. Ca'n Bosc fou de D. Fausto Morell i Cotoner. —Misser d'estat-jefe—, succeït en el seu pare D. Baltasar Morell, avui dels seus hereus. A les possessions de Ca'n Bosc, Ca'n Cusset i Ca'n Mos, es dona el cas que d'amos hi estiguèren tres generacions.

Per les terres de la vall es sembraven faves i feien quartera per barcella. Eren cultores —lo que pertoca per esser de Pollença—. Es veu que es el terreny que

molt nombrosa, amb pastor i mosso. A la possessió de Ca'n Cusset de pastor tenguèren un home molt conegut i actualment encara recordat. De mal nom l'hi deien «el Boter». Molt trempat per tocar les xirimies. La vall de nit, sols sentir aquella llunyana música, fou tot un acompanyament. Segons me compten la peça més repetida i sempre sollicitada era «La Marxa Reial».

Porcs, també totes les possessions, així com porquer i mosso. Es feia en aquell temps el porc mallorquí, sense cap mena de mescla. El porc negre autèntic, raça que casi ja m'atreveisc a dir extinguida; no s'en veuen. El porc blanc es més bó de «fer», te més carn i menys grasses.

En quant a fonts es pobre. Si bé la de la possessió de la Sarell es la més grossa de la vall. A Ca'n Bosc en hi ha una no massa forta. En el lloc de So'n Ali hi ha un pou fet a dins la mateixa roca, o sigui, un avoc un poc arreglada però que té molta d'aigo. Pareix mentida estant tan amunt. També hi ha dues coves

ment just a devora el torrent. Actualment encara es pot veure part de lo que fou. Malgrat els motius que s'alegàren i es tengué que tancar. Possiblement, i més així com ha vengut la construcció, encara podria estar en funcionament, donat pá a moltes famílies. La montàren tres socis, en Joan Cifre Bennàssar, en Josep Cifre Rabassa i en Pep Colom. Va funcionar un parell d'anys, però la senyora de D. Guillem Cifre, D.<sup>a</sup> Clara, sentia renous, mals olors...

Els diumenges, els allots de la vall no anaven en el poble i el cap-vespre es reuníen per «passar el temps de qualque manera». Els jocs que estaven de «moda», devers l'any 1910 a 1915, foran els següents: A «Teia», «Faleri» i «Senyoretta», eren jocs d'interés. Tirada en el conill, a quatre décimes les tres pedres. Si era un gall a dues décimes cada pedra. «A la una es joc», comparat a la «piola». A «ralla», tots porien participar. A la «Jaia sorda», també joc de molts. Per el més de maig es feia el «mes de María» a Ca'l Perdiu i a Ca'n Bennàssar i la

gran munt d'alga a devora perque hi dormissen.

A l'estiu s'organitzaven «balls de sequer». Es feia una vegada a cada vall. Per animar la gent, lo primer es feien «corregudes». El dematí se'n anaven a «captar» o demanar per les botigues del poble, prendes que es col·locaven a unes canyes, les «joies». La agrupació de joves de la vall pagava una part. El primer premi eren un enfilai de pomes per els «xics» (nins). Per els homes hi havia: Conills, galls, tabac... També es feien corregudes per els vells. Es coneixia per les «corregudes de les rialles». Els trofeus eren ensaimades. El guanyador casi mai en menjava, ja que tot eren grapades. S'ha de tenir en conte que la gent pagesa en aquella época no més veia ensaimades quan qualqu es casava. Per aixó era un «aferra-estira-cabells».

El vespre el ball. Poques vegades es feia amb orquesta. Casi sempre el só foren les «xirimies». El pastor de Ca'n Cusset —el Boter—, fou el sonador durant molts d'anys. El ball con-

# Manacor, día a día

## Comienzan hoy

### La temporada futbolística

Posiblemente la temporada 1981-82 pueda batir un auténtico record en cuanto a participación de equipos futbolísticos manacorenses en distintas categorías.

Hoy empiezan los grandes, los que militan en ca-

tegoría Nacional, un Manacor que visita al Margartense en tarde de Fiesta; un Porto Cristo que recibe al Murenses y un Olímpic (Juvenil) que viaja a la población catalana de Figueras.

Mientras, van ultimando los entrenos, equipos de I

Regional como el Olímpic también este año, una pléyade de juveniles e infantiles, y en la primera reunión a nivel municipal para estudiar la organización del Torneo de Peñas, se habló de veinte equipos.

Más en cuanto a partici-

pación, parece imposible.

Nuestra redacción ha recogido las impresiones de los presidentes de estos clubs «los grandes de Manacor» que hoy inician su singladura dentro de la actual temporada.

## Pedro Parera, presidente del C.D. Manacor

—Qué aspiraciones tiene su equipo ante la nueva temporada futbolística?

—Nuestras aspiraciones son muy concretas, las de luchar para tener un puesto que nos permita jugar la promoción. Esto no debe tomarse como una balandronada sino como un objetivo. El Manacor tiene un historial indiscutible, una gran afición que demuestra su fidelidad domingo tras domingo y en la que confiamos plenamente, en este sentido nuestra meta es la de llegar a los 600 socios.



Luego está la plantilla, en la que confiamos plenamente.

convencidos de que hay equipo para empezar bien. La pre-temporada ha sido aceptable si tenemos en cuenta que se ha probado jugadores, se ha completado siete fichajes y que la plantilla necesita un cierto rodaje.

—¿Cuál es el presupuesto global para la campaña 1981-82?

—El presupuesto global del club roza los nueve millones de pesetas.

—¿Cerrado el capítulo de fichajes?

—No está cerrado. Aho-

ra mismo (viernes) parece viable un fichaje sonado, pero sobre el que no puedo adelantarte nada más porque el tema de los fichajes es siempre complicado. El público difícilmente puede comprender que el fichaje de un jugador que se considera absolutamente normal y lógico, precisa en ocasiones mucho trabajo y negociaciones. Ahora la huelga en clubs de superior categoría puede atrasar gestiones con otros jugadores en una o equis semanas.

JOMSA

## Rafael Sureda, presidente del Olímpic

—Qué aspiraciones tiene su equipo ante la nueva temporada futbolística?

—Las aspiraciones del Olímpic ante la nueva temporada es seguir el plan de trabajo que nos trazamos al principio de mi presidencia al frente del club para lograr el objetivo propuesto de formar, partiendo de la base como son las categorías de Benjamín Alevín e Infantil, jugadores que se caracterizan por su deportividad y por su buen hacer en el terreno de juego. En

una palabra, verdaderos deportistas que puedan nutrir a equipos de superior categoría. Esto ya se ha conseguido en parte y esperamos que sea un hecho en un futuro próximo. En cuanto a los equipos de Juveniles y 1ª regional, esperamos obtener una óptima clasificación.

—¿Cuál es el presupuesto global para la campaña 1981-82?

—El presupuesto global es de 4.400.000 pesetas. Hay que tener en cuenta

que los gastos de material, conservación, vestuarios y otros para mantenimiento de diez equipos suben muchos enteros, aparte de los que nos corresponden para desplazamientos a la península.

Sin embargo, aprovecho esta ocasión para poner en conocimiento de los socios y aficionados que si en cualquier momento quieren consultar algún punto de los que forman este presupuesto o tienen alguna duda sobre el mismo, les

agradeceremos pasen por la oficina del club en que los libros estarán a su disposición para cualquier consulta.

—¿Cerrado el capítulo de fichajes?

—Ya han sido presentadas oficialmente las plantillas de los equipos, salvo la categoría Benjamín, no obstante si algún chico quiere integrarse al club se le dará todas las facilidades posibles para ellos.

J.P.

## Capdepera

### Total ocupación hotelera

Finalizada la primera fase estival ya que apenas llegado septiembre se acaban las vacaciones y se preparan los colegios para la mayoría de españoles, no obstante si óptima ha sido la primera parte no menos lo será hasta finales de octubre. En la mayoría de hoteles la ocupación será total y se notan grupos de segunda edad que a decir de los entendidos son los más rentables. Los chalets y casas de verano están prácticamente cerrados, exceptuando los fines de semana y ello contribuye a una mayor tranquilidad sin ruidos de pequeñas máquinas y algarabías infantiles por las calles. Desde Canyamel pasando por Cala Ratjada hasta llegar a Cala Mesquida se ha entrado en un nuevo mundo, de aspecto más serio, más contemplativo para los amantes del recuerdo.

Las playas continúan animadísimas y dado la aceptación de los servicios de hamacas y parasoles se estudia, para la temporada venidera, la ampliación de existencias. El charrón del día 3 acompañado

de descarga eléctrica, dada la poca intensidad y duración no ha servido más que para calentar la atmósfera y dejar las aguas completamente limpias y tranquilas lo que unido a la belleza natural de su transparencia ofrecen la estampa anunciada.

#### SE ACABO EL FUEGO

Después de tres días de intensos trabajos a cargo de los servicios de Icona, Guardia Civil, Bomberos, Policía Municipal, Servicios de la Cámara Agraria y muchos vecinos a los que se unieron diversos grupos de extranjeros residentes en la ciudad de vacaciones Font de Sa Cala, se ha llegado a la total extinción de uno de los más serios fenómenos de la historia capdeperina. Más de 300 hectáreas de monte alto y bajo han sido pasto de las llamas dejando a las montañas de S'Aratad en cuyos interiores se hallan las famosas Cuevas de Artá, sitas en el término de Capdepera, convertidas en desolador aspecto, lo mismo que un buen sector de

la finca Son Favá. Por la proximidad de varias urbanizaciones en las que además de lujosos hoteles existen chalets de mucho rango hubo comentarios de toda índole sobre el origen de tales siniestros: de que los buscadores de setas, que debido al paro obrero, son muchos; los cazadores, los colonos que pastan animales en el monte, el gamberro que también existe, el propietario que al no hallar mano de obra y si la encuentra es a precios que no son rentables, el monte está viejo y sucio. Otra versión es que nos quedamos sin pinos y que de cada año a falta de verdor llueve menos. Pero lo cierto es que faltan defensores de la naturaleza que denuncien

las infracciones, porque Mallorca quemada será despreciada.

A la hora de redactar esta información nos llegan noticias de nuevos incendios en Cala Guya y en Es Vidrier's, pero gracias a la pericia de los equipos técnicos han sido sofocados rápidamente.

La familia Quint-Zaforteza, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente nos ruega hagamos extensivo su agradecimiento a cuantas personas o entidades colaboraron, ofreciendo su desinteresado apoyo tanto profesional como particular.

Jato

### Al cierre

Después de las actuaciones de pretemporada y teniendo en cuenta las alineaciones presentadas por el Manacor, podemos deducir que la formación para el partido de esta tarde, salvo imponderables de última hora, será como sigue: Juanito; Alcover, F. Munar, Salas, Pastor; Mesquida, M. Muñar, Loren; Nicolau, F. Riera, Llull o Miró.

SEVI

## Comienza la Liga en «Es Port»

### Porto Cristo-Murenses



Nadal, el guardameta que con el Porto Cristo llegó a la Selección Juvenil, ha estado en el Manacor y hoy reaparece nuevamente al frente de su antiguo equipo, el conjunto porteño. (Foto José Luis)

Con toda lógica hay expectación en Porto Cristo ante el comienzo de la temporada futbolística que se anuncia esta tarde, a partir de las 5,30 en el campo municipal del caserío porteño; por un lado está el hecho de que es el primer partido oficial en III División Nacional frente a su público, partido de competición en el que los dos puntos tienen un valor importante; y por otro lado está el hecho de que le ha tocado en suerte un rival muy respetable en esta categoría, que además el pasado miércoles consiguió un triunfo en campo ajeno en Copa del Rey.

Hemos detectado ilusión en las filas del Porto Cristo, moral de victoria pero respeto frente al rival que además dirige un buen conocedor del fútbol manacorenses, Juan Julve precisamente.

La alineación probable a tenor del estado de la plantilla y entrenamientos últimos podría ser: Nadal, Barceló, Cerdá, Piña y Juanito; T. Miquel, G. Juan, Luis; Caldentey, Onofre y Agustín, si bien están asimismo concentrados los Balaguer, Capó, González y Brunet que podrían entrar como elementos de refresco en cualquier momento o formar incluso en la alineación de salida.

J.

## Hoy, domingo

### CINES

Cine Goya: «Tiburón» y «Yo gran cazador».  
Sala Imperial: «Buitres sobre la ciudad» y «Los jóvenes y sus locos cacharros».

### DEPORTES

Campo «Na Capellera»: Montuiri - Olímpic (1.ª Reg.) 18 h.  
Campo Municipal Porto Cristo: Murenses - Porto Cristo (III División). 17.30 h.

### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063; Policía Nacional: 550044; Guardia Civil: 550122; Guardia Civil Tráfico: 551996; Parque Bomberos: 550080; Ambulatorio Seguridad Social: 552393; Clínica Municipal: 550050; Ambulancias: 550063.

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Pérez (C/. Nueva). — Planas (Pl. Abrevadero).  
Garaje y grúa (sábados, domingos y festivos) «S'Asfalt», C/. San Lorenzo, 19.

### AUTOCARES

Manacor - Palma: 8,30 - 14,45 y 18.  
Palma - Manacor: 10 y 19,45.  
Manacor - Porto Cristo: 7,30 - 10 - 11,15 - 14,45 - 18,30 - 20,45.

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940

DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIERCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guia de Secciones

bolsa inmobiliaria

1 SOLARES Y TERRENOS

2 LOCALES Y DESPACHOS

3 FINCAS

4 ALQUILERES

5 CHALETS

6 APARTAMENTOS

7 CASAS Y PISOS

8 TRASPASOS

bolsa del motor

9 MOTOS

10 AUTOMOVILES

11 CAMIONES

bolsa del trabajo

12 DESEAN TRABAJO

13 OFRECEN TRABAJO

otras secciones

14 HOSPEDAJES

15 ENSEÑANZAS

16 MUSICA

17 RADIO Y TELEVISION

18 NAUTICA

19 COMPRAS

20 VENTAS

21 PERDIDAS

22 TRANSPORTES

23 DIVERSOS

24 PERSONALES

25 MASAJES

26 PRESTAMOS

27 NEGOCIOS

28 PROFESIONALES

bolsa inmobiliaria

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

1 SOLARES Y TERRENOS

EL TORO vendo solar 1ª línea, 818 m2, precio 1.400.000 Informes 235629-230740 (14)

VENDO SOLAR. Cas Capità, 20 m. fachada, total 457 m2 planos aprobados. 461887. (12)

VALLDEMOSA: Ocasión: Solar 800 m2, buena situación, 1.200 pts. m2 RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6 pral. Tel. 225600. (19)

PALMAÑOLA. Chalet 4 habitaciones, baño, aseó, gran comedor con chimenea, garaje, jardín 6.000.000 contado 2.500.000 resto a convenir. PALMER. 242805. (20)

ES FIGUERAL, solar 320 m2 a 3.000 pts. m2. Entrada 500.000 R. 2 años. 256664. (15)

CALA VIÑAS, solar 1.740 m2, pinos panorámica, cerca mar, luz, 3.700.000. Facilidades. 256664. (13)

PARCELA junto al Verger de Esporlas, 17 Km. Palma, 15.000 m2, olivos, bancales y pinar, vistas sobre bahía de Palma, 1.600.000 pts. VANRELL 215068. (23)

BAHIA GRANDE. Iiide verdad!!! Ultimos 6 solares y son a 36 meses, sin entrada y sin intereses. NADAL 215947. (19)

SOLARES en Ses Rotgetes, 2.000 m. 4.000 m. desde 1.200 pts m. 221154. (13)

CARRETERA VALLDEMOSA 7.133 m. sin vallar, almendros, llano, 4.000.000 CIUTAT. 221154. (11)

SOLAR EN LA CABANETA 650 m2, permiso de edificación, agua y luz al pie del solar, 1.600.000 facilidades. IMALBA 214910 (20)

SOLAR LA CABANETA esquina dos calles sitio privilegiado, 1.438 m2, edificables, luz, agua, alcantarillado, pinos, 4.300.000 Facilidades. IMALBA 214910 (19)

SOLAR PALMAÑOLA 500 m2, cercado, edificable, 1.400.000 facilidades 2 años. IMALBA 214910 (12)

CARRETERA BUÑOLA a 10 km, agua, luz, carretera asfaltada, 500 pts m2. IMALBA 214910 (14)

SOLAR PORTALS NOUS 879 m2, esquina 2 calles, 3.500.000 facilidades, MERCADAL VELAQUEZ 8. 213880 (13)

PONT D'INCA NOU SOLAR 714 m2, 1ª línea, edificable, 2.856.000 MERCADAL VELAQUEZ 8 213880. (13)

S'ESTANYOL solar 500 m2, edificable, 1.200.000 entrada 30 a 50% resto 3 años. MERCADAL VELAQUEZ 8. 213880 (17)

2 LOCALES Y DESPACHOS

NAVES POLIGONO LA VICTORIA, 416 y 824 m2. Precio: 6.200.000 y 9.250.000 Ptas. A. BENASSAR. Tel. 461450 (15).

LOCALES COMERCIALES C/ Héroes de Manacor, C/ Capità Cortés, C/ Padre Mir. Precios: a 25.000 pts. m2, 20.000, 35.000 y 45.000. Ptas. Aparcamientos en el mismo edificio a 400.000 y 500.000 pts. Pisos 4 dorm. 2 baños, etc. Precio: 3.500.000 pts. A. BENASSAR. Tel. 461450. (P. 47).

LOCAL FRETE PLAYA en C'an Pastilla 40 m2 y terraza. Ideal para tienda souvenirs, discos, hamburguesaría, juegos recreativos, etc. Precio 4.500.000 pts. Facilidades. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 17, pral. Tel. 224542 (33)

POLIGONO LA PAZ vendo nave 900 m2, en solar de 2.400 m2. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (22)

C'AN PASTILLA. Centro, zona muy comercial, vendo 3 locales, dos de 75 m., y uno de 200 m., con terrazas. Precio a convenir. BONET. 255149. (23)

CENTRO PALMA vendo local 500 m2, ideal para restaurante. Precio 12.000.000 pts. con facilidades de oaqo. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, nº 17 pral. Tel. 224542 (28)

LOCAL en Juan Miró, junto discoteca Grazy Daisy, 24 m2, acabado con verja metálica, 1.250.000 pts. Vanrell, 215068. (18)

LOCAL inicios calle Bonaire, 93 m2 + 60 m2 terraza en propiedad, 2 escaparates de 7 y 9 m. VANRELL 215068. (21)

OCASION vendo Camp Redó carpintería totalmente equipada, permiso vigente, local 400 m2 20.000 pts. m2. Tel. 215843 (16)

AVDA. MEDICO JOSE DARDER. Vendo local a estrenar con 2 puertas de 230 m. aseos, suelos de terrazo. Informes. T. 221688. (20)

VENDO apartamientos en zona 31 Diciembre desde 300.000 con facilidades. Tel. 221688. (12)

ZONA PLAZA MADRID local 100 m2, altillo, WC. 4.000.000 Facilidades convenir. MASSIP 211247 (13)

### OPORTUNIDAD

Local Playa de Palma, cerca playa, aseó-baño, 80 m2 cubiertos más 30 m2 terrazas; 4.000.000. Facilidades. MASSIP 211247

## «COMPLEJO APARTAMENTOS SON DURETA»

(C/. Andrea Doria, C/. Nicaragua, C/. Venezuela)

Entrega próxima, suelo de Gres, Calefacción Individual, Grandes Jardines y Piscina, Aparcamientos.

● Apartamentos con 1 dormitorio: 2.530.000 pts. ● Apartamentos con 2 dormitorios, 2 baños: 3.730.000 pts. ● Apartamentos con 3 dormitorios, 2 baños: 4.480.000 pts. ● Plantas Bajas, con 3 dormitorios, con jardín: 5.330.000 pts. ● Casas Unifamiliares con 3 dormitorios: 7.105.000 pts. ● Forma de Pago: A convenir.

VISITE PISO PILOTO DIAS LABORABLES DE 16.30 a 19.30

● EN JINETES DE ALCALA (Paseo Mallorca) OFRECEMOS PISOS (250 m2.), PRIMERISIMA CALIDAD Y ORIENTACION SUR, CON 5 DORMITORIOS, 4 BAÑOS, GRANDES TERRAZAS Y APARCAMIENTOS. ● LOCALES COMERCIALES Y DESPACHOS. ● EN SON ROCA, PISO CON 3 DORMITORIOS, 1 BAÑO, SALA-COMEDOR, COCINA, TERRAZA, COMPLETAMENTE AMUEBLADO. PRECIO: 2.750.000 pts. ENTADA: 750.000 pts. RESTO: BUENAS FACILIDADES. ● EN SON VIDA OFRECEMOS SOLARES Y CASAS. ● VENDEMOS HOTEL (LIBRE PERSONA) EN SON BO PLAZAS EN CALA MAYOR

Información y venta

INMOBILIARIA BAUZA (Avda. Gabriel Alarcón y Villalonga, 11. Tel. 464534)

3 FINCAS

CARRETERA SANCELLES casa 2 orrnerios, 4.000 m2., cercado, electricidad por grupo, frutales, 10.000 l/h. de agua, 5.000.000. Facilidades. MATEO JAUME. Tel. 460750. (22)

PARCELAS en Deyá, Esporlas, Capdellá, Binissaleu, Montuiri, Algaida, S'Aranyassa, Son Ferriol y Son Sardina. Inmobiliaria CARULLA. 210942-44. (16-X)

CARRETERA MANACOR a 9 kms. Palma, 9.150 m2. de regadio, agua abundante. 5.500.000. MATEO JAUME. Tel. 460750. (17)

ALGAIDA caseta nueva con cisterna y terreno cercado pared 1.200.000 pts. Bestard Tel. 461940 (14)

ALGAIDA zona las Maiolas, vendo una cuarterada 700.000 pts. Bestard. Tel. 461940 (12)

ALGAIDA Las Maiolas, vendo media cuarterada cercado pared con agua canalizada al borde informes Bestard. Tel. 461940 (17)

ALGAIDA La Comuna, vendo varias fincas, informes Bestard. Tel. 461940 (10)

SANTA EUGENIA vendo caseta grande con cisterna, necesita reforma, 2.800 m2 terreno con higueras, 875.000 pts. Bestard Tel. 461940 (19)

CARRETERA VIEJA SINEU Km. 19, Maravillosa casita fin de semana, 90 m2, 3.000 m2, terreno, buenas vistas, tranquilo, 2.150.000. Facilidades 4 años. M. 214164. (23)

PLA DE NA TESA Parcela 2.000 m2, agua, buena tierra. A 800 pts. m2. Facilidades. M. 214164 (15)

S'HOSTALOT Planta baja (legalizada), 3 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, cocina, aljibe, patio y terrado, 1.200.000. A convenir. M. 214164 (21)

PLA DE NA TESA Parcela de regadio de 7.103 m2, agua y luz, calle asfaltada, buena tierra, edificable A 550 pts. m2. Facilidades 2 años. M. 214164 (27)

ALGAIDA 17.500 m2, cultivo y pinar, completamente cercado, zona chalets. Posibilidad agua y luz. 2.400.000. Facilidades a convenir. M. 214164 (20)

A 2 KM. PALMA Parcela de 1.750 m2, agua en abundancia, semivallada, frutales, 1.700.000. Facilidades 3 años. M. 214164. (19)

BINISALEM Finca rústica de 40 cuarteradas, almendros, casas, dependencias, electricidad en la finca. A 800.000 pts. cuarterada. M. 214164 (19)

COSTITX 2.500 metros. Tierra buena, junto pueblo, 565.000. Facilidades. Tel. 272299 (11)

VENDO FINCAS desde 50.000 pesetas entrada, 8.000 mensuales. Tel. 272299 (10)

SANCELLES 6.500 metros bosque y cultivo, chalet en obras, agua corriente, 3.565.000 facilidades. Tel. 272299 (15)

COSTITX 4.500 metros, cercado pared, frutales. 765.000 Facilidades. Tel. 272299 (10)

SANTA MARIA grandes casas mallorquinas reformadas, frutales pozo, luz junto al pueblo Tel. 272299 (11)

BINIALI Un cuartón arbolado, junto pueblo, 445.000 facilidades. Tel. 272299 (10)

ARENAL 2.000 metros bosque, junto carretera 565.000 Facilidades. Tel. 272299 (10)

COMPRO FINCA máximo 30 km Palma, pago contado. Tel. 272299 (10)

VENDO O CAMBIO huerto en Palma 53.272 metros. Tel. 272299 (10)

SANCELLES Casa reformada, sobre media cuarterada tierra. Precio 3.500.000 pts. Facilidades. ROS 293808 (13)

SANTA MARIA Disponemos rústicas desde media cuarterada y casas en el pueblo, pida información sin compromiso ROS. 293808 (18)

ESPORLAS Parcelas 15.000 m2, agua, luz, acceso asfaltado, permiso construir, precio desde 1.250.000 pts. Facilidades ROS 293808 (19)

HUERTO AEROPUERTO. 7 cuarteradas, casa payés, pozo, molino, motor eléctrico, vaquerías, 8.000.000 pts., 2 años. MARQUES. 210771. (17)

RUSTICA SANTA MARIA. 10.500 m2., cerrado pared, a 300 metros pueblo, sala-comedor, cocina, 3 dormitorios, baños, electricidad, camino asfaltado, 10.800.000 pts. 2 años. MARQUES. 210771. (26)

CARRETERA COSTITX-LLUBI Finca con casa un dormitorio, aseó/ducha, cocina, sala comedor, chimenea, cisterna, varios frutales, posibilidad luz, precio 2.825.000.- entrada 1.500.000, resto convenir, 298558 (26)

A 25 KMS. PALMA, vendo de 25 a 100 cuarteradas, algarrobos, almendros, pinar, camino asfaltado, cercadas pared, facilidades, 256664. (19)

RANDA, media cuarterada, buena tierra, junto pueblo, luz cerca, panorámica, 650.000. Facilidades, 256664. (13)

LLUCHMAYOR 3 cuarterones con permiso edificar, caseta, almendros, 900.000. Entrada 400.000. GELABERT. 215843. (13)

PINA: casa antigua, fachada 2 calles, 2 dormitorios, cocina patio, cisterna, electricidad, 2.000.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (24)

CARRETERA SINEU, KM. 6: Solar vallado, caseta, electricidad, agua corriente, frutales, pinos calle asfaltada, 1.580.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (25)

LLUCHMAYOR, carretera Campos: 2 cuarteradas, terreno buena calidad, arbolado, caseta aperos, 1.300.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (22)

12 KM. PALMA: Solar 870 m2 pinos, vistas Palma, agua corriente, electricidad, 3.600.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (24)

8 KM. PALMA: 1 cuarterada, carretera asfaltada, posibilidades agua y electricidad. 1.470.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (23)

ESTABLIMENTS: casa antigua, 2 plantas, (necesita reforma) electricidad, cisterna, patio, calle asfaltada, 2.980.000 pts. (Facilidades). RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (24)

SANTA MARIA: 1 cuarterada, terreno buena calidad, 740.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (18)

PLA DE NA TESA: 1.750 m2 (no edificable) 650.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (18)

ZONA ESTE: 100 cuarteradas, montaña, pinar, vistas mar, 10.000.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (20)

LLUCHMAYOR: 3.500 m2, almendros, pinos, caseta fin de semana, 1 dormitorio, baño, cocina, comedor, terraza, aljibe, 2.400.000 pts. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (27)

SANTA MARIA: 12 Km. Palma 3.500 m2, casa de aperos, aseó aljibe, chimenea, 1.800.000. 244916. (15)

ESPORLAS: 15.000 m2, agua, luz, acceso asfaltado, buenas vistas. Precio desde 1.500.000 Entrada 300.000 Resto 25.000, mensuales. COLL Pza. San Antonio, 4. 226449. (23)

8 KMS. PALMA, parcelas 15.000 m2, agua, luz, acceso asfaltado. Precio 6.000.000. Entrada 50% Resto 2 años. COLL 226450. (19)

SAN JORDI: Parcela 8.108 m2, agua, luz, acceso asfaltado, bonitas vistas. Precio 300 pts. m2 Entrada 40%. Resto 3 años. COLL 226449. (21)

RUSTICAS EN SANTA MARIA, INCA Y LLUCHMAYOR buenas ofertas IMALBA 214910 (11)

COMPRARIA MAXIMO 12 KMS. DE PALMA CASITA CON TERRENO CON AGUA Y LUZ

Pago contado, ofertas Tel. 410461

ZONA SAN JORDI

Finca 100.000 m2, planos para 7 parcelas, agua, luz vistas a toda Palma. a 125 ptas. el m2 Tel. 217122

4 ALQUILERES

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles Agencia FERNANDEZ. 215251.

ALQUILER TELEVISORES Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

BELT INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 49-2º. Edificio Mináco. Tel. 222211-227219-225627.

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas Agencia FERNANDEZ. 216680.

CASABLANCA: Grande y precioso molino, sobre 8.000 m2, tierra huerto, agua, luz, acceso, asfaltado. Precio interesante. COLL 226450. (18)

AMANECER: Solar 288 m2, 12 de fachada, vallado, permiso 4 alturas. Precio 4.500.000. Entrada 50% Resto 2 años. COLL 226449. (20)

A 5 KMS. PALMA, rústica 28.000 m2, almendros, posibilidad agua y luz, acceso asfaltado. Precio 7.000.000. Facilidades 2 años. COLL 226450. (22)

RUSTICA EN SANTA MARIA, cerca del pueblo, con casa bien decorada y amueblada, piscina, barbacoa, teléfono. 10.000.000. Facilidades. NADAL 215947. (20)

TERMINO DE MANACOR, a 3 kms. de Petra, se vende hacienda de 50 cuarteradas, con casal antiguo, y dependencias para empleados: amueblado estilo antiguo. Electricidad, agua con pozo, de gran caudal, para regadio. Vallado 70% 100 naranjos y limoneros, perales, manzanos, etc. Precio 30.000.000 50% firma, resto a convenir. NADAL 215947. (51)

CASA RUSTICA REFORMADA. 2 plantas, 700 m. solar, 3 dor. 2 baños, salón con chimenea, muchos árboles frutales, jardín, agua, luz, teléfono, 7.000.000. Facilidades. CIUTAT 221154. (26)

PARCELAS DE 15.000 m2. Establiments, 350 pts. m. CIUTAT. 221154. (10)

CASA RUSTICA MALLORQUINA cerca de Palma, 5 dormitorios, aseó, baño, comedor, con chimenea, cocina terreno 2000 m2, hortalizas árboles frutales, piscina, cochera etc. IMALBA 214910 (25)

PUIGPUÑENT casa dos plantas, 4 dormitorios, dos galerías, chimenea, buenas vistas 5.000.000 facilidades IMALBA 214910 (15)

## 4 ALQUILERES

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS** confían su alquiler y administración. Mateo Jaime. Agente inmobiliario, Av. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18).

**ALQUILO LOCAL** final Avenidas 150 m. trastero. 35.000 mensuales. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (17).

**ALQUILER pisos** son Rapifa, 3 dormitorios, baño, aseo, instalación calefacción garage, trastero. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (19).

**TENIENTE MULET** Estudio amueblado, vistas sobre bahía. Precio 18.000 mensuales. ROS 293808 (12).

**ROVER MOTA** Piso 4 dormitorios, amueblado, 26.000 pts. mensuales. ROS 293808 (11).

**LOCAL** Can Pastilla en primera línea, alquiler 40.000 pts. mensuales. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (20).

**GENERAL RIERA** piso cuatro dormitorios, baño, aseo, galería, terraza, buena vista, amueblado, 30.000 pts. COMAMALA 298558 (17).

**ALQUILO ESTUDIO** zona Porto Pi amueblado, derecho a piscina. Vista al mar. Tel. 221688. (14).

**ALQUILO** piso en Avenida Argentina amueblado, 3 dormitorios, Ptas. 26.000 Tel. 221688. (12).

**ALQUILER LOCAL** junto 31 Diciembre 140 m2, puerta enrollable, escarapate, 30.000 mensuales IMALBA 214910 (14).

**CHALET** en Palma Nova, bien decorado, cerca de la playa, 4 dormitorios, 3 baños, comedor, chimenea, cocina grande, trastero, barbacoa. 15.500.000. NADAL 215947. (23).

**LLUCHMAYOR** Randa. Chaletito de construcción reciente, de buen gusto, en 2.000 m.2 de terreno. 1 dormitorio, sala-comedor, baño, ducha, cocina, porche, agua cisterna, luz cerca, almendros y frutas. 2.300.000 a convenir. NADAL 215947. (32).

**PALMA NOVA**. En zona residencial, solar de 800 m.2 de terreno; chalet de 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor con chimenea, patio interior. Precio 8.500.000 pts. Contrato 3.500.000, resto muchas facilidades. NADAL 215947. (32).

**BAHIA AZUL** Chalets terminados, para habitarlos ya, de 2 y 3 habitaciones, entrada 25 a 30%, resto 15 años, pagos mensuales. NADAL 215947. (23).

**CHALET SES ROTGETES**. 2.500 m. solar, 5 dorm., 3 baños, piscina, garage, vista panorámica estilo mallorquín, buena construcción. CIUTAT. 221154 (22).

**CHALET Y APARTAMENTO** con jardín Cala Mayor, 4 y 2 dorm., garage, chimenea, 7.500.000 y 3.850.000. CIUTAT. 221154. (18).

**CHALET LA ESSLAIETA**. 3.200 m. solar, 280 m. construido, 4 dorm. 2 baños, grandes terrazas, garage, barbacoa, piscina. 13.500.000. CIUTAT. 221154. (21).

**LA RAPITA** chalet 240 m2, solar, 3 dormitorios, cocinas amuebladas, despensa, salón, baño, garage, cerámica, armarios, buenos acabados. 5.050.000 Facilidades convenir. GALMES 216668-223127 (24).

**SON ARMADANS** 935 m2, solar, 4 dormitorios dobles, gran cocina amueblada, office, salón comedor, 2 baños, aseo, terrazas, jardín, garage, calefacción, más extras, 20.000.000 GALMES 216668-223127 (29).

**SON SARDINA** casa s reformar, solar 756 m2, 4 dormitorios, agua, y luz, jardín con frutales, 4.300.000 Facildades LINDE 224479-216814 (21).

**CHALET** a 18 kms. Palma, carretera Manacor, solar, 4.000 m2, 3 dormitorios dobles, 2 baños, gran cocina amueblada, bonito salón comedor con chimenea, jardín terrazas con barbacoa, en jardín, salón juego con chimenea, dormitorio y aseo, 14.000.000 LINDE 224479-216814 (40).

**PAGUERA** solar 1.000 m2, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, sala comedor, cocina, garage, teléfono 10.000.000 MERCADAL VELAZQUEZ 8 213880 (18).

**PLANTA BAJA GUILLERMO MASSOT** solar 200 m2, 4 dormitorios, baño, cocina, sala comedor con chimenea, jardín árboles frutales. 5.000.000 MERCADAL VELAZQUEZ 8 213880 (22).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**HEROES DE MANACOR**, oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**HEROES DE MANACOR**, oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**HEROES DE MANACOR**, oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

## ALQUILER TELEVISORES

La Bolsa del Televisor.  
Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

## 5 CHALETS

**VENDO EN SANTA PONS** junto Club Náutico, chalet, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, sala comedor con chimenea, etc. Precio 7.500.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (29).

**CHALET** por reformar, en zona Plaza de Toros, solar de 500 m2 aproximadamente, situado en zona de chalets. Precio 8.000.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (28).

**PUERTO ALCUDIA**, chalet a 50 m. playa, cuatro dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, cocina con muebles. Solar 700 m2, jardín ANDREU. Tel. 217862.

**URBANIZACION** El Dorado, chalet 3 dormitorios, 120 m2, edificados, 800 m2, solar. 6.000.000. MATEO JAUME. Tel. 460750. (17).

**PORTO COLOM**, Chalet 120 m2, estrenar, 450 m2, jardín, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina, despensa, lavadero, trastero, puertas oregon 10.000.000 Ptas., facilidades. JIMENEZ ALVAREZ. Bartolomé Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (34).

**DISPONEMOS** de varios chalets para VENDER en Bahía Grande y Bahía Azul, con solares de 300 m2, y 800 m2., de dos y tres dormitorios, estilos ibicenco y mallorquín, agua corriente, alcantarillado, luz y asfaltado, desde pta. 4.200.000 con buenas facilidades de pago. Hay uno completamente amueblado y decorado. Tel. 410461 y 410500. (53).

**A 5 KILOMETROS DE PALMA** vendiendo bonito chalet 3 dormitorios, terrazas, piscina, vistas, bodega. Precio 11.500.000 pts. Fincas Riera Jaume, Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (27).

**COSTA D'EN BLANES** vendiendo precioso chalet en construcción 400 m2, construido. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (21).

**VENDO CHALET** Costa d'an Blanes, 10.000.000 pts. Entrega agosto-81. Facildades. Tel. 298853. (13-P).

**CASA SON ANGLADA**, magnífica vista, piscina, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, sala-comedor, chimenea, terraza, garage 2 coches, pozo. Solar 3.500 ó 6.400. 12.000.000, 3 años. MARQUES 210771. (29).

**PORTALS NOUS** Chalet, 6 dormitorios, piscina, calefacción, garage 1.250 m2 solar. Vistas fabulosas. Ptas. 18.000.000. SOLER tel. 450400. (18).

**CHALET** Colonia de San Pedro 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, sala estar, grandes terrazas, chimenea, cocina, office, garage, 6.000.000. GELABERT 215843. (22).

**INDIOTERIA** casa antigua reformada, solar de 1.400.000 m2, 5 dormitorios, sala comedor, chimenea, cocina amueblada, 2 baños, garage, teléfono, jardín, frutales. PONS GINART 210700. (24).

**SES ROTGETES**: Chalet señorial de 350 m2, sobre 7.000 m2 de jardín, piscina, garages, teléfono, 5 dormitorios, 3 baños, 3 salones, precio: 14.500.000 pts. Facildades. RUSTIC J. Valentí, C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (34).

**ZONA HIPER**: Espléndida casa mallorquina de 2 plantas, con mucho carácter, huerto de 3.500 m2 con frutales variados, agua propia, luz, teléfono, 10.000.000 pts. Facildades. RUSTIC J. Valentí, C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (34).

**PAGUERA**: Fantástico chalet 500 m2 construidos sobre solar de 2.450 m2, 4 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, salón con chimenea, comedor, cocina grande, garage 3 coches, sala de juegos, grandes terrazas con maravillosas vistas al mar. Precio: 15.000.000 pts. Facildades. RUSTIC J. Valentí, C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225601. (49).

**PORTOL**: Chalet 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor con chimenea, grandes terrazas, buenas vistas, garage grande, teléfono, solar 2.000 m2, pino. Precio: 6.200.000 pts. Entrada: 2.000.000 pts., resto 4 años. RUSTIC J. Valentí, C/ Velázquez, 6-Pral. Tel. 225600. (40).

**INDIOTERIA**: Chalet 2 plantas, 4 dormitorios, cocina, chimenea, salón, terrazas, agua, luz, teléfono, 4.000 m2 frutales. Precio 12.000.000. Facildades. COLL 226449. (20).

**SANTA EUGENIA**: Casa fin de semana, 4.000 m2 frutales, pozo propio, posibilidad luz, buen acceso. Precio 3.000.000. Entrada 1.000.000. Resto 2 años. COLL 226450. (24).

## FAROLAS TERRAZA y JARDIN

Electrica Española  
Cesta y lobera nº9-tel.462766

## 6 APARTAMENTOS

**TERRENO** 2 dormitorios, baño, cocina amueblada. Precio: 2.000.000- facilidades. SOLER Tel. 450400 (12).

**FRENTE ISLA DRAGONERA** fabuloso apartamento 2 dormitorios dobles, salón comedor, 2 baños, cocina amueblada. 70 m. terraza. 6.150.000, facilidades. Tel. 233846. (21).

**SAN AGUSTIN**. Apartamentos 2 dormitorios, armarios empotrados, baño, sala-comedor, cocina amueblada, incluido electrodomésticos, terraza, vista mar, teléfono. 2.800.000 facilidades. JIMENEZ ALVAREZ. Bm. Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (30).

**MAGALLUF**. Apartamento, 2 dormitorios dobles, armarios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, terraza, vista mar. 2.650.000 Ptas. Facildades. JIMENEZ ALVAREZ. Bm. Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (27).

**APARTAMENTO-CHALET** en Cala Blava, cerca playa, 2 dormitorios, baño completo, jardín, trastero, aparcamiento, etc. Precio 3.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (27).

**APARTAMENTO** Puerto de Alcudia, primera línea, vista al mar, lugar muy tranquilo, dos dormitorios dobles, garage con aseo, completamente amueblado. Ptas. 5.000.000 con facilidades pago. Tel. 410500. (27).

**CAN PASTILLA** vendiendo piso frente playa, 4 dormitorios, 2 baños, completos, grandes terrazas. Fincas Riera Jaume, Avda. Conde Sallent 17, pral. Tel. 224542 (23).

**LA PINEDA** vendiendo apartamento 2 dormitorios, precio 3.500.000 pts. 50% contado, resto 10 años. Fincas Riera Jaume, Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (18).

**PULLMAN** 1 vendiendo estudio semiamueblado, precio 500.000 pts. Fincas Riera Jaume, Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (18).

**APARTAMENTOS CALLE COLLIURE**, sala comedor, 3 dormitorios, (1 doble) cocina, baño, 2.000.000 pts. contado. MARQUES 210771. (16).

**ZONA AVENIDAS** estudio amueblado, chimenea, terraza, vista al mar. Precio: 1.750.000.- entrada 700.000, resto convenir. 298558. (16).

**APARTAMENTO PALMA NOVA**, magnífica vista, sala-comedor, terraza, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina, galería, completamente amueblado de calidad, teléfono 5.000.000, 2 años. MARQUES 210771. (25).

**SANTA PONS**. Estudio amueblado-equipado, sofá-cama doble, sofá-cama individual, terraza, maravillosa vista mar. 1.150.000. MAS-PIP 211796. (17).

**APARTAMENTO** en Magalluf, zona tranquila, detrás Hotel Bermudas, edificio de una planta, pocos gastos, 2 dormitorios, salón, cocina, baño y 2 terrazas de 12 m.2 Local en planta baja opcional. 2.800.000 pts. VANNER 215088. (34).

**LAS MARAVILLAS** apartamento 1 dormitorio, baño, cocina, comedor, terraza. 2.000.000. GELABERT. 215843. (12).

**MARIVENT**. Completamente amueblado, dos dormitorios, baño completo, cocina, terraza amplia, buenas vistas. 1.600.000. Facildades 211150. (13).

**SANTA PONS**. Un dormitorio, baño completo, cocina equipada, completamente amueblado, piscina, buena situación. Desde 1.300.000 a 1.950.000. Facildades 211150. (19).

**SAN AGUSTIN**. Apartamentos estrenar, 100 mts del mar (Cala Nova), zona tranquila y arbolada, 2 dormitorios dobles, amplia sala y terraza, buenas vistas desde 3.300.000. Facildades. BALLESTER. 210445.

**CAN PASTILLA** piso apartamento 140 m2, 3 dormitorios dobles, salón comedor grande con terraza 40 m2, baño, aseo, cocina completa con electrodomésticos, pintura, decorado, 4.500.000. Facildades. RIGO. 217122-217506. (31).

**ARENAL** 130 m2, a estrenar, 3-4 dormitorios, armarios, baño, aseo, salón, comedor aparte, cocina totalmente amueblada con electrodomésticos, suelos cerámica, techos decorados, etc. 5.300.000. Facildades. RIGO. 217122-217506. (30).

**APARTAMENTO** Cala Estancia, 3 dormitorios, con armarios, 2 terrazas, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 4.300.000. Facildades. CIUTAT. 221154. (20).

**ANDREA DORIA** 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, calefacción espacios. Ptas. 6.100.000, convenir. SOLER Tel. 450400. (16).

**FORTI** 1º piso sin ascensor, 3 dormitorios, baño, pta. 2.200.000 entrada 800.000. SOLER Tel. 450400 (15).

**SON DAMETO** 4 dormitorios, baño, aseo, sala, cocina amueblada. Precio: 3.500.000. Facildades SOLER Tel. 450400. (15).

**C/ JUAN CRESPI** 4 dormitorios, baño aseo, soleado, pta. 4.000.000. SOLER tel. 450400. (13).

**SE VENDEN** pisos céntricos, 170 m2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA Pza. Sta. Catalina Thomás, 18.

**TRAVESIA GENERAL RIERA** 2º piso tres habitaciones, salón comedor, baño, cocina, completamente amueblado, entrada 500.000 pts. resto 2.000.000 pta. a convenir Bestard. Tel. 461940 (24).

**CALLE 31 DICIEMBRE** vendiendo 4 habitaciones, salón comedor, cocina, dos baños, terraza y galería, entrada 1.500.000 pts y 2.500.000 pts. Facildades Bestard. Tel. 461940 (25).

**CARRE DE MANACOR** piso 3º sin ascensor, 4 dormitorios, baño, aseo, a estrenar, precio 3.200.000. Facildades 235629-230740 (18).

**VENDO** por ausentarme, piso 3º en construcción, sin ascensor, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, zona Rafal. Precio 3.250.000. Grandes facilidades. 235629 (21).

**PASEO MARITIMO A** estrenar, 164 m2, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, aire acondicionado, cocina con despensa, terraza rodeando el piso, aparcamiento incluido (2 plazas) en el precio de 9.500.000. Facildades 3 años 230740 (31).

**URGE VENDER** zona Eusebio Estada, piso 4 dormitorios, baño y aseo, a estrenar. Precio 3.300.000 estudios de su oferta 235629 (19).

**VENDO PISOS** Calle de Manacor, 3 y 4 dormitorios, terminados y en construcción, desde 3.200.000 grandes facilidades. FINCAS VAQUER 235629-230740 (20).

**ZONA POLICIA MUNICIPAL** 3 y 4 dormitorios, en construcción, terminados, diciembre-82, aparcamiento opcional, desde 3.700.000 facilidades convenir. 230740 (19).

**SE VENDE** Calle Capitán Castell, piso usado, cuatro dormitorios, salón-comedor, baño, aseo. ANDREU. Tel. 217862.

**SE VENDE** piso a estrenar, a 20 m. Jaime III, cinco dormitorios, salón comedor, dos baños, aseo, cocina amueblada, patio posterior, tres aparcamientos y un trastero. ANDREU. Tel.: 217862.

**SON FERRIOL** protección oficial, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, galería, desde 2.926.000 Ptas. 15 años facilidades. CARULLA. 210942-44. (21).

**CASA RUSTICA** S'Indioteria, 5 habitaciones, baño, aseo, piscina, pozo propio. 1.500 m. de frutales. Inmobiliaria CARULLA. Tel. 210942-44. (19).

**ATICO HEROES MANACOR**, 4 habitaciones, 2 baños, cocina amueblada, gran terraza, 4.500.000. CARULLA. Tel. 210942-44. (16).

**EL TERRENO**. Duplex 450 m2., 2 dormitorios, 3 baños, sala-comedor, sala-billar, 2 cocinas, terrazas, instalación calefacción, 2 garajes, 9.000.000 Ptas., facilidades. JIMENEZ ALVAREZ. Bm. Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (33).

**SON ARMADANS**. Piso 130 m2., 4 dormitorios, armarios, 2 baños, sala-comedor, cocina amueblada, terrazas, galería, calefacción. 5.700.000 Ptas., facilidades. JIMENEZ ALVAREZ. Bm. Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (32).

**BONAIRE**. Piso, 3 dormitorios, armarios, 2 baños, 1 aseo, sala-comedor, cocina amueblada, terraza, galería, 4.200.000. JIMENEZ ALVAREZ. Bm. Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (26).

**GENOVA**. Casa rústica reformada 2 plantas, 620 m2., 4.000 metros terreno, 9 dormitorios armarios, 3 baños, 1 aseo, 2 salacomedor, chimenea, 2 cocinas, bodega, establos 16.000.000 Ptas. Facildades. JIMENEZ ALVAREZ. Bartolomé Ferrá, n.º 3, 2.º I. Tel.: 227262. (39).

**FORTI**. Cuarto sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada con electrodomésticos, salón comedor, balcón, recibidor, trastero, mobiliario opcional, 1.700.000. RODRIGUEZ JUAN 236962 235248. (24).

**PISOS TERMINADOS** junto Calle Bosque, junto entrada castillo Bellver. 250 m2., cinco dormitorios, tres baños chimenea, cocina amueblada, garage trastero y facilidades de pago 12 años sin préstamos directo. Tel.: 410500 y 273494. (33).

**SON COTONER** estrenar, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, galería, salón comedor amplio, terraza 80 m2, recibidor, entrada única, 800.000. Resto facilidades. RODRIGUEZ JUAN 236962. 235248. (31).

**GENERAL RIERA** sobreático, dos dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor amplio, terraza (80 m2) trastero 1.850.000. RODRIGUEZ JUAN 235248. 236962. (20).

**HONDEROS** tercero sin ascensor, 150 m2, tres dormitorios dobles, baño, aseo, gran cocina con galería, salón comedor con chimenea, recibidor, 2.500.000. Facildades. RODRIGUEZ JUAN 236962. 235248. (26).

**AVDA. SAN FERNANDO** 5 dormitorios, dos baños completos, cocina con galería, salón comedor, (36 m2) terraza (27 m2) recibidor, suelos de cerámica y techos decorados. 5.500.000 Facildades. RODRIGUEZ JUAN 235248. 236962. (31).

**SON XIGALA** 3 dormitorios, baño completo, cocina amplia amueblada, galería, gran salón comedor, balcón, recibidor, trastero, 2.500.000 facilidades. RODRIGUEZ JUAN 236962 235248. (22).

**ZONA PLAZA TOROS** pisos en construcción, 4 dormitorios, baño, aseo, 120 m. cocina amueblada, suelos cerámica. 5.000.000. Entrada 500.000, resto facilidades. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (29).

**COSTA D'EN BLANES** pisos 3 dormitorios, vistas mar, plaza garage. Desde 4.100.000, facilidades. PRETOR M. GARCIA API. Tel. 223023-24-25. (23) (26).

**PISOS VIA ALEMANIA**, 4 dormitorios, 3 baños, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza. Precio: 5.500.000, 5.750.000 y 6.200.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (23).

**PISOS MOLINAR**, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza, sin ascensor, sólo cuatro vecinos. Precio: 2.900.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (22).

**BONANOVA**, 2 dormitorios dobles armarios empotrados, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza, decorado. Precio: 4.000.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (20).

## 7 CASAS Y PISOS

**HEROES DE MANACOR** oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**HEROES DE MANACOR**, oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**HEROES DE MANACOR**, oportunidad 1º céntrico, estrenar, 130 m2., terraza. 463249. (13-P).

**HEROES DE MANACOR** pisos a estrenar, próximos Avenidas 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000- 463249. (15-P).

**OCASION** Piso 8º en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000. pesetas. Con facilidades OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31).

**EN PUERTO POLLENSA**. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio. Sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. PRECIO: 8.300.000. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32).

**JUNTO PLAZA OBELISCO**, vendiendo 6º piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42).

**PISOS** Santiago Ramón y Cajal, 143 m.2, 4 dormitorios dobles, 2 baños, amplia cocina sala-comedor, terrazas. Precio: 5.250.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (23).

**PISOS C/ Héroes de Manacor** en construcción, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, terraza. Precio: 3.300.000 3.500.000, 3.800.000, 4.100.000 y 4.300.000 pts. Aparcamientos opcionales. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (30).

**PISOS C/ Marqués Fuensanta**, 4 y 6 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, sala-comedor 42 m2 terraza, armarios empotrados, cocina completamente amueblada con despensa, calefacción individual a gas, aparcamientos opcionales. Precio: 8.300.000 pts. 9.700.000 y 12.600.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (40).

**PISOS C/ 31 de Diciembre** en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza, calefacción individual a gas. Precio: 5.600.000 y 6.200.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (34).

**PISOS LUJO**, en construcción zona Paseo Mallorca, 5 y 6 dormitorios dobles con armarios empotrados, amplia sala-comedor, cocina completamente amueblada con despensa, 2 baños, 1 aseo, calefacción individual a gas, terraza. Precio: 8.500.000, 9.000.000, 11.000.000 y 12.000.000 pts. Aparcamientos opcionales a 600.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (49).

**C/ EUSEBIO ESTADA** 185 m2 piso por planta sólo 5 vecinos, 4 dormitorios dobles con armarios empotrados, gran salón-comedor, amplia cocina, terraza y galería, todo exterior. Precio: 5.000.000 pts. A. BENNASSAR. Tel. 461450. (33).

**PISOS PLAZA BARCELONA**, 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, aparcamiento incluido, exentos contribución. Precio: 3.650.000, 4.300.000 y 4.500.000 pts. A. BENNASSAR. Tel.: 461450. (24).

**PISO USADO** Calle Dr. Andrés Feliu. Cuatro dormitorios, baño y aseo. 500.000 entrada. 25.000 pts. mensuales. NOTA el piso se entregará pintado y arreglado. Tel.: 410500. (27).

**AVDA. M. JOSE DARDER** vendiendo piso tres dormitorios dobles, 2 baños, 3.300.000 pts. Facildades. Tel.: 410500. (16).

**PLAZA TOROS** Tres dormitorios, 2.800.000 Ptas. Tel.: 244925. (8).

**ZONA BAR GUELL** piso por planta a estrenar solo tres vecinos, 140 m2, 4 dormitorios, baño y aseo. 4.950.000 Ptas. Facildades Tel.: 244925. (23).

**SON OLIVA** a estrenar tres dormitorios, baño y aseo. 3.150.000 Ptas. Facildades. Tel.: 273494. (14).

**TENIS** piso buen estado cuatro dormitorios, dos baños. 4.100.000 pts. Facildades. Tel.: 244925. (13).

**ATICO** Calle Aragón, tres dormitorios. 4.700.000 Ptas. Facildades. Tel.: 273494. (11).

**ATICO** Calle Ibiza, reducido, tres dormitorios. 2.825.000 Ptas. Tel.: 273494. (10).

**LA VILETA** en construcción, pisos, 3 dormitorios, baño sala-comedor, cocina con despensa, terrazas. Precios: 3.800.000 - 4.200.000. Facildades. A. BENNASSAR. Tel.: 461450. (22

## 7 CASAS Y PISOS

**GRAN OCASION** Vendo piso Paseo Mallorca, 6 dormitorios, 3 baños, sala y comedor, amplia cocina, vistas al mar. Precio contado 10.600.000 pts. Fincas Riera Jaume Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (32)

**PASEO MARITIMO** vendo pisos, distintas superficies y precios. Fincas Riera Jaume. Avda. Conde Sallent, 17 pral. Tel. 224542 (18)

**PISO SON SERRA.** Recibidor, sala-comedor con terraza, 3 dormitorios con armarios, baño, cocina, galería, buena vista, sin ascensor. 3.500.000 Ptas. MARQUES. 210771. (23)

**PISO ZONA BLANQUERNA.** Recibidor, 4 dormitorios, baño, ase, sala-comedor, terraza, 3.500.000 pts. 2 años. MARQUES. 210771. (18)

**PISO ZONA AVENIDAS.** 4 dormitorios, sala comedor, cocina, 2 baños, 5.000.000 pts. MARQUES. 210771. (14)

**BALMES** Piso tres dormitorios dobles, armarios, baño, cocina amueblada, galería, salón comedor, dos balcones, buena vista, precio 3.150.000. Facilidades COMAMALA 298558. (21)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER** tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, terraza 30 m<sup>2</sup>, orientación sur, trastero, precio 3.360.000. facilidades COMAMALA 298558. (22)

**ARCHIDUQUE L. SALVADOR** tres dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, galería grande, baño, 3.000.000. entrada 900.000, resto convenir COMAMALA 298558. (19)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso tres dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, salón comedor, balcón, precio 2.200.000.- entrada única 800.000 resto 20.000. ptas. intereses incluidos. COMAMALA 298558. (26)

**ZONA HACIENDA** entresuelo, dos dormitorios, ase, recibidor, sala comedor, patio, 1.700.000.- COMAMALA 298558. (13)

**BONANOVA** piso, cuatro dormitorios, baño, ase, armarios, salón comedor, terraza con fabulosa vista al mar, cocina amueblada con electrodomésticos, galería, aparcamiento incluido, piscina, jardín comunitario, calefacción individual, precio 8.200.000.- facilidades COMAMALA 298558 (32)

**SANTA CATALINA** piso tres dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, precio 2.250.000 facilidades COMAMALA 298558. (15)

**CALA MAYOR** dos dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, salón comedor, terraza, buena vista, precio 3.675.000.- facilidades. 298558. (18)

**ATICO VIVERO** tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, recibidor, salón comedor, terraza 80 m<sup>2</sup>, mucho sol. precio 2.650.000.- entrada 1.500.000.- COMAMALA. 298558. (22)

**RAFAL** pisos y áticos en construcción 3 y 4 dormitorios, precio desde 2.595.000 entrada 350.000, resto a convenir. 297388-802194. (22)

**RAMON Y CAJAL** trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-802194. (19)

**SON COTONER** pisos 3 y 4 dormitorios desde 2.600.000, condiciones a convenir. 297388-802194. (14)

**FORTI** pisos y áticos duplex, con grandiosas terrazas, dos, cuatro y cinco dormitorios. Precio desde 4.200.000, condiciones a convenir. Tel.: 297388-802194. (22)

**SON DAMETO** junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.500.000, condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor, C/ Padre Bartolomé Pou, 55. Tel.: 297388-802194. (23)

**ZONA AVENIDAS** trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados desde 500.000 pts. Resto convenir. Tel.: 297388-802194. (22)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar pisos 145 m<sup>2</sup>, construídos con terraza 110 m<sup>2</sup>. Precio 5.600.000 condiciones a convenir. Tel.: 297388-802194. (22)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar piso 145 m<sup>2</sup>, construídos con terraza 110 m<sup>2</sup>. Precio 5.600.000 condiciones a convenir. Tel.: 297388-802194. (22)

**RAMON Y CAJAL** a estrenar piso 145 m<sup>2</sup>, construídos con terraza 110 m<sup>2</sup>. Precio 5.600.000 condiciones a convenir. Tel.: 297388-802194. (22)

**ZONA FORTI** trato directo en construcción, planta baja y pisos exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 pts. Entrada 400.000 pts. Resto convenir. Tel. 297388-802194. (32)

**GENERAL RIERA.** 3 dormitorios, baño, ase, 2.300.000. Francisco Sancho, 3 dormitorios, baño 2.600.000 contado. Arquitecto Benassar, 4 dormitorios, baño, ase, 3.000.000, 600.000 entrada, resto convenir. OLIVER RAMIS. 212817. (28)

**GENERAL RIERA.** Calefacción individual, fabulosas vistas, aceptaría (cambio) cambio. Camp Redó, 3 dormitorios, dos baños, 2.800.000. Carrer Manacor, 4 dormitorios dobles, dos baños, terrazas, calefacción individual. OLIVER RAMIS. 212817. (29)

**ZONA PEDRO GARAU.** Planta piso, solar 250 m<sup>2</sup>, 4.750.000. OLIVER RAMIS. 212817. (13)

**DISPONEMOS** de pisos en varias zonas desde 2.300.000 entrada 600.000. OLIVER RAMIS. 212817. (13)

**CALLE BALMES:** pisos 3 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, ase, 3.500.000, 1.000.000. Entrada, resto facilidades. 411014. (16)

**C/ ARAGON:** 4 dormitorios, salón comedor, cocina, despensa, baño, ase, 5.500.000. Facilidades. 244916. (13)

**ZONA FORTI:** piso 3 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, ase, 3.300.000, 1.000.000 entrada, resto 6 años, 411014. (18)

**NECESITAMOS** en venta, pisos, aparcamientos, chalets, solares, rústicas, locales. MERCADAL VELAZQUEZ, 8. 213880.

**GENERAL RIERA,** piso 4 dormitorios, baño, cocina, sala-comedor, despensa, galería: 3.300.000. Facilidades MASSIP 211796. (15)

**CALLE ARAGON,** cerca Avenidas pisos 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, suelo cerámica, 4.250.000. Facilidades. PALMER. 242805. (19)

**ZONA REYES CATOLICOS** piso 3 habitaciones, baño, terraza, mucho sol, 1.900.000 contado, 1.000.000 resto a convenir. PALMER. 242805. (18)

**ZONA PLAZA COLUMNAS** piso, 4 habitaciones, baño, ase, cocina amueblada, gran comedor, 3.700.000 contado 1.900.000 resto crédito PALMER 242805. (19)

**CENTRO PALMA.** Apartamiento un dormitorio, cocina, comedor, baño, 1.400.000 contado 700.000 PALMER. 242805. (13)

**GENOVA.** Piso 2 habitaciones, baño, ase, a estrenar, buenas vistas, 2.625.000 contado 1.000.000 PALMER. 242805. (15)

**OCASION.** Piso cuatro dormitorios, baño, ase, trastero, cocina amueblada, galería comedor amplio, 2.500.000. Facilidades 211150. (14)

**BALMES.** Tres dormitorios, baño, ase, armarios empotrados, cocina grande, galería 3.250.000. Facilidades 211150. (13)

**ATICO ZONA HIPER.** Tres dormitorios, baño completo, cocina, comedor, terraza, 2.450.000. Facilidades. 211150. (13)

**CALLE MANACOR.** Cinco dormitorios, dos baños, trastero, cocina grande amueblada, gran sala comedor, 150 m<sup>2</sup> 4.750.000. Facilidades 211150. (17)

**DUPLEX.** Cuatro dormitorios, dos baños, buenas vistas, comunidad reducida, 4.100.000. Facilidades. 211150. (12)

**ATICO AVENIDA ARGENTINA.** Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, sala comedor, 30 m<sup>2</sup> terraza buenas vistas, 3.350.000. Muchas facilidades. 211150. (19)

**RAMON MUNTANER.** piso 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, 2.600.000. Facilidades, 256664. (13)

**ZONA HIPER,** piso 3 dormitorios, sala comedor, baño, trastero, cocina amueblada, 2.100.000. Facilidades. 256664. (13)

**SON RAPIÑA,** piso 4 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, despensa, trastero grande, 3.000.000. Facilidades. 256664. (15)

**VIVERO** planta baja, solar 250 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, ase, cocina, comedor corral, 3.900.000. Facilidades, 256664. (15)

**CAIMARI,** casa 2 plantas, 4 dormitorios, baño, necesita pequeña reforma, 2.000.000. Entrada 25% R. 10 años, 256664. (17)

**CAPITAN SALOM** 3 dormitorios, baño, cocina, comedor, terraza, galería, 2.300.000. GELABERT. 215843. (12)

**ZONA TOROS** piso estrenar 4 dormitorios, baño, ase, comedor 3.300.000, entrada 1.000.000 resto 13 años. GELABERT. 215843. (17)

**PZA TOROS** 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, galería, 2.800.000. GELABERT. 215843. (12)

**PONS Y GALLARZA** 3 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina, comedor, terraza, 3.500.000, entrada 1.250.000, resto 12 años. GELABERT. 215843. (19)

**PLZA. PARIS** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina amueblada, terraza, 5.000.000, entrada 1.500.000. GELABERT. 215843. (17)

**ZONA BLANQUERNA.** 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina amueblada, gran terraza, 2.800.000, entrada 1.000.000. GELABERT. 215843. (16)

**ZONA PLAZA PARIS** 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina amueblada, terraza, 4.500.000. GELABERT. 215843. (15)

**G. RIERA** 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, sala comedor, calefacción, 4.500.000. GELABERT. 215843. (15)

**CALLE MANACOR** exento contribución, 4 dormitorios, comedor, 2 baños, cocina, 3.600.000, entrada 1.600.000, resto 11 años. GELABERT. 215843. (18)

**FORTI** piso 3 dormitorios, baño, ase, exentos contribución, 3.200.000, entrada 1.000.000, resto 28 años mensuales. GELABERT. 215843. (16)

**HORNABEQUE** 4 dormitorios, armarios, 2 baños, comedor, cocina, 4.400.000. GELABERT. 215843. (11)

**FINAL ARCHIDUQUE L. SALVADOR** ático 1 dormitorio, baño, comedor, estrenar, gran terraza, 1.900.000. GELABERT. 215843. (15)

**ARCHIDUQUE L. SALVADOR** planta baja 210 m. apto para comercio, 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, 11 m. jardín, 4.200.000. GELABERT. 215843. (19)

**LA CABANETA,** planta baja techo libre, vendó o cambio por piso en Palma, 3 dormitorios, comedor, baño, cocina amueblada, garaje, jardín, 5.350.000. GELABERT. 215843. (24)

**CAMP REDO,** grandioso piso, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, comedor, baño y ase, 2 terrazas, 2.850.000. Tel. 222991. (19)

**SON CLADERA,** piso renovado, 4 dormitorios; todo exterior. 1.700.000. 1.000.000 entrada, resto convenir. Tel. 224991. (15)

**PEDRO GARAU,** 3 dormitorios, baño y ase, cocina amueblada: 3.000.000. 1.000.000 entrada, resto convenir. Tel. 224991. (16)

**REYES CATOLICOS,** 100 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, baño, comedor, cocina amueblada y 2 balcones. 2.800.000. Tel. 224991. (18)

**GENERAL RIERA,** 114 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, comedor grande y balcón, 2.200.000, facilidades. Tel. 211242. (15)

**ZONA BLANQUERNA,** primer piso, 3 dormitorios, dobles, 50 m<sup>2</sup>, terrazas, despensa y balcón. 3.100.000, facilidades. Tel. 211242. (18)

**ARAGON,** a estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y ase, armarios, terraza y galería, 4.400.000, 500.000 a 800.000 entrada, resto 13 años. Tel. 211242. (27)

**SON RAPIÑA,** 118 m<sup>2</sup>, buena orientación, 3 dormitorios, cocina amueblada, armarios y terraza, 2.200.000, 900.000 entrada, Tel. 211242. (19)

**SAN VICENTE DE PAUL,** 118 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, gran salón 2 terrazas y galería, 4.000.000, 1.000.000. Tel. 211242. (19)

**ZONA PLAZA HORNABEQUE:** Piso en muy buen estado de conservación, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, calefacción, buenos acabados, 2.800.000 Ptas. Entrada: 800.000 Ptas., resto 25.000 Ptas. mensuales, intereses incluidos. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-pral. Telf.: 225601. (40)

**ATICO ZONA REYES CATOLICOS:** 3 dormitorios, baño, salón y comedor, cocina amueblada, magnífica terraza con vistas al mar. Precio: 2.800.000 Ptas. Entrada: 700.000 Ptas., resto 30.000 Ptas. mensuales, intereses incluidos. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-pral. Telf.: 225600. (38)

**ZONA BLANQUERNA, ATICO** 3 dormitorios, baño, cocina con galería, sala-comedor, magnífica terraza. Precio: 3.100.000 Ptas., entrada: 1.000.000 Ptas. resto, 30.000 Ptas. mensuales, intereses incluidos. RUSTIC. J. Valentí. C/ Velázquez, 6-pral. Tel.: 225600. (34)

**ZONA PLAZA ESPAÑA** próxima entrega, 195 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, enorme salón comedor con terraza, 2 baños, ase, cocina grande, terraza posterior, único por planta, calefacción, 8.000.000. Facilidades. RIGO. 217122-217506. (33)

**SON DAMETO** a estrenar, llaves en mano, bonitos pisos de 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina grande con oficio, galería-lavadero, grn salón comedor con terraza, acabados cerámica, maderas norte, sol todo el día, exentos contribución, 5.000.000. Facilidades. RIGO. 217122-217506. (44)

**FORTI** a estrenar piso alto, muy buena orientación, 3 dormitorios dobles, baño completo, enorme cocina con galería-lavadero, salón comedor grande, garaje opcional. 3.200.000. Entrada 800.000 y 35.000 pts. mensuales. RIGO. 217122-217506. (33)

**SON DAMETO-FORTI** a estrenar ático duplex 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor con terraza, orientación sur, frente zona verde, exento contribución, 5.500.000. Facilidades. RIGO. 217122-217506. (30)

**SANTA CATALINA** calle Carro esquina Pou, pisos exentos contribución, 3 y 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, salón comedor con terraza, cocina con galería-lavadero, parking opcional, 4.200.000. Facilidades. RIGO. 217122-217506. (32)

**PLANTA BAJA REYES CATOLICOS** recién reformada, 3 dormitorios, salón comedor, baño completo, cocina amueblada, jardín de 80 m<sup>2</sup> 4.000.000. Facilidades. RIGO. 217122-217506. (24)

**OPORTUNIDAD** Piso 3 dormitorios, baño, bien conservado, muchas facilidades. 1.900.000 y contado 1.600.000. Tel. 211242.

**CAMP REDO,** grandioso piso, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, comedor, baño y ase, 2 terrazas, 2.850.000. Tel. 222991. (19)

**SON CLADERA,** piso renovado, 4 dormitorios; todo exterior. 1.700.000. 1.000.000 entrada, resto convenir. Tel. 224991. (15)

**PEDRO GARAU,** 3 dormitorios, baño y ase, cocina amueblada: 3.000.000. 1.000.000 entrada, resto convenir. Tel. 224991. (16)

**REYES CATOLICOS,** 100 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, baño, comedor, cocina amueblada y 2 balcones. 2.800.000. Tel. 224991. (18)

**GENERAL RIERA,** 114 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, comedor grande y balcón, 2.200.000, facilidades. Tel. 211242. (15)

**ZONA BLANQUERNA,** primer piso, 3 dormitorios, dobles, 50 m<sup>2</sup>, terrazas, despensa y balcón. 3.100.000, facilidades. Tel. 211242. (18)

**ARAGON,** a estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño y ase, armarios, terraza y galería, 4.400.000, 500.000 a 800.000 entrada, resto 13 años. Tel. 211242. (27)

**SON RAPIÑA,** 118 m<sup>2</sup>, buena orientación, 3 dormitorios, cocina amueblada, armarios y terraza, 2.200.000, 900.000 entrada, Tel. 211242. (19)

**SAN VICENTE DE PAUL,** 118 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, gran salón 2 terrazas y galería, 4.000.000, 1.000.000. Tel. 211242. (19)

**ARENAL** piso estrenar, vistas al mar, 4 dormitorios, posibilidad parking. Buena calidad. BALLESTER 210445. (14)

**LOS ALMENDROS,** fabuloso piso, 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, armarios y terraza, sótano con trastero, 3.150.000, 1.000.000 de entrada. Tel. 224991. (25)

**SON GOTLEU,** 3 dormitorios, cocina amueblada con cerámica de calidad, terraza, 1.400.000. Tel. 224991. (14)

**PLANTA BAJA,** techo libre. Son Forteza, 160 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, cocina amueblada con despensa y corral, 3.360.000. Tel. 224991. (21)

**VIVERO** piso sin ascensor, tres dormitorios, cocina amueblada, salón comedor, baño. Precio: 1.500.000, entrada 500.000, resto 20.000 mensuales. GILLI. Tel. 223347. (21)

**ZONA AVENIDA ARGENTINA.** Pisos estrenar, tres dormitorios, armarios, cocina amueblada, dos baños, terrazas, garaje opcional, calefacción individual gas, acabados primera calidad. Precios desde 4.462.000. Facilidades. GILLI. Tel. 223347. (18)

**ARAGON.** Estrenar, cuatro dormitorios, armarios, cocina amueblada, dos baños, ase, aparcamiento opcional, calefacción gas, acabados primera calidad. Precios desde 7.500.000. Facilidades. GILLI. Tel. 223347. (23)

**JUNTO AVENIDAS** ático estrenar, dos dormitorios, armarios, cocina amueblada y equipada, baño, ase, salón comedor con terraza. Precio 3.200.000, entrada 850.000, resto 28.000 mensuales. GILLI. Tel. 223347. (27)

**OCASION PLAZA TOROS.** Estrenar, amplios pisos, cuatro dormitorios, armarios, cocina amueblada, despensa, salón comedor con terraza, dos baños, calefacción gas, aparcamiento opcional. Precio desde 5.250.000. Facilidades. GILLI. Tel. 223347. (29)

**OCASION RAFAL** estupendos pisos 115 m<sup>2</sup>, próxima entrega, 3 dormitorios dobles, sala comedor, terraza 40 m<sup>2</sup>, baño y ase, aparcamiento incluido, exentos. Entrada: 400.000. Resto 15 años. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (38)

**ARENAL** pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño, trastero, cerca club náutico. Precio: 3.650.000. Entrada única: 800.000. Resto 20.000 mensuales. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (34)

**ZONA CRUZ ROJA** Fabulosos áticos, llaves en mano, 180 m<sup>2</sup>, 4-5 dormitorios, 3 baños, cocina grande amueblada, despensa, sala comedor, terrazas, calefacción individual, aparcamiento, incluido. Precio: 6.500.000. Entrada única, 1.500.000. Resto 12 años. Aceptamos su piso a cambio. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (49)

**ARAGON** Pisos, llaves en mano, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, sala comedor, terrazas, buenos acabados. Entrada única: 900.000. Resto: 25.000 mensuales. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (33)

**TERRENO** Piso, llaves en mano, 4 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza, cocina, 2 baños. Entrada única, 1.200.000. Resto 30.000 mensuales. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (33)

**GENERAL RIERA** Pisos, próxima entrega, 3 dormitorios, baño y ase, sala comedor, terraza, cocina, galería. Entrada única: 800.000. Resto 25.000 mensuales. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (33)

**ZONA TOROS** Pisos en construcción, 3-4 dormitorios, baño y ase, sala comedor, cocina, galería. Precio: 3.700.000. Entrada única: 500.000. Resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. Gimenez C/ José Tous Ferrer, 6 entlo. Tel. 221242-35. (32)

**REYES CATOLICOS,** pisos 4 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, 4.850.000. Entrada 1.600.000. Resto a convenir. LINDE. 216814. (16)

**TENIENTE SANCHEZ BILBAO.** 4 dormitorios, 2 baños, trastero, terraza, 3.500.000. LINDE. 216814. (12)

**REYES CATOLICOS,** pisos 4 dormitorios, baño, ase, cocina amueblada, 4.850.000. Entrada 1.600.000. Resto a convenir. LINDE. 216814. (16)

**COMPRADOR** Si está pensando en comprar o cambiar de piso consútenos, le agilizamos la venta del suyo y disponemos seguramente de uno de su gusto y características, sin compromiso informa Agencia Inmobiliaria BALLESTER. Paseo Mallorca nº 30. Tel. 210445 (40)

**VENDO PLANTA BAJA** zona Aragón, techo libre de 240 m<sup>2</sup>, 3 salas, 3 dormitorios, baño, cocina, patio, terraza, (necesita algo de reforma) ptas. 2.500.000, entrada 1.000.000 resto a convenir. Tel. 221688. (30)

**ZONA GENERAL RIERA** vendo piso de 3 dormitorios, baño, sala comedor amplia, balcón terraza. Ptas. 2.650.000 facilidades. Tel. 221688. (19)

**POLIGONO LA VICTORIA** vendo piso alto de 3 dormitorios, baño, ase, sala comedor, cocina, terraza, maravillos

## 7 CASAS Y PISOS

**BLANQUERNA** 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina office, sala comedor, calefacción individual, 4.500.000. MERCADAL VELAQUEZ 8. 213880. (17)

**STA. CATALINA**, recibidor, salón comedor, vistas despejadas, cocina amueblada, baño completo, enmoquetado, 3 dormitorios, 3.650.000, facilidades. CANET, Olmos, 50 Esc. A. 1º. Teléfonos 226156-57-58. (26)

**COLLIURE**, ático 110 m2. de terraza, 3 dormitorios, baño, completo, salón comedor, buenas vistas. Facilidades. CANET, Olmos, 50 Esc. A. 1º. 226156. (23)

**BLANQUERNA**, ático 90 m2. más 60 terraza, 3 dormitorios, baño, aseo, con bañera pequeña, sala comedor, cocina completa. Facilidades. CANET. 226156. (21)

**CINE METROPOLITAN**, ático 140 m2., más 75 terraza, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina con despensa, vistas despejadas. Facilidades. CANET. 226156. (22)

**EUSEBIO ESTADA**, 110 m2., 4 dormitorios dobles, sala comedor, cocina, baño, aseo, vistas despejadas. A estrenar, 3.500.000. Facilidades. CANET. 226156. (21)

**PLAZA HORNABEQUE**, 100 m2., totalmente amueblado, dos dormitorios dobles, sala comedor, cocina con despensa, 2.100.000. Facilidades. CANET. 226156. (18)

**PASEO MARITIMO**, apartamento 2 dormitorios, baño completo, terraza, vistas a la bahía, mobiliario completo, 2.900.000. Facilidades. CANET. 226156. (18)

**COLL DEN REBASSA**, pisos en construcción, 100 y 130 m2., 3 y 4 dormitorios, baño, completo, aseo con ducha, salón comedor, cocina grande. Facilidades. CANET. 226156. (25)

**SANTA CATALINA**, 100 m2., 3 dormitorios, baño, sala comedor, cocina amplia, vistas despejadas, 3.500.000. Facilidades. CANET. 226156. (17)

**FORTI** estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, garaje opcional, suelos de cerámica. 4.200.000. Facilidades. CANET. 226156. (17)

**OCASION JUNTO AVENIDAS** piso por planta, 4 dormitorios, soleado, al contado 2.700.000 a plazos 3.200.000. IMALBA. 214910. (17)

**PLANTA BAJA SON GOTLEU** apta para negocio o vivienda, 3 dormitorios, 1.500.000. Entrada 600.000. Resto mensualidades. IMALBA. 214910. (18)

**SON ROCA** Segundo piso 3 dormitorios, baño, terraza, comedor, cocina amueblada, cerámica, 1.400.000. IMALBA. 214910. (15)

**PLANTA BAJA SON RAPIÑA** 3 dormitorios, patio, terraza, salón comedor con chimenea, baño, cocina como nueva facilidades. IMALBA. 214910. (19)

**ZONA TOROS** planta baja techo libre, 3 dormitorios, teléfono, patio, necesita un poco de reforma 2.100.000. IMALBA. 214910. (18)

**CALLE BLANQUERNA** piso 4 dormitorios, cocina, sala comedor, baño y trastero, 2.900.000 con muchas facilidades. IMALBA. 214910. (17)

**REYES CATOLICOS ATICO** tres dormitorios, sala comedor, cocina completa, baño como nuevo, 3.000.000. IMALBA. 214910. (15)

**GENERAL RIERA** piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con galería, sala comedor, suelo cerámica, 3.000.000 pago rápido. IMALBA. 214910. (19)

**RAFAL NOU** piso 4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño en perfecto estado, facilidades. IMALBA. 214910. (16)

**COLLIURE** se vende piso semilujo, 3 dormitorios dobles, sala comedor, gran cocina, baño, terraza, galería, facilidades. IMALBA. 214910. (18)

**OCASION** principio general Riera piso a estrenar, 4 dormitorios, dos baños, salón comedor, cocina completa, calefacción, armarios, etc. 5.000.000 40 % entrada, resto 5 años. IMALBA. 214910. (26)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, dos baños, acabados de lujo, desde 4.000.000, garaje incluido, 20 % contrato 20 % las llaves, resto 15 años interés al 11 %. IMALBA. 214910. (32)

**ZONA PLAZA TOROS** Piso 112 m2, cuatro dormitorios, baño completo, aseo, armario empotrado, Salón-Comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensor, 3.200.000. Facilidades, 252443. (24)

**ZONA CRUZ ROJA** Piso 110 m2, cuatro dormitorios, baño completo, armarios empotrados, Salón-Comedor, dos terrazas, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensor, 3.300.000. Facilidades, 252443. (24)

**ZONA GENERAL RIERA** Piso 100 m2, cuatro dormitorios dobles, baño completo, salón-comedor, tres balcones, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensor, 3.300.000. Facilidades, 252443. (23)

**ZONA SON GOTLEU** Piso tres dormitorios, baño completo, armario empotrado, salón comedor, balcón, cocina amueblada teléfono, lavadero, 1.400.000. Facilidades, 252443. (20)

**ZONA PLAZA PARIS** Piso cuatro dormitorios dobles, baño completo, aseo, armario empotrado, salón-comedor, balcón, cocina amueblada, teléfono, lavadero, ascensores, 3.000.000. Facilidades, 252443. (23)

**PLANTA BAJA SON SARDINA** techo libre, solar de 700 m2, 3 dormitorios, baño, jardín, 4.600.000.- Convenir. PONS GINART. 210700(18)

**PLANTA BAJA AMANECE** techo libre, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, garage, jardín, 5.250.000.- Convenir. PONS GINART. 223528. (18)

**PLANTA BAJA RAFAL** 3 dormitorios, baño, jardín, cocina amueblada, 3.725.000.- Entrada 600.000.- Resto convenir. PONS GINART. 210700. (6)

**PLANTA BAJA CAN PASTILLA** 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, garage, jardín 200 m2, 6.300.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (20)

**PLANTA BAJA RAFAL** a estrenar, 2 dormitorios, baño, jardín, garage opcional, 2.700.000.- Entrada 800.000.- resto 12 años. PONS GINART. 223528. (20)

**PLANTA BAJA SON ESPAÑOLET** techo libre, 3 dormitorios, baño, jardín, 3.200.000.- Convenir. PONS GINART. 210700. (16)

**PLANTA BAJA BINISALEM** 3 dormitorios, baño, jardín, 2.625.000. Convenir. PONS GINART. 210700. (11)

**ATICO AVENIDAS** 3 dormitorios, armarios, 2 baños, terrazas, garage, vistas panorámicas, 5.500.000.- Entrada 1.800.000.- resto 5 años. PONS GINART. 210700 (20)

**ATICO RAFAL** 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, amueblada, 2.800.000.- Convenir. PONS GINART. 210700. (14)

**ZONA ARAGON** piso 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, 2.500.000.- Entrada 1.000.000.- resto convenir. PONS GINART. 210700 (17)

**SON GOTLEU** piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, 1.400.000.- Entrada 1.000.000.- resto convenir. PONS GINART. 210700 (17)

**HONDEROS** piso 3 dormitorios dobles, sala comedor 32 m2, cocina amueblada, baño, aseo, terraza, 3.000.000.- Convenir. PONS GINART. 223528 (18)

**ZONA BLANQUERNA ATICO** dormitorio, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza 1.500.000.- Entrada 600.000.- resto convenir. PONS GINART. 210700 (18)

**GENERAL RIERA** pisos a estrenar 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, terraza, 3.700.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (17)

**ZONA LUIS VIVES** pisos de lujo, 5 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, terrazas, garage, PONS GINART. 210700 (17)

**ATICO SON OLIVA** 3 dormitorios, cocina, baño, terraza, 2.600.000.- Convenir. PONS GINART. 223528 (13)

**RAFAL PISOS** a estrenar 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, garage opcional, 3.700.000. Entrada 1.300.000.- resto 12 años. PONS GINART. 210700. (23)

**AVENIDAS** piso 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, terraza. 3.700.000.- Convenir. PONS GINART. 223528 (21)

**FORTI** piso 2 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 2.450.000.- Entrada 450.000.- PONS GINART. 223528. (16)

**ZONA GENERAL RIERA** piso 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, baño, terraza, 2.700.000.- PONS GINART. 210700 (16)

**FORTI** piso amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 2.800.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (16)

**ZONA PLAZA PEDRO GARAU** 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, baño, 2.850.000.- Entrada 700.000.- resto 20.000.- mensuales. PONS. GINART. 210700. (18)

**ARAGON** piso 4 dormitorios, cocina amueblada, sala comedor con terraza, 2 baños, 3.600.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (18)

**MOLINAR** piso 4 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, balcón, 2.800.000.- Convenir. PONS GINART. 223528 (16)

**ATICO GENERAL RIERA** 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 3.600.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (16)

**ZONA PLAZA FLEMING ATICO** 2 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, amueblado, vistas panorámicas, 2.100.000.- Convenir. PONS GINART. 210700. (20)

**RAFAL PISOS** a estrenar 4 dormitorios, armarios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, garage opcional, 3.700.000. Entrada 1.300.000.- resto 12 años. PONS GINART. 210700. (23)

**AVENIDAS** piso 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, terraza. 3.700.000.- Convenir. PONS GINART. 223528 (21)

**FORTI** piso 2 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 2.450.000.- Entrada 450.000.- PONS GINART. 223528. (16)

**ZONA GENERAL RIERA** piso 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, baño, terraza, 2.700.000.- PONS GINART. 210700 (16)

**FORTI** piso amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño, terraza, 2.800.000.- Convenir. PONS GINART. 210700 (16)

## bolsa inmobiliaria

INMUEBLES, PARTICULARES Y CONSTRUCTORAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**VENDO SOLAR** en Ca's Sabones, Palma Nova. Tel: 680422 (10)

**PARTICULAR** vendo solar «Es Garrover» 2.700 m2 aprox. Edificación zona residencial. Tel. 414308. (13)

**PARTICULAR** vende solar en El Toro de 825 m2. Primera línea, inmejorable situación. Precio 1.390.000 Ptas. Tel.: 289318.

**SANTA PONS** solar 1000 m2 esquina en nueva zona, buenas vistas, 1.700 ptas. informes cafetería Fleming centro Comercial. (17)

**EN S'ALQUERIA BLANCA** vendo 3 CORTONS con almendros, cerca del mar, 500.000 pts. Tel. 414566. (15)

**VENDO** Solar Son Ferrer, 370 metros. Tel. 279493-240715 (10)

**PALMAÑOLA** solar 500 m2, buena situación, 1.500.000, facilidades a convenir. 214164. (11)

**LA RAPITA** Vendo solar 480 m2. Tel. 236406 (10)

**BAHIA GRANDE** Bonito solar, medio vallado, con casa para reformar, 2.350.000 facilidades. Tel. 267213 (15)

**OCASION BAHIA GRANDE** solar 600 metros edificables, agua y luz, 630.000 facilidades. Tel. 267213 (15)

**BAHIA AZUL** solar 1000 m, vistas al mar. 1.300.000 facilidades. Tel. 267273 (10)

**BAHIA GRANDE** chalet en construcción grande, con piscina, 5.300.000 facilidades. Tel. 267213 (12)

**SANTA PONS** Solar 1.085 m2. 2.750 pts/m2. 463247 (10)

**VENDO SOLAR** 1.000 m. a la entrada urbanización Las Palmeras. Tel. 263247. (12)

**SES ROTGETES** solar 2.200 m2, buena vista, edificable, 2.000.000 pts. Tel. 402477.

**EN PALMAÑOLA** comprar solar de 500 m2 pago contado. Tel. 271937. (12)

**4 KLM. PALMA** casa rústica mallorquina, completamente reformada, agua y luz instalados, amueblada, 2.000 m2 buena tierra, vallado, 6.850.000. 214164. (20)

**5 KLM. PALMA** casa rústica señorial completamente reformada, agua y luz (propia). Dependencias, en 15.000 m2, terreno, 13.500.000. A convenir. 214164. (21)

**6 KLM. PALMA** parcela 2.000 m2, agua, buena tierra, a 650 ptas. m2. Facilidades 2 años. 214164. (18)

**VENDO CUARTERADAS** agua cerradas pared, naranjos 1.500.000. Binisalem. Informes 271553. (10)

**VENDO 4 cuarteradas** casa plantada naranjos, agua, cerrada pared en Binisalem. Informes 271553. (13)

**LLUCMAJOR** casita con 9.000 m2 de terreno, almendros y algarrobos. 2.500.000. Tel. 402477.

**LLUBI** 1.000 metros buena tierra, almendros y tapareras, 175.000 pts. al contado 150.000 pts. Tel. 267213 (15)

**LLUCHMAYOR** vendo parcelas de terrenos en varios sitios con facilidades, desde 230.000 Tel. 267213 (15)

**LLUCHMAYOR** 3.500 m. casita de aperos, aljibe a 2 kilómetros del pueblo 845.000 pts. facilidades. Tel. 267213 (17)

**CARRETERA LLUCHMAYOR**, molino antiguo, agua, electricidad, ideal para restaurante típico 3.500.000. 210322. (12)

**SANTA MARIA**. Casa 2 dormitorios, baño, cocina, 3.500 m. cercado, agua, chimenea, horno. 3.200.000. Facilidades convenir. 210322. (17)

## MECALUX

Venta de estanterías metálicas

Juan Crespi, 51. Palma  
Tels.: 231267 - 237653

### 4 ALQUILERES

**POLIGONO LA VICTORIA** alquilo nave 375 m2, posible ampliar a 1.500 m2, informes Tel. 464200 (15-P)

**SI DISPONE** o necesita alquilar, pisos, apartamentos, locales etc. ¡Consultenos! GARCIA Administrador de Fincas, Mañqués de la Cenia, 27. Telf: 239162. (21)

**SE ALQUILA** en San Agustín piso moderno, 2 dormitorios, lavadora automática, piscina, jardín privado. etc. Tel. 234145. (15)

**PORTO COLOM** alquilo apartamento, 3 dormitorios, grandes terrazas, junto playa, 30.000 Ptas. Tel. 463744. (14)

**DESEARIA** alquilar planta baja sin muebles zona tranquila o alrededores Palma. Reformaría. Máximo 10.000 Ptas. Tel. 286575. (17)

**PASEO MARITIMO** se alquila apartamento y estudios por meses. Informes. Tel. 400383. (12)

**ALQUILO** Apartamento 6ª línea playa Magaluf, 65.000 mensuales Tel. 501018 de 8 a 10 y de 11 a 2 Marina. (19)

**ALQUILO** Atico amueblado, 1 dormitorio doble, vista al mar, gran terraza, 20.000 pts. informes. Tel. 230365 (15)

**POLIGONO LA VICTORIA** Alquilo nave, 500 m2. Informes: tel. 464200 (10)

**SE ALQUILA** tienda zona Sindicato. Informes 222537 horas laborales. (10)

**PROPIETARIOS** Si teneis pisos para alquilar o para vender zona Arenal llamar Tel. 266551 (15)

**SE ALQUILA** 5º piso en Edificio Bosque-Sol. c/ Santa Rita 2 (Son Armadans) 2 habitaciones, salón comedor grande, jardín privado. Teléfono, informes. Tel. 237746 (24)

**SE ALQUILA** Bar en Palma, muy grande, buena clientela. Teléfono 246542 de 12 a 4 (15)

**EN CENTRO CIUDAD** se alquila estudio y piso y se venden vitrinas altas 180 x 150. Informes Tel.: 254058. (17)

**BUSCO PISO** para alquilar, 2 dormitorios, en Paguera o adyacencias. Todo el año pago hasta 18.000 ptas. de 14 a 18 horas Tel. 686943 (24)

**SE ALQUILA** un apartamento con dos dormitorios, en Impala III Cala Mayor. Tel. 402221 (14)

**PASEO MARITIMO** alquilo despacho amueblado, teléfono, 12.000 pesetas. Informes 263777 (10)

**ZONA TERRENO** alquilo apartamento amueblado, dos dormitorios, dos baños, televisor, lavadora, 20.000. Imprescindible referencias. Tel. 234151 (16)

**PARTICULAR** Alquila apartamentos lujo, Costa D'en Blanes, 2 habitaciones, máximo un mes. Tel. 283514 noche. (15)

**LOCAL** propio peluquería señoras, despacho, etc. 14.000 Ptas. Local 100 m2., propio bar, tienda, sucursal banco. C/ Aragón, 106. (18)

**ALQUILO** apartamento en Santa Ponsa de 1 dormitorio amueblado sala comedor cocina, baño, frente al mar. Tel. 221688. (18)

**ATICOS ARENAL** amueblados 4 habitaciones, 4 terrazas, comedor, chimenea. Tel. 236822. (11)

**SE ALQUILA** piso vacío, Paseo Mallorca 34-5º. Tel. 680141 (10)

**LLUCHMAYOR** alquilo bonito chalet de dos plantas, agua, luz, 2000 m de jardín vallado 25.000 mensuales Tel. 267213 (20)

**ALQUILO ESTUDIOS** y apartamentos 1, 2 y 3 dormitorios San Agustín, Costa d'En Blanes y Santa Ponsa. Tel. 290098 tardes. (20)

**SE ALQUILAN** estudios y apartamento, zona Pza. Gomila amueblados. Tel. 224618 (11)

**SE ALQUILA** piso céntrico amueblado informes. Tel. 210878 (10)

**PARTICULAR** cerca Plaza Progreso alquilo piso amueblado 3 dormitorios, 265626-222975. (11)

**CALA RATJADA** alquilo chalet mes septiembre. Tel. 680930. (10)

**ALQUILO** local 180 m2 en Sta. Catalina. Inf. Tel. 222459 (10)

**TERRENO** apartamento amueblado, 1 dormitorio doble, baño, terraza 212945. (10)

**CALA MAYOR** estudio amueblado, terraza, vistas mar. 212945. (10)

**AVENIDAS** piso sin muebles, 4 dormitorios, 2 baños, terraza 212945. (10)

**PORTALS NOUS** estudio y apartamento amueblados, dormitorio, terraza. Jardín. 221202. (10)

**PARTICULAR** alquila ático amueblado teléfono lavadora. 26.000 Tel. 277147. Cerca Plaza España. (12)

**PLAZA LOS PATINES** amueblado 4 dormitorios. Tel., Olmos. 43. (10)

**ZONA PLAZA ESPAÑA** despacho 60 m2 terraza 15.000. Olmos. 43. (10)

**PLAZA DEL PROGRESO** amueblado 2 dormitorios. Teléfono. 19.000. Olmos. 43. (10)

**PLAZA ESPAÑA** amueblado 2 dormitorios, 22.000. Olmos. 43. (10)

**TERRENO** amueblado 2 dormitorios, terraza con vistas, lavadora. Olmos, 43. (10)

**ZONA INSTITUTO** amueblado, 3 dormitorios 20.000. Olmos, 43. (10)

**CAN PASTILLA** estudio y apartamento amueblados, 2 dormitorios. 221202. (10)

**URGE** piso en alquiler sin muebles de 2 ó 3 habitaciones para matrimonio sin hijos máximo 10.000. Tel. 244867-413068. (20)

**ALQUILO** zona Tenis Son Dureta, piso amueblado 23 mil, sin intermediarios. Tel. 212072-233703. (15)

**CALA MAYOR** particular alquilo estudio amueblado vista panorámica, gastos electricidad incluidos. 12.000 pts. Tel. 224008. (15)

**ALQUILO** apartamento en Santa Ponsa de 1 dormitorio amueblado sala comedor cocina, baño, frente al mar. Tel. 221688. (18)

## CALA MAYOR

Extranjero por ausentarse vende apartamento 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, terrazas, vistas al mar; precio 2.600.000 pts. Informes: 226610 o en plaza Sta. Catalina Thomás, 9 (mañanas)

### POR GRAN DEMANDA

Necesitamos pisos para vender o alquilar para nuestros clientes. JIMENEZ ALVAREZ Agencia Inmobiliaria. Telf. 227262

### 250.000 ptas. de ENTRADA ESTUDIOS

Terminados en PORTO PI

TOTALMENTE AMUEBLADOS. SUELO MOQUETA. SALON-DORMITORIO. BAÑO. KITCHENETTE. TERRAZA. PISCINA. JARDIN. salón social, servicio restaurante, vistas sobre la bahía. Precios desde 1.500.000. entrada 500.000 (250.000 pts. firma contrato, 250.000 pts. en seis meses) resto 5 años a 23.117 pts. mensuales intereses incluidos o en 7 años a 18.259 pts. mensuales intereses incluidos.

Información y venta:  
**INMOBILIARIA BAUZA**  
Ávda. Gabriel Alomar, 11. Tel. 464534

## URGENTE

Para atender a la demanda de nuestros clientes precisamos chalets, fincas rústicas, casa tipo mallorquin y pisos. CANET. 226156

## LAMPARAS HIERRO FORJADO

Electrica Española

costa y lobera nº9-tel.46 2766

### ZONA PZA. HORNABEQUE VENDO PISO

amueblado de 2 dormitorios, posibilidad de un tercero, baño, cocina con galería, balcón. Ptas. 2.100.000. ENTRADA 700.000.- resto a convenir. Tif.: 221688

## PONT D'INCA

Pisos de protección oficial, próxima entrega, exenciones y bonificaciones fiscales, 3, 4, dormitorios, baño, aseo, cocina semiamueblada, salón comedor, terraza, garage. ENTRADA 500.000, resto 22.000.- mensuales intereses incluidos. ALBERTI. 222292, Velázquez. 10.

### 8 TRASPASOS

**OCASION.** Por ausentarme traspaso supermercado en Las Maravillas a pleno rendimiento, todo montado, 2.000.000. Informes 211150. (16)

**ZONA SINDICATO.** Traspaso tienda, alquiler bajo, buena situación. 2.300.000. Facilidades 211150. (11)

**ARENAL** traspaso bar completamente equipado, más 8 dormitorios y estudio. 1.800.000. Convenir. PONS GINART. 210700. (15)

**TRASPASAMOS** bares en zona Terreno 2.000.000. Zona Marivent. 1.300.000. Atarazanas 800.000. San Felio 2.000.000 y 2.850.000 Magaluf 8.000.000. IMALBA. 214910. (20)

**ARENAL** Traspaso cafetería en pleno rendimiento, abierta todo el año, por 4.500.000. NADAL. 215947. (14)

**ARENAL** Traspaso colmado, precio 1.000.000 incluyendo existencias. Alquiler 12.000 mensuales. Zona muy poblada, y buena clientela. NADAL. 215947. (18)

### SOLAR EL RAFAL

Para construir, 28 viviendas, aparcamiento, locales comerciales, 10.000.000. Convenir. 210322

### CONSTRUCTORES EN EL RAFAL

cedo derechos de edificación (P.B. 3 plantas) a cambio de locales comerciales 216415

## COMPRARIA

Solar en Polígono Industrial

Remitir medición, plano y precio a Ref. 485. Rambla, 8-A

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**VENDO** aparcamiento en la calle Arzobispo Aspargo nº 65 Tel. 274819 (10)

**VENDO** despacho en calle Sindicato con teléfono informes. Tel. 274819 (10)

**EDIFICIO EN MANACOR** Zona Estación FF.CC. Planta baja 600 m2, sótano y tres plantas más, apropiado taller o almacén, con ascensor y toda clase de instalaciones. Se vende por plantas o total. Facilidades: Tel. 550188

**VENDO** Local apropiado 60 m2, con aljibe, depósito de agua, 995.000 ptas. facilidades de pago en Villafranca. Tel.: 680764-680152. (20)

**SE VENDE** nave industrial 16.000 m2 solar y 2.000 m2 aproximadamente de nave con chalet de guarda en Secar de la Real «Establiments» Tel. 223322 (25)

**APORTARIA** Local de 1.000 m2 en calle Aragón para montar cualquier negocio. Informes. 463422 (14)

**VENDO** O APORTARIA A sociedad nave en el Polígono Industrial la Victoria. 2000 m2. Tel. 462844 (16)

**PARTICULAR** vende aparcamiento 2º piso Pasaje los Geraneos. Tel. 215886 (10)

**SANTA PONS** vendo sótano 500 m2 propio celler-restaurant o similar. Tel. 681462. (13)

**SANTA PONS** vendo garage 1.000 m2. Teléfono 681462. (10)

**LOCAL COMERCIAL** en planta baja 150 m2 precio ventajoso. Tel. 222533. (11)

**DESPACHOS** en venta en Juan Maragall varias superficies, precios ventajosos. Tel. 222533. (12)

**VENDO** o alquilo local en Autogar, detrás Galerías Preciados 1er. sótano, 365 m2 Tel. 600700, Sr. Reus sólo mañanas. (20)

**ARENAL** locales sótanos preparados para cualquier tipo de negocio frente hotel Bahía de Palma. Facilidades. Tel. 253838. (horas comercio). (19)

**VENDO LOCAL** en Magaluf, muy céntrico 1ª línea. Apto para cualquier negocio. Informes. Tel. 680579. (De 9 a 11 y de 18 a 20 h.) (25)

## HOTEL EN FUNCIONAMIENTO

En Cala Mayor, 180 habitaciones, 2.100 m2, de solar, terraza, piscina, etc. 246348

### 3 FINCAS

**PARTICULAR** vende 8.000 mts. terreno, agua, luz, amplias facilidades, 12 kms. Palma. Buena vista. Tel.: 246221. (De 13 a 16). (21)

**LLUCHMAYOR** carretera de Palma, magnífica posesión 10.000 mt. cercado pared, 1.250.000 y 5.000 mt. 675.000. Facilidades. Tel. 283691. (20)

**BINISALEM** vendo 2 cuarteradas aproximadamente con almendros, albaricqueros. Ptas. 1.400.000. Tel. 511562. (12)

**DESPACHO** 220-300 metros. Despachos interiores independientes. Zona Aragon, Magnífica fachada publicitaria esquina calle ancha, a estrenar. Tel. 223324 (20)

**BINISALEM** 1.500 m. buena tierra con almendros. Ptas. 525.000 Tel. 511562. (11)

**6 KLM. PALMA** parcela 2.000 m2, agua y luz instalados, calle asfaltada, casita, frutales en producción, posible edificar. 3.750.000, facilidades a convenir. 214164. (24)

**5 CHALETS**

**SE VENDE CHALET** en Bunyola, dos plantas, 7.300 m2. con piscina, frutales, granja, agua, luz, muebles, teléfono, etc. Informes Teléfono: 213265. (21)

**VENDO VILLA** a 16 kms. de Palma, vistas a la bahía, a 1 Km. Cala Blava, 20 millones, facilidades. Telf. 263247. (20)

**EN BUÑOLA** particular vendiendo casa antigua restaurada con vistas a la bahía, 3 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, 3 terrazas. Tel. 278746-600065 (23)

**CHALET EN PLAYA DE PALMA** 50 m del mar. Muy completo 12 millones. Facilidades 264662-266953 (17)

**CHALET** zona Son Rapiña, buena situación 400 m2. 5 dormitorios, garage dos coches, más otras dependencias. Trato directo. Precio a convenir. Tel. 239121. (23)

**VENDO chalet Urb. Las Palmeras.** Arenal. Facilidades. Tel.: 261888. (10)

**LLUCHMAYOR,** chalet 2 dormitorios, baño, cocina equipada, 7.000 mts, regadio, agua, electricidad 3.500.000. Facilidades 210322. (15)

**S'ESTANOL** ocasión planta baja cerca Club Náutico 2.800.000. Facilidades. 210322. (10)

**SA RAPITA**

**SA RAPITA** Chalet 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, chimenea 3.700.000. Convenir 210322. (11)

**CALA PI** chalet 3 dormitorios, baño, aseo, porche, terraza, jardín. 4.800.000. Convenir. 210322. (13)

**VENDO chalet** en construcción zona céntrica de Palma, cerca colegios, 5 dormitorios, 3 baños. 260535. (15)

**SEGUNDO PISO** vendiendo Francisco Sancho, tres habitaciones. Buena construcción. Razón Tel. 250476. (13)

**OCASION** vendiendo piso por traslado a la península con o sin muebles, todo en perfecto estado, zona Plaza Barcelona. (Es Fortí). Tel. 237199 (23)

**PARTICULAR** vende ático 4 dormitorios. C/ Arturo Rizzi. Telf. 231012 (10)

**SON ROCA** vendiendo piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, vista panorámica. 1.600.000 facilidades. Tel. 223917. (15)

**VENDO piso C/ Teniente Torres,** precio 5.000.000 Tel. 241756. (10)

**PARTICULAR** vende piso sexto próxima entrega frente Instituto Son Cotoner, recibidor, sala comedor chimenea, 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina despensa, galería, armarios empotrados, ascensor, aparcamiento incluido, precio 4.850.000, entrada 1.400.000. 6 meses. 860.000 resto convenir. Tel. 293786 (40)

**TRAVESIA C/ Aragon** particular vendiendo 5º piso, informes 270830 de 14 a 17 h. (10)

**PONT D'INCA** 1º y 2º piso, en construcción, terminación Enero-Febrero, 119 mts, 4 habitaciones, baño y aseo, armarios empotrados, terrazas todo cerámica, madera norte. Informes tel. 244926 tardes de 16 a 20 horas. (35)

**SON COTONER** vendiendo piso decorado enmoquetado, 3 dormitorios, baño, aseo, comedor, salón 25 m2, cocina equipadísima, trastero con muebles o sin. Tel. 451378 (22)

**PARTICULAR** vendiendo 2 pisos nuevos a estrenar en Reyes Católicos y San Vicente Ferrer. Informes 463422 (12)

**POR AUSENTE** de Palma vendiendo piso en Aragón nuevo a estrenar. Precio muy interesante. Informes 250814 de 1'30 a 2'30 (20)

**ZONA BLANQUERNA** vendiendo piso amplio, cuatro dormitorios, salón comedor, cocina completamente amueblada, galería, calefacción, dos baños, opción aparcamiento, informes, tel. 298558. (22)

**MAGNIFICO.** Atico super-lujo, con vistas a la bahía de Palma, 200 m2, y 150 m2 de terraza, 4 dormitorios dobles, 3 baños, cocina completamente equipada, madera noble, armarios empotrados, 3 ascensores, aparcamiento en propio edificio. Tel.: 222533. (38)

**ATICO soleado,** 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 200 m2 de terraza, buenas vistas, acabados de calidad. Tel.: 222533. (20)

**VENDO 6º piso** en Calle Jesús, 4 dormitorios, 3 baños, chimenea-hogar, terraza, gran cocina amueblada. 7.300.000 Ptas. Tel.: 222533. (20)

**URGE** vender piso en Calle Aragón, 4 dormitorios, y 2 baños, muy bien acondicionado. Tel.: 222533. (18)

**CAMP REDO.** Particular, cuarto piso, 125 m2, 4 habitaciones, 5 armarios, baño, aseo, cocina amueblada, galería con lavadero, sala-comedor con terraza, teléfono, acabados de calidad. Precio. 3.300.000. Posibilidad venta amueblado. 293638. Tardes. 266832. (36) habitaciones, terraza, salón comedor, galería. 2.300.000. Facilidades. Tel.: 282645. (15)

**ARQUITECTO BENNASAR.** Duplex, 3 habitaciones, estudio con chimenea, sala comedor, dos baños, cocina amueblada, galería, terraza, aparcamiento. 5.200.000. Tel.: 675179. (20)

**31 DE DICIEMBRE.** Nuevo, 3 dormitorios, cocina totalmente amueblada. Entrada 700.000. 221202. (11)

**ARENAL.** Piso a estrenar, 3 dormitorios, baño, trastero, terrazas. 3.600.000. Entrada 800.000. Resto 12 años. 210322. (15)

**OPORTUNIDAD** Avenidas piso 100 m2. 1.700.000 cotado. 2.200.000. Facilidades. 232265. (10)

**COMPRO PISO** o planta baja usada. Pago contado. 232265. Noches. (10)

**OCASION CAPITAN SALOM,** 5º piso, cocina amueblada, sala-comedor, 4 habitaciones, baño y aseo, coladuría, terraza vistas despejadas. Tel.: 402477. (15)

**CALA ESTANCIA.** C'an Pastilla. Espaciosos apartamentos terminados, 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, gran salón comedor con chimenea, 2 baños, suelos de gres, cocina amueblada, gran trastero o garage en zona sótano. Precios desde 5 millones 950 mil pesetas. Facilidades pago, hasta 10 años. Visite piso piloto amueblado. Informes. Tel.: 286714. (52)

**ZONA TENIS.** Calle Teniente Torres, esquina Capitán Crespi Homar. Pisos de 3, 4 y 5 dormitorios, calefacción individual, suelo gres, 2 baños y aseo, cocina amueblada, acabados de calidad. Garage opcional. Terminados a finales 1981. Visite piso piloto. Precios desde 5.500.000 ptas. Facilidades. Informes: Tel.: 286714. (46)

**VENDO.** Piso en carretera Valldemosa, tres dormitorios, totalmente decorado, cocina con despensa, teléfono, sin ascensor. 2.500.000 ptas. 252043. (18)

**ZONA HORNABEQUE.** Vendiendo ático por aseptarse península. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor y terraza, calefacción, garage opcional. Precio: 3.800.000 ptas. Facilidades. Informes Tel.: 286714. (30)

**PISOS TERMINADOS.** calle Monterrey, esquina calle General Ansaldo, 4 dormitorios, armarios empotrados, dos baños, cerámica bicolor, cocina amueblada, calefacción individual a gas, madera Oregon lacada, garage opcional. Facilidades. Informes. Tel.: 286714. (45)

**VENDO.** Piso en Avenidas, tres dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, armarios, calefacción a gas, muy soleado, 120 m2. Precio con facilidades. 4.725.000 ptas. 252043. (25)

**VENDO** piso en zona Fortí buena orientación, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, cerámica, etc. 4.100.000 ptas. 252043. (20)

**VENDO.** Piso a estrenar en zona Hiper, tres dormitorios, armarios empotrados, dos salones, dos baños, cocina amueblada, suelo cerámica, calefacción a gas, parking opcional. 4.900.000 ptas. 252043. (27)

**SON OLIVA**

Viviendas de protección oficial

Facilidades hasta 15 años

de 3 y 4 dormitorios, armarios, baño y aseo, aparcamiento incluido.

**COCISA**

Via Alemania, 2-5º-B. Tel: 295900

**4 ILLES**

COSTA D'EN BLANES

VIVA EN COSTA D'EN BLANES

Residencial Cuatre Illes

En solar de 10.000 m2. junto Delfinarium

Pisos entre 140 y 110 m2. 3 y 4 dormitorios

Acabados de 1ª calidad solados de cerámica

madera del norte barnizada a muñeca, escaleras mármol, aparcamientos y amplias zonas ajardinadas.

Perfectamente comunicados frente a la salida Portals Nous — Costa d'En Blanes (autopista Palma Nova).

Con más de 80 ml. lindando directamente con el mar (bajada directa al mar).

Precios desde 3.900.000.

Para más información Sr. Martínez.

Teléfono Oficina 460698 - 460535.

Por las tardes podrán visitarnos en la obra de 16 a 19 horas. Teléfono 675832.

Sábados mañanas y tardes les atenderemos en la obra.

**8 TRASPASOS**

TRASPASO TIENDA DE ALIMENTACION con charcutería y congelados, cajas de 25.000-28.000 diarias. Precio muy interesante venta al contado. Inf. Tel. 274946 y de 2 a 3 1/2 h. al 275548 (abstenerse curiosos) (32)

TRASPASO LOCAL apto Banco o similar. Marqués de la Cenia, 21. Palma (12)

JONQUET traspaso bar 285697. (10)

SE TRASPASA restaurante. Tel. 221006. (10)

TRASPASO bar y restaurante todo nuevo centro Palma. Facilidades. Tel. 299587. (10)

SE TRASPASA supermercado San Isidro Labrador, 16. Tel. 277140 (10)

GRAN OCASION Se traspasa tienda en primera línea de la playa de Palma, para informes, Teléfono: 266113. (17)

TRASPASO Librería-Paperería. Teléf. 251909 de 2 a 4. (10)

SE TRASPASA local en Plaza Santa Eulalia de Palma, apto para bar, restaurante, etc. completamente decorado y en pleno funcionamiento, con facilidades. Tel. 221710-221722. Horas oficina.

POR ENFERMEDAD traspaso tienda de muebles de cocina, zona «Es Fortí». Tel. 287326. (13)

VENDO zona Cala Millor bar cafetería, 130 m2. más 30 m2. de terraza, acondicionada para restaurante. Razón Tl. 567823. (18)

POR NO PODER atender traspaso peluquería de sras. zona C'an Pastilla, trabajo todo el año informes. Tel. 267927. (18)

CAFETERIA FLAMINGO Santa Ponsa traspaso facilidades. 70 plazas. (10)

SE TRASPASA colmado en C/ Aragon. Tel. 270830 de 14 a 17 h. (10)

TRASPASO Souvenir zona Torre Nova, Magalluf, mobiliario completo, terraza, sótano. 600.000 pta. Tel. 680560 tardes de 5 a 9 (20)

SE TRASPASA tienda en Paguera 1ª línea, junto restaurante Ambassador. Informes en la misma. (19)

SE TRASPASA bar con grill 1ª línea en El Arenal. Tel. 262687-263018 (13)

SE TRASPASA papelería en Inca con o sin mercaderías. Informes Tel. 502634 (11)

TRASPASO pequeña tienda inmediaciones Cort, pago contado. Tel. 223817-212284 (10)

TRASPASO café-salón piano. Arenal. Facilidades. Tel.: 261888. (10)

BUSCO en traspaso bar o bar-restaurante. Zona C'an Redó o Fortí. Información Tel.: 600381. Preguntar Sr. Ruiz. (20)

SE TRASPASA bar Plaza Mayor, nº 8. Tel.: 246933. (10)

SE TRASPASA local o se vende pajarería Piscis. Informes: Tardes Fco. Fiol y Juan. 13. Noches Tel.: 291075. (15)

SE TRASPASA music bar en El Arenal categoría 1ª especial, aire acondicionado, calefacción por 3.800.000 pta. Tel. 262687-263018 (20)

TRASPASO Bar con vivienda. 250.000 pta. Secar de la Real. Tel. 297082 (12)

TRASPASO Bar Coll Rebasas, nuevo. Tel. 286774 8 1/2 a 10 mañana (10)

ARENAL traspaso local a 100 metros de primera línea. alquiler. 7.500 act cualquier negocio. Tel. 267213 (20)

LAS MARAVILLAS traspaso cafetería en construcción, grandes terrazas, buena situación. 1.750.000 Tel. 267213 (15)

SE TRASPASA Tienda completamente instalada para Pescadería o Carnicería, con congelador, vitrina, aire acondicionado, zona San Agustín. Tel.: 401180 (20)

OCASION Traspaso negocio, mercería, perfumería, limpieza, buen precio. Local apto, cualquier negocio. Informes: Rey Sancho 18 de 5 a 8. (20)

**6 APARTAMENTOS**

**MAGALUF** se vende apartamento en playa, 2 dormitorios, 2 baños, amueblado. 3.900.000 ptas. Tel. 234145. (15)

**CALA CONILLS** apartamento 2 dormitorios, salón comedor, cocina amueblada, baño y aseo, 28 m. terraza, 4.600.000- facilidades. Telf. 233846. (19)

**SAN TELMO** apartamento 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 20 m. de jardín, 3.900.000, facilidades. Telfs. 233846. (17)

**CALA BLAVA** vendiendo apartamentos terminados informes. Tel. 296232 de 9 a 12. (10)

**BONANOVA** Dos dormitorios dobles, supervistas, minigastos. 2.850.000 pta. Facilidades. Agencia CIUTAT. Tel. 221751 (13)

**CALA BLAVA** apartamento 2 dormitorios dobles con armarios, sala comedor, baño completo, cocina con armarios, terraza. Precio 3.000.000 Ptas. Facilidades. Tel.: 252699. (22)

**SE VENDE** apartamento paseo Marítimo. Informes llamar de 9 a 11 mañana Tel. 236401 (14)

**CALA BLAVA** ático 3 dormitorios dobles con armarios, sala comedor con chimenea, 2 baños completos, cocina con armarios, gran terraza, vista de la bahía. Precio 5.800.000. Facilidades. Tel.: 252699. (29)

**MAGNIFICOS** apartamentos en Costa d'en Blanes 1ª línea del mar, vista panorámica. Tel. 222533. (14)

**VENDO** Apartamento junto hotel Aya (El Arenal) Informes 266487 (10)

**APARTAMENTOS** en venta directamente del constructor en Colonia de Sant Jordi. 1ª línea de mar, 3 dormitorios con armarios empotrados, comedor y sala de estar 30 m2, cocina, 2 baños completos, gran terraza con vistas panorámicas al mar, aparcamientos en la finca, jardines exteriores etc. Tel. 222533. (47)

**SANTA PONSA.** Vendiendo apartamento un dormitorio, amueblado, perfecto estado, fantástica vista. Primera línea. Dos piscinas. 2.500.000 pesetas. Apartamento 32, bloque A, Flormar. Toda día. (24)

**VENDO** apartamento en Rafal, 1 dormitorio. Tel. 215021. (10)

**ARENAL** apartamentos terminados 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, sala comedor, grandes terrazas, acabados de 1ª, 100 m. playa 10 años facilidades de pago entrada convenir. Tel. 253838. (Horas comercio). (30)

**APARTAMENTOS** en venta cerca Avenidas 3.800.000 pta. Facilidades. Tel. 222533. (10)

**SANTA PONSA.** Vendiendo apartamento amueblado de 2 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, recibidor, terraza, piscina, jardín y parque zona tranquila y cerca del mar. Pts. 3.200.000. Facilidades. Tel. 221688. (29)

**SANTA PONSA** vendiendo apartamento en 1ª línea amueblado de 1 dormitorio, baño, cocina, terraza, maravillosa vista al mar. Pts. 1.950.000 entrada 1 millón resto en 3 años. Tel. 221688. (29)

**PUERTO DE POLLENÇA**

Magníficos apartamentos en pequeño bloque rodeado de zona ajardinada, a cien metros del mar, vista excelente. Dos dormitorios dobles con armario, sala comedor con chimenea, coladuría y terraza, carpintería de madera de Norte, embaldosado de cerámica. Precio 3.400.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 462434.

**CALA MAYOR**

Particular vende apartamento 2 dormitorios, 2.250.000 pta. Informes 226610 ó Plaza Santa Catalina Thomas, 9 (mañanas)

**7 CASAS Y PISOS**

**ZONA BLANQUERNA** calle, Padre Bartolomé Pou, vendiendo piso 120 m2, perfecto estado, 3 habitaciones dobles, armarios empotrados, gran salón comedor, amplia cocina, 2 baños. Facilidades. Tel. 221007-291733. (28)

**ZONA TERRENO** casa mallorquina, 3 dormitorios, baño amplio, sala estar/comedor, vistas mar/terrazas, 700 m2, jardín, necesita reforma. Tel. 230367 abstenerse agencias. 7.000.000 (25)

**AVENIDAS.** 3 dormitorios dobles, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción gas. 4.725.000. 277262. (13)

**VENDO** o alquilo piso en Avenidas. Informes Tel.: 464200 horas oficina (12)-P

**ZONA SON COTONER** piso señorial de 240 m2, maravillosas vistas, todo exterior, 9.000.000. A convenir. 214164. (16)

**PARTICULAR** vende 4º piso ascensor, gran salón, tres habitaciones, comedor, amueblado, al contado. Tel. 215886 (15)

**CERCA PASEO MALLORCA** Piso gran terraza, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño y aseo. 4.200.000. Tel. 235432 de 12 a 16 horas. (22)

**A ESTRENAR** Zona Pza. Paris, piso 4 dormitorios dobles, 2 baños, sala comedor, cocina grande semi-amueblada, 4 armarios empotrados, suelos cerámica. 5.000.000 a convenir. Tel. 299502 mañanas ó noches. (27)

**PARTICULAR** vendiendo piso grande en Ausias March. Informes 236883 y 283361 tardes. (12)

**SA RAPITA** bajos amueblados, 3 dormitorios, ganga. Tel. 270448 (10)

**HONDEROS** primer piso sin ascensor, 4 dormitorios, sala comedor, terraza y trastero, 2.250.000 entrada. 700.000 resto convenir. Tel. 242599 (20)

**VENDO EXCELENTE PISO** E C/ EUSEBIO ESTADA 100 m2 salón-comedor, 3 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada. Facilidades. Tel. 298500-204411 (21)

**PLAZA PARIS.** Piso 3 dormitorios, baño. 2.600.000. Entrada 1.000.000. Resto 25.000 mensuales. 210322. (13)

**MARQUES FUENSANTA.** Piso nuevo, 3 dormitorios, dobles, terraza 2.800.000. Entrada 1.000.000. Resto 35.000, sin préstamos. 216415. (16)

**PLAZA COLUMNAS.** 3 dormitorios, amueblado. 2.600.000. Entrada 700.000, resto 35.000 mensuales. Incluidos intereses. 216415. (14)

**EUSEBIO ESTADA.** Piso nuevo, 3 dormitorios, cocina amueblada. 2.400.000. Entrada. 600.000. Resto 25.000 mensuales. 216415. (15)

**AVENIDAS** Atico nuevo, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, 4.500.000. entrada 2.000.000. Resto 10 años. 216415. (17)

**HEROES MANACOR.** Piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. 3.850.000. Entrada 1.400.000, resto 35.000 mensuales incluidos intereses. 216415. (19)

**EUSEBIO ESTADA.** Piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. 3.200.000. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (17)

**ATICO SAN AGUSTIN.** A estrenar, 2 dormitorios, gran terraza, piscina comunidad. Precio 4.700.000. Tel.: 402204. Srta. Carmen. Horas oficina. (15)

**PARTICULAR.** Vendiendo ático en Son Serra, 4 habitaciones. Informes de 20 a 22 horas. Tel.: 522038. (16)

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL**

Situados en C/. CAPITAN SALOM (junto CRUZ ROJA) y en C/. ARAGON

**15 AÑOS DE FACILIDADES**

3 y 4 DORMITORIOS DOBLES • 2 BANOS COMPLETOS EN COLOR • COCINA ESPACIOSA • COLADURIA • RECIBIDOR Y DISTRIBUIDOR • GRAN SALA COMEDOR • AMPLIAS TERRAZAS Y BALCONES • MADERA NORTE EN INTERIORES Y EXTERIORES • ARMARIOS EMPOTRADOS • PERSIANAS ENROLLABLES • GAS CIUDAD • APARCAMIENTO • ANTENA COLECTIVA PARA TV Y FRECUENCIA MODULADA • TELEFONO Y PORTERO AUTOMATICO • PAVIMENTO CERAMICO EN TODA LA VIVIENDA • CALEFACCION OPCIONAL • ASCENSORES AUTOMATICOS HASTA EL APARCAMIENTO • EN BAÑOS Y COCINAS: AZULEJOS SERIGRAFIADO HASTA EL TECHO • AGUA CALIENTE POR TERMO A GAS CIUDAD, etc.

PROMOTOR Y CONSTRUCTOR

**JAIMÉ GIBERT RUIZ-FUNES**

VIA ALEMANIA, 15 ENT. PALMA

TELS 21 27 05 - 21 19 46

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR**

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS

TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES. PISOS DE 120, 125, 133, 155 y 171 m2. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m2. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE.

Y ADEMÁS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO de 4'30 a 7

INFORMACION PISOS EN CONSTRUCCION

MEDICO JOSE DARDER

REYES CATOLICOS

PLAZA SANTA CATALINA

PLAZA SAN AGUSTIN

PLAZA SAN JUAN

PLAZA SAN MARTIN

PLAZA SAN VICENTE

PLAZA SAN VICENTE

PLAZA SAN VICENTE

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL**

C/ Cerezo esq. C/ Hiedra, (Junto Minimax). Directamente del constructor. Facilidades entrada resto 15 años, desde 2.650.000 pta. 3 ó 4 dormitorios mismo precio. Tel. 294097-2 53838-620086



## 8 TRASPASOS

### GRAN OCASION

Vendo restaurante en la Costa de la Calma. Abierto todo el año, con vivienda y local junto Santa Ponsa. 6.500.000 ptas. Teléfono 222064. por las tardes o 240761. Facilidades.

### TRASPASO O CAMBIO

restaurante zona Avenidas, muy bien equipado. Precio a convenir. Teléfono 460491

### VENDO O TRASPASO

Nuevo supermercado con solo un mes a apertura. Pleno rendimiento a prueba. Teléfono 680844, desde las 10,00 noche. Abstenerse curiosos.

### SE TRASPASA

Pensión en Palma. Tel. 225342

### VENDO O TRASPASO

Por retirarme, ultramarinos en pleno rendimiento, buena situación, apto cualquier negocio. Inf. Tel. 214659

### VENDO PIZZERIA

y restaurante bien montado, todo en compra local y negocio. Facilidades. Tel. para solo cita 410500

## bolsa del motor

## 9 MOTOS

MONTESA Enduro-75. PM-M, con extras. Informes: 223000, mañanas-oficina. (12).

OPORTUNIDAD. Triumph 750 y Bonneville, último modelo PM-M, como nueva, carenado. Tel. 681143. (13).

OCASION Vendo Benelli 250 PM-M impecable. Tel. 298858 (10)

PARTICULAR vendo Guzzi, modelo 850-T3. Perfecto estado. Tel.: 414308. (11)

PARTICULAR, vendo Benelli 504 sport (8.000 km.) PM-P. Tel. 202781. (12).

MOTOS SALOM Y DEL BARRIO concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini, Moto procedentes de cambios. BMW 1.000 PM-N, BMW R 750 PM-G y BMW R 45, PM-O. Sanglas 500 y 400 Guzzi 400. Totalmente repasadas. Tomás Forteza, 24 (39)

MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38 y Carrer de Manacor, 77. Benelli 500, Sanglas 500 y 400, Lambretta y varias más. Facilidades y cambios. (23)

PARTICULAR vende Cota 74-125 cc. PM 1344 J. Buen estado. Tel. 243195 (14)

VENDO DUCATI 350 PM-F. Tel. 242914. (10).

OCASION Por tener que ausentarme vendo Sanglas Yamaha. 6.000 km. PM-P. Tel. 620492 (14)

SE VENDE Ossa Pessert. PM 2364 F. precio a convenir se dan facilidades interesados llamar al 260501 (17)

POR VIAJE Vendo Ossa 250 super Pioneer 75.000 doy deposito nuevo repuesto y casco Climax cross. Tel. 276647 (18)

PARTICULAR vende Cota 348 PM-J buen estado Tel. 277997 (10)

VENDO Bultaco Cherpá 75.000 pts. Tel. 261715-267340 (10)

PARTICULAR vende Derbi 49 cc., en buen estado o la cambio por Mobylette o Vespa. Tel. 231749. (17)

VENDO Frontera 370 PM 0301 M. 4.000 kms. Tel. 537197 tardes (10)

VENDO Alpina 350 cc. Estado perfecto. 75.000. Tel. 273914 de 1 a 3 (12)

OCASION Montesa Enduro 75 125 PM-M muchos extras. Estado inmejorable. 70.000 Ptas. Tel. 291326. (14)

VENDO Bultaco Lobito 100 Sherpa. 50.000 mil Tel. 287792 (10)

VENDO Sanglas 500 S. PM-P. Tel. 402401. (10)

VENDO MOTO Mobylette en perfecto estado. Informes: 240. (10)

VENDO SANGLAS Yamaha, matrícula P. 2.500 Kmts. Informes: Tel. 464200. (10)

PARTICULAR Vende Sanglas Yamaha PM-O, muchos extras, tel. 211084. (10)

## 10 AUTOMOVILES

SE VENDE Land Rover PM 64072 buen estado. Tel. 540087 (10)

VENDO Furgoneta Citroen AK 400 PM-C buen estado, precio interesante. Tel. 298858 (12)

VENDO SEAT 250.000. Cambio por embarcación. Tel. 681196 (10)

PARTICULAR vendo Seat 850. M-560.000. Motor buen estado. Seguro hasta mayo 1982. 40.000 ptas. Tel. 201112, de 8 a 14 h. Sr. Tolo. (24)

VOLKSWAGEN 1.300 escarabajo. Perfecto estado. Tel. 212381 - 203277 (10)

VENDO SEAT 1430 Diesel 300 mil. Tel. 279003. (10)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Tel.: 290897. (19-M)

COMPRO toda clase de coches accidentados, para desguace. Tel.: 290897. (11-M)

PARTICULAR Vendo 124 Sport 1800. PM-D. Tel. 464541. A partir 21 horas. (13).

VENDO SEAT 127 PM-N solo estrenado, 285.000 Ptas. contado. Tel. 613256. (11).

R-5 TL particular, vendo PM-1 impecable. 275041-242241. (10).

PARTICULAR vende Seat 124 PM-E. Muy buen estado. Tel. 262772. (10).

VENDO coche R.8 PM-4072-B. Motor nuevo. Precio 90.000. Llamar Tel. 236838, a partir 11 mañana. (18).

PARTICULAR vendo R.8 TS. 65.000 ptas. Informes al teléfono 242239. De 7 a 9 noche. (15).

VENDO Dodge 3.700 GT. moderno, diesel 400.000 ptas. Citroen 6, 110.000 ptas. Admito cambio. Tel. 511968. (17).

COMPRO Renault 5 y 12 o Ford Fiesta. Matriculados del 1976 al 79. Pago contado. Eusebio Estada, 123 bajos.

VENDO Buggy, motor Porsche, perfecto estado, posible cambio Guzzi Le Mans II. Cc Magallanes, n.º 13. Meumáticos Vicente. Tel. 230368. (20)

VENDO 600 D, en perfecto estado, informes c/ San Vicente Ferrer n.º 162 bajos (14)

SE VENDE Alpine 1300 PM-E, buen estado y económico. Tel. 262687 (12)

PARTICULAR vende Mercedes 200 D, diesel modelo 1977 motor nuevo perfecto Tel. 287936 de 9 a 13 mañanas. (18)

SEAT 127 muy buen estado. Aragón 19. 463705 (10)

VENDO Seat 1430 PM-B, muy cuidado 175.000 pts. Tel. 600154 (10)

VENDO 2 CV. 55.000 pts. de 14-18 Tel. 660851 (10)

VENDO Seat 1500 gas-oil 50 mil pts. GS PM-H 250 mil. Tel. 285434 (15)

COMPRO coches accidentados o desguaces. Tel. 288514 (10)

COMPRO Coches informes. Tel. 288514 (10)

VENDO Renault 6 PM-A perfecto estado 150.000 pts. Tel. 600154 (10)

VENDO de particular Seat 131-1600 PM-H facilidades. Tel. 241947 (10)

DE PARTICULAR vendo R-7 PM-G, muy buen estado. Tel. 241947 (10)

PARTICULAR Vendo R-8 (TS) PM-F perfecto estado 165.000 contado Tel. 250914 (11)

VENDO 600 PM-B, de 14 a 18 h. 60.000 Tel. 660851

POR MARCHAR EXTRANJERO Vendo Seat 850 perfecto estado 28 mil kms. motor a toda prueba. Tel. 239421 (17)

PARTICULAR Vendo Talbot 150 SX, PM-O perfecto estado. Tel. 286142 (10)

PARTICULAR vende 600 D, ruedas tapiz nuevo, motor a toda prueba, trato a convenir. Tel. 204467 (16)

VENDO SEAT 124 sport 1600 PM-A. Tel. 287510 noches. (10)

PARTICULAR R-8 TS. A toda prueba color azul. Inmejorable. 120.000 contado Tel. 276185 a partir de las 3 tarde. (20)

FORD FIESTA L Mercedes 280, Lotus Elite, GS Break, R-5, Spider, 600-E 35.000 Ptas., etc. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 30. (19)

PARTICULAR Chrysler Z.L. automático perfecto estado con extras informes 295543 horas comercio. (13)

COMPRO COCHES accidentados y viejos para desguace, pago bien, c/ AUSLas March, 12. Tel. 203052. (15)

PARTICULAR vende R-6 PM-A precio 70.000 ptas. Tel. 256820. (10)

VENDO SEAT 1430 buen estado 95.000 pts. informes c/ Eusebio Estada 43-8º (13)

PARTICULAR vendo Simca 1200, en perfecto estado general, por motivo de viaje. Precio 130.000 ptas. Tel. 281038 (17)

DE PARTICULAR a particular vendo Renault 5 TS. PM-I de lunes a viernes de 9 a 14 horas Tel. 216527 preguntar por Ignacio (23)

SE VENDE R-16 en buen estado, recién repasado, muy bien de precio informes calle Juan Alcover n.º 12 segundo piso. (23)

VENDO 124 Sport 1.600 muy muy, muy barato. Tel. 299889. (10-P)

PARTICULAR vende R-8 PM-A, perfecto estado, un solo dueño, y 75.000 kms., radio y antena automática, ptas. 115.000 contado. Tel. 290109. (23).

VENDO 124 Sport 1.600 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

PARTICULAR Vende Simca 1000 PM-D, 35.000- ptas. contado, buen estado, con radiocassete. Tel. 239298 de 15 a 17 h. (20)

PARTICULAR Vendo Ford Fiesta, 1.300 S. PM-N. Tel. 224021. (12).

VENDO Furgoneta DKW, Mercedes. Facilidades: c/ Obispo Sastre, 38. Telf. 239158. (10)

VENDO R-12 GTL PM-T. 5 K.L. completamente nuevo y más de 200.000 de extras o cambiaría por coche inferior. Telf. 277006. (23)

VENDO Simca 1.200, en buen estado, P. 110.000 ptas. contado. Telf. 277006. (12)

### Maximas Facilidades

**MENOS DE 2 AÑOS**  
Peugeot 504, Renault-12 TL, Seat 128, Simca 1.200, Talbot 150 SX

**De 2 a 4 AÑOS**  
Citroen Mehari, Renault-7, Talbot 150, Talbot Diesel, Simca 1.200, Seat 1.200

**MAS DE 4 AÑOS**  
Ford Fiesta, Citroen GS, Seat 1.200, 127, 600, 133, 850, 1.800 Diesel, Simca 1.200, 1.000, Seat 1.430 Perkins.

**Y MUCHOS MAS**  
**SABADOS TARDE ABIERTO**

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc, 54. Inca

## Ford Motor Balear, S.A.

COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

Seat 131 1.430 Supermirafiori PM-M  
Seat 132 1.800 PM-M  
Seat 132 Diesel PM-I  
Seat 132 último modelo Diesel PM-N  
Seat 127 PM-N  
Seat Ritmo 75 PM-O  
Seat 124 especial PM-N  
Seat 132 1.800 PM-L  
Chrysler 150 GT PM-K  
Renault 6 PM-A  
Renault 12 PM-D  
Renault 12 TS PM-J  
Citroen GS Break PM-G  
Ford Fiesta PM-J  
Ford Fiesta Ghia 1.100 PM-J  
Ford Fiesta S 1.300 PM-L

Gran variedad de coches super económicos, desde 20.000 ptas.

Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados, compruébelo.

**FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES**

Aragón, 2 y Marqués Fuensanta, 38-Palma

## SEAT GARAU Automoviles

VENDEDOR AUTORIZADO C/ Eusebio Estada, 44 Teléfono 252170

### VENTA - CAMBIO DE COCHES

Nuevos. Todos los modelos Seat Usados: Todas marcas. Revisados y garantizados. Matriculas PM-M y PM-N

En venta: Renault 5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6 SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne Y, Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N, 132-2.000 PM-N

**Facilidades 4 años.**

## AUTOMOVILES 500 MILLAS

Héroes de Manacor, 43 Tels. 464883 - 464229 Barceló y Combis, 5 Almacén y Talleres Aragón, 178. Tel. 241185

SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO. COCHES GARANTIZADOS (talleres propios) LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA (300 coches variados)

Coches de amigos ... Coches para los amigos.

SEAT: 128 (PM-K) 1200 (PM-H) 131 - 1430 y 1600 (varios) Sport 1600 y 1800, 127 - 133 - 1430 y 124 (varios, todos los precios) (600 y 850 baratísimos).  
RENAULT: R.18 (PM-N) R.5 (PM-E) R.7 (PM-H)  
SIMCA 1200 Especial y GL (varios) MEHAH! (PM-M) y (PM-L) (varios).  
CITROEN: CX Palas (PM-M) 4 y 5 marchas. DIANE 6 (PM-M) y (PM-H)  
PEUGEOT: 504 GL 2000 (PM-O) FORD FIESTA SPORT 1100 (PM-J)  
DIESEL: 131 Supermirafiori Sava Turbo 2000 km. (PM-M) 132 Perkins (PM-G) 124 LS (PM-S) Sava 5.000 km. 1430 (PM-B) Perkins 5 marchas.

**IMPORTACION**  
MERCEDES 350 SLC, año 79. MERCEDES 350 SL, MERCEDES 280 SE, año 78.  
PORSCHE 911 - S, año 77. PORSCHE TARGA 2,4, año 74.  
MASERATI MERAK, año 75. BMW 320, año 78.  
VOLVO 264 GLE, (PM-U).

## EL PLACER DE CONDUCIR.

Alfa Romeo N° 1 en tecnología, desde siempre.

• SEGURIDAD • PRECIO • MAQUINA

Modelo: **SPRINT VELOCE 1.5**



**Autos Beverley**  
C/ CAPITAN SALOM, 23 (frente Cruz Roja). Tel. 299889

## PARTICULAR VENDE

128/1.430 Blanco,  
PM-9.300 J perfecto estado,  
Informes Telf.: 464750 - 54.

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

SEAT 133 - PM-L.....135.000 Ptas.  
1.430 - PM-M.....285.000 Ptas.  
R-12 - PM-L.....295.000 Ptas.  
127 - PM-K.....220.000 Ptas.  
127 PM-N  
127 CL PM-P

## AUTOMOVILES AVENIDA

FACILIDADES 36 meses AL 15% COCHES GARANTIZADOS

BMW 318-I nuevo a estrenar, 5 marchas: PEUGEOT T-504, PM-K, FORD GRANADA 2.8 Ghia PM-P, todos extras: PORSCHE 911 Targa 2.7, TRIUMPH STAG, muchos extras; VOLKSWAGEN escarabajo; SEATS: 133 PM-M, 127 PM-J, K y M, 128, 850 Spider, Siata y 850 barato; FORD Fiesta PM-M y N varios; RENAULT 12 varios y 4L barato; CHRYSLER 150 GT, PM-L, Simca 1.200 GLS, PM-G.

Avda. General Primo de Rivera, 22 (frente gasolinera Avenidas)

## bolsa del trabajo

## 12 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE yesero oficial 2º para mantenimiento de hotel con nociones de albañil, fontanero, con coche. Plaza Madrid nº 6-Bjos. (20)

SE OFRECE Oficial. Bollería panadero. Tel. 292067 (10)

## 12 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE administrativo para trabajos de oficina en general, experiencia en Inmobiliaria, Gestoría, Admón. fincas y talleres automóviles, para empleo de responsabilidad en cualquiera de dichas organizaciones. Ofertas al Tel. 461235. Mañanas (33)

SE OFRECE matrimonio sin hijos para custodia y mantenimiento de chalet durante la invernada. Buenas referencias. T.: 297665. (16)

## 13 OFRECEN TRABAJO

## Servicio Doméstico

SE OFRECEN cocinera, doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. 222890-225061.

EN MI CASA guardaría niño o niña. Tel. 292120 (10)

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejoras sueldos. General Mola, 15 pral.

SE NECESITA chica servicio interna. Tel. 270003 (10)

PARA CHALET en La Cabaneta necesito empleada de hogar fija o por horas Tel. 224660 (15)

SE NECESITA mujer de limpieza sepa cocinar, de 12 a 15 h. de lunes a sábado, con experiencia y buenos informes, para matrimonio con dos niños. Cno. Vecinal Son Rapiña, 31. 3.º C. Tel.: 251544. (33)

SE NECESITA persona responsable para cuidar niño y casa, «interna», mínimo 18 años. Llamar 613387. (15)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211897. Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SE OFRECE mujer limpieza, trabajos a domicilio, con informes. Tel. 285730. (10)

CABALLERO necesita Sra. trabajos domésticos zona Plaza París Tel. 203233(10)

SE NECESITA chica de servicio de las 8 a las 6'30 de la tarde. Buen sueldo. Tel.: 402944. (16)

SE NECESITA Sra. mediana edad de 3 a 8 noche, inútil sin referencias. Tel.: 402944. (15)

MATRIMONIO con niña 7 años, desea asistente interna, llamar de 1 a 4. 203454. (14)

## Varios

SE NECESITA Sra. para masajes. Avda. Argentina, 67, 2.º 2.º (11)

FALTAN señoritas para masajes. 412433. (10)

PROPONEMOS, trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

SE PRECISA azafata de promociones para marca nacional de vinos espumosos. Tel. 232826 de 21 a 22 (17)

SE NECESITAN Camareras Bar Club Bambi c/ Murillo n 1 abierto 8 tarde. (14)

SOLICITO pescador o marino, jubilado, acompañarme pesca volantin, sueldo y mitad pescado. Tel. 266686 de 9 a 10 noche. (20)

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayor de edad, Barón de Pinopar, 8, segundo primera. (14)

OFRECEMOS TRABAJO BIEN PAGADO para hombres y mujeres, sin límite de edad, hablando correctamente cualquiera de estos idiomas: inglés, francés, alemán o escandinavo. Llamar al Sr. Lluís teléfono 239548-49 de 10.00-13.00 y 17.00-19.30. (24)

## VENDEDORES

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 10 a 11 a Gremio de Silleros y Albarderos (Polígono Victoria)

Teléfono 201112

## BANCO COMERCIAL DE CATALUÑA

## PRECISA

para su oficina de Palma ampliar su equipo de Comerciales. Pensamos en personas responsables y dinámicas, con características y aptitudes comerciales, que hayan cumplido el Servicio Militar. No es imprescindible que posean en Banca o sectores afines. Ofrecemos la posibilidad de formar parte de un equipo joven y ágil de profesionales, con grandes posibilidades de promoción. Remuneración a convenir dependiendo de la valía del candidato. Interesados escribir adjuntando curriculum vitae, fotografía y teléfono de contacto al apartado de Correos de Palma de Mallorca, 97. Se garantiza absoluta discreción en el proceso selectivo.

## (11.265) IMPORTANTE CADENA HOTELERA PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL PRECISA:

## SECRETARIA

REQUISITOS: Inglés y español correctamente hablado y escrito. Taquigrafía.

Interesadas dirigirse, adjuntando Curriculum Vitae a: EDIFICIO SOL. Gremio Toneleros, 42. (DEPARTAMENTO PERSONAL)

## FABRICANTES DE PIEL

ropa y cuero, necesitamos contactos urgentes. 266953 - 264662. Contactos representantes alta costura y alta zapatería.

## «GANE DINERO CON EMPISAL»

Tricotando con la nueva 260 la que hace el calado de una sola pasada véanos en

Palma: Ruiz de Alda, 2 esq. Av. Argentina. Manacor: «Lanas Ardilla», C/ Verónica, 28 La Puebla: «Lanas Ardilla», C/ Mayor, 87.

## Importante Gabinete de Abogados precisa

## SECRETARIA BILINGUE

Se requiere:

- Dominio completo del inglés y del español hablado y escrito.
- Buen dominio de la mecanografía.
- Buena disposición para las relaciones públicas.
- Preferible que sea inglesa, y, a ser posible, que tenga conocimientos de alemán.

Se ofrece:

- Un sueldo inicial de 480.000 Ptas.
- Posibilidades futuras de promoción económica en función de su eficacia.
- Ponerse en contacto urgentemente con

El Instituto de Promoción Empresarial (I.N.P.E.) ha sido encargado de esta Selección. Rogamos a todos los interesados contactar con su Departamento de Selección de Personal en su nuevo domicilio de la C/ Vía Roma, 5 B - Entresuelo. Tel. 217541.



Vía Roma, 5 B - Entlo. Tel. 217541

## EMPRESA INTERNACIONAL CON DELEGACION EN PALMA SOLICITA

Personas con experiencia en ventas.

- 4 personas para Palma
- 2 personas para Inca
- 2 personas para Manacor
- 2 personas para Sóller

- Mayores de 18 años.
- Amplia cultura.
- Buena presencia.
- Ambición para cargos ejecutivos.

OFRECEMOS:

- Superar fácilmente las 70.000 pts.
- Posibilidad de ascensos rápidos.
- Premios e incentivos.
- Agradable ambiente.
- Preparación a cargo de la empresa.
- Curiosos abstenerse.

Para concertar entrevista, llamar a los Teléfonos. 215939-40 Lunes y Martes de 10 hs. a 13 hs. y de 18 hs. a 21 hs.

## CIRCULO DE LECTORES, S.A.

Precisa personas con tiempo libre para cubrir puestos de agentes distribuidores en:

- LLUCHMAYOR
- ALGAIDA
- MANACOR
- SINEU
- MONTUIRI

● Asignamos cartera de suscriptores en zona concretada.

● Trabajo sencillo consistente en reparto de pedidos y cobro.

● Retribución a comisión más otros incentivos.

● Abstenerse menores o estudiantes.

Interesados escribir indicando datos personales, teléfono y tiempo libre al Apartado 1059. Palma.

## IMPORTANTE EMPRESA

SELECCIONA. — Para su departamento comercial, 4 señoras-señoritas, libres de cualquier compromiso, para desarrollar horario de trabajo intensivo. Con interés por los temas relacionados con puericultura. Formación por parte de la empresa. Elevados ingresos. Para información interesadas personarse en C/ Juan Crespi, 10-1.º C; de 10 a 13 horas.

## EMPRESA EN EXPANSION

Desea contactar con representantes fábricas de Mantas - Colchas - Sábanas Informes. Tel. 580319

## otras secciones

## 14 HOSPEDAJES

DISPONEMOS DE HABITACIONES económicas junto al mar. Hostal Rosana, Joan Miró nº 332. Tel. 401290 (15)

ALQUILO Habitación doble con baño en casa particular. Tel. 234051 (10)

## 15 ENSEÑANZAS

GRADUADO ESCOLAR exámenes en mayo. Empezamos el 15 de septiembre. Academia San Antonio. Avenidas (frente carretera Manacor). (17)

SECRETARIADO POLIVALENTE en un solo curso. Empezamos el 15 de septiembre. Academia San Antonio. Avenidas (frente carretera Manacor). (18)

BANCA preparación programada. Todos los temas. Academia San Antonio. Avenidas (frente carretera Manacor). (13)

MECANOGRAFIA en 12 horas. Todos los meses un curso. Academia San Antonio (frente carretera Manacor). (15)

ACADEMIA SAN ANTONIO Empezamos todos los cursos el 15 de septiembre. Autobuses Arenal, Can Pastilla, Pont d'Inca, Son Oliva, Son Roca, Son Dureta, Palma Nova. (24)

ALEMÁN Inglés, clases particulares, o grupos reducidos profesor alemán. Tel. 295087 (11)

MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA Enseñanza audiovisual, dedicación exclusiva. Pague por los resultados que obtenga. Una o más horas diarias. Cursos de 14, 26, 35, 60 horas. Preparación especial opositores, alquiler de máquinas. CENTRO UNO Vía Portugal, 1 (frente Instituto Ramón Llull), (40-M).

ESTETICA, peluquería, puericultura, azafata, secretaria médica, secretariado, auxiliar administrativo, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM, Avda. Alejandro Roselló, 26-A, 5.º Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el nº 120.

INFORMÁTICA ESMA. Cursos Programador y Operador Ordenadores. Garantizamos que más de 50 empresas confían en nuestra calidad de enseñanza. Vía Roma, 5. ESMA. 215096.

OPOSICIONES ESMA. Preparación Mecanografía, Taquigrafía, Grabación de Datos, Contabilidad, Derecho, Cálculo, Banca... para tus próximas oposiciones en ESMA. Vía Roma, 5. 215096. Preparamos Oposiciones al Ministerio de Justicia, al Ministerio de Sanidad y al Consell. (36).

ADMINISTRATIVO SECRETARIADO contable, plazas limitadas Academia Mercator. Tel. 214727 (10)

MECANOGRAFIA ESMA. Aprenda Mecanografía Audiovisual en 14 horas, por 3.300 ptas. Hoy iniciamos nuevos cursos. Vía Roma, 5. ESMA. 215096. (10)

TAQUIGRAFIA ESMA. Aprenda Taquigrafía Audiovisual en 30 horas. Clases iniciación gratuitas. Vía Roma, 5. ESMA. 215096. (16)

SECRETARIADO ESMA. Cursos Secretariado Dirección, Secretaria Administrativa, Secretaria Taquimecanografía. Plazas limitadas. Vía Roma, 5. ESMA. 215096. (16)

BANCA ESMA. Curso adaptado programa Oposiciones Bancos y Cajas de Ahorro. Vía Roma, 5. ESMA. 215096. (16)

CONTABILIDAD ESMA. Cursos Contabilidad Básica, Acelerada y Superior. No son necesarios conocimientos previos. Vía Roma, 5. ESMA. 215096. (18)

FRANCES Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. Tel. 214101.

INGLES sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañanas, tardes y noches. A.F.H.A. C/ Quetglas 23. Tel. 281636 (16)

SE NECESITA profesor EGB buenos conocimientos inglés con especialidad en lengua española. Llamar 401011 (15)

TAQUIGRAFIA Speedwriting sistema exclusivo en Palma, curso intensivo velocidad mínima 60 palabras minuto. Academia Mercator. (15)

CONTABILIDAD-MECANOGRRAFIA cálculo mercantil-oposiciones. Academia Mercator. Reina Esclaramunda, 1-A (10)

SE OFRECE profesor de guitarra en activo a particulares y colegios. Enseñanza garantizada. Tel. 293290, de 13 a 16 DORADO. (20)

DARIA Clases de yoga, en colegio o similar. Tel. 261437 (10)

OPOSICIONES para auxiliares administrativos del Instituto Nacional de Previsión. Tramitamos las instancias. Empezamos curso día 9. Preparación Teléfono 460902 (19)

OPOSICIONES para ordenanzas del Instituto Nacional de Previsión. No se exige título. Tramitamos las instancias. Empezamos curso día 9. Preparación 460902 (21)

MECA-RAPID aprenda mecanografía audiovisual en tiempo record: hasta 350 pulsaciones en 28 horas. MECA-RAPID, San Miguel, 55. Tel. 223607 (26)

INGLES Y ALEMÁN. Profesoras nativas, grupos reducidos. Método especial sumamente eficaz. IDIOMAS RAABL Plaza Sta. Magdalena, 3.

CONTABILIDAD admitimos 6 alumnos de 16 a 18 años, garantizamos empleo. Tel. 227220. (tardes). (13)

BELU'S. Curso de verano de corte y confección para estudiantes en vacaciones de 10 años en adelante. Horario intensivo de 10 mañana a 10 noche. C/ Luis Martí, 4-1º (junto Avenidas). Teléfono 461138.

JARDIN DE INFANCIA HEIDI puericultoras, grandes jardines, matrícula abierta de 11 a 13 y de 16 a 19. Informes. 227885-246915. (21)

PREPARACION Academia General Básica de Suboficiales. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (12)

OPOSICIONES Seguridad Social. Últimas plazas a cubrir. ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4. Tel. 213797. (13)

PARA COLEGIOS o entidades recreativas, se ofrece monitor para la enseñanza del Aeromodelismo. Tel. 461235, mañanas. (15)

## EL Nº 1

obtuvo uno de nuestros alumnos en la Oposición de Auxiliares al Ayuntamiento de Santa María. Esta es nuestra mejor garantía. Día 15 iniciamos Cursillo Oposición Secretarios de Ayuntamientos de 3ª categoría. Retribución superior al millón de pesetas. 25 plazas en Baleares. Tramitamos instancias hasta día 14. OPOSICENTRO. Pérez Galdós, 9. Tel. 460566.

## CUATRO

de nuestros alumnos aprobaron la Oposición de Auxiliares al Ayuntamiento de Palma. Esta es nuestra mejor garantía. Día 9 iniciamos cursillo acelerado Oposición Auxiliares del Consell General Interinsular con simulacros de examen. Si presentó la instancia en su día, inscríbase enseguida. Plazas limitadas. OPOSICENTRO. Pérez Galdós, 9. Tel.: 460566.



MECANOGRAFIA tel. 21 50 96

Vía Roma, 5

## CINCO

de nuestros alumnos aprobaron respectivamente las Oposiciones al INSALUD (antiguo INP) y a la Universidad de Palma. Esta es nuestra mejor garantía. Día 15 iniciamos Cursillos Oposiciones a los Cuerpos Administrativo, Auxiliar y Subalterno de la Seguridad Social. Tramitamos instancias hasta día 14. OPOSICENTRO. Pérez Galdós, 9. Tel.: 460566.

## 15 ENSEÑANZAS

### ESTUDIO-ESCUELA DE PINTURA

### PINTAR AL OLEO

ES EL MEJOR RELAX PARA LA TENSION QUE EL TRABAJO LE OCASIONA

### CLASES POR LAS TARDES

INFORMES:

C/. BOLSERIA Nº 8 1er PISO PALMA

## 16 MUSICA

SE VENDE equipo de voces Music Son 120 + 120 y equipo de bajo Simmar 4200 y bajo Aria Proll 2 pastillas. Llamar Tel. 201961 (25)

ALQUILARIA piano en buenas condiciones, llamar a partir 11 mañana. Tel. 236838 (10)

VENDO Organo Pari portatil, cabezal y bafles Simmar. Tel. 255895 (10)

PRECISO pianista para grupo con trabajo. Tel.: 414424 (10)

PROFESOR Titulado compositor da clases de solfeo y piano. Teléfono 251724 (10)

## 17 RADIO Y TELEVISION

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos (20)

ACUDIMOS en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel. 298858 (13)

TELESTAR reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. Tel. 296670 (14)

DEOMAK Reparaciones R. - Televisión, blanco, negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábados, abierto. Servicio urgente a domicilio. 294545.

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230. (14-M)

FERBAS reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284. (13-M)

**SERVICIO OFICIAL DE ASISTENCIA TECNICA**  
Autorradios - Cassettes - Televisores  
**BLAUPUNKT**  
Grupo BOSCH  
**BMM** Tomás Forteza, 5  
Telf. 46 30 48

## 18 NAUTICA

NAUTA OCASION motores de ocasión, Johnson, Evinrude, Mercury, Volvo, Honda, Yamaha, perfecto estado con garantía. Surfs de ocasión muy baratos. Embarcaciones a motor, Glastron con OMC Riva, etc. Automóviles de ocasión C/ Curtixó, 30. Tel. 277351.

VENDO Veleros 5'20, bien equipado. Motor fuera borda 8 H.P. Facilidades. Tel.: 273479. (14)

VENDO embarcación 23 trndas. Motor Pegaso 170 C.V. Lista 3ª, muy equipada sin aparatos. Informes. Tel. 289671-272595. (18)

PREPARACION próximos exámenes patrones deportivos 1ª, 2ª y vela, litoral y yate. Titulos profesionales pesca local. Tráfico interior. Radio telefonista, motoristas navales. Horarios a convenir. Venta de embarcaciones: Llaüt Mar Blau 55 y Puma 38 S. Precios interesantes. Agencia Náutica Plaza Mayor, 4-1º. Teléfono 226111. (46)

VENDO Meteor 7 mts con dos motores Perkins muy equipada. Tel. 282766 (12)

VENDO VELERO 6 metros muy equipado motor F.B. 15 Hp. nuevo Tel. 263787 de 8 a 10 noche (18)

ATENCION Manacor, Felanitx, San Lorenzo, Petra, clases patrones 1ª, 2ª y vela. Informes. 226111 (14)

COMPRARIA Llaüt de reero de 8 a 9 metros de eslora, con tambucho, precio razonable, pago al contado, ofertas al Tel. 274819 (22)

PARTICULAR vendo lancha Glastron V-174. Motor 130. 232467. (10)

VENDE LLAUT 25 madera. Arranque eléctrico. 400.000 Ptas. Inf. 660341. (10)

PATRONES EMBARCACIONES DEPORTIVAS a motor de primera y segunda clase y a vela. Las clases empiezan el 14-9-81. Informes e inscripciones: NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 241893. (27)

VENDO llaüt 6 mts. madera, cabina y sobre cabina, timón rueda, motor gas-oil. Tel. 279493 Tel. 240715 (17)

PARTICULAR VENDE Llaüt madera, diez m. eslora, 3.40 manga, cabina y sobrecabina, norte, cubierta lisa de teaca, aseo completo, y ducha, dos motores Perkins de 50 Hp. teléfono, radio cassette, sonda grupo electrógeno, compases, nevera eléctrica y de hielo, cuatro tanques acero inoxidable, cinco literas, a toda prueba. Tel. 260027 (52)

VENDO Llaüt madera 8 m. cabina WC, 4 literas, cocina, velas, precio interesante. Tel. 262671 (15)

VENDO CATAMARAN matia 5'40 eslora. Tel. 212381. horas oficina. (10)

VENDO LANCHAS DRACO 2000 motor Volvo Penta 145 CV del septiembre 80, con muchos accesorios. Informes. Tel. 252899. De 10 a 12. (22)

COMPRO Tabla Windsurf Tencate 36. Tel. 266223 mañanas (10)

VENDO crucero Sherif 6'20 cuatro literas, motor fuera borda, muy equipado. Tel. 464319-213032 (14)

VENDO Vela Puma 23, con spi Tel. 460996 (10)

VENDO Lancha 8 m. con motor diesel, muy buen estado. Precio 1.800.000 informes. XIMELIS NAUTICA. Tel. 276448 (17)

VENDO Taylor 500 vela. Para verla club náutico Portixol, pantalan junto torrente. Tel. 245874 (14)

VENDO AMARRE 4 x 12 mts. Club San Antonio de la Playa. Precio: 1.300.000. Informes. Tel. 464200 (16)

OCASIONES Baglieto 16'50 mts. con 2 cumins 350 Hp. Bertram 38 con 2 cumins, Orozco 42, Tintorera 6'60 mts. nueva, Puma 29 matriculado, Furia 28 año 80, Somo 31, Puma 23, Puma 32, COMERCIAL MOREY Fco. Suau, 6. Tel. 253333. (40)

NUEVOS MOTORSAILERS L.M. Distribuidor exclusivo. Distribuidor de los veleros. Somo y lanchas Taylor. Tablas de Surf, tencate, Alpha, Windglider, Olimpia, Doufour. COMERCIAL MOREY Fco. Suau, 6. Tel. 253333. (28)

DIONE 4'99 Crucerito a vela muy bonito, barato, transportable y sin impuesto de lujo. NAUTICA MUS. El Molinar. (18-P)

ZODIAC Y MIAVON Todos los modelos, motores Volvo, Honda fuera bordas y generadores 4 tiempos, botes de plástico. Remolques lmap, para embarcaciones motos y carga enganches para coches. COMERCIAL MOREY. Fco. Suau, 6 Tel. 253333. (35)

LLAUT CORCHO El mejor acabado y más bonito. Con Solé 12 HP. Cabinado y descubierto. 4'99 exento I.L. NAUTICA MUS El Molinar. (23)

MARINER el fuera borda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar.

OCASION vendo canoa de 4,50 metros, con motor Volvo Penta 36 HP. Estado nuevo. Precio 275.000. Informes Tel. 464200. COBARESA. (19)

OCASION embarcación Clipper 16 palmas, nueva. Precio: 43.000 Tel. 462200. (10)

OCASION MAJONI, llaüt poliester 6 mts. y bote 3.99 mts. Con motores Solé diesel. Nuevos a estrenar. COBARESA. Teléfono 464200. (21)

SE VENDE bote a velas 350 Poliglás. Tel. 272514-242741. (10)

CAPEADOR LLAUDS de 4'99 metros con puertas 4'99 m. con cabina 6 metros con cabina y 8'60 metros.

CAP NORFEU LLAUD de 4'99 exento de impuesto de lujo con cabina y bañera.

PRIMA C un llaüt con cabina y gran bañera de 5'40 por 4'99 exento de impuesto de lujo.

EMBARCACIONES COPINO Majoni, Tiburón, Fibrestar, Poliglás, Taylor, Somo, Minor, Xaloc, Saura.

SURF Ghibli, Fibrestar y Sailboard.

Remolques INTEMA. Sondas y accesorios en General NAUTICA BALTASAR S.A. y NAUTICA BALTASAR C/ Teniente Sánchez Bilbao, 28 y C/ Honderos n.º 36. Tel. 241893 y 246087.

**DE PARTICULAR A PARTICULAR** vendo CORONET 28, buen estado, bien equipada, 2 motores diesel Volvo, para más información llamar al Tel.: 240007.

**SURFS DE OCASION** desde 18.000 Ptas. Motores ocasión todas las marcas. **NAUTA OCASION** c/. Curtixó, 30. Tel. 277351. (Palma)

**NAUTA OCASION**  
**OCASIONES**  
JOHNSON varios MERCURY varios  
CRESCENT " HONDA "  
SEAGULL " EMBARCACIONES  
YAMAHA " AUTOMOVILES  
GRAN SURTIDO DE SURF DE SEGUNDA MANO C/. CRUTIXO, 30. TEL. 277351. PALMA

## 19 COMPRAS

COMPRO pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197.

COMPRO MUEBLES USADOS antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono 299755. (11)

COMPRO joyas y objetos oro, usados o rotos. Pasamos a domicilio. Tel. 221278 (13)

COMPRO ORO usado o roto. Superamos cualquier otra oferta. Avda. Alejandro Roselló, 15. 2º. H. de 5 a 8 tarde.

COMPRO. PAGO ALTOS precios muebles cómodos, sillars, marcos, armarios, lámparas, relojes, plata, pisos enteros, pago al contado y máxima reserva. Tel. 225204. (21)

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

COMPRO Objetos usados o antiguos. Se visita a domicilio. Tel: 217604 - 287900 (12)

DESGUACES MUÑOZ compra chatarra, coches y maquinaria para desguace. Recogida domicilio. Tel. 661161. (13)

MUEBLES usados compra venta modernos y antiguos, pasamos a domicilio. Calle San Leandro, 40. Tel. 274889-242184 (17)

**COMPRO** Objetos de oro y plata usados y rotos C/Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**COMPRO ORO Y PLATA** PAGO MAXIMO PRECIO C/. Monjas, 12, bajos.

**COMPRAMOS** Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

**ORO (SUAR)**  
Compramos objetos de oro usado ☆☆☆  
También papeletas de empeños ☆☆☆  
Superamos cualquier oferta ☆☆☆  
Visítenos sin compromiso. Cç Ramón Llull, 14 (Junto caja de empeños)

**ORO/PLATA COMPRO** PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS C. Jaime III, 7. Entresuelo. Puerta 4. Palma

**COMPRO-ORO** USADO O ROTO, MONEDAS Y JOYAS PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS **CASA GARCIA** Plaza de Cort, 9-Entlo. Tel. 224330

**Calle San Bartolomé, 4** COMPRA objetos oro y plata usados o rotos SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**SINDICATO, 42** Compro joyas y objetos de ORO Y PLATA, usados o rotos. Pagamos el máximo. Compruébelo.

## 20 VENTAS

VENDEMOS MUEBLES Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274889-242184.

SI BUSCA un televisor usado, venga a TELESTAR, Padre Molina, 26. Palma. Encontrará lo que desea, aparatos desde 4.000 ptas. a 15.000 ptas. todas las marcas y modelos. Gran variedad y calidad.

VENDO Tricotosa, Mod. Empisal, 55.000. Tel.: 246688. (10)

VENDO camillas ortopédicas. Semi nuevas. 412433. (10)

SE VENDE COMPRESOR DE AIRE usado. Informes: 273946. (10)

SI DESEA comprar o vender un mueble u otro artículo de segunda mano, llame al Tel. 276997. (16)

VENDO estiercol de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

POR CIERRE DE FABRICA vendemos comederos, dormitorios, tresillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19 (frente viviendas Virgen Lluch). Tel. 274656. (22-M)

VENDO botellero 2 m. acero inox. cafetera Faema, 3 grupos erogación, máquina helados, 3 gustos, vitrina 2 m. botellero 1 1/2 m. balanzas y picadoras de carne. Tel. 460491 (28)

VENDO tejas viejas, puertas, vigas y otros materiales procedente derribo. Calle Barón de Pinopar, esquina Avenidas. Tl.: 227368 (20)

VENDO acción club de Hielo por cambiar de residencia. Tel. 411610. (10)

SE VENDE porcelana «Lladró» serie limitada. «Paseo de Lando» Informes Teléfono 233530. (10)

VENDO torno mecánico en buen estado. Tel. 295157 (10)

PELUQUERIA se vende mobiliario, completo peluquería señora. Tel. 400323 (10)

VENDO cámara desmontable medidas 2x2x3 Precio 175.000 Tel. 460491 (10)

SE VENDE Bodega y ultramarinos 204 m.2. Tel. 297910 de 5 a 8 (13)

VENDO 4 piedras de molino para decoración. Tel. 540043 (10)

DISPONGO partica tubos de aluminio y aspersores, precio interesante, razón. 267287. (11)

REGISTRADORAS USADAS revisadas y garantizadas, PVP desde 15.000 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa) Tel. 296779-92 y 203661-04 Palma. (24)

FOTOCOPIADORAS USADAS negrilla, electrónicas y en papel normal, PVP desde 16.500 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15 (Ctra. Valldemosa) Tel. 296779-92 y 203661-04 Palma. (27)

VENDO Juegos TV. Atari. Informes. Tel. 460100 de 4h. a 7h. tardes. (12)

VENDO dos camas y mesita completamente nuevas. Estilo clásico. Llamar de 14 a 15:30, de 2-9 1/2 preguntur por Mari. Tel. 289700.

VENDO tractor marca Ebro con pala incorporada 67 c. 858 horas trabajo. Muy buen estado. Tel. 298314. (15)

VENDO faisanes, 1.000 unidad. Llevo a domicilio. Teléfono 502163. 20-23 h. (12)

VENDO video Sanyo M-Beta mando distancia, 1 película original 130.000 ptas. contado. Tel. 277006. (15)

OCASION vendo dormitorio matrimonio, barato. Tel. 295525. (10)

VENDO dos (2) acciones Club Natación Palma (Son Hugo), total 150.000 ptas. Tel. 273494. (14)

AHORA EN MALLORCA podrá adquirir la caja de seguridad portátil para casa, coche, caravana, barco, etc. Anclaje seguro. Precio promoción. Pídale en su taller donde se la instalarán en su coche. Tel. 287551. (33)

**VENDEMOS** MOSTRADORES, CUBETAS, Y ESTANTERIAS DE FORMICA APROPIADAS PARA TIENDA TL.: 224200 - 227446

## 21 PERDIDAS

DESAPARECIDA Perra Bas-set negra alrededores urbanización Son Fló. Gratificaré. Tel. 230837 (10)

DESAPARECIDO Seat 850, color rojo, PM-98 892. Se gratificará. Tel. 264193-265374. (12)

EXTRAVIADA Perra Spaniel Breton, en zona La Rapita, color blanco con manchas marrones, y rabo corto, se gratificará, llamar al 665291 ó 646086 (23)

EXTRAVIADO CANICHE blanco, 7 años, atiendo por Currito de raza pequeña. Se gratificará con 25.000 Ptas. Teléfono 226212. (18)

**EXTRAVIADO GATO SIAMES** en Club de Mar. Se gratificará 40.000 pts. Tel: 403611 SRA. ANA M.ª JHONSSON.

## 22 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B.

GRUAS POL camiones, grúas, Trayers, góndolas, grúas gran tonelaje. Especialidad embarcaciones. Tel. 250441-251045.

MUDANZAS J. MUT ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, trasladados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274656. Curtixó, 31 (Vivero).

GRUAS BAUZA camiones, grúa, transportes, barcas, maquinaria. Tel. 297307-262716.

GRUAS MALLORCA S.A. C/ Jesús, 71. Tel. 200682. Palma.

COTRAME ofrece camiones grúas, largo alcance hasta 34 T. metro. Transportes diversos. Pallas cargadoras. Servicio de limpieza industrial. Pérez Galdós, 17. Tel. 412600.

MUDANZAS Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

**TRANSPORTES GALMES** Servicio recogida mercancías aeropuerto y camiones grúa. Tomás Forteza, 33 - Tel. 462545

**NOCHE y DIA** S. A. CAMIONES GRUA. Mudanzas, guardamuebles. Tel. 291800-291804. Jches y festivos. Tel. 241-26.

## 23 DIVERSOS

PINTOR EMPAPELADOR. Servicio inmediato, garantía, presupuestos sin compromiso. Tel. 236887. (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

FONTANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327. (5)

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería Sistema MORLIMP. 277582.

FABRICAMOS SELLOS de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

PINTOR-EMPAPELADOR moquetas, trabajos rápidos y limpios. Tel. 291343. (10)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO 294340.

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairar 294289.

BILLARES reparaciones, cambio de tela y bandas. Urgencias Tel. 413301. (10)

MAESTRO ALBANIL Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. 410658.

ATENCION Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. 250562.

SE OFRECEN albañiles para toda clase de reparaciones. Tel.: 279290. (10)

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. Tel. 274656.

# Anuncios económicos

## 23 DIVERSOS

**BLANQUEOS Y PINTURAS ABRINES.** Femenias, 30, tercero. quinta. Teléfono 281496. (11).

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel. 255549.

**SE SIRVE tierra a domicilio,** tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 16 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos. Tel. 204066.

**BENMA LIMPIEZA MOQUETAS,** sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel. 250057.

**BENMA LIMPIEZA ALFOMBAS,** moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057.

**FONTANERO.** Reparaciones y urgencias. Tel. 270209. (10).

**VENTANALES aluminio,** cerramientos galería, trabajo completo. Pida presupuesto. Talleres RAMON. Tel. 244069. (10).

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel. 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuesto. Tel. 222700.

**HUMOS Y VAHOS.** Instalamos y limpiamos campanas y extractores. Servicio rápido. Tel. 226653. (13).

**CARPINTERO a domicilio.** Avisos. Tel. 246921. (10).

**CONSTRUCCIONES PNCASA.** Todo tipo de reformas, especialistas en alicatados y embaldosados. Tel. 412631 y 414316. (15).

**CARPINTERO-CERRAJERO.** Cambio cerraduras y reparaciones carpintería a domicilio. Tel. 262867. (11).

**MAESTRO DE OBRAS.** Toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel. 277661. Part. 200475.

**MAESTRO ALBAÑIL** pequeña obra reparaciones, reformas en general. Tel. 255154. (10).

**MAESTRO DE OBRAS** reformas y chalet, presupuesto sin compromiso. Tel. 285434-288128. (14)

**CASITAS** desmontables para campo, kioscos, naves, cocheras, chalets. Tel. 263691. (10)

**BRILLOS,** vitrificados y encerados. Tel. 294219. (10).

**SE NECESITA** socio capitalista para negocio importante y rentable. Llamar para entrevista. Tel. 226653. (14).

**GUARDERIAS** Muebles de serie o a medida. Tel. 256947. (10)

**VIDEOS Y PELICULAS,** tipo X, alquiler y venta C/ Gabriel Labrés, 11 Palma (junto Plaza Pedro Garau). Enviamos por correo. Teléfono 270262. Preguntar por Juana Mari.

**CONSTRUCCIONES VENUS** Construcciones Venus le construye su chalet en solo 90 días desde 1.200.000 y en cómodos plazos. Tel. 246105. (17)

**PSICOTERAPIA DE GRUPO** para aficionados a Psicología y Psicoanálisis. Tel. 216417 c/ Valero, 1-1º Palma. (15)

**MAESTRO de obras** reformas colocación de azulejos y baldosas. Tel. 280804. (11)

**PINTOR** Empapelador, precios muy económicos, pre. sin compromiso. Marin Tel. 282984 tardes. (11)

**TELEJUEGOS** para jugar con la televisión en KYOTO. Olmos, 36. (10)

**FONTANERIA** pintura, papel. Acudimos rápidamente para reparar su casa. Llámenos al Tel. 277063. (13).

**ARREGLOS** inmediatos de persianas enrollables y gradulux. Teléfono 253748. (10)

**¿LE DEBEN DINERO?** Compañía especializada en gestión de cobros MORSOS. Baleares y Península. Únicamente comisiones sobre cantidades recuperadas. Departamento de Informes Comerciales. Absolutas garantías y reservas. RENTAMAS INTERNACIONAL, S.A. EDIFICIO MINACO, 7º B. Teléfono: 221906-221907. (36).

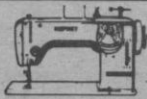
## ANTIGUA CASA CAPO

AGENCIA OFICIAL DE VENTAS Y SERVICIO TÉCNICO DE MAQUINAS DE COSER

### REFREY

Reparación de toda clase de máquinas. Muebles diversos y motores "ION"

Juan Bauzá, 38 - Tel. 27 26 45 - PALMA (A 300 mts. Plaza Columnas)



## Animales Domésticos

**DON CHUCHO** en venta cachorros de bobtail (pastor inglés), dobermann, pastores alemanes, cocker spaniel, caniches, teckel y todas las razas, gatos siameses. Pza. Puente, 3 Edificio Kursaal. 289342. (28-P)

**CRADERO LOS VALIENTES** adiestramiento, disciplina y defensa. Tel. 265125.

**CRADERO, ADIESTRAMIENTO, RESIDENCIA.** Cachorros pastor alemán, Dobermann. Trato directo. 237735-213623.

**VENDO** pastor alemán, siete meses y cachorros. Tel. 265970. Tel. 266570 c/ Son Fancos nº 294. (16)

**SE VENDE** pastor belga y braco alemán con papeles. Tel. 264079. (10)

**PARTICULAR** vendo cachorros seter-irlandés. Buen precio. Teléfono 413292 de las 16 horas en adelante. (15)

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigree. Pastor alemán, doberman, coker, caniches, yorkshire, fox terrier, pekinés, boxer. Tel.: 224404.

**PARTICULAR** vendo Dobermanns cachorro excelente pedigree negro y fuego padre y abuelo campeones. Tel. 290461. (14)

**HERMOSOS SIAMESES** 8 semanas, machos y hembras, buena compañía. Tel. 262879. (11)

**VENDO** perros caza adiestrados y otros. Noches Teléfono 277265. (10)

## 24 PERSONALES

**DINERO, SALUD, AMOR** éxito futuro, curamos berugas. Tel. 279089 y 234077. (10)

**ORGANIZACION MIRMO.** Centro Nacional de Contactos. Tel. 222850-222746. (10)

**SEPARADO** 40 años busco mujer para buenos motivos, posibilidades matrimonio, dos casas y dinero en el Banco. TIROLIA Preguntar por Jesús. (21)

**VIP'S** Centro contactos alto Standing. Tel. 213617. (10)

**(PARA CHICAS O MUJERES)** si deseas obtener amistad con Jeff llama al Tel. 246111. De 13,30 a 16 h. (20)

**MONICA** Amistad sincera. Tel. 230586. (10)

**CONSIGA** casamiento acertado, rápido, discreto. Informamos gratis. Agencias Matrimonial Levantina. Ruzafa 14, Valencia. Tel. 3225952. Precisamos colaboradoras. (18)

**SEÑORA VIUDA** de 55 años desea tener relaciones con señores de su misma edad. Tel. 245598. (16)

**CABALLERO** 36 años desea contactar con señora o señorita. Tel. 262879. De 12 a 13. Dispongo de coche y apartamento. (20)

**CENTRO DE AMISTAD.** Problemas personales, sociales, familiares, consultenos. 224510-255166. (10)

## Fue director de «Ustedes son formidables»

# Alberto Oliveras se incorpora a televisión

MADRID.— El que fuera director del popular programa de Radio Madrid «ustedes son formidables», Alberto Oliveras, dirigirá, a partir de octubre, un programa de televisión titulado: «En tierras extrañas» según han informado a Europa Press fuentes cercanas a Prado del Rey.

El programa será emitido los domingos por la noche, a la misma hora que en la actualidad ocupa «Tertulia con...», de Fernando Fernández Gómez.

Según las citadas fuentes, el programa versará sobre aquellos españoles que, sin ser famosos, realizan alguna actividad peculiar en otros países del mundo, como por ejemplo

un hombre que utiliza el último jeep de la Segunda Guerra Mundial como taxi, en Filipinas, o un misionero que trabaja en la selva peruana.

El programa constará de 11 episodios, algunos de los cuales han sido grabados en India, Bali, Goa, Filipinas, Paraguay, Brasil, Perú y Bolivia.

## Concurso de fotografía

La Asociación Fotográfica y Cinematográfica Malagueña de Aficionados, organiza del 10 al 18 de Octubre de 1981 este VI CONCURSO MALAGA con arreglo a las siguientes

### BASES

**FOTOGRAFIA EN BLANCO Y NEGRO Y COLOR**

A) Podrán participar todos los aficionados a la fotografía.

B) El tema será de libre elección del concursante.

C) Las obras tendrán una superficie de 1.200 mm, serán montadas sobre cartulina de las mismas dimensiones, siendo el número de obras de un máximo de tres por concursante.

Teniendo que ser inéditas en este salón.

D) Cada obra se distinguirá con un tema, título, todos los datos del autor, nombre, dirección, etc., escritos en el dorso de la fotografía. E) Los derechos de concursante son gratuitos.

F) El plazo de admisión será cerrado el día 5 de Octubre de 1981.

G) Los premios se otorgarán por fotografías sueltas, no por colecciones.

H) Ningún concursante podrá optar a más de un premio.

I) Los premios serán los siguientes:

1º Trofeo Málaga, Trofeo Olympus, (20.000.- Ptas. y cámara Olympus OM 10 a la mejor fotografía en Blanco y Negro).

2º Trofeo Málaga, Trofeo Ros Fotocolor, (20.000.- Ptas. y cámara Olympus OM 10 a la mejor fotografía en color).

3º Trofeo Olympus y (10.000.- Ptas).

4º Trofeo Olympus y (5.000.- Ptas).

J) El jurado estará compuesto por personas de reconocida solvencia fotográfica, ajenas a esta Asociación.

K) Previa selección las fotografías serán expuestas en el Salón de Exposiciones del 10 al 18 de Octubre.

L) Los trabajos serán recibidos en Asociación Fotográfica y Cinematográfica Malagueña de Aficionados, C/ Beatas, nº 21, Málaga.

M) Se entregará un recibo por cada trabajo presentado, que servirá de resguardo para su retirada. Aquellos trabajos que no hayan sido premiados po-

drán ser retirados por sus autores en el plazo de un mes, entendiéndose que renuncian a ello, si no lo hicieron transcurrido dicho plazo. En este mismo plazo serán devueltas las recibidas por correo.

N) El jurado calificador emitirá fallo público el día 10 a las 21 horas, procediéndose a la adjudicación de los premios y pudiéndose

se declarar desiertos los que el jurado estime oportuno. La entrega de premios, se efectuará el día 11 a las 12 horas, en el Salón de Exposiciones.

O) Las fotos premiadas quedarán en poder de los organizadores del presente concurso. Lo que se hace público para conocimiento de aquellos a los que pueda interesar.

## Toros

# La novillada de esta tarde

Una novillada muy interesante es la que se celebra esta tarde en nuestro Coliseo Balear, interesante por cuanto los espadas y el rejoneador que actúan son nuevos en Palma y vienen precedidos de buenos elogios de la crítica que los ha visto actuar. Al frente de las cuadrillas de lidia ordinaria irá el rejoneador Diego García de la Peña, precedido de los novilleros Luciano Peña y Lucio Sandín, que en competitivo mano a mano lidiará cuatro novillos de la acreditada divisa de los señores hijos de don Bernardino Jiménez Indarte (Jaén).

Es espectáculo si el tiempo no lo impide empezará a las cinco y media en punto de la tarde.

## Vela: vuelta al mundo

# Todos juntos, después de navegar 500 millas

Según noticias procedentes del barco español «Licor 43» que participa en la tercera edición de la Vuelta al Mundo, después de cinco días de navegación, todas las embarcaciones se encuentran prácticamente agrupadas (sesenta millas separan a la primera de la última). Debido a las calmas que encontraron frente a Galicia.

La nave española está situada detrás de la norteamericana «Alaska Eagle» (antigua Flyer), ganadora de la segunda edición de la Vuelta al Mundo y delante del «Euromarche» de Eric Carverly. En primera posición se halla la del multimillonario Cornelius von Rietschoten, «Elyer», y en última la inglesa Bubb Legun.



# 1981

Año Nacional de Amor al Hijo

**AMAR AL HIJO  
ES CONSTRUIR  
UN FUTURO MEJOR**

Si tu hijo te importa orientate

Escribe a **NUM**, Apartado de Correos 2421, Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio.

## CENTRO BALEAR DE LA SALUD

Un equipo MEDICO a su disposición  
Tratamientos AURICULOTERAPIA  
y ACUPUNTURA

para  
**ADELGAZAR  
NERVIOSISMO  
DEJAR DE FUMAR  
DEJAR DE BEBER  
REUMA Y ARTROSIS**

Horario lunes a viernes mañanas 10 a 1  
tardes 4 a 7

TELEFONO 213649

VIA ALEMANIA, 15-4-2

HILATURAS  
**GÉNESIS**  
SERRETA DE MAXIMA CALIDAD  
(Recibidas primeras partidas lana acrílica)  
Distribuidor: **PARIS AVENIDAS**  
Avda. Conde Sallent, 13 - Tel. 217033 - Palma

**EMPRESA CONSTRUCTORA**  
Buen funcionamiento y futuros proyectos, asociaría con colaboración y capital, asegurando buenos rendimientos. Apartado 405. Palma

## SE ECHAN LAS CARTAS

De 8 mañana a 10 noche  
Teléfono: 254562

## 25 MASAJES

**MASAJES** atendido por señoritas, ambos sexos, máxima discreción, particular y a domicilio. Tel. 236250 de 11 a 9 noche. (19)

**SALÓN TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16 1º. (18)

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt, 3. Tel. 272302. (14)

**MASAJISTAS** Sara, Rosa, Lidia, Maribel y Elba. Tel. 286406. (10)

**SALÓN CYNTHIA.** Masajes, baños, sauna, estética facial. C/ Juan Maragall, 17, principal. Palma. Horario de 11-14; 16-21, sábados 11-14. (12)

**JUPITER** masajes señoritas, Elena, Alicia, Toñi, Rosi y Eva, Gabriel Maura, 15 primer primer. (14)

**SALÓN Nefer,** masajes deportivos, relax, C/ El Cano 9 (Son Armadams) (10)

**CARLOS** Diplomado sauna, relax, todo lujo. Máxima seriedad. Domingos también. 245458. (No hay señoritas). (14)

**SEÑORITAS ANA Y MARTA.** Masajistas. 412433. (10)

**SALÓN GEMINIS** masajes y baños. Avda. Argentina, 67, 2º, 2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

**BAÑOS** masajes, saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27. (10-M)

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Yolanda y Patricia). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**SALÓN CAPRI.** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche, sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal.

**SALÓN PALMA.** masajes atendido Nancy, Susana y Miriam. Barón de Pinopar, 8, segundo, primera. Sábados tarde cerrado.

## 26 PRESTAMOS

**HIPOTECAS** y préstamos, con rapidez y economía. José A. Clave, 18-1º de 10 a 1 Tel. 216941. (18)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez, informes. Tel. 204803. (10)

## Guía del espectador

- **CARNALIDAD. (Melodrama pasional)** Una folletinesca historia con don Juan impenitente, refinadas venganzas, amores de perdición a la que se le han añadido abundantes escenas de sexo.
- **SADOMANIA. (Erótica).** Una alucinante historia que combina fuertes dosis de sexo, crueldad, las máximas perversiones, crueldad, corrupción, abuso de poder, sadismo, etc.
- **«EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES» (Drama pasional).**— Han sido bien estudiadas y plasmadas las primitivas y patológicas reacciones de los protagonistas víctimas de sus instintos sexuales. Excelente interpretación y muy cuidada la ambientación.
- **«CONDORMAN» (Aventuras).**— Se trata de una divertida parodia de las peculiares basadas en los personajes de los comics. Todo ha sido humorísticamente y brillantemente desorbitado.
- **«LUCIFER» (Terror).**— El bello ángel caído se encarna en un ser humano en un mundo ya corrompido. Algunos puntos interesantes en su temática aunque lo importante sea el impacto que causan sus truculentas y eficaces imágenes.
- **«TONGO EL ULTIMO» (Cómica).**— Se siguen las viejas e infalibles pautas del cine cómico. No se da reposo a los actores y los mejores momentos se acumulan al final.
- **«LOS OJOS DE UN EXTRAÑO» (Terror).**— Las posibilidades de la imagen, del sonido y trucos del género, han sido hábilmente aprovechados para mantener sin tregua la tensión del espectador.
- **EL CRIMEN DE CUENCA (Histórica).**— Una película muy esperada que posee una gran fuerza expresiva en sus imágenes que intentan esclarecer un triste, confuso y famoso error judicial. Apasionante el relato, planos de crudeza excesiva y excelente la recreación del ambiente.
- **TIBURON 3 (Aventuras).**— El cine italiano ha seguido las mismas pautas de las dos películas americanas anteriores y se ha conseguido una obra espectacular muy eficaz apoyada en golpes de seguro impacto.
- **PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE (Comedia musical).** Ha sido filmada en Argentina y junto al grupo infantil español intervienen no menos populares cómicos del país americano que encarna a unos graciosos «malos». Cumple bien su objetivo.
- **«MATAR A CASTRO» (Aventuras).** La clásica película de aventuras con pasado y ética propia enmarcada en un tema interesante que pudo tratarse con mayor profundidad.
- **LA BRUJA NOVATA (Fantasía).** Otra reposición de la productora de Walt Disney donde se entremezclan personajes reales y de dibujos animados. Los efectos están muy bien resueltos y la película resulta un agradable espectáculo que no defrauda a los seguidores del género.
- **LA FLAUTA DE LOS PITUFOS (Animación).** Los populares muñecos se mueven a la perfección y la película funciona según las intenciones de los que la realizaron.
- **COMO FLOTAS TIO (Cómica).** La segunda película de Cheech Chong, caricatura de personajes tan actuales como pueden ser los más convencidos «pasotas». Todo se admite en un divertido desorden.
- **Viernes 13. Segunda parte. («TERROR»).** Siguiendo las mismas pautas de la primera parte y con un buen sentido cinematográfico, se consigue mantener en tensión constante al espectador.
- **ESTA LOCA, LOCA CAMARA.** Producción venezolana, pintoresca por el léxico utilizado y que reincide con el truco de la cámara oculta. Resulta realmente divertida.
- **EL DISPARATADO SUPER AGENTE 86 (Cómica)** Una divertida parodia de las películas de agentes secretos. Máxima distorsión humorística de personajes, gags, situaciones, escenas de acción y efectos especiales.

Cinéfilo

## Cartelera

**ROSALES CLUB BINGO**  
CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**CASINO MALLORCA: Todos los días de 20 a 5 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera) Tel. 680000.**

<b>AUDITORIUM</b>	En preparación, conciertos «BANDA-ORQUESTA DE BUÑOL».
<b>TEATRO</b>	
<b>SALA MOZART</b>	En preparación: «LA VIUDA D'EN DUPONT», per la Companyia de teatre «NOU GRUP».
<b>TEATRO PRINCIPAL</b>	CINE CLUB. Martes 8, a las 20'30 horas: «JONAS CUMPLIRA LOS 25 EN EL 2000», director Alain Tanel. Próxim 17 «CHOFEUR AL PALACE». De Santiago Russinyol. Teatre Estable de Barcelona, molt divertida.
<b>SALAS DE CINE</b>	
<b>ALEXANDRA</b> (Refrigerada)	«S». «POSESION DE UNA ADOLESCENTE». Clasificado «S». «EXPERIENCIA SEXUAL EN EL INTERNADO». Clasificada «S». Totalmente prohibido menores 18 años.
<b>ABC CINEMA</b>	(Refrigerado). Todos los lunes y domingos SESION MATINAL a las 10'00 horas. «RUCKUS» (El Alborotador), Dirk Benedit, Linda Blair, Ben Johns. Complemento: «LOS ABISMOS DE LAS BERMUDAS». Autorizado para todos los públicos.
<b>ASTORIA</b> (Refrigerada)	De 3'15 a 10'15: «PARCHIS CONTRA EL HOMBRE INVISIBLE». Complemento: «EL OSO BEN». (Menores). Noche 10'30: «CARRIE». (Mayores 18 años).
<b>PALACIO AVENIDA</b>	«LA BRUJA NOVATA», de Walt Disney. (Horario: 3'10, 6'50, 10'45. Además: «LOS ROBINSONES DE LOS MARES DEL SUR». (Horario: 4'45, 8'40, 4'45, 8'40.) Apto todos públicos.
<b>2.º MES. SALA AUGUSTA</b>	Desde las 3'00. «TIBURON 3»: Con James Franciscus, Vic Morrow y Joshua Sinclair. Complemento: «LA GUERRA DE PAPA», con Lolo García, Héctor Alterio. Apto menores.
<b>SALA AUGUSTA 2</b> (Refrigerada)	Desde las 3'30. «MATAR A CASTRO», con Stuart Whitman, Robert Vaughn y Woody Strode. Complemento: «EL RABINO Y EL PISTOLERO» con Gene Wilder y Harrison Ford. Apto menores.
<b>BELLVER Cinema</b> (Refrigerada)	Continuas desde las 3'00 «LA BALLENA BLANCA». «EL FINAL DE LA CUENTA ATRAS» y «MANO DE ACERO CONTRA EL DRAGON ROJO». (Todos los públicos). A la 1'00 madrugada: «EL BAILE DE LOS VAMPIROS Y VIRIDIANA». (Mayores).
<b>SALA BORN</b> (Refrigerada)	Hoy desde las 3: «EL CARTERO LLAMA SIEMPRE DOS VECES», con Jack Nicholson y Jessica Lange. De complemento: Lando Buzzanca en «El impotente seductor». Aut. mayores de 18 años.
<b>4.ª SEMANA. CAPITOL</b> (Refrigerada)	Desde las 3,15. «LOS OJOS DE UN EXTRAÑO», con Lauren Tewes y Jennifer Jason Leigh. Complemento: «CUANDO LOS MARIDOS IBAN A LA GUERRA» con Karin Suberth y Arturo Fernández. Sólo mayores.
<b>LUMIERE</b> (Refrigerada)	«EL DISPARATADO SUPER AGENTE 86». Complemento: «JUEGO PELIGROSO». Apto todos públicos. Horario «Super-Agente»: 4'35, 7'40, 10'45.
<b>2.º MES. NUEVO HISPANIA</b> (Refrigerada)	Desde las 3'15: «EL CRIMEN DE CUENCA». Un film de Pilar Miró con Amparo Soler Leal, Héctor Alterio, Fernando Rey y Mercedes Sampietro. Complemento: «UN CACHETE EN EL CULETE», con Sydne Rome. Aut. mayores. 2ª semana

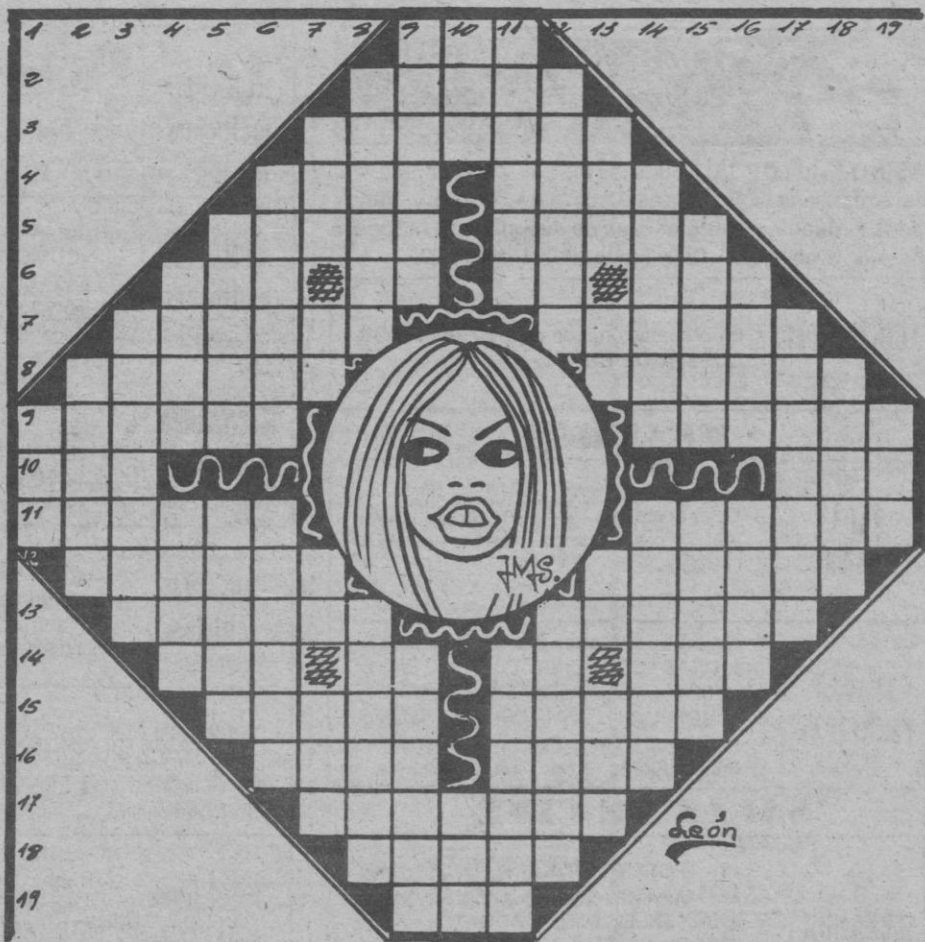
<b>CHAPLIN multicines</b> (Refrigerada)	«ESTA LOCA CAMARA» Dir. Mario de Pasquale y Fausto Grist. 4'30, 7'30, 10'30. Complemento: «DALE FUERTE, JERRY», con Jerry Lewis: 3'05, 6'05, 9'05. (Menores).
<b>CHAPLIN multicines</b> (Refrigerada)	«COMO FLOTAS TIO» ¡Otra de Cheech and Chong! 3'30, 5'00, 7'00, 8'45, 10'30. (Mayores 14 años).
<b>CHAPLIN multicines</b> (Refrigerada)	«LA FLAUTA DE LOS PITUFOS» (4,30, 7,30) «LA MAGIA DE LASSIE» (3,05, 6,05) Menore. 9 de la nit «LA FLAUTA DELS SIS BARRUFETS», Noche: 10,30 «Y LLEGO EL DIA DE LA VENGANZA» Gregory Peck, Anthony Quinn.
<b>CHAPLIN multicines</b> (Refrigerada)	«LUCIFER», Stefan Arngrim, Elizabeth Hoffman, Kathleen Rower, Mc Allen, Dir Frank Laloggia. 3'30, 5'10, 7'00, 8'45, 10'30: (Mayores 14 años).
<b>CHAPLIN multicines</b> (Refrigerada)	«JASON Y LOS ARGONAUTAS», (4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «SPIDERMAN», (3'05, 6'05, 9'05). Apto menores.
<b>LIRICO PALACE</b> (Refrigerada)	«CONDORMAN» de Walt Disney. Michael Crawford, Oliver Red, Barbara Carrera. (4,30, 7,30, 10,30). Complemento: «UN ASTRONAUTA EN LA CORTE DEL REY ARTURO», de Walt Disney. Apto para todos los públicos.
<b>PALACIO DE LA PRENSA</b> (Refrigerada)	Desde las 3'15. «LA HUIDA». Con Steve McQueen y Ali MacGraw. Pases: 3'15, 6'50 y 10'30 noche. Complemento: «LA MUCHACHA DE LAS BRAGAS DE ORO». Solo para mayores 18 años.
<b>METROPOLITAN PALACE</b> (Refrigerada)	«TONGO EL ULTIMO». Michael Schultz, Richard Benjamin, James Coco, Scathan, Crothers, Ruth Gordon. (Horario: 4,35, 7,35, 10,35). Complemento: «FLYNT AGENTE SECRETO». Apto para todos los públicos.
<b>MIRIAM CINEMA</b> (Refrigerada)	Desde las 3 continuas: EL HOMBRE PUMA y LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL con Pedrito Fernández. (Todos los públicos).
<b>NOVEDADES</b> (Refrigerada)	«LAS 36 CAMARAS DE SHAOLIN» y «GRAN PRIX EN LA MONTAÑA DE LOS INVENTOS». Apto.
<b>JAIME III CINEMA</b> (Refrigerada)	«CARNALIDAD» Erna Schreer, Femi Benussi, Iakc Stanislave. Director: Alfredo Rizzo. (Versión original subtitulada). Complemento: «LAS DEPORTADAS DE LAS SS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.
<b>FANTASIO</b> (Refrigerada)	«S». «6 SUECAS EN UNA GASOLINERA». Clasificada «S». «ALICIA EN EL PAIS DE LAS PORNOMARAVILLAS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.
<b>NUEVO MODERNO</b> (Refrigerada)	Desde las 3'15. «LA FRIGIDA Y LA VICIOSA», con Sara Mora y Andrea Guzón. Clasificada «S». Complemento: «LA MASAJISTA VOCACIONAL» con la explosiva Adriana Vega, Raúl Sender. Programa solo para mayores rigurosamente.
<b>SALON RIALTO</b> (Refrigerada)	Desde las 3'15: «SADOMANIA» (El infierno de la pasión), con Ajita Wilson y Robert Foster. Clasificada «S». Complemento: «4 CHICAS». El último film del realizador de Emmanuelle: «Just Jaekin». Solo mayores. 18 años.
<b>SALA RIVOLI</b> (Refrigerada)	VIERNES 13 (2.ª parte). (4'50-7'50-10'50) Complemento: THE WARRIORS (Los amos de la noche). Exclusivamente para mayores 18 años.
<b>VERSALLES</b> (Refrigerada)	«COMO FLOTAS TIO». ¡Otra de Cheech and Chong! (Horario: 4'30, 7'35, 10'40). Complemento: «LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS».

**Teatro Balear** plaza Rossellón  
De 5 a 10:45 4'30 madrugada  
BÁR SNACK Y PLATOS COMBINADOS **BINGO!** parking gratuito

Crucigrama

**HORIZONTALES:** 1.— Agarradera. 2.— Ciudad española. 3.— Alcaolide artificial que se usa mucho en tintorería. 4.— Diámetro principal de una curva (pl.).— Interjección familiar. 5.— Parte saliente del tejado.— Acierta. 6.— Me atreva.— Existe.— Dios del sol entre los antiguos egipcios.— Nombre de consonante. 7.— Aceitunas.— Ser fantástico marino. 8.— Trabajar.— Tela blanca de algodón engomada. 9.— Lados de la calle para los transeúntes.— (al rev.) Sábalo (pl.). 10.— Gran masa de agua salada.— Regalar. 11.— Acometer, embestir.— Plátano. 12.— Personas descuidadas y sucias.— Nombre de varón. 13.— (al rev.) Suelo del horno.— Pez marino acantóptero, de escamas doradas. 14.— Lo es la gallina.— Voz de mando.— Negación.— Cada 24 horas. 15.— Ansioso, codicioso.— Quereos, estimaros. 16.— (al rev.) Observo.— (al rev.) Número. 17.— Denúncielo, delátelo. 18.— La llevan los peces para nadar. 19.— Reza.

**VERTICALES:** 1.— Duela. 2.— Pueblo costero de la prov. de Barcelona. 3.— Intervenido quirúrgicamente. 4.— Olfatear.— Fachada. 5.— Agarrará.— (al rev.) Poéticamente; Zampaña. 6.— Levantas.— Cambio de centinela o guardia.



7.— Marchite.— Símbolo químico.— Interjección arrieril.— Pecado. 8.— (al rev.) Composición poética o musical de los trovadores, que solía cantarse de noche.— Perversa.— Advertencias.— Nombre de varón. 10.— Río español.— Existir. 11.— Friso o faja de azulejos de diferentes labores que cubría la parte inferior de los muros de las habitaciones.— Casilla o garita de las playas. 12.— Renta anual de un beneficio o empleo (pl.).— Entrégamela. 13.— Especie de manzana.— Noventa y nueve.— Nota musical.— Juguete redondo de madera, metal o plástico. 14.—

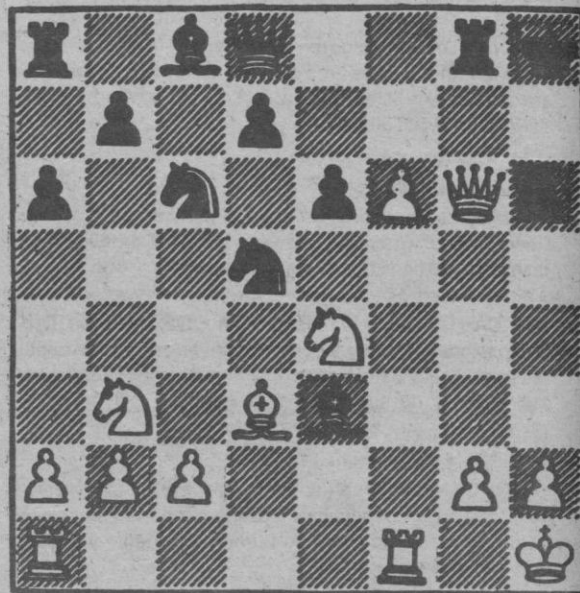
Mes del año (pl.).— APELLIDO DE NUESTRO PERSONAJE. 15.— Atonta.— Estimáis, queréis. 16.— Plural de consonante.— Flota sobre el agua moviendo brazos y pies. 17.— (al rev.) Tostadora. 18.— Raza de perro. 19.— Cerco de hierro que llevan las ruedas de los carros.

Seón

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

El resto es silencio. Shakespeare. Hamlet. acto V. Esc II.



LECHTYNSKY-PACHMAN  
BLANCAS MATAN EN TRES

Resolución: 1. DT+II, rinden. (SI 1.... RxD: 2. C5C+, R1T: 3 C7A mate)

Solución al crucigrama

**HORIZONTALES:** 1.- Asa. 2.- Avila. 3.- Anllina. 4.- Ejes. Zape. 5.- Alero.- Atina. 6.- Ose. Ea.- Ra.- Ele. 7.- Olivas.- Sirena. 8.- Ope- rar. Cólora. 9.- Aceras.- sasola. 10. Mar.- Dar. 11.- Alacar.- Bana- no. 12.- Adanes.- DámeloS.- Dorada. 14.- Ave.- Ar.- Ca.- Dia. 15.- Avido.- Armas. 16.- orim.- sert. 17.- Acuselo. 18.- Alata. 19.- Ora.

**VERTICALES:** 1.- Ama. 2.- Ocata. 3.- Operada. 4.- Oler.- Cara- aneres.- Sádica. 9.- Avisos.- Rómulo. 10.- Sil.- Ser. 11.- Alizar.- Caseta. 12.- Anetas.- Dámela. 13.- Apl.- IC.- Do.- Aro. 14.- Eneros.- BARDOT. 15.- Alela.- Armáis. 16.- Enes.- Nada. 17.- erodasa. 18.- Alano. 19.- Aro.

El zodiaco, el amor y su destino

Los mejores signos de la semana



Posibilidades de tropezarse con una persona, nativa de Cáncer o de Libra junto a la cual experimentará emociones totalmente desconocidas, que incluso conocerán una mayor duración los intereses que les muevan a ambos. Busque la ayuda de sus amistades; le interesa.



Se despojará de ciertos convencionalismos que han venido frenando su proyección individual. Sorprenderá a sus amistades cogiendo «el toro por los cuernos» en un problema de muy difícil solución, debido a que todos le consideran una persona pacífica y poco emprendedora.



Semana propicia para la creación de nuevas actividades, sobre todo si en ellas manifiesta su capacidad artística y literaria. En este sentido, aproveche el jueves. Sus amistades le prestarán una gran ayuda. No se extralimite estos días con la alimentación.



En los próximos días mantenga sus objetivos en una línea razonable, sobre todo guiándose por su buen juicio. Una excesiva independencia le causará problemas con sus superiores. Mida sus palabras y evite el sarcasmo, como único freno de futuros problemas afectivos.



Todo lo que le acontezca a lo largo de estos días se hallará fuera de su control. Las amistades le presionarán para que se reconcilie con una persona de la que se alejó por un motivo trivial. Le amenazaren una pequeña inflamación de encías o una alteración digestiva.



Las vibraciones astrales le mantendrán en una constante actividad social. Si los planes que ha venido desarrollando no se realizan antes del jueves, procure eludir el desánimo. El destino le prepara una mala jugada, por lo que debe mantenerse a la expectativa.

Los signos normales de la semana



Aparecerá una oportunidad de solucionar viejos problemas. Tenga en cuenta que el factor suerte estará a su lado, y no debe desaprovecharlo. Pero algunas personas van a ser la causa de un pequeño disgusto, cuya dimensión sólo usted podrá controlar a tiempo.



Período de gestación de futuros proyectos. Realice un análisis de sus prioridades y atienda todas las cuestiones pendientes. Hasta el miércoles se basará en hechos concretos, que le permitirán adecuar su futuro económico. Vigile su salud con más atención.



Exponga sus ideas de una manera clara y lógica, como única forma de que le ayuden esas personas que le aventajan en edad y experiencia. Caerá en el error de criticar a un familiar de su pareja, con lo que dará pie a una situación difícil de superar. Contrólese.



Sentirá la necesidad de abandonar su círculo íntimo, pues creará conocerlo hasta la saciedad, pero, ¡cuidado!, no tome una resolución sin pensarlo antes con tranquilidad, pues correrá el riesgo de cometer un error de imposible reparación. Ahorre con mesura.



Al disminuir los problemas de salud, que venían inquietándole últimamente, se sentirá con más energías. La familia seguirá dando origen a varios contratiempos, y los asuntos domésticos acaso entorpezcan su desarrollo laboral. Controle su orgullo; le será perjudicial.



Encauce sus energías en proyectos rentables y no cometa excesos, que puedan dañar su sistema nervioso. Posibilidad de realizar un viaje corto, que le permitirá establecer un importante contacto. No surgirán problemas de salud, pero malgastará sus fuerzas inútilmente.

## Santoral

**6 septiembre**

HOY, DOMINGO: San Petronio.  
El Sol sale a las 7,17 y se oculta a las 20,21. Luna: C. Creciente

## Televisión

### PRIMERA

con...: 22,00: Revista de to-  
ros; 22,30: Deportivo; 23,30:  
Enredo; 24,00: Despedida.

### CADENA

10,15: Carta de ajuste;  
10,30: Hablamos; 11,00: El  
día del Señor; 12,00: Gente  
joven; 13,00: Tiempo y mar-  
ca; 14,30: Informativo;  
15,30: Tom Sawyer; 16,00:  
Billy Joe y su mono; 16,50:  
Atletismo; 18,30: Nombres de  
ayer y de hoy; 19,00: Avance  
deportivo; 19,15: La danza;  
19,40: Los vengadores;  
20,30: Vamos a ver; 21,00:  
Noticias; 21,15: Tertulia

### SEGUNDA

### CADENA

14,30: Mirador; 15,15:  
Carta de ajuste; 16,30: Dibu-  
jos animados; 17,00: Fútbol:  
Encuentro en España; 18,30:  
Atletismo; 20,00: El testigo;  
21,00: Memorias del cine es-  
pañol; 22,00: Largometraje;  
23,45: Despedida y cierre.

## Horario de trenes

### PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

Salidas de Inca:

6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 h.

### PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6 — 8  
— 13 y 19 h.

Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y  
20,30

### PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 6 —  
10,40 — 13 — 15,15  
19,40

Salidas de Sóller:

8,45 — 9,16 — 11,50 —  
14,10 18,20. Domingos y

festivos, servic extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combiran con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor; Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

### CALDES SOCIAS

San Vicente de Paúl, 33 (Junto carretera Valldemosa) 293740

### GALMES NICOLAU

Cmno. Vecinal La Vileta, 128 (Son Serra) 232598

### MIQUEL-GOMARA

A. Marqués Marqués, 30 (junto Avda. Conde Sallent) 251277

### PRESEDO REY

Carrer de Nuredduna, 24 (Esquina Plz. Columnas) 461902

### ROSSELLO SIMONET

Son Españalet, 8 230828

### RUBI PONSETI

Sindicato, 50 212610

### VERGES AGUILLO

Salas, 1 (final San Felio) 221788

### VIDAL-FERRER

Plaza Weyler, 10 (Junto Teatro Principal) 217148

## FARMACIAS DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

### RODRIGUEZ SORIANO,

Cabrera, 9 - El Arenal (Junto Plaza Mercado), 265529

## FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

### TRIAN FORTEZA,

San Miguel, 63, 212331.

## GRUAS PALMA



Servicio permanente  
Teléfono 294273

## Servicios aéreos y marítimos

### SERVICIOS AEROS

#### VUELOS NACIONALES

HOY, DOMINGO

Palma — Alicante: 11,15  
Palma — Barcelona: 07,20; 08,20; 14; 16,15; 17,25; 19,50;  
21,10; 22 y 23,20. Palma — Jerez de la Frontera: 15,45. Palma — Madrid: 07,05; 10,15; 18,15 y 23,15.  
Palma — Málaga: 22,40.  
Palma — Santiago de Compostela: 15,30  
Palma — Sevilla: 11,15.  
Palma — Valencia: 10,05; 15,45 y 20,20.  
Palma — Vitoria: 15,30  
Palma — Ibiza: 06,40; 15,10; 21,50 y 17,15  
Palma — Menorca: 07,35 y 16,25  
Palma — Tenerife: 11,15 y 15,45

#### AVIACO

Palma — Madrid: diario a las 22 horas  
Palma — Madrid: diario excepto sábados a las 11,15  
Palma — Barcelona: diario 08,00 horas.  
Palma - Ibiza: diario a las 08,30  
Palma — Menorca: diario a las 12,35  
Palma — Menorca: martes, jueves y sábados a las 17,50

#### Servicios Trasmediterránea

Palma — Barcelona: Martes, 11,00 h. Diario excepto jueves, 12,00 h. Diario, 24,00 h.  
Barcelona — Palma: Diario, 13,00 h. Lunes, 23,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Valencia: Diario excepto miércoles, 12,00 h. Martes, jueves y domingos, 23,00 h.  
Valencia — Palma: Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h. Diario excepto miércoles, 24,00 h.  
Palma — Alicante: Lunes, miércoles y viernes, 22,00 h. Martes (Vía Ibiza), 24,00 h.  
Palma — Ibiza: miércoles, 16,00 h. Martes, viernes y domingos, 24,00 h.  
Ibiza — Palma: Miércoles, 10,00 h. Martes, viernes y domingos, 11,00 h.  
Palma — Cabrera: Miércoles, 09,00 h.  
Cabrera — Palma: Miércoles, 15,00 h.  
Alcudia — Ciudadela: Diario excepto martes 09,00 h.  
Ciudadela — Alcudia: Diario excepto martes, 18,00 h.  
Barcelona — Mahón: Jueves, 11,00 h. Diario, 23,00 h.  
Mahón — Barcelona: Diario excepto domingos, 11,00 h. Jueves y domingos, 23,00 h.  
Barcelona — Ibiza: Viernes, 12,00 h. Diario, 22,00 h.  
Ibiza — Barcelona: Diario excepto miércoles, 10,00 h. Miércoles, 22,00 h. Viernes, 24,00 h.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 01 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32



Teléfonos:  
279999  
278888

## GRUAS AN-SA

FAUSTO MORELL 23

## Servicio de reparaciones

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, hoy y mañana

### PALMA

#### SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A.N.S.A., C/. Fausto Morell, 57. Tel. 278888  
Grúas B. Munar.— C/. Antonio Noguera, 13. Tel. 292007-278239  
A. Martorell.— Cno. Nuevo, 117 (S'Indioteria).— Tel. 297039 (grúas y taller)

ASPANO.— Biniali, 8. Es Rafal.— Tel. 245109 (grúas y taller)  
Grúas Palma.— Cabrellas, 32. Tel. 294273

#### TURNO DE TALLER

Francisco Fernández Martín.— San Isidoro, 10. Teléfono 277982.  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Teléfono 263161.

#### TURNO DE NEUMATICOS

Día 5: Pablo Llagostera Cañellas.— Avda. del Cid, 73. Tel. 413155.

Día 6: Abastecedora Balear, S.A.— Santiago Ramón y Cajal, 12. Tel. 236047.

#### TRUNO DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA

Día 6: Garage Santa Ponsa.— Avda. Generalísimo, s/n. Santa Ponsa. CAMPOS DEL PUERTO

José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

#### SERVICIO DE GRUAS EN MURO

Miguel Calvo Crespl.— C/. Libertad, 21. Tel. 537092

#### SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS

M. Llaneras Mora.— C/. 18 de Julio, 30. Tel. 647347

#### SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA

Grúas Barceló.— Tte. Fluxá, 25. Tel. 523165

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## Radios

### Mallorca

#### Onda media

Informativos: 10,00, 11,00, 12,00, 20,00, 02,00, 03,00, 04,00, 05,00 y 06,00 SER Informativos. 14,30 Informativo de las dos y media. 22,00 Informativos de las diez. 23,30, Hora 25.

MUSICALES: 07,00 Vamos de excursión. 11,03 España en un SEAT. 12,03 El Gran Musical 14,10 Aperitivo Musical. 15,00 Musical de las tres. 22,15 Canciones de otros tiempos. 22,45 Melodías en la noche.

DEPORTIVOS: 14,00 Ultima hora deportiva. 18,00 Carrusel de verano. 21,00 Resumen de la jornada deportiva. 21,45 El micrófono en el ruedo. 23,25 Hora 25. 00,00 Extra García.

RELIGIOSOS: 09,00 Habla el obispo.

### Juventud

#### Onda media

7:30: Apertura de la emisión; 7:45: Palabra de Dios; 8:00: Musical O.M.; 9:00: Memorial Pop; 11:00: España en un Seat; 12:00: Selección musical; 13:30: Radio estadio 2 edición; 14:00: Calanova 81; 14:30: Radio cadena actualidad; 15:00: Temas de cines; 17:00: America es una voz; 20:30: Noticias radiocadena; 21:00: Radio estadio; 22:00: Teatro en el estudio; 01:00: Cierre.

## Popular

### DESTACAMOS PARA HOY DOMINGO

9,00: Día de fiesta (OM y FM); 9,30: Hoy domingo (OM y FM); 11,00: Baricentro (musical FM); 12,40: Hispanoamérica hoy (OM); 15,00: Péndulo (FM y OM); 22,00: Rondalla mallorquina; 23,30: Pentagrama clásico.

## Gasolineras de servicio

Semana: 31 de agosto al 6 de septiembre

Calle Aragón, s/n., E. S. Es Rafal.  
Calle Coronel Beorlegui, E. S. Secar del Real.  
Cra. Palma al Arenal, E. S. San Juan de Dios.  
Ctra. Palma-Alcudia, Km. 29, E.S. Ferrá Automóviles.  
Calle Juan XXIII, 133, E. S. Puerto Pollensa.  
Cra. Palma a Manacor, km. 30, E. S. Villafranca.  
Cra. Felanitx a Porreras, E. S. Felanitx.  
Cra. Artá a Puerto Alcudia, E. S. Na Borges.  
Cra. 719 km. 18 Mar. Izquierdo (No nocturno), E. S. Costa de la Calma.

## Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/6	C.Pastilla—S.Dureta	5,45	00,30	10
6	S.Españolet	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscol—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscol—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotlleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma—Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas	7,00	22,00	11
	(E. Sóller)Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller)S.Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S.Sardina	6,50	20,15	60

Cupón del Ciego **8 6 0**

# Baleares

Hoy, en Santa Margarita

## Sa Gent

Para eso, entre otras cosas, estamos los periódicos. Contarle a usted, sufrido amigo, que la fortuna del árabe ronda los seis billones de dólares. Los hay. Que emplea el oro para revestimiento mural de las cámaras en su yate. Y se ríe del griego de los grifos. Encima, no bebe alcohol.

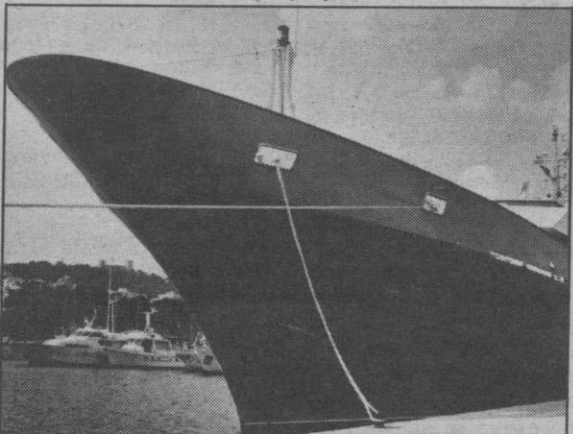


Con estos servicios que prestamos los periódicos, es inevitable que usted, sufrido amigo, se pregunte: — «¿Y qué haría yo si fuera ese señor?»...

Dejémosnos de miel, de dátiles y de leche fresca de cabra.

Lo primero, sería no calcular el número de esposas en razón de las que pudiera mantener. Hay preceptos de imposible cumplimiento y en alguna «sura» debe estar prevista la excepción a la regla.

Lo segundo, resignarse a que la capacidad de goce quede por bajo de las posibilidades que la fortuna personal autoriza. Desequilibrio, no crean, mucho más llevadero que el contrario. Por supuesto.



**Mi amigo** el intelectual, pillaría un cabreo de órdago a la grande al poderse comprar más libros de los que nunca sería capaz de leer. No faltarían listos que entregarán la totalidad de sus riquezas al cura de la Parroquia, para misas. Recobrar los problemas, muchas veces, es recobrar algo de uno mismo. Quedándose sin nada, claro.

Pero ese señor, como tantos y tantos, quizás emplea su dinero en no pensar en el dinero. Pero ni usted ni yo íbamos a saber.

Árabe desmoralizador de multimillonarios y poderosos. Hay ricos que le espían para no coincidir consu yate, en tal o cual lugar. Les come, pues eso, la moral. Y no es malo que ocurra.



**El camión** de las mudanzas es todo un símbolo para estos días de salida del inmovilismo. El hombre, acostumbrado a la fidelidad a alguien no acaba de acertar con la fidelidad a algo.

Uno que por oficio le pregunta a la gente, de vez en vez:

—Oiga, hermano y ¿a qué pertenece usted?

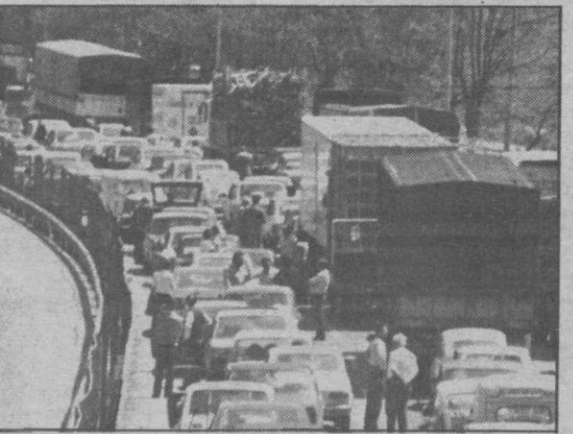
Se encuentra frecuentemente con respuestas tan claras como esta:

—Yo me considero inmerso en una juventud plenamente responsable que aspira a un debate histórico planteado sobre mases serias.

Uno, también por oficio, anota entonces que se encuentra lejos de hallarse frente a un joven. Este, me suelo decir, está «vacante». Pasa algún tiempo y la mayoría de ellos se dejan bajar la bandera en cuanto piensan que van a caer en el sobre cantidades de a siete cifras.

Esclavos voluntarios, golfos de alquiler, vivales. Pobrecitos.

Antonio Agustín



## «Sa processó més típica»

● «Festers, faies, dimonis, gerres, bengales, carrosses, pagesos i pageses»

Hoy, al anochecer, Santa Margarita, será escenario del más singular de los festejos populares y tradicionales que en la isla se celebran. Desde años —desde siempre—, tiene lugar este primer domingo de septiembre, por las tradicionales calles de la villa «Sa processó més típica de Mallorca». Hoy, miles de isleños y también turistas se acercarán a aquellas calles para presenciar este encanto de tipismo mallorquín.

Por ello y porque somos amantes de lo «nuestro» queremos glosar esa cabalgata singular de ambiente inigualable que encierra en sí todo lo mallorquín y lo vivido en Santa Margarita a lo largo de años y más años.

### «SA PROCESSO»

«Sa Processó» no es un festejo más, en el centro de las Fiestas de la Beata en Santa Margarita, es la participación espontánea de un pueblo entero que se echa a la calle para ser protagonista y espectador —todo a un mismo tiempo— de unas secuencias llenas de colorido y pintoresquismo que evocan los pasajes de la vida de la santa mallorquina, Catalina Thomás, a la que, desde hace casi doscientos años la villa de Santa Margarita rinde el homenaje del recuerdo, de la devoción, de la más sentida pleitesía.

Y, entorno a esta idea central, la leyenda y el folclore hermanados, lo puramente festivo y religioso, unido en una fiesta de todos, digna de ser vivida, vista y gustada.

La Beata —las «beatas» que este año serán doce, para otras tantas carrozas e igual número de estampas de la vida de la santa— y los «dimonis» que gozan —son los misterios de la popularidad— de gran simpatía; los jóvenes y jovencitas y también personas mayores, ataviados a la antigua usanza, llevando por parejas el típico cántaro mallorquín, que será destrozado por el dimoni (como según la tradición, hiciera el «dimoni» tantas veces con aquellos otros en que Catalina Thomás llevaba el agua, destinada a calmar la sed de su padre cuando se hallaba en el tajo), el sonsonete, cantarino y monótono del «picarol»; el olor y el color de las flores que visten de excelencias las carrozas; el sonar de las bandas de música —seis en total—; el humear de las bengalas, las «colles de xeremies», el cántico de «Sor Tomasseta»... una inigualable comparsa llena de atractivos de significado y de simbolismos profundos.

Antes, los prolegómenos de la fiesta, la amorosa preparación, al calor del hogar.



Los «dimonis» gozan —son los misterios de la popularidad— de gran simpatía.

Una participación que tiene también sabor veterano, porque es casi preceptivo el que las parejas que han de portar el cántaro simbólico se elijan desde pequeños, y, a veces, esa unión, llega a consolidarse para siempre, a través del matrimonio.

Y la preparación del traje de payés puede que, frente al espejo, hasta el ensayo de la «pose» de la sonrisa y del gesto. Que la fiesta no es broma y no se presta a improvisaciones.

### HOY, AL ANOCHECER

Hoy, es el día indicado para que salga de la iglesia parroquial de Santa Margarita «Sa processó més típica de Mallorca», a la calle; escenario, el mejor para una representación que viene a ser estampa vivida, sentimiento generalizado, plato fuerte de unas fiestas cuya existencia se pierde en los horizontes del pasado, en imágenes que no han perdido un ápice de su claridad, de su significado, antes bien y es lo importante, han ido incrementando en importancia, su grandiosidad, su participación, sus atractivos.

En el embrujo de la noche septembrina, en un pueblo mallorquín que sabe rezar la diaria oración del trabajo intenso y consciente y, a un tiempo detener la faena para escribir las estrofas de una poesía de evocaciones valiosísimas, por ello desfilarán retazos de una leyenda profundamente mallorquina, aderezada con los sabores más exquisitos del folclore de siempre y con la espontánea coreografía de un pueblo que, en masa, se viste de fiesta, en su cuerpo y en su alma.

Al día siguiente, al amanecer, en las calles ya en paz, miles de trozos de cántaros —más de 2.000 hechos añicos— el olor de cientos de docenas de gladiolos y de miles de claveles; el eco, retenido en el

ambiente de la música y la satisfacción de un homenaje cumplido.

Esta noche, como tantas otras, sonarán, una vez más los acordes embriagadores —que ponen la piel de gallina— del «Sor Tomasseta». Y todos cantarán y nadie se avergonzará de lo

nuestro. En este atardecer melancólico y querido surgirá el milagro que acontece todos los años: cada vez que el «dimoni» rompa un cántaro surgirá mil cántaros nuevos en el corazón de cada hijo de Santa Margarita.

MATEO CLADERA



Más de dos mil cántaros —Gerres— se romperán esta tarde a los pies de la Beata.

TOLDOS

BALCON TERRAZA

LONAS ACRILICAS

TOLBASA

ARMAZON DURALUMINIO

vea, antes de comprar, nuestra exposición y fábrica

LLAME AL 255549

NOS CUIDAREMOS DE SU TRASLADO

Naves Poima 42 Polígono LA PAZ